

De Gaulle est arrivé à Moscou

MOSCOU (PA) — Le président Charles de Gaulle a déclaré, aujourd'hui, qu'il espère que sa visite en Union soviétique rendra possible un mouvement vers la sécurité européenne et la paix dans le monde.

Le Président de France a été l'objet d'un accueil chaleureux à son arrivée dans la capitale russe alors qu'il entreprend une visite de 11 jours en Union soviétique.

Le président soviétique, pour sa part a déclaré que son pays attache une grande importance aux prochaines rencontres entre de Gaulle et les dirigeants de son pays. L'Union soviétique et la France ont en commun plusieurs problèmes internationaux.

De Gaulle a été reçu, à sa descente d'avion par le président Nikolai Podgorny et le Premier ministre Alexi Kossyguine.

Selon PA et AFP

MOSCOU (PC) — Le président de la France, le général de Gaulle, a déclaré à son arrivée aujourd'hui à Moscou qu'il espérait que sa visite en Union soviétique permettrait aux peuples français et russe de "concentrer leurs actions en vue d'assurer à l'union et à la sécurité de notre continent ainsi qu'à l'équilibre, au progrès et à la paix du monde tout entier".

Le chef d'Etat français a reçu un accueil enthousiaste à sa descente d'avion, au début d'un séjour de 11 jours en URSS, au cours desquels il visitera Novosibirsk, Léningrad, Kiev et Volgograd.

Le général de Gaulle a affirmé: "Il est pour moi très émouvant de retrouver prospère, puissante et remplie d'ardeur pacifique cette grande Russie que j'avais vue pendant le drame de la guerre tendue dans l'effort guerrier qui allait assurer sa victoire, et pour une large part celle de la France et de nos alliés."

"Mais aujourd'hui, monsieur le président, nous savons vous et moi, comme le savent l'Union soviétique et la France, et comme le sait notre Europe et comme le sait l'univers, quelle importance revêt la visite que j'ai l'honneur de vous faire."

Le président français a été reçu par le Premier ministre d'URSS, M. Kossyguine, et le président soviétique, M. Podgorny, qui a prononcé ces paroles: "Nous attribuons une grande importance aux entretiens et aux négociations qui vont débiter."

"Nous sommes prêts à discuter avec vous tous les problèmes

intéressant l'Union soviétique et la France, cela dans un esprit de sincérité entière, de réalisme et de compréhension mutuelle, dans un esprit tourné vers l'avenir," a ajouté le président du praesidium du Soviet suprême de l'URSS.

Le général de Gaulle, à la fin de son allocution, a prononcé en russe les paroles suivantes: "Le peuple français salue le grand peuple soviétique, vive la Russie."

Le général a prononcé cette phrase avec un excellent accent ce qui a permis à tous les spectateurs de le comprendre clairement.

Peu après, plus d'un million de personnes massées des limites de la ville jusqu'au Kremlin, ont acclamé le général de Gaulle qui a fait son entrée à Moscou. Le président de la République est debout dans sa voiture découverte.

La foule, disciplinée, est entassée parfois sur 10 à 15 rangs le long des sept kilomètres du parcours. Elle agite des petits drapeaux rouges ou tricolores qui ont été distribués gratuitement une demi-heure auparavant.

C'est par Moscou qu'il commencera la série de ses visites des pays de l'est européen, comme l'avait fait M. Couve de Murville, pour bien marquer que si la France désire coopérer avec ces pays, elle n'a aucune intention de le faire contre l'URSS.

Ce voyage n'est ni un aboutissement, ni le couronnement d'une politique. Il est important en soi parce qu'il est l'expression d'une politique. Il sera d'ailleurs suivi par d'autres dans les capitales de l'Europe orientale, le général de Gaulle ayant en vue les mêmes objectifs: rassembler la grande famille européenne pour assurer sa sécurité.

Contacts et consultations

Pour aboutir à un tel résultat, point n'est besoin de conclure des accords solennels, traités d'alliance, pactes de non agression ou de non ingérence. Il suffit de multiplier les contacts en procédant à des consultations fréquentes, peut-être périodiques, en orientant ses efforts vers un accroissement des échanges de toute nature, économique, culturelle, technique.

On pourrait coopérer dans ce domaine tout neuf qu'est l'espace et donner le feu vert à la réalisation en commun de certains projets, sans compromettre pour autant les accords fructueux avec les Etats-Unis.

Tous enfants d'une même famille

Triple noyade au Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — Trois enfants de la même famille se sont noyés dimanche après-midi dans les eaux de la rivière Gordon au Témiscamingue.

Les jeunes victimes, enfants de M. et Mme Léo Blondin, de Letang, sont: Guy, 5 ans, Denis, 10 ans et Colette, 9 ans. Letang est une petite municipalité sise à deux milles et quart de la ville de Témiscamingue.

La famille Blondin s'était rendue en pique-nique sur le bord de la rivière Gordon et c'est vers 2h. 30 que la tragédie s'est produite. Le bambin Guy est alors tombé à l'eau, et c'est en tentant de lui porter secours que les deux autres enfants ont sombré sous l'onde avec lui.

La rivière Gordon coule à un quart de mille de Letang.

Le détachement du Témiscamingue de la SPQ a procédé aux constatations d'usage.



ACTE D'HEROISME — En médaillon, on aperçoit en haut à gauche, le jeune Ross Fagan qui a sauvé d'une noyade quasi certaine le petit Richard Waggoner en bas, à droite. On aperçoit également l'endroit où le bambin a failli perdre la vie dans 8 pieds d'eau près d'une rive du Brown's Inlet.

(Photo Champlain Marciel)

Un garçon de 12 ans sauve d'une noyade un bambin de six ans

par René MAILHOT

Ross Fagan, 12 ans, se promenait lentement à bicyclette sur la rue Ralph... Quelques instants plus tard, en un tournemain, il enlève chemise et souliers et plonge dans les eaux stagnantes du Brown's Inlet pour sauver un bambin de 6 ans qui venait d'y tomber. Son geste fut héroïque.

Quelques minutes auparavant vers 6h.45 vendredi soir Richard Waggoner, 6 ans, 4, avenue Thorton, avait perdu contrôle de son tricycle en descendant une côte sur la rue Ralph près du Brown's Inlet.

En frappant le trottoir, le jeune Richard fut projeté par-dessus son tricycle et dégringola dans une pente assez abrupte menant directement aux eaux troubles de Brown's Inlet.

Mme Beverly B. Hart, 19, rue Broadway, se trouvant à l'arrière de sa demeure qui donne sur le petit lac, vit disparaître le bambin sous les eaux recouvertes d'herbages. Ne pouvant se porter à son secours puisqu'une clôture lui barrait le chemin, elle couronna vite vers sa maison pour se rendre sur les lieux de la tragédie. Elle aperçut le jeune Fagan qui lui avait été témoin de l'accident.

C'est alors qu'il plongea à la

rescousse du bambin qui avait disparu complètement. Une première tentative n'eut aucun résultat. Il plongea une seconde fois et localisa l'enfant qui était inconscient.

Un voisin, M. Clarence Baker, 65 Wilton Crescent, l'aida à retirer le bambin des eaux et pratiqua la respiration artificielle sur ce dernier. Richard Waggoner reprit connaissance quelques instants après.

Jeune héros

"N'eût été de la présence d'esprit et du courage de Ross Fagan, le jeune Richard, enfant de M. et Mme R. G. Waggoner, ne serait certes pas en vie aujourd'hui, a déclaré Mme Hart, puisqu'il était déjà remonté à la surface deux fois avant de disparaître pour de bon."

"Je ne peux tout simplement pas comprendre comment il a pu sauver ce garçon dans des conditions aussi difficiles. Il n'a pas hésité une minute avant de plonger", dit-elle, "il mérite sûrement une récompense pour sa bravoure."

Selon M. Baker, Ross Fagan a fait un travail admirable puisque le jeune Richard était tombé dans 7 à 8 pieds d'eau sale où il était impossible de voir quoi que ce soit.

"Le geste du jeune homme mérite d'être reconnu, dit-

il, sans lui, le bambin se serait noyé."

Pour sa part, la grand-mère de Richard, Mme Wallace G. Darling, 4, rue Thornton a déclaré qu'elle s'était rendue sur les lieux après la tragédie, et qu'elle ne pouvait pas comprendre comment un endroit aussi dangereux pouvait exister dans la ville d'Ottawa.

"Il n'y a aucune protection, même pas de clôture, dit-elle. Un trou infect comme celui-là devrait être rempli."

Un garçon tranquille

Malgré son jeune âge, Ross est un bon nageur qui adore la natation. Il est présentement en 6e année à l'école St-Gérard, sur la rue Loretta. Il part pour le Nouveau-Brunswick dans deux semaines pour passer l'été chez sa sœur mariée, Mme Robert Linton.

Mme Katheline Fagan, mère de Ross, a dit que celui-ci a toujours été un enfant très indépendant, mais plutôt de nature tranquille, qui a plusieurs passe-temps.

"J'espère, dit-elle, que cette aventure ne le dérangera pas trop car ses examens de fin d'année commencent cette semaine."

Bytown Cable TV part en guerre contre le maire Reid

par Louis ROCQUE

Le Bureau des commissaires d'Ottawa a agi à la légère en choisissant les compagnies Skyline Cablevision et Ottawa Cablevision pour assurer l'exploitation du service de télécâbles dans la capitale.

Me Richard Barber, secrétaire-trésorier et conseiller juridique de Bytown Cable TV Limited, a fait cette déclaration, lundi matin, lors d'une conférence de presse tenue à l'hôtel de ville. M. Barber s'en est pris tout particulièrement au maire Don Reid et a tenté de réfuter les arguments présentés par le premier magistrat à une émission radiophonique, dimanche, en faveur du choix de ses collègues.

Cette guerre entre le maire et Bytown Cable TV se poursuivra à la réunion du Conseil de ce soir quand on tentera de trancher une fois pour toute cette épineuse question.

Mme Webber

La compagnie Bytown Cable TV a trouvé une alliée en la personne du commissaire Douglas Ellen Webber qui, elle aussi, s'est rendue à la salle des journalistes, lundi matin. "Pourquoi, s'est-elle demandée, a-t-on ignoré les deux plus bas soumissionnaires en recommandant le choix des compagnies qui ont les plus hauts tarifs mensuels. Au bout de dix ans, les usagers d'Ottawa auront payé un million de dollars de plus qu'ils ne l'auraient fait en choisissant la compagnie Bytown."

S'adressant directement à ses collègues du Bureau des commissaires, en l'occurrence le maire Reid et MM. Ernie Jones et Murray Heit qui ont opté en faveur des deux compagnies choisies, elle leur a posé la question suivante: "Comment deux hommes d'affaires et un dentiste sont-ils devenus soudainement spécialistes du télécâble?"

Pour faire suite à cette question elle en a ajoutée une autre: "Pourquoi avons-nous insisté que nos chefs de services ne nous fassent aucune recommandation sur le mérite des quatre compagnies soumissionnaires?"

Et le commissaire a termi-

né en prétendant que cette administration qui est censée être dédiée au bien-être de la collectivité ne jouera pas son rôle si elle n'assure pas le meilleur service de télécâble au meilleur prix possible.

R. C. Barber

"C'est une insulte, a déclaré Me Barber, quand le maire Don Reid prétend qu'il faut des ressources financières de deux entreprises pour installer le service de télécâble dans cette ville. Cette déclaration met en doute la validité du rapport financier soumis par la compagnie Bytown et atteint aussi à la réputation de nos actionnaires qui comptent MM. David

Golden, Conrad Bélisle, Alex Betcherman, E.R. Fisher, Henri Joannis, Lloyd Francis, Aubrey Moodie, Gérard Desjardins, le docteur Fred Jeffrey, et autres.

"Si M. Reid ne croit pas que nous puissions disposer de \$3 millions, deux fois le montant de n'importe quel autre soumissionnaire, il n'a qu'à communiquer avec nos banques pour se rassurer."

"Le maire semble vouloir cacher à la population le fait que si l'on donnait suite à la recommandation du Bureau des commissaires, le service de télécâble coûterait \$5 par mois à chaque usager plutôt que \$4.25.

"Il semble également que M. Reid ne réalise pas qu'en ayant une compagnie pour le secteur est de la ville et l'autre pour le secteur ouest, il ne peut pas y avoir cette compétition dont il parle qui assurerait une meilleure programmation. A mon avis, la compétition entre ces deux compagnies sera à peu près celle qui existe entre l'Hydro d'Ottawa et l'Hydro de Nepean."

M. Barber prétend également que le Bureau des commissaires, par sa décision, prive les usagers d'une bonne moitié de la programmation possible avec la compagnie Bytown. "Il a ajouté, continu M. Barber, que le Bureau des commissaires voulait avoir une compagnie à caractère canadien. Mais le ministère des Transports exige que 75 pour cent des actions d'une compagnie de télécâble soient détenues par des Canadiens."

"Pour ce qui est de Bytown, 87 pour cent des actions communes sont la propriété de Canadiens. Et le maire ne révèle pas qu'une des compagnies choisies par le Bureau des commissaires, soit Skyline, a un bon nombre d'actionnaires étrangers provenant des Etats-Unis et du Royaume-Uni."

A la dernière heure, on apprend qu'il est fort possible que la question du télécâble soit remise à une réunion subséquente du Conseil de ville puisque le maire Don Reid part aujourd'hui même pour Winnipeg et ne sera pas à la réunion de ce soir.

D'autre part, le maire suppléant, le commissaire Kenneth Fogarty, qui présidera aux délibérations en l'absence de M. Reid, soutient que la question sera débattue puisqu'elle figure présentement à l'ordre du jour.

En devenant fonctionnaire

Un officier ne devrait pas perdre sa pension

par Marcel DESJARDINS

Est-il normal qu'un officier des forces armées canadiennes renonce à la pension à laquelle il a droit, lorsqu'il décide de se joindre à la fonction publique fédérale au moment où il est licencié des forces armées, en raison de son âge?

Selon le président de l'Association des pensionnaires des forces armées, M. Lloyd Walker, cette situation devient "discriminatoire", si l'on considère que seuls les officiers supérieurs des forces armées canadiennes se voient soumis à ce régime lorsqu'ils décident de se faire fonctionnaires fédéraux après leur retraite. Les sous-officiers peuvent, c'est un fait, toucher leur pension et occuper en même temps une fonction au sein de la fonction publique fédérale.

Toute cette question a été débattue, lundi matin, par les membres du Comité mixte sur la fonction publique qui étudie présentement le projet de loi C-193, intégrant les différents régimes de pensions dont bénéficient les employés de l'Etat au Régime de pensions du Canada.

Le secrétaire du Conseil du trésor, M. George F. Davidson, a lui-même admis que la question pouvait donner lieu à des litiges, surtout lorsque l'on traite des militaires qui occupent le rang de sergent, dernier échelon ou ne s'applique pas l'exception. Tous les autres sous-officiers brevetés perdent toute leur pension ou une partie de celle-ci au moment où ils se joignent à la fonction publique.

M. Davidson a déclaré que le Parlement avait lui-même contribué à cette situation en apportant au cours des 20

dernières années certaines modifications aux lois régissant les pensions de ses employés.

L'amendement

Par ailleurs, le bill C-193 ne fait pas disparaître cette situation automatiquement. Il accorde toutefois au gou-

verneur-en-conseil le soin d'établir les dispositions régissant "la mesure et les circonstances dans lesquelles toute annuité ou pension payable d'après la présente loi (le bill C-193) ou d'après l'ancienne loi à un officier, sous-officier breveté ou premier maître de première ou de deuxième classe en retraite qui est titulaire d'un poste ou accomplit des services dont la rémunération est payable sur le Fonds du revenu consolidé ou par un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada, "(dans le cas d'une corporation de la Couronne)" doit être réduite ou suspendue."

M. Davidson n'a pas voulu dévoiler quelles sont ces mesures que le gouverneur-en-conseil entend adopter si le bill C-193 le lui permet.

Toutefois, à la suggestion de l'Association des pensionnaires des forces armées canadiennes, ces normes, une fois édictées et mises en vigueur, feraient en sorte qu'un officier breveté toucherait une pension égale à celle d'un sous-officier non breveté compte tenu de ses états de service dans les forces armées.

Présentement, un officier qui se joint à la fonction publique perd une partie de la pension à laquelle il a droit lorsque ses bénéfices de retraite et le salaire attribué à ses fonctions dépassent le salaire qu'il touchait au moment de prendre sa retraite.

M. Davidson a révélé que 893 militaires à la retraite sont présentement au service du fédéral. Quelque 470 d'entre eux ont dû accepter des abattements sur leur pension. 84 perdent toute leur pension et 339 touchent toute leur pension.

\$800 millions de blé vendu à la Russie

MOSCOU (PC) — Le Canada s'est engagé à vendre pour \$800 millions de blé et de farine à l'Union soviétique. Ces denrées seront livrables sur une période de trois ans, a-t-on annoncé aujourd'hui.

C'est le ministre du Commerce du Canada, M. Robert Winters qui a annoncé cette vente gigantesque, la plus importante vente de blé dans l'histoire du commerce international.

Le contrat a été signé dimanche par le commissaire en chef de la Commission canadienne du blé, M. W.C. McNamara et le président de la Régie des importations de céréales de l'URSS, M. Leonid Matveev.

Au cours d'une conférence de presse, M. Winters a annoncé:

"Cette transaction sans précédent aura des répercussions dans tout le Canada. Ses effets se feront sentir non seulement chez les agriculteurs, mais aussi chez les débardeurs, les compagnies de silos, les chemins de fer, les compagnies de transport et dans l'économie en général."



MOSCOU ACCUEILLE DE GAULLE — Le président de l'Union soviétique, N. Nikolai V. Podgorny, accueille le président de la République française, le général Charles de Gaulle, à droite dans la photo. De Gaulle est arrivé à Moscou, lundi. La photo a été transmise par l'agence Tass.

(Photofax PA)

Dispense pour deux vendredis

NN. SS. Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, et Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, dispensent tous leurs diocésains respectifs de l'abstinence 13e deux prochains vendredis, soit le 24 juin, jour de la St-Jean-Baptiste, et le 1er juillet, Fête du Canada.

Gemini-10

Deux sorties et deux rendez-vous

WASHINGTON (AFP) — Deux sorties spatiales caractériseront le vol Gemini-10. D'autre part, cette capsule tentera des rendez-vous avec deux fusées Agena.

Ce vol de trois jours commencera le 18 juillet vers 5 heures p.m. avec John Young et Michael Collins aux commandes.

Dans nos pages

Table with 2 columns: Category and Page number. Includes Années classes 22 à 26, Carnet mondain, Editorial, Finance, Horoscope, Hull, Monde des jeunes, Nécrologie, Sport, Vie artistique, Votre monde, Mesdames.

PLAQUE-MATRICULE MYSTERE. Le concours se continuera pour une période indéfinie. Le prix sera de \$25.00 par jour. Voir règlements en page 2



A ST-DOMINIQUE DE HAWKESBURY — Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, procédait, dimanche, à la bénédiction solennelle de la nouvelle église St-Dominique de Hawkesbury. Nous voyons ici l'officiant, au premier plan, et, à l'arrière, au centre, l'abbé Edouard Ladouceur, curé de la paroisse St-Dominique de Hawkesbury, et, à droite, l'abbé René Denis, curé de la paroisse St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury. (Photo Bogue)

### Fillette happée par une voiture

Une fillette de 9 ans, Nicole Labelle, enfant de M. et Mme Julien Labelle, d'Orléans, repose toujours dans un état assez sérieux à l'Hôpital général d'Ottawa après avoir subi des blessures quand elle fut happée par une voiture à l'intersection du chemin Pagé et de la 3e Avenue à Orléans, samedi soir vers 8 heures. La jeune Nicole jouait dans la cour de la maison de ses parents lorsqu'elle sortit dans la rue où elle fut frappée par une voiture conduite par M. Gilles Laplante, 27 ans, route rurale 9, Ottawa. Elle a immédiatement été conduite à l'Hôpital général. C'est la Sûreté municipale de Gloucester qui fait enquête.



M. KENNEDY CHEZ LE PAPE — Le sénateur américain Robert Kennedy a rencontré le pape Paul VI en audience privée, samedi à Rome. Le Pontife lui a remis une médaille frappée à son effigie. Nous voyons Mme Kennedy à côté de son mari. Le sénateur et le chef de l'Eglise catholique se sont entretenus durant environ 35 minutes. Dès son arrivée à New York, dimanche, M. Kennedy a précisé que son entretien avec le Pape avait porté sur la guerre au Vietnam ainsi que sur la situation en Afrique. (Téléphoto PA)

### Un enfant périt dans un incendie

Un enfant de quatre ans a perdu la vie lundi matin dans l'incendie qui a détruit un édifice de deux logis et un restaurant, à St-Pierre-de-Wakefield. Le jeune Georges Gravelle, qui habitait un des logis en compagnie de ses parents, s'est vu emprisonné dans une pièce de la maison alors que M. et Mme Georges Gravelle, impuissants devant la situation, se sont sauvés avec leurs deux autres enfants dont l'identité demeure inconnue. Un petit garçon qui a subi des brûlures nécessitant l'hospitalisation. On rapporte toutefois que son état est satisfaisant. L'autre enfant, une petite fille, s'en est tirée indemne. L'édifice abritait le restaurant "Au petit café", propriété de M. Edwin de Rainville. Ce dernier habitait le rez-de-chaussée, à l'arrière du restaurant, avec sa femme et ses trois enfants. Tous cinq ont pu s'échapper sans blessure. L'incendie aurait débuté vers 8 h. 30, lundi matin. Au moment d'aller sous presse, le feu dévorait les restes de l'édifice.

### Centre d'esthétique industrielle à Montréal dès 1967

Le ministre de l'Industrie, M. C. M. Drury, a annoncé, lundi, que la ville de Montréal sera dotée d'un Centre d'esthétique industrielle en 1967. M. Drury a ajouté que l'emplacement du nouveau Centre sera connu prochainement. Il sera administré par le ministère de l'Industrie en collaboration avec le Conseil national de l'esthétique industrielle. Le nouveau Centre sera un endroit où seront exposés en permanence des produits de bonne conception et de fabrication canadienne et où pourra se pratiquer un échange d'information et d'idées sur tous les aspects de l'esthétique, les domaines industriel, commercial, de l'ambiance, professionnel et éducationnel. Les plans du Centre d'esthétique industrielle seront une création de M. Julien Hébert, esthéticien bien connu de Montréal, et M. Paul Schoeler, d'Ottawa, qui est le dessinateur du pavillon du gouvernement fédéral à Expo 67.

### Journal des enfants handicapés au camp Merrywood, le 26 juin

Les camps d'été pour enfants handicapés sont, depuis quelques temps déjà, en opération et procurent à des jeunes physiquement handicapés des joies nécessaires à leur épanouissement. Le programme des activités pour la journée du 26 se compose de périodes de natation, d'arts et de travaux manuels, de musique, de théâtre et de sports. Le Merrywood Camp-On-The-Rideau, situé entre les villes de Perth et de Smiths Falls, reçoit chaque saison estivale, tout comme quatre autres camps, des groupes d'enfants jeunes et moins jeunes pour une période d'une durée de douze à quinze jours. Le personnel de ces camps se compose d'un directeur, d'infirmières diplômées, de 35 conseillers compétents, qui sont recrutés dans les collèges et les universités de l'Ontario ainsi que d'un personnel pour l'entretien des bâtisses et la préparation des repas. De plus, chaque camp comporte 21 bâtisses permanentes, dont six pavillons pouvant loger douze campeurs et deux conseillers chacun, un bureau principal, trois pavillons pour le personnel, une remise pour les embarcations, une infirmerie, un centre de récréation, une boutique de bricolage et un pavillon appartenant à la piscine. Les expériences des années passées ont prouvé que les nombreuses activités dirigées dans ces camps développent une attitude de confiance chez l'enfant handicapé. L'expression personnelle de ces jeunes est facilitée par les activités sportives, culturelles, musicales ou théâtrales. Quant au domaine de la récréation, il crée une sociabilité qui se reflète dans l'entraide que chacun pratique à l'égard de son voisin. On remarque également que l'enfant qui est loin de son milieu familial prend mieux conscience de ses responsabilités, ce qui fait que son état émotif n'est pas affecté mais, au contraire, favorisé. D'où une forme d'indépendance lui faisant oublier qu'il est handicapé. Les directeurs des camps ont aussi constaté que ces jeunes handicapés sont plus conscients de leur valeur personnelle. Rien n'est négligé pour équilibrer les loisirs des jeunes en fonction de ce que leur organisme peut supporter. Des périodes de repos ou autres sont prévues afin de permettre à l'enfant de mieux s'intégrer au milieu. L'établissement de tels camps demande des efforts constants et soutenus, afin de donner à ces jeunes l'espoir et surtout l'assurance de ne pas être oubliés.

### M. Barnes réclame des mesures efficaces le plus tôt possible

Employés de la catégorie B. "Le gouvernement doit prendre des mesures efficaces le plus tôt possible s'il veut remédier à la situation injuste qui accable les employés civils de la catégorie B". C'est en ces termes que M. L. W. C. S. Barnes, directeur de l'Institut professionnel de la fonction publique a décrit la situation que doit affronter le gouvernement au sujet de la révision des salaires pour les quelque 10,000 employés, membres de l'Institut, dans les services administratifs de la fonction publique. M. Barnes a fait remarquer que l'Institut a discuté avec le gouvernement des problèmes des salaires pour les employés de la catégorie B, mais que l'horaire actuel établi par le gouvernement est sans garantie et inéquitable. Selon M. Barnes, la raison pour les retards est le "patinage" dans l'horaire établi par le gouvernement.

### La coupe Grey à Ottawa en 1967

Le maire Don Reid s'est envolé vers Winnipeg où il s'entretiendra avec les directeurs de la Ligue canadienne de football pour réclamer une autre fois la tenue de la classique de la coupe Grey dans la capitale en 1967. Cette rencontre aura lieu mercredi à la réunion semi-annuelle de la Ligue. M. Reid remettra un mémoire de dix pages aux directeurs de cet organisme dans lequel il répertorie tous les arguments qu'il a déjà avancés au début de cette année. M. Reid soutiendra qu'Ottawa, avec son nouveau centre polyvalent, pourrait recevoir 32,000 spectateurs, qu'il y a suffisamment d'hôtels et de motels, et qu'il y a assez d'endroits pour le stationnement au parc Lansdowne. Il ajoutera, cependant, un argument nouveau. "Toronto et Vancouver, lit-on dans le mémoire, sont les bastions anglo-saxons du pays. Ottawa, d'autre part, est l'endroit où les deux races fondatrices du Canada se rencontrent et vivent en harmonie". Pour cette raison précise le maire, le choix de la capitale pour la joute de la coupe Grey s'impose en 1967, l'année du Centenaire.

### Démission d'un sous-ministre à Québec

QUEBEC (JR) — Le sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, le Dr Ernest Mercier, a remis sa démission lundi matin. La nouvelle a été confirmée par le bureau du Premier ministre. Toutefois, il a été impossible de faire confirmer la nouvelle par le ministre visé. Le sous-ministre associé, M. Lalonde, a même dit ne pas savoir si le sous-ministre Mercier avait démissionné. D'autre part, le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent, était absent. Mais vendredi après-midi, M. Vincent confirmerait qu'il devait rencontrer dans l'après-midi le sous-ministre Mercier mais que ce dernier était absent. Rouville à l'un. Le juge Chabot a rendu lundi matin son jugement pour le recensement judiciaire des bulletins de vote dans le comté de Rouville. C'est le candidat unioniste, M. Yvon Hamel, qui sort vainqueur avec cinq voix de majorité sur son adversaire libéral, M. François Boulais, qui avait, le soir du 5 juin, une majorité de deux voix. C'est ce qui porte la représentation de l'Union nationale à l'Assemblée législative à 56 contre 50 pour les libéraux et deux indépendants. Présentement, 98 députés ont été confirmés dans leur fonction; il ne reste donc que 10 résultats à être confirmés officiellement. Dans le comté de Duplessis, le recensement judiciaire a commencé hier matin. Jean Lesage. M. Jean Lesage, chef de l'Opposition, a déclaré, lundi matin, aux journalistes de la Galerie de la presse au Parlement de Québec, qu'il n'avait jamais voulu savoir où se trouvait la statue de feu Maurice Le Noblet Duplessis, ancien Premier ministre du Québec, bien qu'il savait que l'auditeur de la province, M. Gustave-V. Tremblay, savait où se trouvait cette statue. M. Gustave Tremblay a confirmé qu'il savait où se trouve la statue mais a refusé de nous dévoiler l'endroit. Mais aujourd'hui, l'affaire est plus que certaine, elle se trouve dans les entrepôts de la Sûreté provinciale à Québec, rue Dorchester.

### 55 morts en fin de semaine

Au moins 55 personnes ont perdu la vie accidentellement au pays au cours de la fin de semaine dont 28 dans des accidents de la route. Un relevé de la Presse Canadienne allant de 6 heures vendredi soir jusqu'à minuit dimanche soir comporte de plus 23 noyades et quatre morts par le feu. Vingt-sept personnes ont perdu la vie au Québec : 11 sur les routes, 15 qui se sont noyées et un bébé qui a péri dans un incendie. En Ontario, neuf personnes ont perdu la vie dans des accidents de la circulation et une a péri dans un incendie.

### Reprise du débat sur les prêts aux étudiants

Les débats aux Communes reprennent aujourd'hui, les députés étudiant un bill visant à augmenter de 20 pour cent le fonds de prêts aux étudiants qui s'élève à \$42 millions. Selon ce programme d'aide établi en 1964, Ottawa garantit les emprunts des étudiants dans les banques, jusqu'à \$1,000 par année durant cinq ans, sur recommandations des autorités provinciales. Mardi, la Chambre doit poursuivre l'étude du régime d'assistance sociale du Canada, qui grouperait et accroitrait les programmes sociaux fédéraux-provinciaux déjà existants. A l'ordre du jour également, on remarque le projet de fonds de ressources pour la santé, se chiffrant par \$500 millions, pour financer au cours des 15 prochaines années, l'expansion des écoles de médecine, d'art dentaire et de nursing, de même que les centres de recherches médicales. Ces trois bills ont fait l'objet de premiers débats la semaine dernière.

### L'Église pourrait participer au YMCA d'ici cinq ans

GENEVA PARK, Ont. (PC) — L'Église catholique pourrait participer au YMCA canadien d'ici cinq ans, selon Mgr Philip F. Pocock, archevêque coadjuteur de Toronto. Soutenant qu'il parlait à titre personnel, Mgr Pocock a déclaré qu'il favorisait la participation de son Église au YMCA qu'il a qualifié d'organisation traditionnellement protestante. Le prélat a fait cette déclaration lors d'une conférence de presse après avoir prononcé une allocution devant le conseil national du YMCA au cours du congrès de l'organisme samedi. On croit que c'est la première fois qu'un membre de la hiérarchie catholique porte la parole au YMCA.

### U Thant ira à Turin

NATIONS UNIES (AFP) — Le secrétaire général U Thant quittera New York le 29 juin pour Turin, via Milan, où il assistera à une réunion d'experts des programmes d'assistance technique de l'ONU. U Thant se rendra ensuite à Genève pour l'ouverture de la session d'été du Conseil économique et social. Au cours des assises, M. Maurice Strong, de Montréal, a été élu président de l'organisme pour un mandat de trois ans. Il s'agit du plus jeune président du conseil national de toute l'histoire du YMCA.

CALENDRIER MARDI 21 JUIN 172e jour de l'année 1966. Solei Lev. Cou. 4.11 7.51 Lune 6.44 10.52. FETE Saint Louis de Gonzague. PRONOSTICS (Bureau météo d'Uplands) BEAU MINIMUM (cette nuit) 60 MAXIMUM (demain) 75. SOMMAIRE — Généralement ensoleillé lundi, avec périodes nuageuses et averses en fin d'après-midi et en soirée. Mardi, le temps sera beau, mais un peu plus frais. Vents du sud-ouest de 20 à 30 milles à l'heure. Tarifs d'abonnement par poste Canada Etats-Unis et pays étrangers. 1 mois 1.50 2.25 3 mois 4.00 6.00 6 mois 7.00 11.00 12 mois 12.00 20.00. Par porteur : 45¢ par semaine \$22.00 par année. Autorité des envois postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

CONCOURS PLAQUE-MATRICULE MYSTERE. REGLEMENTS: Nous prions nos lecteurs de la Région métropolitaine Ottawa-Hull de prendre note que le Concours Plaque-Matricule Mystère continuera pour une période indéfinie. Tous les jours notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal LE DROIT sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8h. 30 et 10h. a.m. pour réclamer son prix de \$25.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal LE DROIT et les membres immédiats de leurs familles ne sont pas éligibles. GAGNANT: Le prix de vendredi 17 juin n'ayant pas été réclamé dans le temps prévu celui-ci est ajouté au montant du lundi 20 juin pour un total de \$50.00.

Dix passeports pour l'Expo 67. L'Association pour l'expansion de l'est de l'Ontario annonce qu'elle a remis des passeports pour l'Expo 67 à 10 personnes, dans le cadre de son concours de promotion touristique et d'expansion industrielle du Triangle d'Or. La vente des collants publicitaires, au prix de \$2 chacun, se fait par l'entremise des Chambres de commerce. Le grand tirage doit avoir lieu en octobre prochain. LUNETTES PRETES LE JOUR MEME! PUBLIC OPTICAL. Gar. ou argent remis, 748 Bank.

Peu importe où vous êtes, qui vous êtes, ou les circonstances, vous avez besoin d'une ANALYSE D'ASSURANCE. Appelez aujourd'hui. Aucune obligation de votre part! ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée. ASSURANCE d'IMMEUBLE. 569 McArthur, Ottawa. Tél. 745-1521. ANALYSE D'ASSURANCES, la formule de protection la plus avancée au monde.

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.  
LE SAMEDI  
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431  
APRÈS 6 HEURES P.M.  
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

# LE DROIT

CKCH 970 KC  
5000 WATTS  
Tél. 777-2771

## Nos Canadiens à l'étranger

M. Winters à Moscou

MOSCOU (Reuters) — Le ministre canadien du Commerce, M. Robert Winters, est arrivé à Moscou pour une visite de cinq jours au cours de laquelle il signera un nouveau protocole de commerce avec l'Union soviétique.

Il a été salué à l'aéroport par le ministre soviétique du Commerce extérieur, M. Nicholas Patolichev et des personnalités officielles.

M. Winters, accompagné depuis Londres par sa femme et sa fille, doit visiter Leningrad et s'entretenir avec les hauts fonctionnaires du ministère soviétique du Commerce. Le protocole, qui doit être signé aujourd'hui, prévoit des échanges commerciaux dont les termes ont été arrêtés par un groupe d'experts au cours de la semaine dernière. Il s'agit du troisième élargissement d'un accord commercial signé en 1956.

## M. Léger préside la foire internationale de Bordeaux

BORDEAUX (AFP) — M. Jules Léger, ambassadeur du Canada en France, a présidé samedi dans le cadre de la 45e Foire internationale de Bordeaux, la journée du Canada.

L'ambassadeur qui était accompagné de MM. Robert Choquette, consul général du Canada à Bordeaux, R. Campbell-Smith, ministre conseiller à l'ambassade du Canada, P. Hyndman, conseiller économique de la délégation générale du gouvernement de Québec, a été reçu au pavillon de la Foire de Bordeaux où le président Rataboui lui a remis la médaille souvenir de la grande manifestation économique du Sud-Ouest.

Les personnalités canadiennes et françaises ont ensuite gagné le stand du Canada, conçu et fabriqué par la Commission des expositions du gouvernement canadien et dont le thème est "Loisirs au Canada".

Il a pour but de faire connaître aux visiteurs les conditions et l'ambiance dans lesquelles les Canadiens occupent leurs loisirs.

Les articles exposés, choisis pour leur qualité de conception et de finition, sont des équipements pour le ski, le camping, la pêche, le sport nautique, les loisirs.

Une section de ce pavillon traité en outre de l'Exposition universelle de Montréal avec notamment une illustration du projet de pavillon français et des projets envisagés pour la célébration du centenaire de la Confédération canadienne de 1967.

Au cours d'une conférence de presse, M. Jean Dinant, délégué général de la Chambre de commerce France-Canada, administrateur d'Eurelex devait faire un exposé détaillé sur la grande manifestation canadienne de 1967 tandis que M. Robert Campbell-Smith mettait en relief le nouvel accord économique franco-canadien.

## L'objectif de sa visite à Hanoi demeure un secret

HANOI (AFP) — M. Chester Ronning, ambassadeur itinérant du Canada a quitté dimanche matin, Hanoi pour Saigon, à l'issue d'une visite de trois jours, protégée jusqu'à la dernière minute par un "black out" total. Il a été impossible de connaître l'objectif réel du voyage du diplomate canadien, s'il fut reçu pendant son séjour à Hanoi par les dirigeants de la République démocratique du Nord-Vietnam et, dans l'affirmative, le résultat de ces entretiens.

Le secret et la rigueur mêmes qui ont entouré cette courte visite laissent cependant penser que, couronnée ou non de succès, la mission de M. Ronning a débordé le cadre d'un "voyage d'étude et d'information", qu'il avait indiqué lui-même, mais qui faisait directement suite au contact pris une première fois à Hanoi. Ce contact, pris en mars dernier avec le Premier ministre nord-vietnamien Phan Van Dong, avait semblé négatif.

En l'absence de toute information autorisée sur l'écho que put avoir cette démarche canadienne auprès des dirigeants de la RDVN, on s'abstient à Hanoi de tout commentaire. Une vague de suppositions, liant le séjour de M. Ronning à d'autres faits, a première vue isolés, tel le voyage du président Ho Chi Minh à Pékin en mai dernier, ou la prochaine visite de M. Jean Sainteny à Hanoi, illustrent cependant l'activité actuellement constatée dans les milieux diplomatiques de la capitale.

## Les sanctions économiques contre la Rhodésie n'ont pas donné les résultats anticipés — M. Martin

KINGSTON (PC) — M. Paul Martin, ministre canadien aux Affaires extérieures reconnaît que les sanctions économiques imposées à la Rhodésie n'ont pas donné jusqu'à présent le résultat anticipé, mais il tient à souligner que c'était le seul moyen acceptable auquel on pouvait recourir en vue d'entraîner la chute du régime de M. Ian Smith.

Parlant devant les membres du Conseil canadien des Eglises réunis à Kingston, le ministre a exprimé l'espoir qu'on pourra évaluer avec plus d'exactitude vers la mi-été l'efficacité de l'embargo britannique sur le pétrole destiné à la Rhodésie, qui manifesterait déjà de vives inquiétudes face à la réduction de son commerce.

"Je suis complètement d'accord avec le gouvernement britannique quand il soutient qu'on doit attendre que les sanctions aient donné leur plein résultat, car seul le temps peut nous éclairer à ce sujet", a-t-il ajouté.

M. Martin est pourtant d'avis que ces restrictions doivent être imposées sur une base volontaire car il craint que l'application de sanctions obligatoires par le truchement des Nations unies n'aurait finalement pour résultat de favoriser un rapprochement entre la Rhodésie, le Portugal et l'Afrique du Sud.

Il espère également que ces sanctions amèneront les partisans du régime rebelle à reconnaître qu'ils ont commis une grave erreur en promulguant

par Gérard ALARIE de la PRESSE CANADIENNE

Plusieurs éléments de la députation libérale aux Communes ont redoublé d'efforts, ces derniers temps, pour affermir la position au sein du parti du chef M. Lester B. Pearson.

Des ministres du gouvernement Pearson, M. Jack Pickers-gill (Transports) et Allan Mac-Eachen (Santé et Bien-être) ont consacré récemment des discours devant des groupes d'élus à louer M. Lester B. Pearson comme chef du parti libéral fédéral et comme Premier ministre du pays.

Ces sorties verbales imprévues ont amené le chef progressiste-conservateur, M. John Diefenbaker, à taquiner en Chambre le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, qui est généralement présenté comme un des successeurs possibles du Premier ministre actuel.

Le chef progressiste-conservateur, lui-même sujet à des pressions au sein de son parti pour qu'il cède la place à un autre, a demandé au ministre des Finances, au cours d'une période de questions aux Communes, s'il appuyait le point de vue qu'avait formulé le ministre des

## Le gouvernement Pearson est dépassé — Nielsen

MOOSE JAW (PC) — M. Erik Nielsen a déclaré qu'il était fondé à croire que le gouvernement Pearson serait renversé en Chambre s'il ne faisait rien pour mettre un terme à la hausse du coût de la vie.

M. Nielsen, qui est député conservateur du Yukon aux Communes a déclaré dans une interview que le présent malaise ouvrier démontre on ne peut mieux que le gouvernement est dépassé.

Les dockers, les employés de la Voie maritime du Saint-Laurent et les employés de la société Air Canada ont tous obtenu des hausses de salaire, a-t-il fait observer.

De plus, a ajouté M. Nielsen le cultivateur est pris dans une situation intenable étant donné que son revenu n'augmente pas en dépit de la hausse du coût de la vie.

Winnipeg (PC) — Le succès politique a été le compagnon constant de M. Dufferin Roblin depuis qu'il est parvenu à se faire élire à la Législature du Manitoba, en 1949, alors qu'il s'est classé dans une circonscription comptant quatre représentants.

Sa réputation comme vainqueur a atteint de telles proportions que l'automne dernier il a été soumis à de fortes pressions de la part d'éléments conservateurs-progressistes pour qu'il fasse le saut dans l'arène fédérale.

Après un silence de cinq jours, le Premier ministre débattait à convoqué une conférence de presse pour annoncer que son heure n'était pas encore venue

une déclaration d'indépendance unilatérale. "Nous voulons leur faire comprendre que la conscience de l'humanité a été troublée et que l'univers entier réproouve toute action discriminatoire à l'égard des populations africaines", a poursuivi le ministre.

La discrimination sous toutes ses formes est injustifiable si l'on veut promouvoir l'entente entre les races et donner un caractère multiracial au Commonwealth. A un délégué africain qui lui a demandé si on envisageait de prendre des mesures en vue de contrer l'envoi de pétrole sud-africain en Rhodésie, M. Martin a répondu que des négociations étaient en cours à ce sujet, refusant cependant d'en dire davantage.

C'est à contrecœur que Gil Molgat a posé sa candidature il y a cinq ans à la direction du parti libéral du Manitoba. Mais aujourd'hui, il est un candidat empressé de décrocher le principal poste politique de sa province.

Le Canadien français âgé de 39 ans considère les élections provinciales du 23 juin comme une occasion de se venger de ceux qui ont fait pression sur lui en 1961 pour qu'il accepte le leadership du parti libéral. "Le Premier ministre Roblin est solidement retranché, mais je crois que nous avons d'excellentes chances de former le prochain gouvernement", affirme-t-il avec son optimisme habituel.

M. Gildas Molgat a pris la direction du parti libéral du Manitoba à une époque où son destin était à son niveau le plus bas. En l'espace de trois ans, les libéraux avaient perdu la majorité à la législature avaient dû se contenter de 11 sièges, soit un de plus que le CCF en troisième place.

"J'avais d'excellentes raisons pour ne pas vouloir prendre la direction du parti, mais je me suis laissé convaincre quatre jours seulement avant la convention." Elu dès le premier tour de scrutin, il s'est immédiatement attelé à la tâche en

Au sein du parti libéral

# On s'efforce d'affermir la position de M. Pearson

Ottawa, on est considéré comme des hommes de deuxième valeur. C'est le gouvernement provincial qui passe en premier."

Le fait que le Québec se soit donné un gouvernement qui ne dispose que d'une faible majorité parlementaire et qui a remporté moins de 50 pour cent des suffrages exprimés est de nature, estime-t-on à Ottawa, à affaiblir le gouvernement de la province en regard de la puissance que faisait rayonner le gouvernement de M. Jean Lesage, qui, en outre de compter des hommes de valeur exceptionnelle, reposait sur une majorité des deux tiers des sièges de l'Assemblée législative.

Mais, pensent certains députés canadiens-français aux Communes, pour que la voix du Canada français se fasse désormais entendre de la capitale fédérale, il faut un Premier ministre fédéral qui soit aussi conciliant que M. Pearson l'a été dans le travail de résolution des problèmes que crée la dualité linguistique canadienne.

Un député, qui représente un comté de la région de Québec, a déclaré que l'un ou l'autre aspirants les plus souvent mentionnés à la succession de M. Pearson pourrait se montrer à l'égard du Canada français moins conciliant.

Parmi ces aspirants figurent M. Mitchell Sharp, ministre des Finances, M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures, et M. Paul Hellyer, ministre de la Défense.

On souligne à Ottawa qu'à cette liste s'ajoutait, encore tout récemment, M. Jean Lesage.

Un député libéral aux Communes, M. Auguste Choquette, a dit pour un, en public, qu'il regrettrait profondément la défaite de M. Jean Lesage "parce qu'il aurait fait un excellent successeur à M. Pearson." M. Choquette indiquait par cette déclaration que M. Lesage, par

la défaite de son parti, avait perdu sa chance de passer à la scène fédérale et de maintenir la tradition selon laquelle, dans le parti libéral fédéral, il y a alternance entre Canadiens français et Canadiens anglais à la direction du parti.

Des observateurs politiques à Ottawa ont mentionné cependant que si les libéraux fédéraux gagnent du temps et ne mettent pas trop tôt en cause le poste de M. Pearson, la tradition de l'alternance pourra encore être respectée, et on ajou-

te à la liste des éventuels successeurs, M. Jean Marchand, prochain ministre de la Main-d'œuvre, qui, depuis qu'il siège aux Communes, soit environ 6 mois, s'est acquis des appuis même dans les partis d'opposition.



ON VEUT LA DEPORTER — Les autorités de l'immigration de Vancouver ont décidé de deporter la jeune Masako Endo, âgée de 19 ans. Employée de bureau à Tokyo, la jeune fille était arrivée à Vancouver samedi, pour un voyage de quatre mois sans visa. M. et Mme John Collins, d'Esquimalt, près de Victoria, qui s'étaient portés garants du voyage de la jeune Japonaise, ont fait parvenir un

cautionnement de \$500 aux autorités de l'immigration de Vancouver. Masako Endo fut mise sous leur garde, en attendant un jugement en appel de l'expulsion. Sur la photo, en compagnie de M. et Mme Collins et de leur visiteuse, apparaissent les enfants de la famille Collins: Deborah, 5 ans, à gauche; et Trudi, 7 ans.

## Le succès politique, compagnon constant de M. Dufferin Roblin

Winnipeg (PC) — Le succès politique a été le compagnon constant de M. Dufferin Roblin depuis qu'il est parvenu à se faire élire à la Législature du Manitoba, en 1949, alors qu'il s'est classé dans une circonscription comptant quatre représentants.

Sa réputation comme vainqueur a atteint de telles proportions que l'automne dernier il a été soumis à de fortes pressions de la part d'éléments conservateurs-progressistes pour qu'il fasse le saut dans l'arène fédérale.

Après un silence de cinq jours, le Premier ministre débattait à convoqué une conférence de presse pour annoncer que son heure n'était pas encore venue

une déclaration d'indépendance unilatérale. "Nous voulons leur faire comprendre que la conscience de l'humanité a été troublée et que l'univers entier réproouve toute action discriminatoire à l'égard des populations africaines", a poursuivi le ministre.

La discrimination sous toutes ses formes est injustifiable si l'on veut promouvoir l'entente entre les races et donner un caractère multiracial au Commonwealth. A un délégué africain qui lui a demandé si on envisageait de prendre des mesures en vue de contrer l'envoi de pétrole sud-africain en Rhodésie, M. Martin a répondu que des négociations étaient en cours à ce sujet, refusant cependant d'en dire davantage.

C'est à contrecœur que Gil Molgat a posé sa candidature il y a cinq ans à la direction du parti libéral du Manitoba. Mais aujourd'hui, il est un candidat empressé de décrocher le principal poste politique de sa province.

Le Canadien français âgé de 39 ans considère les élections provinciales du 23 juin comme une occasion de se venger de ceux qui ont fait pression sur lui en 1961 pour qu'il accepte le leadership du parti libéral. "Le Premier ministre Roblin est solidement retranché, mais je crois que nous avons d'excellentes chances de former le prochain gouvernement", affirme-t-il avec son optimisme habituel.

M. Gildas Molgat a pris la direction du parti libéral du Manitoba à une époque où son destin était à son niveau le plus bas. En l'espace de trois ans, les libéraux avaient perdu la majorité à la législature avaient dû se contenter de 11 sièges, soit un de plus que le CCF en troisième place.

"J'avais d'excellentes raisons pour ne pas vouloir prendre la direction du parti, mais je me suis laissé convaincre quatre jours seulement avant la convention." Elu dès le premier tour de scrutin, il s'est immédiatement attelé à la tâche en

Duff Roblin avait 37 ans quand il a assumé en 1954 la direction du parti conservateur du Manitoba. Quand, quatre ans plus tard, il est devenu Premier ministre de sa province, il est également devenu le second Roblin à détenir ce poste. Son grand-père paternel, sir Rodmond Roblin, a dirigé cette même province de 1900 à 1916.

Dufferin Roblin, qui était vendeur d'automobiles à ses débuts dans la politique, est également dans les annales manitobaines. Il a célébré son 41e anniversaire de naissance au lendemain de l'élection de son parti, le 16 juin 1958.

Il décida dès lors de se laisser pousser une moustache comme

insigne de maturité. Il fut le célibataire le plus populaire de sa province jusqu'à deux mois plus tard quand il épousa Mary Linda MacKay, d'Ottawa. Le couple compte un enfant.

Lors des élections de 1956, les conservateurs ont obtenu 36 des 57 sièges de l'Assemblée législative, soit le même nombre qu'ils détenaient à la dissolution de la Chambre le mois dernier.

Programme

Le Premier ministre âgé de 48 ans, qui a encore l'air jeune en dépit de ses cheveux grisonnants, a mis au point un programme en 78 points auquel il a donné comme titre: "Projet de progrès". Il a qualifié l'année 1966 comme étant "l'année du

grand déblocage" dans le développement économique du Manitoba.

Un atout qui a son importance dans une province qui compte plusieurs colonies canadiennes-françaises et qui serait également fort utile advenant qu'il tente sa chance dans l'arène fédérale, c'est le fait d'être parfaitement bilingue.

Il a son franc-parler en ce qui a trait à la question de l'unité nationale, mais il ne pense pas grand bien de la façon dont les libéraux fédéraux ont abordé le problème. A son avis, leur politique se borne à des "concessions et à des compromis à tout ce qui arrive au groupe qui exerce le plus de pression à l'heure actuelle".

Un Canadien français

## M. Molgat dirige avec optimisme le parti libéral manitobain

Winnipeg (PC) — C'est à contrecœur que Gil Molgat a posé sa candidature il y a cinq ans à la direction du parti libéral du Manitoba. Mais aujourd'hui, il est un candidat empressé de décrocher le principal poste politique de sa province.

Le Canadien français âgé de 39 ans considère les élections provinciales du 23 juin comme une occasion de se venger de ceux qui ont fait pression sur lui en 1961 pour qu'il accepte le leadership du parti libéral. "Le Premier ministre Roblin est solidement retranché, mais je crois que nous avons d'excellentes chances de former le prochain gouvernement", affirme-t-il avec son optimisme habituel.

M. Gildas Molgat a pris la direction du parti libéral du Manitoba à une époque où son destin était à son niveau le plus bas. En l'espace de trois ans, les libéraux avaient perdu la majorité à la législature avaient dû se contenter de 11 sièges, soit un de plus que le CCF en troisième place.

"J'avais d'excellentes raisons pour ne pas vouloir prendre la direction du parti, mais je me suis laissé convaincre quatre jours seulement avant la convention." Elu dès le premier tour de scrutin, il s'est immédiatement attelé à la tâche en

traçant une nouvelle orientation à son parti handicapé. "Aujourd'hui, nous sommes un parti libéral réformé comparé à un parti conservateur de 1958", avoue-t-il. Sous son commandement, aux élections de 1962 le parti libéral a ajouté deux autres sièges au 11 qu'il détenait à la dissolution et son

voix populaire est passé de 30 à 37 p.c.

A 34 ans, Gildas Molgat était le plus jeune chef politique à diriger un parti au Manitoba, mais c'est devenu pour lui une habitude que d'atteindre rapidement les sommets.

Elu à 26 ans, il a terminé ses études secondaires à l'âge de 15 ans à l'école de Ste-Rose et il a remporté la médaille d'or quand il a obtenu son baccalauréat en commerce à l'Université du Manitoba alors qu'il n'avait pas encore 20 ans. En 1947, il est entré au service d'un grossiste en produits alimentaires de Winnipeg et il était directeur général

de la compagnie quand il a abandonné ses fonctions en 1953 après avoir été élu à la législature à l'âge de 25 ans.

Le destin a contribué à le lancer dans la carrière politique. Il faisait campagne pour un ami de sa famille, à Ste-Rose, quand ce candidat est décédé à la veille du scrutin. Des amis et des associés ont encouragé Molgat à poser sa candidature à l'élection complémentaire. Son premier discours en Chambre a consisté à proposer l'adresse en réponse au discours du Premier ministre D. L. Campbell lui destinant un portefeuille quand les libéraux ont été chassés du pouvoir aux élections de 1958.

du crédit à la consommation, l'assurance santé et l'assurance automobile obligatoire et une réforme de la structure fiscale des municipalités.

Agé de 56 ans, M. Pauley est un ex-maire de la municipalité de Transcona, poste qu'il a occupé de 1946 à 1949. Il a tenté sa chance au fédéral en 1949 mais son effort a été vain. En 1953, il s'est fait élire sous la bannière CCF dans la circonscription provinciale de Radisson. Quand le leader CCF Lloyd Stinton a été défait en 1959, M. Pauley est devenu leader cécéiste à la Chambre et il fut choisi chef du parti à la convention de 1961.

Bien que les libéraux aient reçu un dur coup aux bureaux de vote cette année, M. Molgat a réussi pour sa part à augmenter sa majorité dans la circonscription où il est né. Il n'a jamais connu la défaite.

M. Molgat n'est certes pas un Démosthène, mais il est néanmoins un orateur convaincant. Les députés prêtent l'oreille et les ministres s'ont attentifs quand il prend la parole, ce qui est fréquent, car il prononce plus de discours que n'importe quel autre membre de la Législature.

## Des néo-démocrates étudient le nationalisme économique

Le conseil fédéral du Nouveau parti démocratique a terminé dimanche une session de trois jours durant laquelle les dirigeants du parti se sont réunis avec des universitaires et représentants de mouvements ouvriers afin d'étudier la politique du NPD sur trois questions.

La première qu'ont étudiée les 75 délégués a été celle du nationalisme économique. M. Terence Grier d'Ottawa, secrétaire fédéral du parti, a déclaré lors d'une interview que le NPD veut intégrer l'économie canadienne à celle des Etats-Unis, particulièrement en ce qui concerne les tarifs, tout en gardant son indépendance économique.

"Ce n'est pas une question d'acheter les industries et filiales de compagnies appartenant à des intérêts américains mais

plutôt une question de structuration de l'industrie canadienne à l'aide de capitaux canadiens," a-t-il ajouté.

"Nous avons en tête une corporation de développement canadien qui agirait comme agent initiateur d'un plus grand investissement des particuliers dans le développement du pays."

Cette corporation serait différente de celle préconisée par l'ancien ministre libéral des Finances, M. Walter Gordon, qui mettait la direction entre les mains de dirigeants quasi-indépendants qui représenteraient l'industrie privée.

La deuxième question à l'ordre du jour étudiait la possibilité d'un revenu annuel garanti et le problème de la pauvreté au Canada.

Une proposition suggérerait l'impôt négatif qui consisterait à décharger des impôts toute personne dont le revenu serait inférieur à un montant donné et accordant à cette personne une aide financière automatique.

Le conseil a également étudié le développement rural et régional. Selon les délégués, le problème de la pauvreté ne devrait pas être considéré comme un problème local mais bien régional.

Selon eux, la pauvreté en milieu rural serait en fonction directe des problèmes ruraux tels que l'équipement scolaire, les services communautaires et le manque de développement industriel.

M. Grier a précisé qu'aucune décision n'a été prise durant la fin de semaine.

# Voyage d'études, à Haïti, de 60 étudiants en médecine canadiens

par René CREPEAU

Soixante étudiants en médecine et internes canadiens se rendront à Haïti du 13 au 31 août prochain pour un stage d'études sur les maladies tropicales organisé par le bureau d'échange de l'Association des étudiants en médecine et internes du Canada. Le groupe comprendra cinq étudiants seniors, choisis par le doyen de chacune des 12 écoles de médecine du Canada.

L'école d'été de l'AEMIC n'ayant été fondée qu'en oc-

tobre dernier, ce sera donc la première fois que se réalisera un tel projet; l'organisation du voyage est entre les mains de M. André Lalonde, qui vient de terminer sa deuxième année de médecine à l'Université d'Ottawa.

Avant de se rendre à Haïti, les 60 étudiants concernés se rencontreront à Toronto pour discuter des problèmes financiers des étudiants au Canada et faire l'élaboration d'un programme typiquement canadien pour le centenaire de la Confédération. Ce pro-

gramme entrera dans le cadre des échanges entre étudiants de l'est et de l'ouest du pays. Les frais de transport des étudiants, de leur foyer respectif à Toronto, estimés à environ \$5,000, seront entièrement assumés par la Commission du centenaire.

C'est le 14 août qu'aura lieu le départ du voyage Toronto-Port-au-Prince. Chaque étudiant devra payer \$110, soit environ 25 p. cent du coût total de ses dépenses. La faculté de médecine de chacune des 12 écoles déboursera pour sa part \$100 par étudiant. Le coût total du projet se chiffre à environ \$25,000.

La compagnie pharmaceutique Ciba Lée, de Dorval, a fourni au-delà de \$2,000 destinés à couvrir les frais de publicité et de voyage de M. Lalonde, de sa secrétaire, et de Mlle Cynthia Gertsman, directrice de la publicité entourant le projet.

Au cours de leur séjour, la plupart des étudiants logeront dans des familles haïtiennes, ce qui contribuera à réaliser l'un des buts du voyage: la fraternité humaine entre Canadiens et Haïtiens. L'autre objectif consiste dans l'étude des maladies tropicales. M. Lalonde affirme avoir choisi Haïti précisément parce qu'on y parle le français. Grâce à cette communauté de langue, les contacts entre étudiants Haïtiens et Canadiens pour-

ront se faire plus intimes et plus profitables. Selon lui, la barrière de langue constitue un obstacle majeur aux relations personnelles et même communautaires entre humains. Ceux qui ne pourront loger dans des maisons privées demeureront à l'école normale des instituteurs où les stagiaires prendront d'ailleurs tous leurs repas. Cette école, fondée et dirigée par un Canadien, le frère Richard, f.s.c., ne reçoit aucune subvention de la part du gouvernement canadien, non plus que les autres œuvres d'éducation et de charité du pays tout entier.

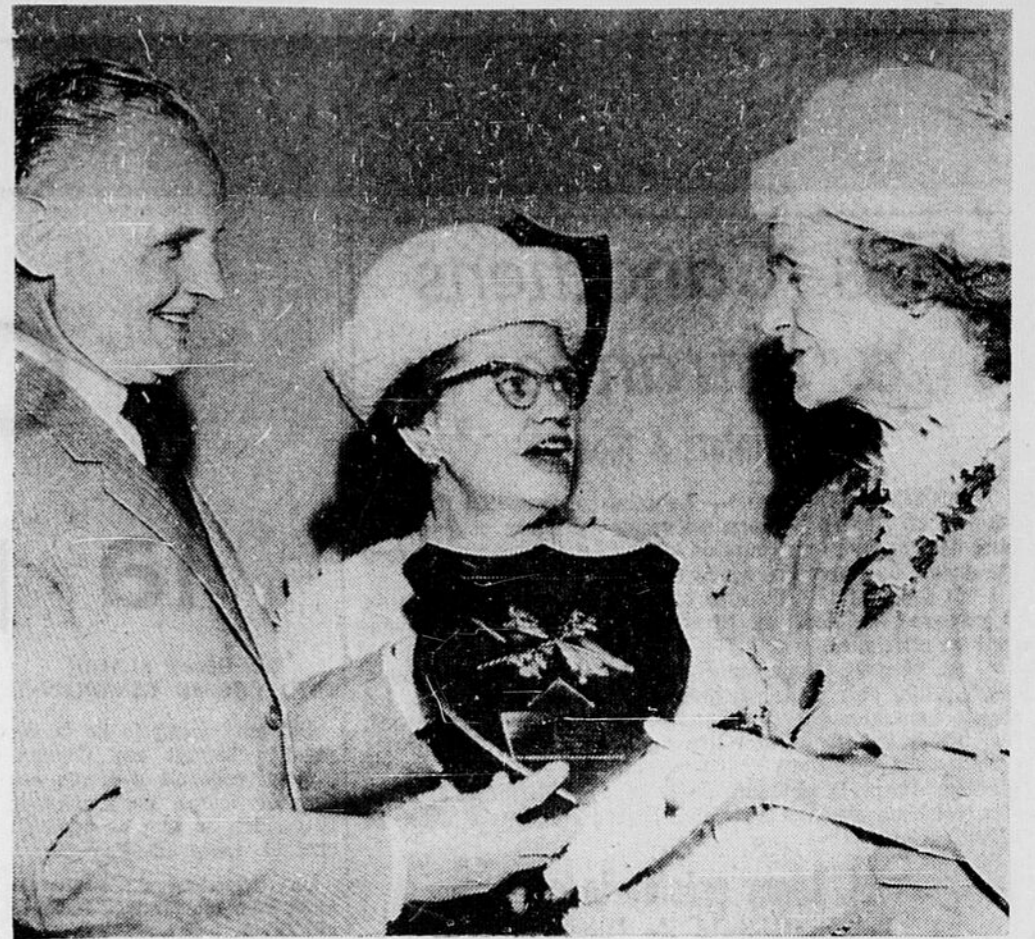
Une partie des frais de pension et de logement des étudiants sera défrayée par l'Association médicale du Canada, qui a fourni \$1,000, et par la compagnie d'assurance Canadian Premier Life, qui a contribué \$1,500.

M. Lalonde exprime l'espoir que les étudiants canadiens profiteront de leur périple pour prendre conscience sur place des sérieux problèmes de pauvreté, de sous-alimentation et de maladie qui sévissent à Haïti.

L'ouverture officielle, le 15 août

L'ouverture officielle du programme s'effectuera le 15 août à Haïti sous la présidence des ministres de la Santé, des Affaires extérieures et de l'ambassadeur canadien, M. Mayrand. Un horaire chargé attend les étudiants pour chacune

des journées de leur séjour. Ils auront à suivre deux cours théoriques tous les avant-midi, sauf le dimanche. Ils devront également visiter chaque jour les cliniques et hôpitaux de Port-au-Prince, ou ils serviront d'assistants aux médecins. Les stagiaires s'entreprendront par la suite de tous les cas cliniques qu'ils auront eu à étudier. Dans ce but, le groupe des 60 étudiants a été divisé en 4 parties, dont chacune comprend une quinzaine d'étudiants qui se spécialisent soit en médecine interne, en dermatologie, en pédiatrie ou en médecine de laboratoire. Les soirées seront consacrées à toutes sortes d'activités sociales entre étudiants canadiens et haïtiens. Entre autres, les voyageurs canadiens se proposent de participer au festival annuel du jazz, d'assister à quelques cours sur la culture et l'aspect historique du pays, de visiter la Galerie nationale et les musées de Port-au-Prince. Deux excursions à la mer, le dimanche, sont également prévues. Durant les trois derniers jours de leur périple, soit les 29, 30 et 31 août, les visiteurs se rendront au Cap Haïti, où les attend la fameuse attraction touristique que constitue le palais du roi Henri Christophe. Le retour au Canada s'effectuera le premier septembre... et pour l'an prochain, M. Lalonde envisage déjà la possibilité d'un voyage au Pérou.



EN GUISE DE RECONNAISSANCE — L'Ordre de l'ambulance St-Jean du district fédéral a offert, samedi après-midi, une réception à l'occasion du départ de sa surintendante provinciale, Mme Murielle Mayhew. Mme Mayhew, qui oeuvre depuis nombre d'années dans la région du district fédéral, se rend à Vancouver où elle occupera un poste identi-

que. On lui a remis une plaque en guise de reconnaissance pour les innombrables services qu'elle a rendus dans la région du district fédéral. Mme Mayhew (à droite) reçoit ici cette plaque des mains du commissaire provincial, M. A. Fordyce. L'autre personne est Mlle Marcelle Dubéau, officier d'état-major provincial, division des infirmières. (Photo Champlain Marclil)



CONGRES DE LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS — La Société des artisans — coopérative d'assurance-vie — pour la région de l'Outaouais-Niagara tenait son congrès quadriennal samedi soir dans la capitale. Cette convention, sous la présidence de Me René Paré de Montréal, président général de la Société depuis 1942, réunissait des délégués venus de l'Ouest du Québec, de Welland, Hamilton, Eastview et Ottawa. Ont été élus pour représenter la région Outaouais-Niagara à la prochaine convention générale à Montréal en septembre prochain, Me Jean Charles Sirois, d'Ottawa et M. Alfred Labrosse, de Welland. M. Louis-Alfred Beauchesne, d'Ottawa, et M. Real Labrosse,

de Welland, furent élus comme substitués advenant l'absence d'un de ses délégués. C'est à cette convention générale de la Société à Montréal que se feront les élections des officiers supérieurs et que seront élaborées les politiques générales d'une société groupant environ 200,000 actionnaires. M. Gaetan Philbert, gerant régional pour la Société des artisans, assistait à la convention, tandis que M. Lucien Boyer agissait en tant que secrétaire du congrès. Sur notre vignette, de gauche à droite, on voit: Me Wilfrid Michaud, administrateur régional, M. Louis-Alfred Beauchesne, président régional, et Me René Paré, de Montréal, président général.

**À L'ENTREPRENEUR QUI CREUSE**

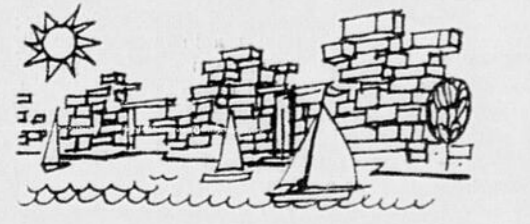
APPELEZ NOTRE SERVICE DES RÉPARATIONS POUR REPÉRER NOS CÂBLES AVANT DE COMMENCER À CREUSER

Bell Canada

# l'expo ne durera que six mois

POUR VOIR TOUT CE QUI VOUS INTÉRESSE, IL FAUDRA CHOISIR

Votre passeport pour l'Expo vous donnera libre accès à un monde de merveilles. Vous pourrez y passer des jours et des jours, tout voir et tout visiter, sans déboursier un sou de plus que le prix du passeport permanent soit \$20.00. Tout ce que l'homme a inventé, depuis les danses primitives jusqu'aux vaisseaux interplanétaires, vous sera présenté. Plus de 70 pays y auront leur pavillon national; les pavillons thématiques présenteront les chefs-d'œuvre artistiques de l'humanité et les découvertes de la science moderne; les pavillons des grandes industries et les logements révolutionnaires d'Habitat 67 vous donneront même une idée du monde de demain.



Et quand vous aurez tout vu, vous n'aurez encore rien vu! Car il y aura chaque jour des dizaines de manifestations exceptionnelles. On célébrera à l'Expo le Centenaire de la Confédération; et chaque nation aura sa journée nationale, avec fêtes populaires. Ce sera une féerie de lumières, de fanfares, de feux d'artifice et de joie de vivre. A l'Expo, chaque jour sera jour de fête. Il y aura de tout, pour tous les goûts. Même les enfants y auront leur domaine



spécial, le "Monde des Petits". Dans la Ronde, vous irez danser, vous amuser ferme dans les manèges, ou visiter des boutiques de tous les coins du monde. Chaque fois que vous viendrez à l'Expo, vous dégusterez la cuisine d'un nouveau restaurant exotique, avant de choisir ceux dont vous deviendrez un habitué.



Pour les sportifs, ce sera un été inoubliable: tournois internationaux de crosse et de football, régates sur le fleuve, grands concours hippiques à l'Autostade et concours de natation à la piscine de l'île Sainte-Hélène réuniront des athlètes du monde entier. Tout l'été durant, Montréal sera la capitale mondiale des arts du spectacle. Il y aura chaque jour tant de films, de ballets, d'opéras, de pièces de théâtre et de

concerts que vous n'aurez que l'embaras du choix. En six mois, vous en aurez vu autant qu'en toute une vie de voyages...



L'Expo 67 sera la plus grande exposition internationale de tous les temps. On viendra du monde entier et passer quelques jours. Vous aurez la chance inouïe de vivre tout près de ce monde extraordinaire. Avec un passeport permanent, vous pourrez venir tous les jours, si vous le voulez. Et vraiment, les 183 jours de l'Expo vous suffiront à peine pour profiter de tout ce qui vous intéresse. L'Expo ne durera qu'un été, mais au terme de ces six mois, vous serez devenu un homme nouveau, un citoyen de la Terre des Hommes.



Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967

expo67

L'Exposition universelle et internationale de 1967, Montréal, (Canada) 28 AVRIL - 27 OCTOBRE 12h7



**Décoration commerciale ou résidentielle... CONSULTEZ**

les experts chez

Un seul magasin

233-5501 - 233-5915

366, rue RIDEAU

**Vous préparez un congrès? Faites en sorte qu'il ait lieu à Montréal!**

**C'est la ville du REINE ELIZABETH!**

Les délégués seront enchantés et de Reine Elizabeth et de Montréal. Chacun verra vos talents d'organisateur. Et vous, vous n'aurez qu'à recevoir les fleurs: c'est notre personnel qui s'occupera pour vous de tout organiser, avec diligence et efficacité.

Cette façon de préparer un congrès vous plaît? Eh bien écrivez-nous, et nous vous enverrons des renseignements complets sur Le Reine Elizabeth, un des hôtels d'Amérique du Nord les plus recherchés pour les congrès.

1 216 chambres. Accommodation pour 3,500 personnes en congrès ou en banquet. 17 restaurants et bars de grande classe. Un hôtel du Canadian National, administré par Hilton au Canada. Autres hôtels administrés par Hilton au Canada: l'Hôtel Vancouver (un hôtel du CN) et le Montréal Airport Hilton.





**LE CENTENAIRE**

par Robert L'HEUREUX

Demandé: un citoyen canadien moyen.  
Caractéristique: néant.  
Particularité: habiter entre Toronto et Vancouver.

S'adresser à: M. Bill McNeill, animateur de "Assignment" radiodiffusé sur les ondes du service de langue anglaise de Radio-Canada.

M. McNeill partira en effet le 29 juin avec sa roulotte de 17 pieds de longueur pour entreprendre le voyage aller-retour Toronto à Vancouver.

Le but de son voyage, dit-il, est de mieux connaître le citoyen moyen et ses opinions sur le Canada à l'aube du Centenaire.

Au cours des mois de juillet et août, il aura parcouru plus de 10.000 milles et enregistré ses interviews sur bande sonore.

"Je ne suis pas à la recherche des Canadiens qui figurent dans les manchettes, mais de ceux qui, dans l'obscurité de la vie quotidienne, donnent au pays sa vitalité."

Il visitera en plus les vieillards en vue de solliciter leurs opinions sur les grands changements dont ils ont été témoins depuis leur jeunesse.

**Rhapsodie du Nouveau-Brunswick**

Au début de 1967, au cours d'un concert spécial qui aura lieu à Fredericton, on donnera la première audition mondiale de la "Rhapsodie du Nouveau-Brunswick" écrite pour marquer le centenaire de la Confédération par Janis Kalnins.

C'est par la présentation de cette oeuvre que l'Orchestre symphonique du Nouveau-Brunswick — dirigé par Panis Kalnins — participera au Festival du Canada, à l'occasion du Centenaire.

Né en Estonie, M. Kalnins a reçu sa formation musicale en Europe où il commença sa carrière. Il vint à Fredericton en qualité d'organiste de l'église Saint-Paul. Sa première oeuvre, écrite à l'intention de son pays d'adoption, "Reflection" sur un poème de James Hogg, a été jouée en première à Fredericton le 26 juillet 1948, à l'occasion du centenaire de la capitale.

M. Kalnins a écrit d'autres oeuvres, entre autres trois opéras, dont le plus important est "Hamlet" d'après Shakespeare, un certain nombre de rhapsodies, des oeuvres pour quatuors à cordes, une sonate pour violon, violoncelle et piano, une symphonie et diverses pièces pour violon, orgue et piano. Il est professeur de musique au Teacher's College du Nouveau-Brunswick depuis 1951.

**Anthologie de la prière**

L'anthologie polyconfessionnelle d'hymnes et de prières qui sera publiée par la Conférence interconfessionnelle canadienne à titre de projet du centenaire réunira les prières classiques et contemporaines de 31 confessions religieuses.

Les prières que tous les groupes confessionnels peuvent proposer devraient comporter de 50 à 75 mots et porter sur des thèmes tels que l'action de grâces, le conseil, la confession, la compréhension, l'adoration, la fraternité et la consécration.

Une section spéciale sera consacrée aux prières de méditation à l'intention des groupes qui n'utilisent pas la liturgie. Une autre section sera réservée à l'Hymne du Centenaire que composera, à la demande de la Commission, le doyen des compositeurs canadiens d'expression anglaise, M. Healy Willan. M. Robert Choquette en composera les paroles en français et en anglais.

1867 - 1967

Une piscine intérieure de \$245.000 sera le projet du Centenaire de la ville de Stettler, en Alberta... Le Bluenose II, une reconstitution du célèbre bateau-coursier, est le premier bateau à hisser l'emblème du Centenaire. La remise du drapeau a eu lieu récemment à Halifax pendant que le voilier y mouillait après une croisière dans les Caraïbes... La "Colour Photographic Association of Canada Inc." propose un concours de photographie à l'occasion du Centenaire. Il s'agit d'envoyer, avant le 31 octobre des diapositives de 35 mm en couleur ou des montages de photos 16" x 20" en couleur. Le sujet est libre mais le thème doit être canadien... Les membres de l'Aviation royale du Canada détachés au quartier général de la 4e force tactique aérienne alliée de l'OTAN à Ramstein en Allemagne, ont organisé un bal en vue de promouvoir le centenaire de la Confédération. Revêtus de costumes historiques, les Canadiens ont évoqué l'évolution du pays de Jacques Cartier jusqu'à 1967.



**NOMINATIONS A LA GRC** — Les officiers Gordon C. Cunningham, à gauche, Cameron S. Hogg au centre, et William G. Buchanan, à droite, tous trois de la Gendarmerie royale du Canada, ont reçu chacun une promotion qui les rattache désormais à la direction générale de la Gendarmerie, à Ottawa. Les nominations ont été rendues publiques, vendredi, par le commissaire George B. McClellan.

Le surintendant Cunningham s'est enrôlé dans la Gendarmerie en 1940. Il accéda au grade d'officier en mai 1958. Originaire de New Glasgow (N.E.), M. Gordon a servi pour la Gendarmerie en Colombie-Britannique, en

Alberta et en Ontario. Cet officier suit actuellement des cours au Collège militaire de Kingston, Ont.

Le surintendant Hogg fait partie de la Gendarmerie depuis 1935. Il a reçu son brevet d'officier en juin 1959. L'officier Hogg est originaire de Toronto et a fait du service dans plusieurs provinces.

L'inspecteur Buchanan, originaire d'Edmonton (Alberta), a 20 ans de service dans la Gendarmerie royale. Promu au grade d'officier en 1964, il a servi dans les provinces du Manitoba, d'Alberta et en Ontario.

**Chronique médicale**

**La grippe**

par le Dr E. DUCHENE

Les progrès de l'hygiène, de la prévention, sont en train d'éliminer certaines maladies, comme la diphtérie ou la poliomyélite. Par contre, la grippe tient toujours l'affiche avec persistance et dans un proche avenir il faudra compter avec des épidémies de grippe certainement plus importantes que celles qui sévissent actuellement, si les prévisions épidémiologiques se révèlent exactes.

Cette maladie, dont la gravité n'est pas à sous-estimer, est de connaissance relativement récente: c'est seulement en 1933 que fut isolé et étudié le virus filtrant responsable. Depuis cette date, les progrès de son étude se sont succédé à un rythme rapide et la physiologie de cette affection commence à se dessiner plus nettement.

**De nombreux virus**

De nombreux virus peuvent être le point de départ d'une épidémie, et leur étude a permis d'isoler plusieurs types avec des souches et des variantes. Cette multitude de virus explique, entre autres, les difficultés rencontrées pour confectionner un vaccin valable dans la majorité des cas.

Si le diagnostic de la grippe est facile pendant les épidémies, il est, par contre, embarrassant en dehors des épidémies parce que le tableau clinique est mal dessiné et commun à beaucoup d'autres infections respiratoires virales.

Après une courte incubation de un à trois jours, le début est brusque, avec frissons violents, fièvre élevée, maux de tête, inappétence et fatigue extrême. Suivent, dans la plupart des cas, irritation des narines, larmolement, toux sèche et picotements de la gorge.

**Complications**

Les complications s'installent généralement vers le quatrième-sixième jour: otites, sinusites, laryngites, broncho-pneumonies et surinfection. La grippe est grave surtout chez les tout-petits, les vieillards, mais aussi chez les adultes présentant des déformations thoraciques ou des broncho-pneumopathies chroniques.

Les formes sévères de la grippe sont presque une exception pendant les épidémies limitées. La mortalité ne dépasse pas 1 pour 10.000 pour les formes moyennes et légères, mais elle peut atteindre un pourcentage très élevé: 10 et même 20 pour cent dans les formes graves.

Malgré les recherches épidémiologiques effectuées sous le contrôle du Centre Mondial de la Grippe, à l'échelle mondiale, on ne connaît pas les lois d'apparition et d'évolution des épidémies.

**Un traitement décevant**

Les mesures prophylactiques habituelles pour les malades dont les portes d'entrées sont les muqueuses des voies respiratoires supérieures (isolement des malades, éviter le contact avec les infectés pendant la période d'incubation) se montrent inefficaces, vu la brièveté de la période d'incubation, la masse réceptive énorme, les cas bénins qui disséminent l'infection.

La désinfection des voies nasales et de la gorge — comme mesure préventive — est inutile et même dangereuse.

Heureusement, cette maladie est dans son ensemble relativement bénigne. Car il faut bien reconnaître que son traitement est jusqu'à présent assez décevant.

Les vaccins n'apportent pas encore de solution, compte tenu de la multiplicité des virus et de leurs mutations; les antibiotiques sont totalement inefficaces sur ces virus et n'agissent que sur les germes de surinfection. Des substances antivirales, comme l'interféron découvert en 1957, n'ont pas donné de résultats évidents. Le seul traitement est actuellement symptomatique.

(Copyright B.I.P.)

**Mlle Canada à Ottawa**

Mlle Canada, Mlle Diane Landry, est arrivée, samedi, dans la capitale où elle doit prochainement enregistrer une émission spéciale qui sera reproduite sur le petit écran le 1er juillet, jour de la Confédération.

Mlle Canada, qui arrivait de Toronto, est descendue de l'avion à 4 h. 30, à Uplands où elle est aussitôt tombée sous les "flash" des photographes de la presse. Interrogée sur la teneur de l'émission à laquelle elle doit participer, Mlle Landry n'a rien pu révéler pour la simple raison que toutes ces choses devaient lui être révélées lundi, alors qu'elle rencontrera M. Bill Glenn. Ce dernier, qui travaille pour la Société Radio-Canada, à Toronto, agira comme réalisateur de l'émission.

Il est très probable que Mlle Landry, en plus d'offrir au public le charme de sa présence, interprétera quelques chansons. De nombreux autres artistes canadiens doivent aussi figurer au programme de cette émission qui sera présentée entre 10 et 11 heures du soir. Le caractère bilingue de ce spectacle en permettra la télédiffusion simultanée sur les réseaux français et anglais de Radio-Canada.

**Diane Landry**

C'était la première fois, en novembre dernier, que les juges attribuaient le titre de Mlle Canada à une jeune fille des prairies de l'Ouest canadien, et la seconde fois qu'une Canadienne française recevait cet honneur.

Originaire de St-Boniface, au Manitoba, Mlle Landry a été couronnée "Miss" de cette province, il y avait exactement un an le jour de son arrivée à Ottawa, soit le 18 juin. Après ses études secondaires, elle a étudié le chant avec un professeur privé à St-Boniface même.

Ce talent personnel devait lui servir par la suite dans son rôle de Mlle Canada. Au Liban et en Egypte, où elle s'est rendue dernièrement avec un orchestre de concert de la Société Radio-Canada, il lui est arrivé à maintes reprises de se produire sur la scène comme chanteuse.

Quoiqu'elle préfère le chant classique par formation, elle avoue ne pas détester la musique populaire. A l'étranger, Mlle Landry a exécuté des extraits de Sound of Music, des Parapluies de Cherbouurg, etc.

Interrogée sur ses projets de carrière, Mlle Landry n'hésite pas un instant: le chant l'attire et elle entend bien s'y tailler une bonne place. Présentement et malgré ses nombreuses occupations, elle continue à prendre des cours en ce domaine de Mme Jessel, du Conservatoire de Toronto, où elle désire s'inscrire l'an prochain.

Mlle Canada, cela va sans dire, voyage beaucoup. A date elle a visité douze pays. Cette série de voyages a par ailleurs débuté quelques cinq jours après son couronnement. Il ne faudrait pas s'imaginer cependant que cette vie lui pèse avec son rythme endiablé. Si on en juge par le sourire qui semble ne jamais la quitter, Mlle Landry n'a certainement pas hâte de couronner sa remplaçante.



Diane Landry, Mlle Canada

**Les grèves**

**D'autres moyens pour en arriver au même but**

SUDBURY (PC)—Tout en se déclarant en faveur de la grève et du "piquetage", le procureur général de l'Ontario, M. Arthur Wishart, a suggéré qu'on trouve d'autres moyens pour en arriver aux mêmes fins.

Prenant la parole devant l'Association progressiste-conservatrice de Sudbury-Est, M. Wishart a déclaré que la formation d'une commission ou tribunal formé de chefs syndicaux, d'avocats et de représentants patronaux pourrait être une façon de résoudre les conflits et d'éviter des grèves dommageables.

Plusieurs chefs syndicaux lui auraient dit que la grève est une façon désuète de régler une question.

Le procureur-général a de plus déclaré que la grève est le dernier recours étudié actuellement la procédure utilisée dans l'émission d'injonctions.

"Cependant, a-t-il précisé, l'injonction a toujours sa place dans toute loi."

Vingt-sept personnes de Peterborough ont été citées devant les tribunaux pour avoir enfreint une injonction limitant le nombre de piqueteurs pendant une grève à la compagnie Tilco Plastics Ltd.

Vingt-six d'entre elles ont été trouvées coupables et connaîtront leur sentence vendredi prochain.

**Répétition pour les fêtes sur la Colline**

Six groupes folkloriques de la région d'Ottawa-Hull, appelés à participer à la célébration de la fête du Canada, sur la colline parlementaire, le 1er juillet, tiendront une répétition avec costumes, le 22 juin.

Cette répétition se tiendra au sous-sol de la cathédrale du Très Saint-Redempteur, 221, rue St-Redempteur, à Hull, à 8 heures du soir.

**Magasinez chez CAPLAN'S**

garantis! un ajustement et un confort supérieurs ou...

**vosre argent remis en double!**

SOUTIENS-GORGE Fashion Magic PLAYTEX\*

Playtex sont certains que vous serez plus que satisfaites — et que vous deviendrez une cliente régulière — une fois que vous aurez essayé le soutien-gorge "Fashion Magic". Voilà la raison de cette offre aussi sensationnelle que rare. Achetez un soutien-gorge "Fashion Magic" de Playtex et faites-en l'essai durant 90 jours. Si après ce temps vous ne trouvez pas qu'il vous donne un ajustement et un confort supérieurs à tout ce que vous avez porté jusqu'à maintenant — retenez-le à Playtex Ltd., Playtex Park, Arnprior, Ontario, et il vous rembourseront le double de ce que vous avez payé!

Choisissez l'un de ces modèles: A. Soutien-gorge "Cross-couleur". Dans la coupe courbe à l'avant redonne et assure parfaitement. Bessies semi-étendibles et goussets en coton. Blanc, dans les tailles de 32A à 38C, \$3.99.

B. Soutien-gorge "Cotton-couleur". A bessies extensibles et goussets en coton. Blanc, dans les tailles de 32A à 38C, \$5.00.

C. Soutien-gorge "White Magic". Légèrement coussiné pour donner une ligne naturelle. Goussets en coton brodé. Blanc dans les tailles de 32A à 38C, \$3.99.

D. Soutien-gorge "Cotton et dentelle". Un support idéal. Dentelle double de deux zones fines. Non transparent. Blanc, dans les tailles de 32A à 38C, \$3.00.

MAJUSCULES DÉPOSÉES DE PLAYTEX LTD., PLAYTEX PARK, ANRPIOR, ONTARIO

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Caplan... rue Rideau... composez 235-3381

Caplan... rue Rideau... composez 235-3381

**Nouveau genre de compte rapportant 50% d'intérêts en plus—avec retraits d'argent n'importe quand**

VOUS AVEZ PEUT-ÊTRE \$5.000 d'économies —ou plus—qui vous rapportent 3% d'intérêts seulement, alors qu'ils peuvent vous rapporter plus.

Le compte d'encaissement avec dépôts d'épargne du Guaranty Trust rapporte un intérêt de 4 1/2%. Dépôt minimum: \$5.000; intérêts calculés sur le solde journalier.

Vous pouvez déposer de l'argent dans votre compte quand vous le désirez et en retirer n'importe quand sur simple demande.

Le compte d'encaissement avec dépôts d'épargne est utilisé par des particuliers aussi bien que par des compagnies, administrations, hôpitaux, associations religieuses.

Pour obtenir de plus amples renseignements, téléphonez, ou rendez visite au gérant de votre succursale du Guaranty Trust.

**Voyez l'intérêt que vous rapporte un compte d'encaissement avec dépôts d'épargne Guaranty Trust.**

DÉPÔTS	INTÉRÊTS RAPPORTÉS PAR UN 3% ORDINAIRE EN UN AN	INTÉRÊTS PAYÉS PAR LE GUARANTY TRUST EN UN AN
\$ 5,120	\$154.75	\$ 232.99
7,560	228.50	344.03
13,000	392.92	591.58
20,500	619.61	932.87
25,150	761.16	1,144.48

**Compagnie Guaranty Trust du Canada**

Compagnie fiduciaire régie par une charte fédérale. Capital et réserve: \$25,000,000. Dépôts excédant \$350,000,000.

HULL: 114, rue Principale 771-6655 OTTAWA: 109, rue Bank 232-2691  
Centre commercial Billings Bridge 731-4220

**On réclame des étiquettes plus précises**

Les trois quarts des morts causées par des empoisonnements au Canada ne sont probablement jamais rapportées aux centres de traitement des empoisonnements du Canada, selon le Dr Ross Chapman, directeur de la Direction des aliments et drogues du gouvernement fédéral.

Le Dr Chapman a précisé que seulement 20 ou 25 pour cent de ces décès sont probablement connus des centres contre les empoisonnements des hôpitaux du pays.

Il a fait savoir au comité des Communes sur la santé et le bien-être qu'en 1963, 20,010 cas d'empoisonnements avaient été déclarés par les centres.

Cinquante-quatre morts ont été rapportées dont huit chez les enfants de moins de cinq ans.

Selon le médecin, les médicaments analgésiques ont causé des empoisonnements chez 4,528 enfants de moins de quatre ans, et 145 chez ceux de cinq à neuf ans.

Pour sa part, le Dr Lewis Brand, député conservateur de Saskatoon, a affirmé que les centres de traitement contre les empoisonnements font un excellent travail. Il a réclaté des étiquettes plus précises sur les contenants des substances toxiques, soulignant que certains médicaments sont marqués "dangereux" lorsqu'ils sont parfois "mortels".



Tel qu'annoncé à la TV

**3 à 6x POUR GARÇONNETS**

SHORTS Ord. 1.59 **99¢**

**8 à 18 POUR GARÇONNETS**

COUPE-VENT Ord. 13.95 **5.99**

MAILLOTS T Chacun **1.98**

PANTALONS tout-aller. Ord. 4.98 **3.49**

PANTALONS à repassage permanent. Ord. 5.95 **3.99**

**Economies en chaussures! SANDALES**

72 paires seulement à courroie croisée pour la plage ou la rue pour enfants

Ord. 39¢ la paire **25¢**

Teintes variées dans les pointures 8 à 3 dans le groupe

**Souliers plats d'été POUR ADOLESCENTES**

Ord. 6.95 la paire **3.99**

Modèles dernier cri. Bouts et talons en vogue. Blanc seulement. DEUXIEME ETAGE

**SANDALES D'ITALIE POUR ENFANTS**

Ord. 2.99 la paire **1.99**

Cuir souple à tige, semelle intérieure rembourrée de mousse. Pointures 11 à 3. DEUXIEME ETAGE

# LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Ouvriers Sociaux Limités 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

## Le rôle des libéraux du Québec à Ottawa

Aux libéraux québécois, députés à Ottawa, le résultat des élections provinciales du 5 juin offre une occasion en or de jouer un rôle qu'ils ont plus ou moins laissé aux créditistes de M. Caouette depuis 1960, celui de porte-parole des citoyens du Québec.

Politiquement liés à l'administration québécoise, — quoi qu'on ait dit de l'autonomie de l'aile provinciale du parti libéral aux divers congrès politiques depuis cinq ou six ans, — les libéraux québécois aux Communes avaient souvent les mains liées.

Ainsi, s'il leur arrivait de constater un conflit d'intérêts entre les aspirations de leur province et les nécessités du fédéralisme, ils devaient presque se tenir cois par crainte de déplaire à leurs alliés provinciaux ou à leur collègues fédéraux. L'Union Nationale dirigeait désormais la province de Québec, ils pourraient au moins embrasser les causes fédérales avec plus de liberté qu'hier, — pas toutes nécessairement, mais au moins celles qui servent réellement la collectivité canadienne.

Au pouvoir à Québec, les libéraux, par opportunisme, auraient pu exagérer leurs revendications autonomistes, paralysant ainsi leurs amis d'Ottawa. Dans l'opposition, — encore par opportunisme, — ils pourraient bien se montrer plus réalistes, plus canadiens, plus nationalistes, au sens fédératif du mot, dégageant ainsi leurs alliés fédéraux de fausses obligations "provincialistes".

Psychologiquement libérés, les libéraux fédéraux du Québec pour-

ront donc mieux servir à la fois le pays tout entier et leur province en particulier. C'est là chose fort heureuse, car plus modérés que certains disciples de M. Caouette, ils donneront au Canada anglais une image plus fidèle du Québec que celle à laquelle on l'a habitué depuis 1960.

Dans ce nouveau rôle, les libéraux fédéraux devront toutefois se garder de se muer en critiques constants ou en opposition officielle de l'équipe Johnson. Même de couleur politique différente, ils demeurent fils de la même province et une certaine solidarité devra, — souvant sans doute, — les pousser à épouser des thèses que défendront M. Johnson et ses collègues, pour le grand bien du Québec.

Malgré tout, dans l'ensemble de leurs mouvements, ils seront plus libres qu'ils ne l'étaient lorsque M. Lesage était Premier ministre du Québec, ce qui peut les consoler de la légitime déception qu'ils ont ressentie le 5 juin.

Il ne faut pas conclure de ce qui précède que les libéraux fédéraux doivent se réjouir de la défaite de M. Lesage et, moins encore, qu'il est souhaitable que Québec soit bleu à l'Assemblée législative et rouge aux Communes. Au contraire, ce peut même être très mauvais parfois, mais il faut souhaiter que les libéraux québécois, députés à Ottawa, sachent servir plus que jamais l'intérêt de leur province. Les événements du 5 juin leur facilitent la tâche.

Marcel GINGRAS

## ARDA dans l'Est ontarien

M. Maurice Sauvè, ministre des Forêts, maintenant, du Développement rural, à Ottawa, vient de dévoiler un vaste programme de réaménagement agricole pour les 11 comtés de l'Est de l'Ontario. En résumé, il s'agit de l'agrandissement et du regroupement des fermes non rentables, en vertu d'un accord fédéral-provincial.

En réalité, cette politique est opportune et efficace. Certains alléguent qu'elle est un peu tardive. Mieux vaut tard que jamais. Puis, il faut permettre au temps d'accomplir son œuvre, et surtout se soumettre à ses exigences. Il y a quelques années à peine, une telle attitude aurait semblé un accaparement, alors qu'aujourd'hui elle prend l'aspect d'un sauvetage. Avec l'automation, et l'insuffisance du rapport d'une ferme pour divers motifs, la situation actuelle est un impératif. Maintenant, face à l'évidence, acculés au mur, les cultivateurs tout comme les gouvernements doivent se servir d'une nouvelle formule pour maintenir une si noble profession et pour permettre à la terre de continuer son rôle nourricier. Le problème de la faim dans le tiers monde n'a aucunement sa raison d'être au Canada, pays capitaliste où il y a abondance de terre arable.

La seule planche de salut consiste à s'adapter au cycle de l'évolution, même dans la sphère agricole, et à rétablir l'équilibre qui s'impose. En présence de l'exode massif des terres et du nombre effarant des fermes marginales et sous-marginales, l'heure n'est plus à s'agripper aux coutumes ancestrales, mais à la fusion, à la mécanisation, à la production scientifique et, en définitive, à la rentabilité. En somme, il convient de revaloriser le travail des agriculteurs, sur une base commerciale, et d'augmenter la productivité et le rendement, en ayant davantage recours à l'agronomie et en accroissant la superficie du sol.

L'ARDA n'entreprend pas un essai, comportant des risques, dans l'Est de l'Ontario. L'expérience pilote dans le bas St-Laurent, par exemple, fut un succès. A un tel point que le BAEQ, bureau de planification, a déjà fermé ses portes, et que l'on a passé maintenant à l'action. En outre, une étude a révélé que trois fermes sur quatre qui vendent des produits

d'une valeur de \$10,000 et plus par année ont été agrandies par leurs exploitants.

Certains n'ont pas vu d'un bon oeil le fait que le gouvernement achète des terres. D'abord, il n'entrera en possession que de celles qui sont à vendre. Il n'est nullement question d'expropriation. De plus, le fédéral louera ces terres, sur une période à long terme, à un exploitant voulant agrandir son patrimoine, tout en lui accordant la première option d'achat. En d'autres termes, l'entraide, — et non pas la possession, — est l'unique but du gouvernement.

Toutefois, il conviendrait de ne pas envisager ce renouveau uniquement dans l'optique de l'agriculture, car il a une implication beaucoup plus profonde. Automatiquement, il se produira un surcroît de la main-d'œuvre. Il faudrait que des industries et des commerces y remédient, afin de ne pas accentuer le mal dans les villes et favoriser une centralisation inquiétante. D'autre part, on peut prévoir des conséquences sociales, par exemple, aux niveaux paroissial et scolaire.

En résumé, cette initiative, au point de vue agricole, ne peut qu'être profitable dans l'ensemble aux cultivateurs des 11 comtés de l'Est de l'Ontario. Ils n'ont guère l'embarras du choix. Ils n'ont que l'alternative de se renseigner sur ce programme et d'adhérer à ce mouvement. Fait encourageant, l'U.C.F.O., d'après le secrétaire, M. François Séguin, est déjà en alerte et étudiera à compter de cette semaine le nouveau programme. Il faut espérer que tous les cultivateurs franco-ontariens concernés emboîteront le pas.

Gérard BERNIER

### Gilles Vigneault

Même si la Société Saint-Jean-Baptiste vient de décerner à Gilles Vigneault son grand prix de musique Calixa-Lavallée pour 1966, l'artiste ne participera pas au concert sous les étoiles lors des fêtes de la Saint-Jean. Il exigeait un cachet de \$1,000 nous apprend "La Presse" du 15 juin. Son refus déçoit car richement doté par la Saint-Jean-Baptiste, il aurait dû participer à ses fêtes gratuitement. Il n'a pas même la reconnaissance du ventre.

Marcel GINGRAS

## La femme dans la société moderne

par Gertrude LAPOINTE

Dans certains milieux, on voudrait bien affubler du terme moderne "invention" la situation de la femme mariée à l'emploi. La belle "invention" que de travailler.

La femme mariée, de tout temps, a porté sur elle une grande partie du fardeau imposé à Adam au Paradis terrestre. Elle a travaillé aux champs, elle a cousu des vêtements, elle a tourné des gâteaux, elle a dépecé des quartiers de viande, tué des poules et des moutons, elle a cuit le pain, veillé aux soins de ses malades, elle a enseigné ce qu'elle savait à ses enfants, elle a servi les clients derrière le comptoir du magasin familial, elle a fait le beurre, tissé la toile et le lin, etc., etc.

Aujourd'hui, les femmes penchées sur des machines à écrire, et l'auteur de cet article la première, soupirent d'aise. Dans les champs, les tracteurs ronronnent; dans les manufactures de nylon, de coton, de laine, de soie, de toile, de lin, les machines compliquées produisent jusqu'à du prêt-à-porter; les gâteaux se cueillent à la volée dans les grands magasins; la viande est prête à cuire et les abattoirs ont l'outillage qui remplace la solide main de femme; le soin des malades est confié aux médecins et aux infirmières, l'éducation et l'enseignement au personnel breveté; les magasins à chaîne bien pourvus de caissières et de caisses enregistreuse se chargent d'écouler les stocks propres à la consommation.

### La femme heureuse

La technologie moderne a tout sorti de la maison. Elle a sorti les travaux de toutes sortes; elle a sorti l'homme, elle a sorti les enfants, et elle n'a pas oublié la femme, cette grande inconnue, dit-on, qui ne sait pas se contenter de rester à la maison.

La femme mariée est sur le marché du travail... parce que le monde moderne la veut là. Ramenons-la au foyer, il y aura moins d'institutrices, d'infirmières, d'assistantes sociales, de sténographes, de secrétaires, de vendeuses, de petites mains d'usine et quoi encore!

La technologie moderne est aussi en train de régler le compte de la femme qui porte des enfants. On les lui compte d'avance ses enfants! Il faudrait être aveugle pour ne rien voir. Aussi, pourquoi s'étonne-t-on quand la femme dit: "Je veux m'épanouir, je veux servir, je veux être heureuse pour rendre ma famille heureuse!"

### Lois mal faites

La femme, égale de l'homme

devant le Créateur, l'est aussi devant la législation humaine. Si elle ne l'est pas, c'est que les lois humaines sont mal faites.

Ce dont on devrait s'étonner, c'est du petit nombre de femmes qui atteignent les hauts degrés de la hiérarchie sociale. Combien, au Canada, avon-nous de femmes? Combien y a-t-il de femmes sénateurs, députés, juges, médecins, avocats, commissaires, échevins, inspecteurs d'école, marguilliers, directrices d'entreprise, détentrices de poste de commande?

Il faudrait le télescope géant du mont Palomar pour les découvrir.

La technologie moderne qui a déraciné la main-d'œuvre féminine du foyer aux usines, qui a ébranlé le système familial jusqu'à faire des pères de famille des "surmenés chroniques", des mères "des névrosées pathétiques" et des enfants des "go-goistes batmanesques" devrait redoubler d'efforts pour empêcher que la Terre ne se dégonfle.

### Mêmes responsabilités

Des centres d'épanouissement pour les enfants, des services de surveillance après les heures de classe, il en faut. Pourquoi faire l'autruche et dire "NON"?

Le noyau familial, première cellule de la société, même avec toutes les "inventions" de la technologie, restera quoi qu'on fasse, l'espoir des générations montantes. Ce n'est pas parce qu'une mère est dans l'obligation de travailler à l'extérieur qu'il lui faille du même coût minimiser ses responsabilités vis-à-vis ses enfants. Si elle juge que les bienfaits sociaux de la technologie, tels les centres d'épanouissement et les services de surveillance après les heures de classe lui sont à elle, comme à ses enfants, des moyens d'assurer un équilibre sain dans la façon de mener "sa" barque, elle est bien aise de le demander et d'en profiter.

### Des centres d'épanouissement, oui!

Ces centres d'ailleurs sont actuellement des palliatifs rendus nécessaires par le fait que la société n'a pas encore compris qu'elle ne peut pas assumer à la femme mariée les mêmes exigences qu'elle sert aux hommes et aux célibataires sans responsabilités familiales. En attendant les réformes sociales qui diminueront le train de vie actuel et rendront plus humaines les heures de travail pour les femmes mariées, que les femmes pensent d'abord aux enfants, victimes des effets modernes, et ainsi, elles resteront plus mères, plus femmes.

### De notre correspondant au Moyen-Orient

## Vers le regroupement des États arabes

par Pierre RONDOT

Lors de son séjour en Egypte, du 10 au 17 mai, M. Kossyguine entretint sans doute le président Gamal Abdel Nasser d'un projet de regroupement des États arabes "progressistes"; d'aucuns diront: d'un "Komin-tern arabe". La chose impliquerait, et Moscou y tient, un rapprochement entre Le Caire et Damas, où gouverne la nuance la plus radicale du BAAS.

Le Rais hésite. En compagnie du maréchal Tito, venant de Bucarest (ce qui constitue une indication), il vient de réfléchir à la doctrine de non-alignement, qui doit se faire plus attentive et subtile. Il répugne probablement à trop s'avancer à l'égard de la Syrie et du Liban.

BAAS qu'il estime toujours instable. Le communiqué commun mentionne "le plein soutien soviétique à la lutte du peuple arabe contre la politique des forces impérialistes, qui créent des blocs militaires coloniaux, mais ne fait aucune allusion plus explicite à un regroupement des pays arabes "progressistes".

### La Syrie en vedette

Moscou se retourne vers Damas. Le 27 mai paraît un communiqué de l'agence TASS déclarant que "l'Union soviétique ne peut être et ne sera pas indifférente aux tentatives de violation de la paix dans une région immédiatement proche des frontières soviétiques", et relevant le message adressé par le gouvernement syrien au Conseil de sécurité au sujet de "l'aggravation du climat autour de la Syrie et dans le Proche-Orient".

"Les peuples arabes, poursuit le communiqué, comprennent tout le danger que représentent pour la paix... les nouvelles menées des puissances impérialistes, de leurs agents réactionnaires dans le Proche-Orient et des gouvernements d'Israël." Tass conclut: "L'Union soviétique ne pourra rester impassible."

Au terme d'un séjour officiel en Algérie, M. Ibrahim Makhos, vice-président du Conseil et ministre des Affaires étrangères de Syrie souligne, pour Algérie Presse Service (A.P.S.), "l'impor-

tance capitale... des rencontres de dirigeants des pays arabes progressistes".

### Contre l'Arabie séoudite

Interrogé par l'A.P.S. sur le Sommet arabe prévu pour septembre à Alger, M. Ibrahim Makhos répond: "L'Algérie étant le pays invitant, nous n'avons pas abordé cette question d'une manière directe. Mais nous avons évoqué particulièrement la nécessité d'une rencontre des pays progressistes arabes et d'une coordination efficace entre ces pays, pour que ces rencontres soient au service de tous les pays arabes et plus particulièrement des masses laborieuses, et non au service de la réaction arabe."

En résumé ce texte, la presse étrangère l'a parfois sollicité; c'est pourquoi il semble nécessaire de citer intégralement ce passage des déclarations de M. Makhos. On peut, sans doute, conclure qu'Alger et Damas s'efforceront d'exclure du Sommet de septembre les États "réactionnaires", c'est-à-dire en premier lieu l'Arabie séoudite. Mais cela n'est pas dit explicitement.

### Que fera Le Caire?

Le communiqué commun, publié à Alger le 30 mai, fait état d'un "accord sur la nécessité de coordonner les mouvements révolutionnaires et progressistes dans le monde arabe". Élargissant d'ailleurs cet horizon, les deux parties y "lancent un appel à toutes les forces socialistes et progressistes dans le monde pour se dresser en un front uni face aux attaques colonialistes et impérialistes, en particulier en Afrique, en Asie et en Amérique latine".

Pour ce qui est du monde arabe, il s'agit clairement d'une riposte au projet séoudite de "rapprochement islamique", riposte dont, jusqu'à présent, Le Caire était le premier champion. Le communiqué algéro-syrien est plein d'égards pour la R.A.U., faisant allusion à ses efforts au Yémen et à la victoire de Suez en 1956. Il n'en reste pas moins qu'en ce qui concerne l'initiative n'est plus à la R.A.U. Le Rais ne peut s'absenter du camp progressiste arabe, ni même consentir à en perdre la direction. Mais, s'il veut cependant demeurer "non-aligné", il lui faut déployer beaucoup de subtilité.

(Copyright B.I.P.)

## À la population de "By"

LE DROIT approuvait récemment le projet de réaménagement de la Basse-ville d'Ottawa, mais uniquement "à la condition sine qua non que l'on respecte intégralement l'entité sociale propre à ce secteur".

Or, d'après une conférence de presse qu'a donnée récemment Me Pierre Mercier, président du Comité des citoyens du secteur est de la Basse-ville, cette garantie est gravement en danger. Plus de 500 protestataires ont signé une pétition pour signifier leur mécontentement. La principale plainte porte sur le fait qu'on ne réserve aucun terrain à l'aménagement de maisons unifamiliales ou doubles. D'autre part, on accorde 6.5 acres pour la construction d'une école d'orientation. Comme elle serait vraisemblablement de langue anglaise, elle changerait automatiquement le caractère français et catholique de ce territoire. En outre, le terrain à cette fin constitue une perte pour des logis familiaux.

Certes, ce projet de rénovation urbaine, au coût de \$15,000,000 est en soi une amélioration considérable pour la ville et les premiers intéressés. Toutefois, tel ne serait pas le cas, si cette métamorphose ne tenait pas compte du caractère spécifique du quartier By et surtout si elle ne respectait pas les être humains qui l'habitent.

Il convient de féliciter ledit comité d'avoir lancé un cri d'alerte à temps. Heureusement, les autorités municipales ont porté une oreille

attentive à ses doléances. L'imbroglio provient peut-être d'une erreur fréquente dans la mise à exécution d'un changement, c'est-à-dire que l'on attache au début trop d'importance aux conditions spéculatives, oubliant de commencer par les exigences nécessaires dans l'ordre pratique. En d'autres termes, il y a certainement moyen d'éviter un exode massif, et même toute émigration, en prenant deux précautions. Que l'on permette davantage aux personnes déplacées de se loger ailleurs dans le quartier. L'expropriation n'affecte qu'à peu près un sixième du territoire, soit 33 acres sur 180. De plus, que l'on construise progressivement des maisons de rapport ou unifamiliales et que l'on accorde une option aux exilés. Ainsi, on peut remédier à un chambardement inhumain.

Il n'y a pas de fumée sans feu. Il ne faudrait pas croire que ce dernier ne couve pas encore sous la cendre, en dépit des premières précautions prises de façon si opportune. Il y aura une assemblée, à la salle Ste-Anne, mardi soir, à 8 h. Que toute la population concernée et nos représentants à l'hôtel de ville répondent avec empressement à cette invitation. Il y va de leur propre intérêt et de celui de l'élément francophone en général. Plus tard, les revendications seront inutiles. Le mal aura fait son œuvre. Mieux vaut prévenir que guérir.

Gérard BERNIER

## Pour notre langue

Pour nous aider à respecter comme il se doit la langue française, nous avons des bulletins réguliers de la société Radio-Canada et d'un service du ministère des Affaires culturelles du Québec. Et celui, différent, de l'Académie canadienne-française dont on craint qu'il soit insuffisamment diffusé. De quatre pages, ce bulletin est d'une lecture agréable.

Il est très instructif. Ses auteurs (mais n'en a-t-il pas qu'un, M. Victor Barbeau?) ne se contentent pas de signaler des fautes plus ou moins grossières et de les corriger, ils donnent sous une forme plaisante de véritables leçons. Lisez par exemple ces considérations au sujet du mot "incendie":

"— 1) Qui allume volontairement un incendie, est, aux termes de la loi, un INCENDIAIRE. Si nous en croyons les journaux, la province de Québec en compterait un certain nombre. Quel nom porte leur crime?"

"Quelqu'un des nôtres, et ce n'est pas d'hier puisque le mot était déjà en usage à la fin du siècle dernier, a créé le terme d'INCENDIAT. Qu'en penser? Il n'est pas français. Il faut dire: CRIME D'INCENDIE."

"— 2) Les incendies allumés volontairement ne sont pas tous des opérations commerciales qui rapportent à leurs auteurs sous forme

d'assurances. Il en est, et même assez fréquemment, qui relèvent de la psychopathie. C'est à tort que nous qualifions de pyromaniques ceux qui sont obsédés par l'idée d'embrassement. Les incendiaires par pyromanie sont des PYROMANES."

Et goûtez l'ironie de cette note: "Les prouesses des sportifs ne doivent pas nous faire oublier celles de leurs caudataires officiels, les chroniqueurs sportifs. Si le jeu, particulièrement au hockey, est très souvent marqué de russe, les comptes rendus que nous servent les journaux de ces matches ne lui cèdent pas en brutalité. En moins d'une semaine, on a pu lire que le Canadien avait brisé les reins au Boston, que les Carabins avaient succombé 3 à 4, que les Castors continuait à ronger leurs adversaires, que les As étirent les Américains, enfin que les Bruins ont été massacrés. Malgré quoi, les morts se portent bien."

Si vous désirez recevoir ce bulletin, faites-en la demande à l'Académie canadienne-française, à 533, avenue Viger, Montréal. On ne peut imaginer de lecture plus utile pour quiconque tient à la pureté de son langage parlé ou écrit.

Willie CHEVALIER

### L'unification de l'Allemagne

## Le chemin de la paix en Europe

par Erich MENDE,  
vice-chancelier de la République fédérale d'Allemagne

Le soulèvement populaire survenu le 17 juin 1953 à Berlin-Est et en zone soviétique d'Allemagne, qui échoua en faisant de nombreuses victimes, ne doit pas devenir pour les Allemands de la République fédérale une occasion de se procurer quelques heures de loisirs supplémentaires. En ce jour anniversaire, les Allemands prennent conscience de la situation tragique dans laquelle se trouve le peuple encore 21 ans après la fin de la deuxième guerre mondiale et 13 ans après la malheureuse révolte populaire.

Berlin est divisée par un mur de cinquante kilomètres de long, et de fastidieuses négociations sont nécessaires pour permettre aux Berlinois de l'Ouest de rendre visite, grâce à un laissez-passer, au moins pendant quelques heures, lors des grandes fêtes de l'année, à leurs parents et amis dans le secteur communiste de la ville. Ceux-ci n'ont cependant aucune possibilité de rendre la politesse. Le long d'une ligne de démarcation de 1,387 kilomètres s'étendant de la Baie de Lübeck au nord jusqu'à la ville de Hof (Bavière) au sud, se dressent des centaines de tours de guet, des réseaux de barbelés et des champs de mines. Cinq seulement des 175 voies d'accès sont pratiquées pour passer de République fédérale en zone soviétique d'Allemagne et à condition de pouvoir présenter un permis de voyage.

### Une prison

Dans le sens inverse, seuls des fonctionnaires communistes privilégiés et de vieilles gens ayant dépassé l'âge de la retraite peuvent quitter le pays à destination de l'Allemagne de l'Ouest. Ceux qui n'ont pas encore atteint cet âge n'ont aucune possibilité de franchir la frontière qui se dresse encore aujourd'hui entre les deux parties de l'Allemagne. Il est vrai que la Constitution du régime communiste, si l'on en croit la lettre, garantit aux citoyens de la zone soviétique d'Allemagne la liberté d'opinion, le libre choix de l'emploi et la protection des biens privés et de l'individu lui-même contre le pouvoir arbitraire de l'État. La réalité, cependant, ne se distin-

gue en rien des méthodes de la terreur dictatorialitaire sauf à accepter le système et ses méthodes, ne serait-ce que par opportunisme.

### Néo-colonialisme

Si la politique soviétique soutient, depuis quelques années, la thèse selon laquelle la réunification de l'Allemagne ne constitue plus une obligation incombant aux quatre grandes puissances mais l'affaire des "deux souverains États allemands", cette thèse est clairement réfutée, face au monde entier, par les événements du 17 juin 1953. Car si la question allemande était vraiment une affaire concernant uniquement les Allemands, l'unité nationale aurait été rétablie le 18 juin 1953 au plus tard.

Cependant, la volonté du peuple qui se manifesta le 17 juin à Berlin-Est et également dans toute la zone communiste, fut brisée par l'intervention de divisions blindées soviétiques qui, plus tard, mirent fin de manière semblable à la lutte pour la liberté du peuple hongrois. Les événements du 17 juin 1953 ainsi que le Mur, l'ordre de tirer sur les fuyards, les barbelés et les champs de mines de l'année 1966 fournissent au monde la preuve de ce que le régime communiste en Allemagne ne repose, après 21 ans d'intervention soviétique, nullement sur une volonté librement exprimée de la population.

Alors que, dans le monde entier, on est en train d'abolir le colonialisme, l'Union Soviétique a établi en Allemagne un néo-colonialisme: le maintien au pouvoir, dans un protectorat soviétique, d'une minorité s'appuyant sur les unités de l'Armée Rouge. Cet état n'est pas seulement intolérable pour le peuple allemand; les puissances victorieuses de la dernière guerre mondiale, elles aussi, ne pourront fermer les yeux devant le fait qu'il est impossible d'établir la paix en Europe sur la division de Berlin et de toute l'Allemagne. Le chemin de la paix en Europe passe obligatoirement par l'autodétermination du peuple allemand et le rétablissement de son unité nationale.

# La réduction du nombre de crédits ne rendra pas plus facile l'admission à l'université, précise le ministère de l'Éducation

TORONTO (PC) Le ministère de l'Éducation de l'Ontario vient d'annoncer la réduction de huit à sept du nombre de crédits nécessaires

pour l'obtention du certificat de troisième année et pour l'admission aux écoles normales. C'est le ministre lui-même,

M. William Davis, qui a rendu la mesure publique, précisant toutefois qu'elle ne rend pas plus facile l'admission des étudiants à l'université.

M. Davis a rappelé que les universités basent leurs exigences d'admission sur le nombre de crédits obtenus ou sur le nombre de cours suivis, n'accordant aucune valeur au certificat lui-même connu officiellement sous le nom de Secondary School Honor Graduation Diploma.

Les cours de langue permettent l'obtention de deux crédits alors que tous les autres n'ont la valeur que d'un seul crédit. Un recensement d'opinions unanimes fait chez les hauts fonctionnaires du ministère, ainsi que chez les représentants d'écoles normales et d'universités affirme que la mise en force de cette mesure permettra d'enrayer la confusion qui règne autour de la valeur de l'examen de biologie.

On se rappellera qu'en février 1966 le ministère avait annoncé des modifications aux examens de la troisième année.

Les cours de botanique et de zoologie avaient alors été fondus en un seul cours de biologie auquel on accorde depuis un seul crédit.

Mais quelques maisons d'enseignement post-secondaire dont les écoles normales, qui jusqu'alors exigeaient huit crédits commencèrent à ac-

cepter sept crédits pourvu que l'un deux provienne du cours de biologie.

Le cours de biologie avait donc en fait une valeur de deux crédits. Le principal de l'école normale de Toronto, M. John Bain, a déclaré que toute augmentation dans les écoles normales ne pourrait venir que d'étudiants "ayant mis en banque un sujet sans le réaliser" ou d'étudiants ayant gradué avec sept crédits dans le passé.

Un porte-parole du ministère de l'Éducation a laissé savoir que les principaux d'écoles secondaires dans la province avaient été mis au courant de ce que cette nouvelle politique prendrait effet dès cette année.

Les critiques au sujet du surcroît de travail pour les étudiants de la troisième année et au sujet du fait que ce sont les examens finaux qui sont le facteur déterminant du succès de l'étudiant n'ont cessé de s'accumuler.

Plusieurs universités de l'Ontario n'exigent que sept examens de troisième année pour l'admission à l'université. La nouvelle politique du ministère éliminera donc une anomalie à savoir que certains étudiants sont admis à l'université sans avoir complété leur troisième année.

## Six accidents graves, samedi, dans la région de Cornwall

CORNWALL — Six accidents graves sont survenus au cours de la journée de samedi à Cornwall et dans la région, trois causant des blessures à cinq personnes dont trois ont dû être hospitalisées.

Les blessés qui reposent tous à l'Hôpital général de Cornwall sont Mme Peggy Enman, 26 ans, du 777, rue Jane, Toronto, son fils Richard âgé de six mois et M. Robert Fletcher, 19 ans, 819, rue Gloucester, Cornwall. Deux autres personnes ont pu réintégrer leur domicile après avoir reçu les premiers soins à l'Hôpital général de Cornwall. Ils ont été identifiés comme étant Joseph Peters, 23 ans, et Donald Badour, tous deux de Kingston.

Mme Peggy Enman et son fils ont été blessés dans un tamponnement de trois véhi-

cules survenu à l'angle des rues Treizième et Brookdale à 3 h. 25 samedi après-midi. L'époux de Mme Enman, Gerry, âgé de 30 ans, n'a pas été blessé.

Les deux autres chauffeurs qui ont aussi échappé à de graves blessures sont William Joseph MacGillis, 73 ans, de Harrison's Corner et Norman Uffen, 61, rue Beyview, Pointe-Claire, Qué.

Les dommages aux trois voitures se chiffrent à près de mille dollars.

Mme Enman a subi une fracture au bras gauche et à l'épaule gauche ainsi que des coupures au coude droit tandis que son bébé de six mois souffre d'une fracture à la cuisse droite.

Robert Fletcher, 19 ans, de Cornwall, souffre d'une fracture de la jambe droite et

d'autres blessures indéterminées. Son état est rapporté comme satisfaisant.

Cet accident est survenu vers trois heures samedi matin sur la route 34 près du chemin Dunvegan. M. Fletcher qui se dirigeait vers le sud a dérapé pour ensuite donner violemment contre un arbre. Sa voiture a été avariée au montant de 66 dollars.

Dans un autre accident, un jeune homme de 18 ans, d'Apple Hill a échappé de justesse à de graves blessures lorsque son automobile a dérapé, heurté deux arbres contre une grosse souche d'arbre. Son auto, un modèle 1959, est presque entièrement démolie mais il s'en est tiré indemne. Le chauffeur a été identifié comme étant Léo Deschamps.

## Essai d'un nouveau système de détection des feux de forêt

TORONTO — Les régions de Kenora et de Temagami seront l'objet d'une étude cet été alors que le ministère des Terres et Forêts de l'Ontario fera des essais sur la détection des feux de forêt. La nouvelle méthode combinerait la tour de garde et l'avion pour le repérage tandis qu'une autre méthode voudrait que l'avion seul monte la garde.

L'Ontario s'est servi de tours d'observation et de gardiens depuis plus de quarante ans.

Selon le Service de la protection contre les feux de forêt, la province a subi 422 feux de forêt dans les trois premiers mois de la saison; ceci représente 133 incendies de moins qu'à la même période l'année dernière et 100 de moins que la moyenne des cinq dernières années.



Mlle Yvette Aubin est devenue agent technique aux archives nationales d'Ottawa. Mlle Aubin est diplômée de l'Institut de Personnalité de Montréal.

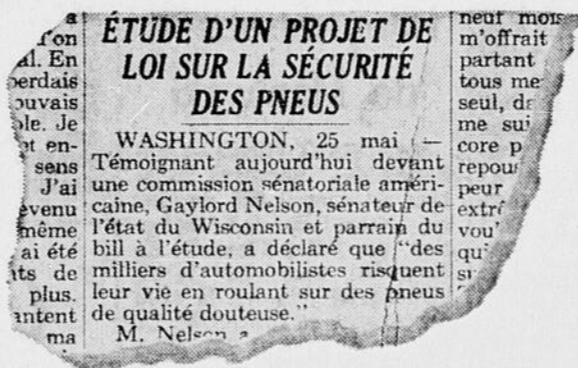
Cette école, dirigée par Jean-Guy Leboeuf, B.A., L.S.C., auteur du volume "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès" débute une autre série de cours de culture humaine cet été à Ottawa.

Ces cours s'adressent à toute personne, quels que soient son âge, son occupation ou son degré d'instruction. Ils aident à acquérir la vraie confiance en soi, l'enthousiasme, l'esprit de décision, l'art des relations humaines, l'art de persuader par la parole. Depuis 1954, plus de 9,000 diplômés et 100 compagnies ont profité de ces techniques dynamiques.

Les lecteurs de ce journal et ceux avisés peuvent juger la valeur de cette méthode en assistant, sans aucune obligation, à une démonstration gratuite, le mardi 21 courant, à 8 h. p.m., au salon L'Orangerie du Château Laurier. Pour plus de détails,

signalez 771-3491

# Un pneu neuf n'est pas toujours un pneu sûr...



## sauf si c'est un pneu Fina

**A compter du 15 avril, la société Canadian Petrofina ne mettra sur le marché que trois catégories de pneus, tous aussi sûrs ou plus sûrs que les pneus d'origine de type standard (c.-à-d. les pneus dont les manufacturiers d'automobiles équipent les voitures neuves).**

La société Petrofina deviendra donc la première compagnie au Canada à discontinuer la vente de pneus de seconde, troisième et quatrième catégories.

De plus, le public bénéficiera des économies permises par la simplification de la distribution. Les pneus Fina de première catégorie et de catégorie premium se vendront ainsi moins cher.

*«Des manufacturiers et des revendeurs se faisant une concurrence acharnée en sont arrivés à fabriquer des pneus peu dispendieux qui peuvent, lorsqu'ils roulent à haute vitesse durant de longues périodes, être une menace à la sécurité routière.»* — Traduit de Advertising Age, numéro du 6 juillet 1965.

### Pourquoi certains pneus neufs sont-ils de qualité douteuse?

Vous avez vu des pneus neufs dont le prix varie de \$8.99 à \$55.00. Vous avez lu toutes sortes de réclames où l'on parle à qui mieux mieux de semelles, de nappes (plis), de toiles et d'une foule d'autres facteurs plus ou moins clairs. Vous avez finalement constaté tant de contradictions dans ce verbiage incessant que vous êtes arrivé à n'y plus attacher aucune importance.

Cependant, vous n'avez probablement jamais entendu dire qu'un grand nombre de pneus mis sur le marché par les manufactu-

riers et les revendeurs sont de qualité inférieure à celle que les manufacturiers d'automobiles exigent pour les pneus dont ils équipent les voitures neuves. Pour tenter de justifier la vente de tels pneus inférieurs, on déclare qu'ils sont sûrs quand ils sont utilisés suivant les intentions du fabricant. Cela revient tout simplement à dire qu'ils sont tout juste assez bons pour vous véhiculer de chez vous à votre travail! Le président d'une société manufacturière de pneus a déclaré à ce sujet: «Le problème réside dans le fait que les intentions du manufacturier et celles de l'utilisateur sont souvent diamétralement opposées... et c'est pour ça que des gens meurent dans des accidents de la route.»

*«Il ne fait maintenant aucun doute qu'on doit établir des standards minima de sécurité pour les pneus automobiles.»* ont déclaré les autorités de la Commission fédérale du commerce. — Traduit du Toronto Daily Star, numéro du 21 février 1966.

### Si les manufacturiers d'automobiles n'en veulent pas, pourquoi en achèteriez-vous?

Comme vous, les manufacturiers d'automobiles doivent tenir compte et du coût et de la qualité. Il en résulte que les pneus dont ils équipent leurs voitures neuves doivent satisfaire à certaines normes; ils doivent être les plus économiques possible tout en présentant un minimum de sécurité et de confort. Bien entendu, si ces manufacturiers pouvaient trouver des pneus moins chers qui présentent les mêmes garanties, ils les installeraient sur leurs voitures neuves. Comme tout le monde, ces manufacturiers ont intérêt à économiser. Il est donc tout à fait logique d'affirmer que l'acheteur même le plus économe ne devrait jamais se contenter de pneus inférieurs

aux pneus d'origine de sa voiture. Si, par ailleurs, vous recherchez un pneu dont la semelle durera très longtemps, un pneu d'une résistance à toute épreuve qui vous offre robustesse et sécurité, c'est un pneu de catégorie premium ou un pneu intermédiaire dans la catégorie premium qu'il vous faut.

*«L'acheteur de pneus se retrouve dans un monde de confusion et de déception quand il essaie de démêler le sens d'expressions comme «premium», «équivalences de nappes (plis)», «coefficient 100», «selon des représentants de la Commission fédérale du commerce. Le pneu de première catégorie fabriqué par une compagnie peut être de qualité inférieure au pneu de troisième catégorie offert par une autre maison.»* — Traduit du Toronto Daily Star, numéro du 21 février 1966.

### Comment voir la différence?

Le grand problème est de savoir comment reconnaître les pneus qui sont aussi bons ou meilleurs que les pneus d'origine. En général, les pneus de catégorie premium et de première catégorie sont aussi bons ou meilleurs que les pneus d'origine, alors que les pneus de seconde, troisième et quatrième catégories sont de qualité inférieure. C'est pourquoi, afin d'éliminer tout élément de doute ou de confusion, nous affirmons carrément et publiquement que, à partir de maintenant, tous les pneus Fina, quel qu'en soit le prix de vente, seront tous aussi sûrs ou plus sûrs que les pneus d'origine de type standard.

*«Il existe de nos jours plus de 100 marques de pneus connues ou moins connues, étiquetées de toutes les manières possibles, mais il n'existe aucune législation appropriée sur les standards nécessaires à la qualité d'un pneu et au rendement qu'on devrait en attendre. De cela, il faut que le propriétaire d'automobile soit mis au courant car sa vie peut en dépendre.»* — La Patrie, numéro du 9 janvier 1966.

**A l'aide d'une méthode de contrôle utilisée par le gouvernement, il est établi que les pneus Fina offrent plus de robustesse et de sécurité.**

Nous voulions une preuve concluante que nos trois pneus sont de qualité égale ou supérieure à celle des pneus d'origine. On les a comparés à des pneus d'origine au moyen du test scientifique utilisé par le gouvernement pour déterminer la solidité de la carcasse — le facteur le plus important dans la sécurité des pneus.

Les résultats ont prouvé que notre pneu premium, l'Executive de Fina, est 70 pour cent plus robuste que la plupart des pneus d'origine. Notre pneu intermédiaire dans la catégorie premium, le Flyer, est 50 pour cent plus robuste, et notre pneu de première catégorie, le Superline, est 20 pour cent plus robuste.

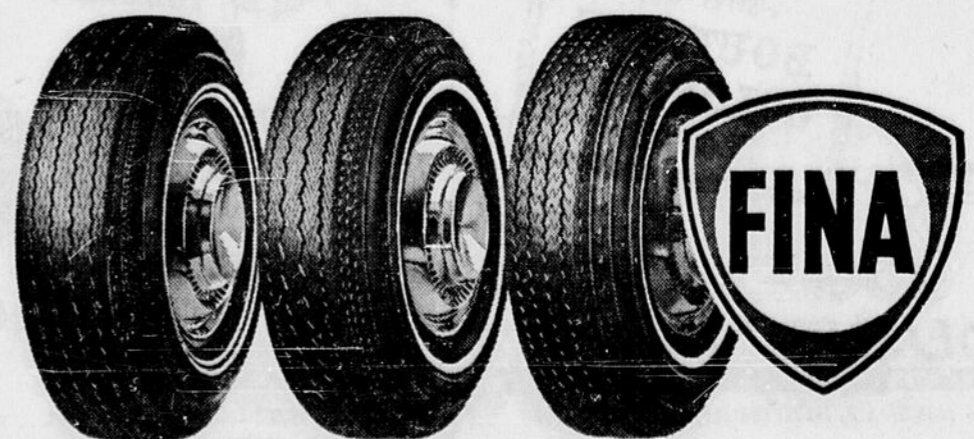
### Nous avons effectivement réussi à abaisser le coût des pneus sûrs.

En effectuant la standardisation de notre inventaire avec trois catégories de pneus sûrs, nous avons pu réaliser des réductions substantielles dans notre prix de revient. Ce sont là des économies dont nous nous faisons profiter en vous offrant des pneus dont les bas prix vous surprendront. En plus, nous vous offrons des flancs blancs *gratuitement* et une garantie qui demeurera en vigueur durant toute la durée de la semelle originale.

Même si vous recherchez une aubaine pour l'achat de vos pneus, vous avez tout intérêt à passer chez votre marchand Fina. La différence, c'est que le pneu «d'aubaine» que vous achèterez chez lui sera aussi sûr ou plus sûr que les pneus d'origine de type standard. Votre vie et celle des vôtres seront toujours en sécurité lorsque vous roulez sur nos pneus même les moins chers.

*A. Campo*  
Président,  
Canadian Petrofina Limited

### Économisez en toute sécurité grâce à Fina



Executive

Flyer

Superline

Le pneu de catégorie premium, fabriqué à la main. Le seul pneu au monde doté d'une bande blanche d'un côté et de deux bandes blanches de l'autre.

Un pneu intermédiaire dans la catégorie premium. Il est 50 pour cent plus robuste que la plupart des pneus d'origine.

Voici notre pneu le moins cher, mais qui est tout de même 20 pour cent plus robuste que la plupart des pneus d'origine.

# LE DROIT Pour vous mesdames...



**NOCES D'OR** — Parents et amis se sont réunis en l'hôtel Duvernay pour célébrer le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Olivier Chartrand, de Hull. Une messe d'action de grâces a été célébrée en l'église Sacre-Coeur de Hull, par le R. P. Régent Desforges, o.m.i.; Michel Chartrand et Bernard Lemieux, petits-fils des jubilaires, servaient la messe. M. et Mme Chartrand ont sept enfants: Roger, de Kitchener, Jean-Paul et Gaston, de Hull, André et Mme Léo Lemieux, de Pointe-Gatineau, Mme Roméo Lebeau, Lucienne, et Mme Roland Racette, Claudette, de Hull. Ils ont 32 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

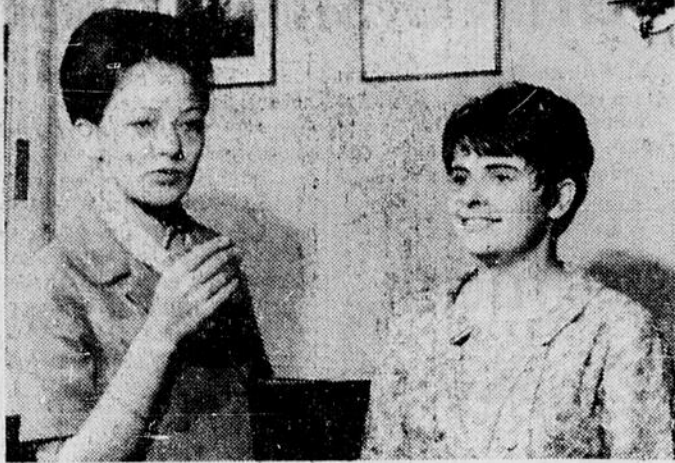
## Les crêpières établies en chaînes aux Etats-Unis

NEW YORK (AFP) — Un Corse, un Catalan et un Italien viennent de lancer la crêpe bretonne à l'assaut des Etats-Unis. Depuis 18 mois déjà, les New Yorkais avaient eu l'occasion de se familiariser avec ce mets typiquement celtique à "La Crêpe", un restaurant situé à deux pas de la Cinquième Avenue. Depuis mercredi, une nouvelle "crêpe" s'est ouverte, à Greenwich Village cette fois. Deux autres vont suivre incessamment, l'une à Wall Street, l'autre au nouveau Centre musical et d'art dramatique Lincoln. D'ici à un an, Manhattan — des abords du palais de verre des Nations unies à Broadway — aura "fait son plein" avec une dizaine de crêperies, reproductions fidèles de maisons bretonnes.

**Défi**  
Appuyé par un groupe français, Jean-Pierre Campo, d'origine catalane, Raymond Renucci, le Corse, et Mme Maya Poncet de la Roche, créatrice de la première "crêpe" de New York, ont voulu, avec l'aide d'un décorateur italien, Aurelio Maattemi, relever le défi lancé depuis dix ans par la "pizza" napolitaine qui, sans valence "hot dogs" et "hamburgers", s'est taillé une place de choix sur le marché américain.

**Franchise**  
Si la pizza a conquis le marché américain d'une façon souvent anarchique, au gré de l'immigration des Napolitains, la crêpe affrontera l'Amérique selon un plan presque scientifique établi. A la base de cette stratégie réside le contrat de "franchise", analogue à celui des stations de distribution d'essence ou aux "chaînes volontaires" de commerçants, en France. Contre un "droit d'entrée" de \$5,000 et une redevance de 5 pour cent du chiffre d'affaires, la société "General Franchising Corporation" fournit à ses "concessionnaires" tout le bagage technique, comptable et publicitaire nécessaire au lancement d'une "crêpe". Elle leur promet un bénéfice de l'ordre de 32 pour cent du chiffre d'affaires. Cette assistance technique va de la construction du décor, qui est standardisé, à la formation des "crêpières" assurée aux frais de la maison mère, au menu — qui compte une centaine de variétés — à l'organisation de la publicité selon un plan fixe. Toutes ces précautions, dûment enregistrées dans un long contrat, garantiront la crêpe contre l'émulation débordante... voire le mauvais goût d'un businessman du Kansas ou de Floride. La crêpe doit rester fidèle à ses origines nobles.

**Historique**  
Après tout, comme le raconte le bref "histoire" imprimé sur le menu, la crêpe, découverte par la duchesse Anne de Bretagne lors d'une halte forcée chez un bûcheron de la forêt de Nantes, fut introduite à la cour de François premier.



UNE SEMAINE D'ETUDE sur l'alimentation de secours a réuni à Annprior les diététistes de langue française du Canada. Parmi elles étaient Mmes Louise Jongerius et Nicole Fleury, dans cette photo, toutes deux d'Ottawa. La division du Bien-être d'urgence du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a organisé ce cours.

## Un cours d'alimentation d'urgence à Annprior

Un groupe de diététistes de langue française venant de l'Alberta, de l'Ontario, du Québec et de la Nouvelle-Ecosse ont suivi un cours d'alimentation d'urgence donné au Collège canadien des mesures d'urgence (CCMU) à Annprior. Ce cours a été préparé conjointement par la division des services de bien-être d'urgence et la division des services de santé d'urgence du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, en collaboration avec le collège.

Pendant une semaine, les professeurs ont fourni aux diététistes une connaissance des lignes de conduite, des plans et programmes relatifs à la planification, l'organisation et la mise en oeuvre de l'alimentation de secours dans les hôpitaux. L'étude comportait des cours théoriques, des démonstrations techniques, des exercices pratiques et des groupes d'animation où se discutèrent les divers problèmes inhérents à l'alimentation de secours en période d'urgence.

## Carnet mondain

**Résidence du gouverneur général**  
Un groupe d'étudiants de Ville Joie Ste-Thérèse, Hull, a visité samedi les salles publiques de la résidence du gouverneur général.

**Association des femmes célibataires**  
Une nouvelle association, celle des femmes célibataires, est née au Québec. Mlle Anita Lapointe, a été nommée présidente à Québec et Mlle Emilia Lacroix, présidente à Montréal. Mlle Lorraine Huot est la première trésorière. La rencontre fraternelle, qui groupait environ 150 personnes, a eu lieu aux Trois-Rivières. Une assemblée d'étude portant sur la condition de la célibataire dans la société d'aujourd'hui a été suivie de trois colloques traitant de la culture de la célibataire, de sa vie spirituelle et de ses problèmes de vie quotidienne. Le Père Philippe Trépanier, c.s.c., de Montréal, a chanté la messe d'ouverture des réunions.

**May Court**  
Mme Percy Holt, nouvelle présidente du May Court d'Ottawa, a annoncé à la réu-

## Quelle étudiante n'a pas quelques heures de loisir à donner aux malades?

par Gertrude LAPONTE  
Les Dames auxiliaires de l'Hôpital général d'Ottawa auront les services gratuits d'au moins 15 jeunes étudiantes, de 15 à 18 ans, cet été. Le bureau central des aides bénévoles du Conseil du bien-être d'Ottawa a remis à Mme J.-L. Gueguen, présidente de l'Auxiliaire, les noms de ces jeunes filles: une de langue française, bilingue; 14 de langue anglaise, dont trois bilingues.

Mme J.-L. Gueguen estime que le service bénévole aura pour ces jeunes de nombreux avantages. "Quelle meilleure façon de se préparer à la vocation d'infirmière?" dit-elle. "Ces jeunes sauront à quoi s'attendre et selon qu'elles auront aimé et apprécié le travail de l'infirmière en devoir, s'engageront dans le chemin de cette vocation avec plus de conviction et d'une façon plus réaliste."

**Avantages**  
Un autre avantage que souligne la présidente de l'Auxiliaire, est le fait de pouvoir partager ses loisirs avec des malades et de se dévouer pour eux. "Avoir l'occasion de se dévouer, c'est tout dire; l'an dernier, certaines jeunes filles demandaient même à revenir le soir, travailler..."

"Le service bénévole, soit au magasin de cadeaux ou au service des roulettes que l'on fait circuler de chambre en chambre au bénéfice des malades, permet de développer la personnalité et le caractère. L'Auxiliaire demande les qualités foncières d'honnêteté, de générosité, de discrétion, mais il faut aussi avoir une personnalité plaisante, et garder son sourire. De plus, dit Mme Gueguen, nos bénévoles sont priées de respecter les heures d'arrivée et de sortie, comme si elle travaillaient pour un salaire. C'est une façon de leur enseigner la promptitude, l'exactitude et aussi la ponctualité."

**Il en faut d'autres**  
Les Dames auxiliaires ont certainement besoin d'un nombre beaucoup plus important de bénévoles et Mme Gueguen estime qu'une fois les classes terminées, plusieurs jeunes filles bilingues lui offriront leurs services, pour un après-midi ou deux par semaine; les heures de travail au Coin des cadeaux, vont d'une heure à 4h15 et au Service des roulettes, de 2 à 4 heures.

Chaque bénévole reçoit des son arrivée un coquet tablier rayé, rouge et blanc, qu'elle porte sur une blouse blanche et jupe foncée. Mme E. Galipeau, de la rue Chapel, en l'absence de Mme Eugène Turgeon qui demeurera à New York cet été, a la direction des bénévoles qu'elle initie au travail et encourage. Les nouvelles débutent sous la tutelle des membres de l'Auxiliaire. A la fin de deux mois d'été, elles ont droit à un certificat de mérite.

**Encouragement des parents**  
"Sans s'opposer aux emplois de ses parents! Plusieurs adultes s'opposent au travail bénévole, donnant pour raison que l'étudiante a besoin de ses vacances, qu'elle doit se reposer. Si on offre ses services une fois par semaine, il reste quand même six autres beaux jours pour se baigner et jouer de ses vacances!" dit Mme Gueguen.

Sans s'opposer aux emplois rémunérés de vacances, pour les jeunes, Mme J.-L. Gueguen souligne, que parfois l'appât du gain et le plaisir de dépenser "son" argent déroutent souvent les jeunes de leurs études. "Il faut être une personne sérieuse pour défrayer ses études par



MME J.-L. GUEGUEN, présidente des Dames auxiliaires de l'Hôpital général, sollicite de l'aide...

## Etrange demande en mariage

LONDRES (PC) — Une demande en mariage faite par un Canadien timide, après un long parcours a finalement été acceptée au bout d'un an, grâce à une Anglaise qui a joué le rôle de Cupidon.

Alan Ruffman, étudiant à l'Université Dalhousie, à Halifax, ne pouvant, par timidités, faire sa demande directement, décida d'envoyer un message d'une manière inusitée en le glissant dans une bouteille qu'il jeta à la mer alors qu'il se trouvait sur un navire dans la Baie d'Hudson.

Onze mois plus tard, Elizabeth Singleton, épouse d'un architecte de Birmingham, Angleterre, trouva la bouteille sur le rivage de Cornwall.

Elle fit parvenir le message à sa destinataire, Linda Christiansen, étudiante à l'Université Columbia de New York.

Lundi dernier, Mme Singleton reçut des lettres d'Alan et Linda, annonçant leur mariage prochain.

Cette histoire romanesque a semblé plaire à Mme Singleton, et elle était ravie d'avoir joué un rôle aussi important.

Dans sa lettre, Linda souligne qu'elle eut "la surprise de sa vie" en recevant la demande en mariage qu'elle accepta d'ailleurs sur-le-champ, et se rendit par avion auprès de son fiancé.

**Le service "Realtor" pour votre satisfaction**  
Ce ne sont pas toutes les agences immobilières qui peuvent afficher ce sceau. Le service "Realtor" est un service professionnel fourni par des courtiers en immeubles qui adhèrent à un code d'éthique strict et qui sont membres de l'association locale et de l'Association canadienne des courtiers en immeuble.

**FEUILLETON DU DROIT**  
**LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"**  
Grand roman inédit par LEON GOOC

19 —  
Avec ce manque de logique propre aux jaloux, elle était toute prête à en vouloir à la séduisante cousine si elle dédaignait d'agücher son mari, alors qu'elle ne lui aurait pas pardonné de le faire.  
Un "chut" énergiquement imposé par Gertrude à son rejeton détourna la pensée de Gabrielle.  
— Que disait votre fils? s'inquiéta-t-elle.  
— Tiens. Une sottise... répondit l'autre qui était devenue soudain chromatisme.  
Elle ne pouvait, certes, répéter à la femme de Georges ce que le galopin venait de surprendre sur son oreille chaste maternelle.  
— Entre nous, maman, avait chuchoté Gaétan, je comprendrais l'oncle Georges de préférer cette belle petite à la tante Gabrielle, qui est si moche!  
Gratien avait deviné qu'ils s'agissait d'une appréciation de ce genre, et il se hâta de détourner l'attention de l'irascible cousine.  
— Vous m'avez mal compris! expliqua-t-il. Je ne voulais pas dire que Georges ne mérite pas de susciter l'intérêt d'une jeune femme, mais simplement que celle qui nous occupe ne songe sans doute à séduire personne, pas plus Guy que Georges ou notre paisible Gustave. Je n'ai parlé que de son pouvoir. Mais rien ne prouve qu'elle se propose de l'exercer. Il est même vraisemblable qu'elle l'ignore, à moins qu'elle ne le réserve pour le jeune cuisinier qui s'est fait son chevalier servant.  
— Oh! celui-là, répliqua Gabrielle, enfin rassurée, en s'esclaffant, il est trop ridicule! Je ne le vois pas très bien en rivalité avec notre Guy, si élégant, si moderne, si à la page! Mais, mon cher Gratien, si réellement, comme vous l'avez insinué tout à l'heure, Guy veut faire la conquête de la cousine,

**ATTENTION**  
Dames à la retraite, désirez-vous avoir une belle chambre meublée avec balcon privé, toutes commodités. Prés de tout, centre commercial.  
Téléphonez: 771-2380 771-0427

**MAGASIN SPACIEUX - ETALAGE DES PLUS MODERNES!**  
VISITEZ NOTRE BOUTIQUE COLONIALE où le choix est le plus complet à Hawkesbury  
**ROGER ROUSIGNANT**  
MEUBLES - FURNITURE  
402 EST, RUE PRINCIPALE, HAWKESBURY, ONT. - 632-7202  
FERME TOUTE LA JOURNEE LUNDI. OUVERT MERCREDI JUSQU'A 6 H. ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 10 H.

**Aujourd'hui**  
Le lundi 20 juin  
Fête de saint Raoul, fils d'un comte de Quercy. Il fut évêque de Bourges en 840 et fonda plusieurs monastères. Les Raoul sont gens ingénieux, modérément travailleurs, inconstants et prenant souvent leurs rêves pour la réalité. Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Raoul duc de Bourgogne roi de France de 923 à 936; Raoul de Caen; Raoul de Presles, conseiller du roi Charles VI; Le cinéaste Raoul Lévy.  
ANNIVERSAIRE, Hégire, fuite de Mahomet de la Mecque à Médine (622). Serment du jeu de Paume (1789). Arrestation de Louis XVI à Varennes (1791). Retour de Napoléon à Paris après Waterloo (1815). Mort de l'abbé Sieyès (1836). Couronnement de la reine Victoria (1837).  
Aujourd'hui M. Jean-Marie Le Pen a 38 ans.  
EVENEMENTS DU JOUR, MOSCOU — Visite officielle du général De Gaulle, PARIS — Première exposition de l'habitat et de l'urbanisme. ROME — Conférence mondiale sur la réforme agraire. BORDEAUX — Grande semaine agricole. DANS LE MONDE MUSULMAN — Fête de l'Hégire.  
ECRIT DANS LES ASTRES: Les personnes nées ce jour préparent probablement un agréable voyage qui pourrait se révéler favorable sur le plan professionnel grâce à de nouvelles relations.

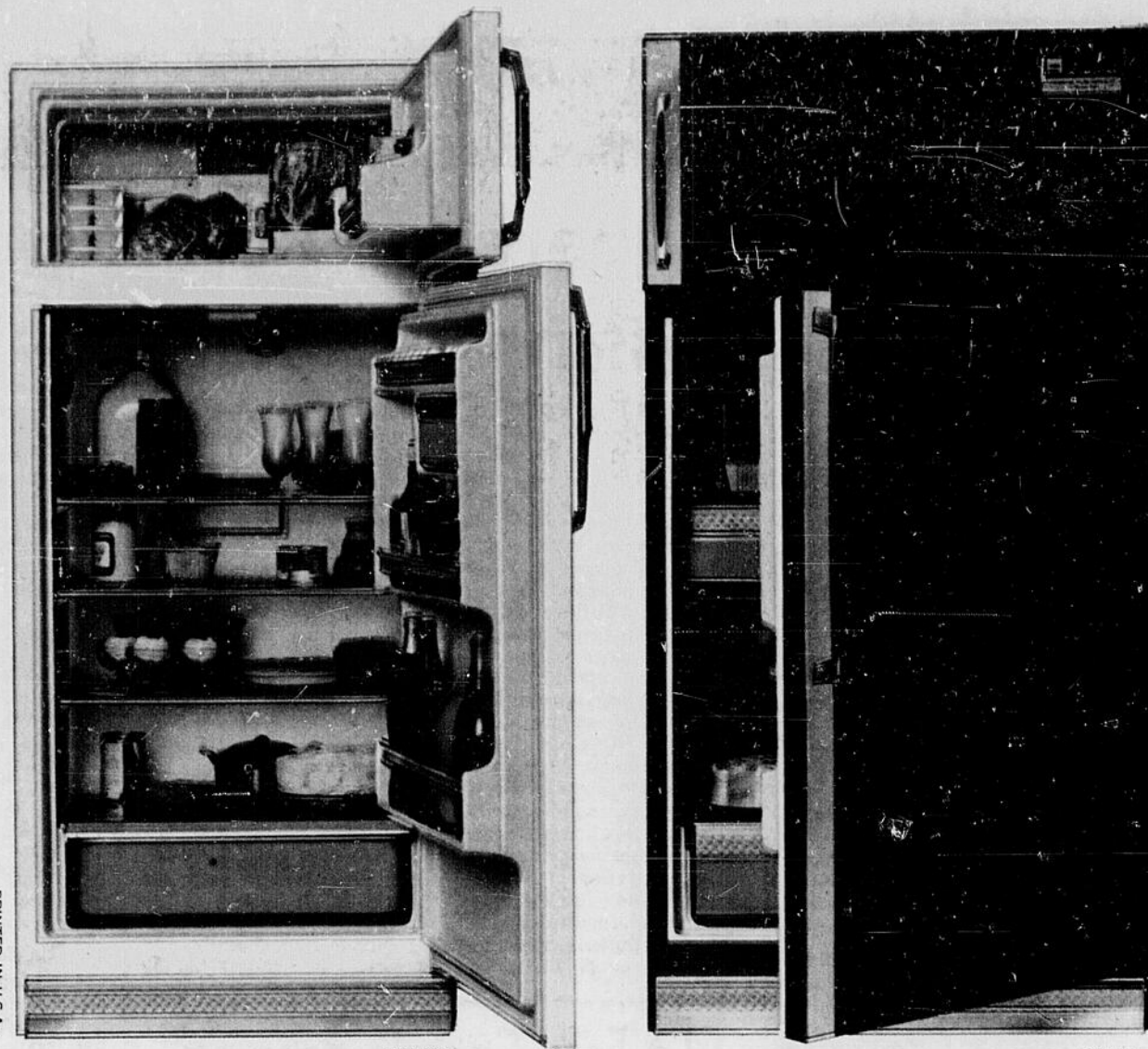
**DU "POP ART"** — Tout pour l'art... même les sacs à magasinage, ces vils fourre-tout de papier fort, se prêtent aux élucubrations des professionnels du "pop art". La section des Beaux-Arts de la bibliothèque publique de Toronto expose en ce moment une collection d'attrayants sacs à magasinage que des artistes, vivant tout autour de la planète Terre, ont

créé pour la joie des gens qui font beaucoup d'achats. Voici quatre sacs créés dans quatre pays: le Canada, le Japon, les Etats-Unis et la Suède. Le lettrage vient du Canada, le sacs à fleurs, du Japon, l'officier, des Etats-Unis et la pomme d'Adam et Eve, de Suède.

**Equipe féminine de la société St-Jean-Baptiste**  
CORNWALL (DNC) — Le Service d'entraide mis sur pied par la Fédération des sociétés St-Jean-Baptiste de l'Ontario il y a quatre ans, qui compte 1.100 membres actifs à promouvoir la fraternité et la solidarité entre les Franco-Ontariens, compte maintenant une équipe féminine à Cornwall. Elle a été fondée lors d'une réunion convoquée à Cornwall par M. Raoul Boyer, au nom de la Fédération des SSJB. Mme Claude Deschamps a accepté d'être la propagandiste du nouveau mouvement; Mlle Jeannette Laberge en est la secrétaire. Les autres membres du comité sont: Mmes Purissima Hamel, Lise Hupé, Gisèle Morley, Adèle Lavoie, Thérèse Laporte, Estelle Cooper, Lucille McNICOLL, Mlles Solange Loranger, Lise Carrière, Françoise Bédard et Suzanne Lanouette.

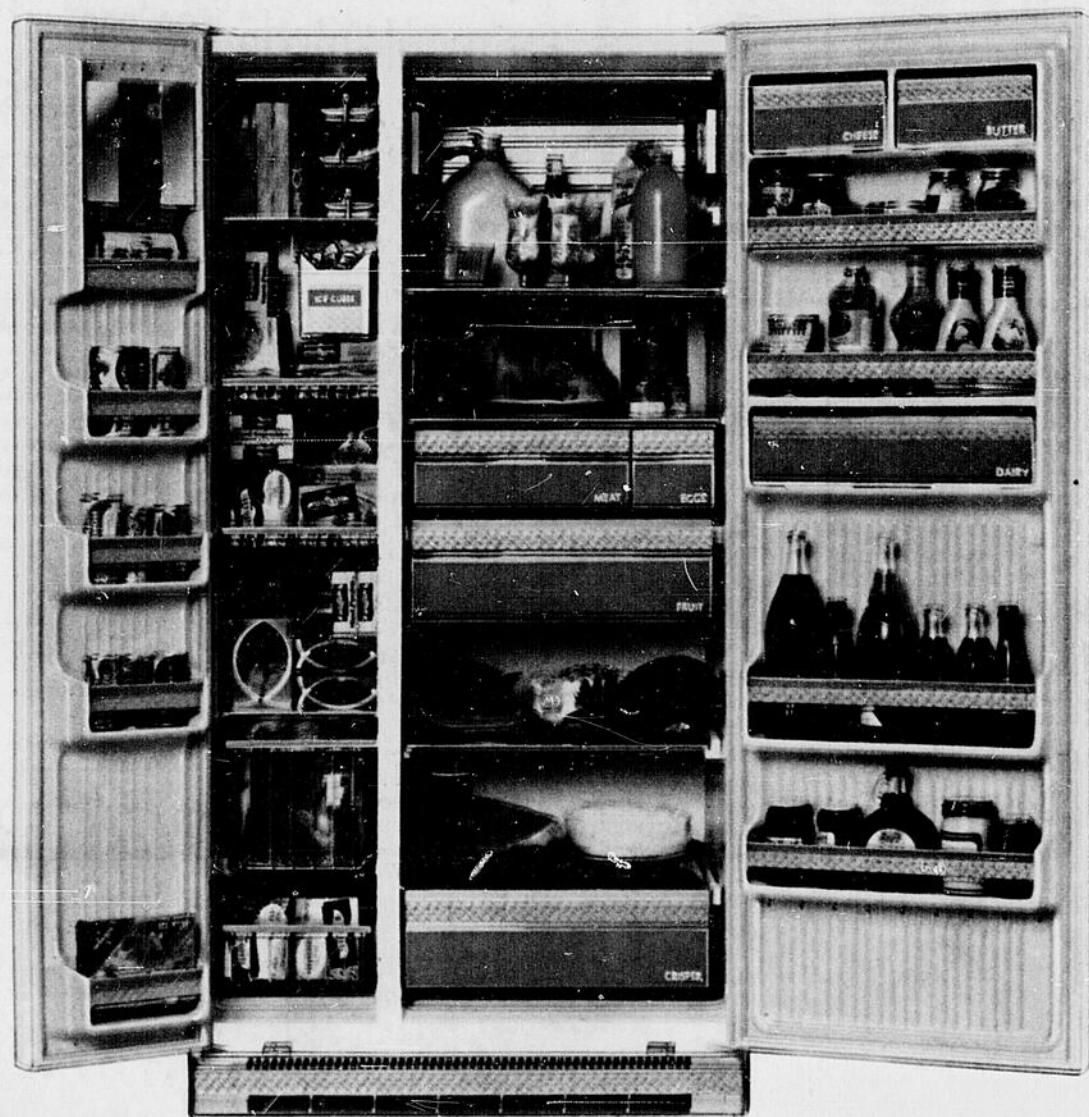
**Le royaume du stylo à Ottawa**  
et le plus vaste choix de  
• Parker  
• Sheaffer  
• Esterbrook à encre et à bille  
DANS L'EST DE L'ONTARIO  
Plaza Carlingwood  
Plaza Billings Bridge  
203, rue Sparks, sur le Mail.

**Burkholder's**  
FOURRURES DE DISTINCTION  
119, rue BANK 232-2626  
STATIONNEMENT GRATUIT CHEZ TILDEN

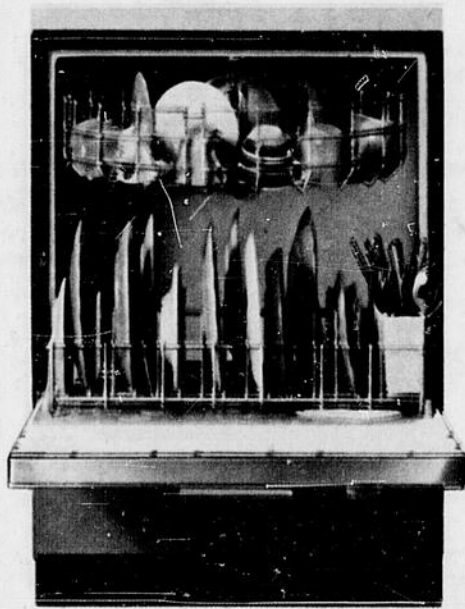


NT1366

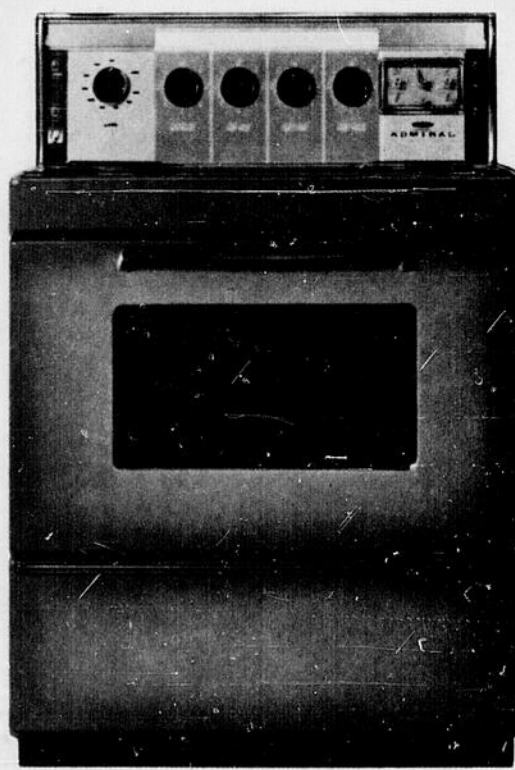
NT1766



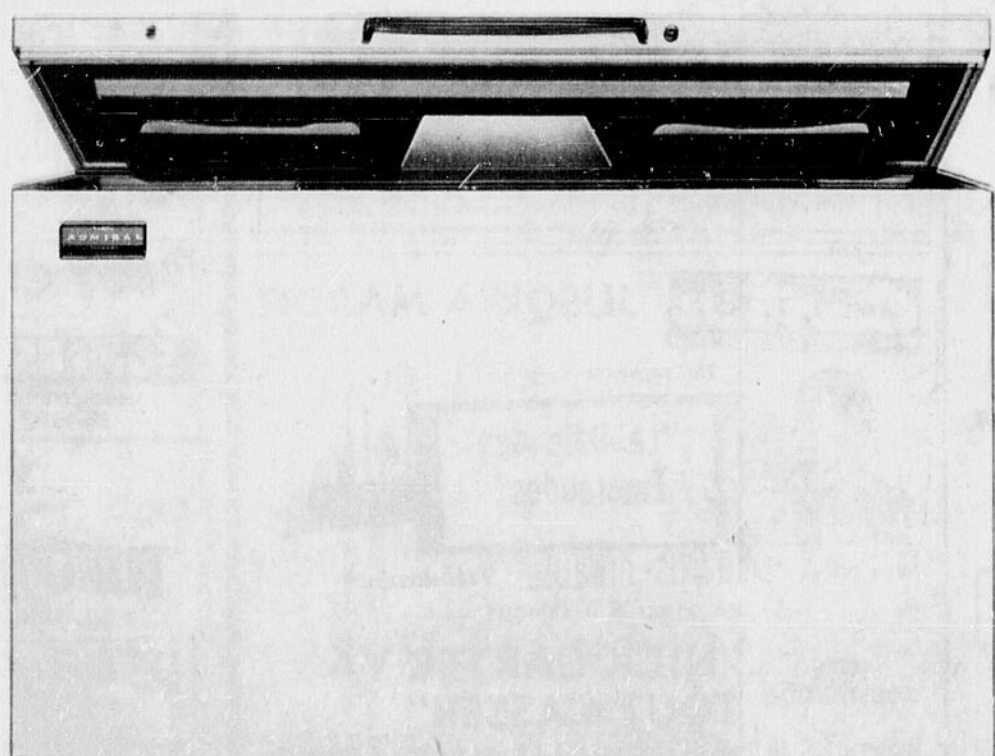
ND1966



DU2465



R3650



CF2008

A celles  
qui ne veulent  
pas "courir  
les magasins"  
pour acheter  
leurs appareils  
ménagers:



Vous n'avez plus besoin de courir!  
Tous les perfectionnements que vous  
désirez dans votre cuisine se  
trouvent ici sur cette page!

Si vous êtes sur le point d'acheter un gros appareil ménager pour votre cuisine, vous pouvez rendre service à vos pieds (et votre bourse) en visitant *tout d'abord* un dépositaire Admiral. En effet, Admiral *sait* très bien le genre de perfectionnements que toute femme recherche dans un appareil ménager, et étant donné l'exclusivité de la plupart de ces perfectionnements—vous ne pourrez pas les retrouver autre part.

Le réfrigérateur Admiral Dual-Temp NT1366, par exemple, est doté d'un nouveau système Arctic Air Flow qui envoie, à l'aide d'un ventilateur, de l'air sous-zéro pour congeler rapidement les aliments dans le gros compartiment du congélateur et qui permet à l'air froid de circuler librement dans tout le compartiment du réfrigérateur. Naturellement, cet appareil ne demande *aucun* dégivrage et vous bénéficiez de la garantie à vie Admiral sur les revêtements intérieurs exclusifs en Dura-Last.

Et, si vous désirez un réfrigérateur-congélateur côte à côte, n'oubliez pas d'examiner le merveilleux Duplex Admiral, modèle ND1966. Il mesure seulement 33" de large et, pourtant, le compartiment vertical du congélateur peut contenir jusqu'à 200 lbs d'aliments congelés. Le nombre impressionnant des étagères dans les portes et le vaste intérieur de 19 pi. cu. font du Duplex Admiral 19 le réfrigérateur-congélateur le plus demandé.

Peut-être recherchez-vous des cuisinières. Dans ce cas, vous n'avez pas besoin de regarder plus loin. Le gril à infrarouge, la facilité du nettoyage, l'aspect moderne et les commandes pratiques font des cuisinières Admiral des appareils absolument merveilleux.

Etes-vous intéressées aux congélateurs genre bahut? Admiral vous offrira ce qui se fait de mieux pour la protection des aliments. L'isolation en fibre de verre entoure le compartiment de rangement et un voyant lumineux vous indique que "tout va bien". Vous obtenez une garantie gratuite de 5 ans sur la protection des aliments qui vous assure jusqu'à \$300. contre toutes les détériorations des aliments.

Détestez-vous la vaisselle? Examinez donc les laveuses à vaisselle automatiques Admiral. Les laveuses à vaisselle Admiral effectuent automatiquement le lavage, le rinçage et le séchage de la vaisselle, des verres et de l'argenterie. Le cycle de "double lavage" vous permet d'obtenir une double puissance de lavage par rapport aux cycles normaux de lavage et de rinçage.

Quels que soient les appareils ménagers que vous désirez acheter pour votre cuisine, les caractéristiques exclusives d'Admiral faciliteront votre choix. Allez donc toujours voir, *d'abord*, votre dépositaire Admiral.

Et ne courez pas inutilement.

**Admiral**  
CANADIAN ADMIRAL CORPORATION LIMITED, PORT CREDIT, ONTARIO

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

Aquarelles, estampes et dessins canadiens - 1966

par Denise COTE (Collaboration spéciale)

Jusqu'au 28 août, la Galerie nationale expose au cinquième étage, un choix sévère de la production canadienne des deux dernières années dans l'art de l'estampe, de l'aquarelle et du dessin.

Il semble difficile de présenter d'une façon adéquate, dans de vastes salles, des oeuvres créées pour être vues dans un espace restreint. Aussi, malgré les sculptures placées ici et là pour remplir les vides, nous ne pouvons parler d'une réussite parfaite au point de vue présentation.

Cette exposition se divise en deux sections, du côté nord, aquarelles et dessins, du côté sud, les estampes. Division qui apporte un avantage didactique. Les dessins au fusain ou à l'encre ne

peuvent plus être confondus avec les lithographies ou les gravures au burin. La section aquarelles semble la plus faible; les abstraits comme les figuratifs manquent d'originalité dans l'utilisation de ce médium. On retrouve dans "Cygnes d'aube" et "Enigmes sans clef" le lyrisme de Bellefleur... Il n'a pas changé depuis 60; on espère toujours une oeuvre inédite de Bellefleur...

Trop de faiblesses... Section dessin, trop de faiblesses, là aussi. L'artiste tant controversé de Toronto Robert Markle se défend bien ainsi qu'Esther Warkov. Kitie Bruncau, dont il ne faut pas manquer une belle gravure dans la section suivante, domine avec un dessin la plume d'une densité d'expression farouche: "Bataille

de chiens". Jean McEwen, dans une oeuvre intrigante par le jeu des pleins et des vides, nous rappelle les meilleurs Hosiasson, peintre naturaliste abstrait. Gary Slipper, travaillant en miniaturiste et dans l'esprit surréaliste, cache des figures érotiques.

La section "Estampes" débute par une petite salle où le visiteur trouve principalement des lithos; rien de très original ici aussi. La plupart des oeuvres s'inspirent de la manière "affiche", nous pensons à "Bonaparte contre Bond", de Pierre Aytot. Dans cette section, Albert Dumouchel et Serge Toussaint montrent une souplesse révélatrice de leur grand talent de peintres.

Un feu de Bengale

L'exposition se termine par un feu de Bengale. La gravure laisse le noir et blanc. Des graveurs se montrent de grands coloristes: Pat Martin Bates, autrefois d'Ottawa; James Boyd, autrefois Fournelle, Yves Gaucher, Robert Savoie, Helen V. Piddington et Sarah V. Gersovitz. Richard Lacroix, par des bosselages très poussés, et Saul Field, par des impressions très réussies avec des tissus et des dentelles, s'unissent aux fins coloristes nommés plus haut pour se classer comme les innovateurs des techniques nouvelles. Ces nouvelles expériences merveilleusement bien réussies donnent la salle la plus intéressante de toute l'exposition.

Le conservateur d'estampes et dessins, tout comme le conservateur de l'art canadien, présente donc, pour l'édition, les plus récentes créations de nos artistes. Fait à noter, dans cette exposition, plusieurs des oeuvres sont en vente. A ceux qui ne peuvent s'offrir une huile, voici l'occasion choisie d'acquérir une oeuvre originale et de valeur, puisque le choix des travaux fut fait par M. Harold Joachim, conservateur des estampes et dessins de l'Art Institute of Chicago.

La Ford-Canada décerne 121 bourses à des jeunes au montant de \$20,000

Des bourses totalisant \$20,000 ont été décernées à 121 jeunes exécutants canadiens dans le cadre du programme de bourses du Centenaire canadien de Ford-Canada. M. Karl E. Scott, président de Ford-Canada, a annoncé cette nouvelle récemment.

Les gagnants de 1966, répartis à travers le Canada, ont été choisis par des personnalités des domaines de la danse, de la musique instrumentale, du théâtre et du chant.

Le comité consultatif qui dirige ce programme se compose du sénateur Donald Cameron, directeur de l'École des Beaux-Arts de Banff; du juge C.D. Stewart, de la Cour suprême de l'Ontario, et de M. Herman Geiger-Torel, directeur général de la Canadian Opera Company.

En 1965, 107 bourses s'élevant à \$15,000 avaient été décernées. Il y a deux ans, le montant total était de \$10,000, et le nombre des bourses, de 64.

Celles-ci, qui sont offertes chaque année jusqu'en 1967, ont pour but d'encourager les jeunes talents canadiens à se faire une carrière dans les arts d'exécution. Au nombre des bourses décernées cette année, on en comptait 13 au montant de \$50 dans le groupe d'âges de 14 et 15 ans; 51 au montant de \$100 dans le groupe d'âges de 16 à 18 ans, et 57 au montant de \$250 dans le groupe d'âges de 19 à 26 ans.

Le programme de Ford-Canada a été établi en 1964 pour marquer deux anniversaires qui sont survenus cette année-là. Il y avait d'abord le Centenaire de la Confédération de Charlottetown, qui devait par la suite donner naissance à la Confédération de 1867. Et en 1964, Ford-Canada, premier en date parmi les fabricants canadiens d'automobiles, célébrait son 60e anniversaire.

Ford-Canada a établi son programme de bourses pour jeunes exécutants après avoir constaté, à la suite de diverses études, que ce serait là une excellente façon de marquer le Centenaire canadien de 1967, a dit M. Scott. Un essor nouveau se manifeste depuis quelques années dans le domaine des arts d'exécution, où les jeunes Canadiens trouvent un intérêt croissant. Et dans tout le pays, on fait

Le rideau se lève... par Edgard Demers



Une erreur imbécile d'un technicien retarde la projection de "L'Imbécile" à "Festival du théâtre d'amateurs"

On comprendra mieux le sort réservé à MM. LaPierre et Watson par la Société Radio-Canada à la lumière d'une erreur regrettable et stupide attribuable, à ce qu'a révélé Montréal à un technicien sans doute distrait ou illettré. Au lieu de passer à la série "Festival du théâtre d'amateurs" "L'Imbécile", de Lomer Gouin, avec le Théâtre du Pont Neuf, nous avons vu "La grande demande", de Jean Daigle, par une troupe d'Alma, P.Q. Voilà une erreur qui est plus lourde de conséquences que ne le laisse voir une analyse à première vue. Mais que deviendra ce technicien? Nous parions qu'il obtiendra une promotion. Il a l'étoffe d'un patron à Radio-Canada. Quant à MM. LaPierre et Watson, dont les plus grands défauts étaient de penser, de lire et d'écrire, ils sont à la porte.

La série a pour titre "Festival du théâtre d'amateurs". Mais où était l'amateur dans tout cela, sinon ce technicien. Un technicien? Tout de même, "La grande demande" a dû passer entre beaucoup plus de mains avant qu'on se rende compte de l'erreur au petit écran. A Montréal, le personnel préposé à ces genres de projections n'est pas plus au courant à savoir que Hull et non Alma était en vedette en ce dimanche 19 juin?

Si nous sympathisons avec les milliers de téléspectateurs de la région de Hull qui ont pris place fièrement devant leur appareil pour voir Mado Sanscartier, Loïse Aubin, Jacques Charlebois et Claude Marquis, des gens de chez nous, comme le veut l'expression, dans "L'Imbécile", mise en scène de Gilles Provost, nous sympathisons davantage avec les téléspectateurs de la région d'Alma. Les habitudes de CBOFT auront l'occasion de voir la pièce de Lomer Gouin, tandis que ceux d'Alma ont été pris par surprise et ce n'est pas partie remise.

En effet, si l'abus, on s'attendait à voir "La grande demande", le 26 juin, avec les membres de la troupe du Théâtre de l'Airel, il se peut fort bien que la majorité de téléspectateurs n'étaient pas devant leur téléviseur hier soir. Peu importe ce que la Société Radio-Canada tentera de nous faire croire, elle ne parviendra jamais à nous faire accepter, à nous ou à tous les téléspectateurs déçus, que le 19 juin est le 26 juin ou vice versa.

La parole est à CBOFT. De ceci et de cela. La fin de semaine... La Compagnie des Trouvères a

Essayez notre réputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de midi p.m. à 8h. du soir

RESTAURANT Guardsman 112, Rideau 232-9416

THEATRE LAURENTIN GATINEAU CE SOIR A 6 H. 30 2 films en couleurs "HOT ENOUGH FOR JUNE" Dirk Bogarde — Sylvia Koscina "LASSIE'S Great Adventure"

DEMAIN SOIR à 8 h. MOVIE BINGO 23 parties en tout GRAND PRIX \$1050 (51 numéros) (un seul prix)

CARTIER HULL, QUEBEC Jusqu'à mardi! Un suspense surprise!

"La Baie des Émeraudes" Walt Disney HAYLEY MILLS • ELI WALLACH Technicolor

EDDIE CONSTANTINE "NICK CARTER VA TOUT CASSER" Ouvert à 6 h. du lundi au vendredi et à 1 h. les samedis et dimanches

Horaires des Cinémas

CAPITOL — "Paradise Hawaiian Style" (1) 1.20 - 3.20 - 5.20 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.00. "CARTIER" — "La Baie aux Émeraudes" (1) 6.00 - 9.30. "Nick Carter va tout casser" (1) 8.00. Dern. 8.00. CENTRE — "Queen of Blood" (1) 12.00 - 2.05 - 4.40 - 7.15 - 9.55. "Blood Bath" (7) 1.00 - 3.35 - 6.05 - 8.45. Dern. 8.45. "CINEMA VENDÔME" — "Un gynécologue accuse" (4) 6.42 - 10.14. "La chaste Suzanne" (2R) 8.24. Dern. 8.15. "LITTLE ELGIN" — "A Patch of Blue" (2) 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.25. Dern. 9.15. "ELGIN" — "The Group" (3) 1.05 - 3.50 - 6.35 - 9.20. Dern. 9.10. "ELMDALE" — "That Man From Rio" (1) 7.00 - 9.00. "LAURENTIN (Gatineau, P.Q.)" — "Lassie's Great Adventure" (1) 7.00 - 9.00. "MOT ENOUGH FOR JUNE" (2R) 1.00 - 3.20 - 5.40 - 8.00. "LINDEN" — "Ship of Fools" (2R) 1.00 - 4.35 - 9.00. "Cat Ballou" (1) 2.55 - 7.00 - Dern. 7.05. "MAYFAIR" — "Inside Daisy Clover" (2) 1.10 - 5.15 - 9.20. "Moment to Moment" (2) 3.20 - 7.25. Dern. 7.25. "NELSON" — "Sound of Music" (1). Tous les soirs à 8h. Matinée, merc., sam., dim. et jours de fête à 2h. "REGENT" — "The Last of the Secret Agents" (2R) 12.30 - 2.00 - 4.20 - 6.35 - 8.55. Dern. 8.55. "RIALTO" — "Girl of the Night" (2) 1.00 - 4.20 - 8.40. "Adam and Eve" (2R) 1.35 - 5.55 - 10.15. "The Tenth Victim" (7) 2.50 - 7.10. Dern. 7.10. "RIDEAU" — "The Tenth Victim" (3) 1.00 - 4.00 - 6.55 - 10.05. "Desert Raven" (3) 2.35 - 5.30 - 8.40. Dern. 8.35. "SOMERSET" — "The Ghost and Mr. Chicken" (1) 1.00 - 3.50 - 6.50 - 10.00. "The Boy Cried Murder" (2) 1.40 - 5.10 - 8.32. Dern. 8.14. "CINEMAS EN PLEIN AIR" "ALADDIN" — "Made in Paris" (2R) "The Sandpiper" (3). Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule. "AUTO-SKY" — "King Kong vs Godzilla" (1). "The Brides of Dracula" (2). Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule. "BRITANNIA" — "Desert Raven" (3). "The Tenth Victim" (3). Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule. "ODÉON-QUEENSWAY" — "The Ghost and Mr. Chicken" (1). "The Boy Cried Murder" (2). Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule. "STAR-TOP" — "When The Boys Meet The Girls" (2). "The Money Trap" (2R). Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule.

A L'AFFICHE!

UN ENFANT A-T'IL LE DROIT DE NAÎTRE! Un Gynécologue Accuse!

La chaste SUZANNE Une leçon d'amour qui vous surprendra!

CINEMA VENDÔME Salle climatisée — Stationnement gratuit Centre Commercial Place Cartier — Boul. St-Joseph, Hull—776-1440

A L'AFFICHE

ANN-MARGRET SWINGS... WITH A FRENCH ACCENT! Back home she couldn't get the swing of it...but in Paris she was an OVERNIGHT SENSATION! MADE IN PARIS ALADDIN DRIVE-IN ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON the Sandpiper

20th CENTURY THEATRES TOUS LES JOURS A: 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.30

GAGNANTE D'UN OSCAR SHELLEY WINTERS meilleure actrice de soutien a Patch of Blue Sidney Poitier Elizabeth Hartman LITTLE ELGIN The DOT & the LINE color OS CAR WINNER BEST SHORT SUBJECT

Meilleur film de l'année! ROBERT WISE RODGERS & HAMMERSTEIN'S THE SOUND OF MUSIC TOUS LES SOIRS A 8h. MATINEES: MER., SAM., DIM ET TOUS LES JOURS DE CONGÉ, 4 2h. NELSON RABAIS POUR LES GROUPES!

RETENU POUR UNE 2e SEMAINE "THE GROUP" A CHARLES V. FELDMAN PRESENTATION COLOR BY METER ELGIN Voir l'horaire des cinémas

C'est diaboliquement comique 10 VICTIM MARCELLO MASTROIANNI URSULA ANDRESS THE RIDÉAU BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17, TA 8, 7672 6 CHILDREN UNDER 12 FREE

UN DES PLUS POPULAIRES interprètes de musique western LAS VEGAS HILLBILLYS BIEN TÔT AUX 2 CINEMAS COULEURS SONNY JAMES

Cinéma COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général. 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées. 3 Film qui présente quelque danger. 4 A déconseiller, parce que dangereux. 5 A proscrire absolument, à rejeter par tous. 6 Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN Jusqu'à mercredi EN COULEURS "CAT BALLOU" Lee Marvin — Jane Fonda "SHIP OF FOOLS" Vivien Leigh — Oscar Werner (Programme pour adultes)

START-UP DRIVE-IN CYRVILLE ROAD PHONE 546-6737 2 FILMS EN TECHNICOLOR "WHEN THE BOYS MEET THE GIRLS" Connie Francis — Herman's Hermits "THE MONEY TRAP" avec Glenn Ford (Programme pour adultes)

Mannequins demandés Etre mannequin, c'est agréable

à temps plein ou partiel Vous pouvez conserver votre emploi actuel et suivre des cours qui vous conduiront à la vie très agréable d'un mannequin, rec les écoles Judy Welch. De nombreuses jeunes ont profité de leur formation pour perfectionner leur carrière dans l'impressionnant monde des mannequins de haute couture, de la photographie, de la publicité (pour la jeune fille de petite stature et grande personnalité), ou dans tous les autres domaines dont la formation Judy Welch ouvre les portes! Pourquoi ne pas vous résoudre à composer le numéro qui s'avère peut-être la pierre angulaire d'une nouvelle carrière très agréable — à temps plein ou partiel — en qualité de mannequin diplômée Judy Welch. Nous vous donnerons une franche opinion de vos chances (sans obligation, il va sans dire), alors appelez dès aujourd'hui pour votre analyse personnelle gratuite.

ELIZABETH FOSS "Miss Grand Jay 1965" Une étudiante Judy Welch Les cours d'été se préparent actuellement composez 236-9575 pour une analyse personnelle gratuite. SANDRA DUNKEL Une diplômée Judy Welch ANNE WRIGHT Mannequin de modes "après 4 heures" RIEN N'EST PLUS RAISONNABLE QUE D'ETUDIER SOUS L'UN DES MANNEQUINS ET DES EXPERTS EN TÊTE LES PLUS RENOMMÉS AU CANADA JUDY WELCH • Ecole de charme • Agence de mannequins • Ecole de mannequins 111, RUE SPARKS

SOIREE MONSTRE \$3,100 EN PRIX JEUDI, 23 JUIN ARENA DE HAWKESBURY, Ont.

A L'AFFICHE DOUBLE SCREAMING CHILLERS! QUEEN OF BLOOD BLOOD BATH Pour adultes seulement 2 GRANDS SPECTACLES D'HORREUR CENTRE

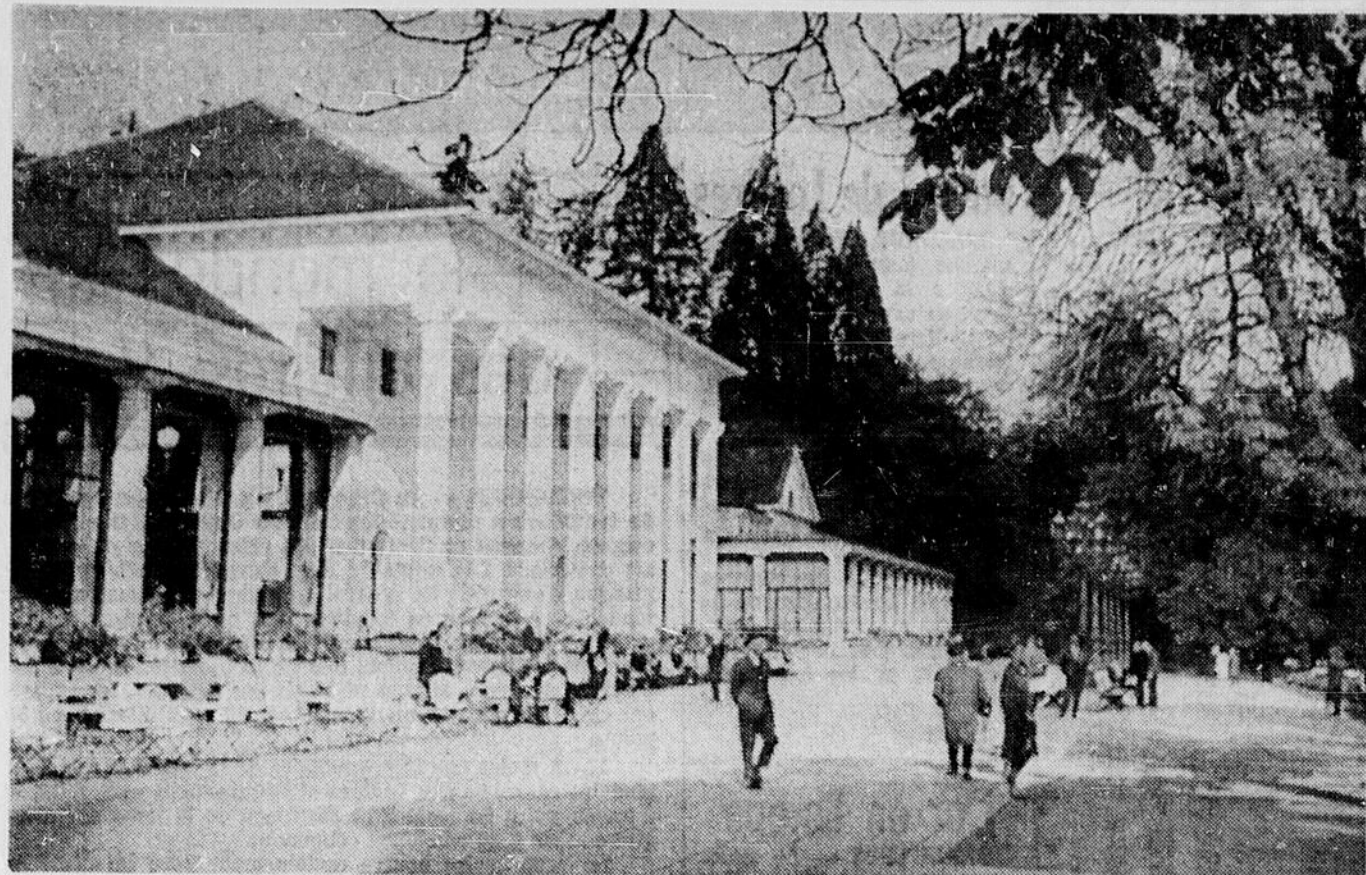
Cinéma ODEON Theatres 1941 ( TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY ) 1966 BILLY WILDER'S IRMA LA DOUCE TONY RICHARDSON'S TOM JONES EASTMANCOLOR

Les deux films RESTRICTED AUTO-SKY DRIVE-IN COMMENCE AU CRÉPUSCULE A L'AFFICHE

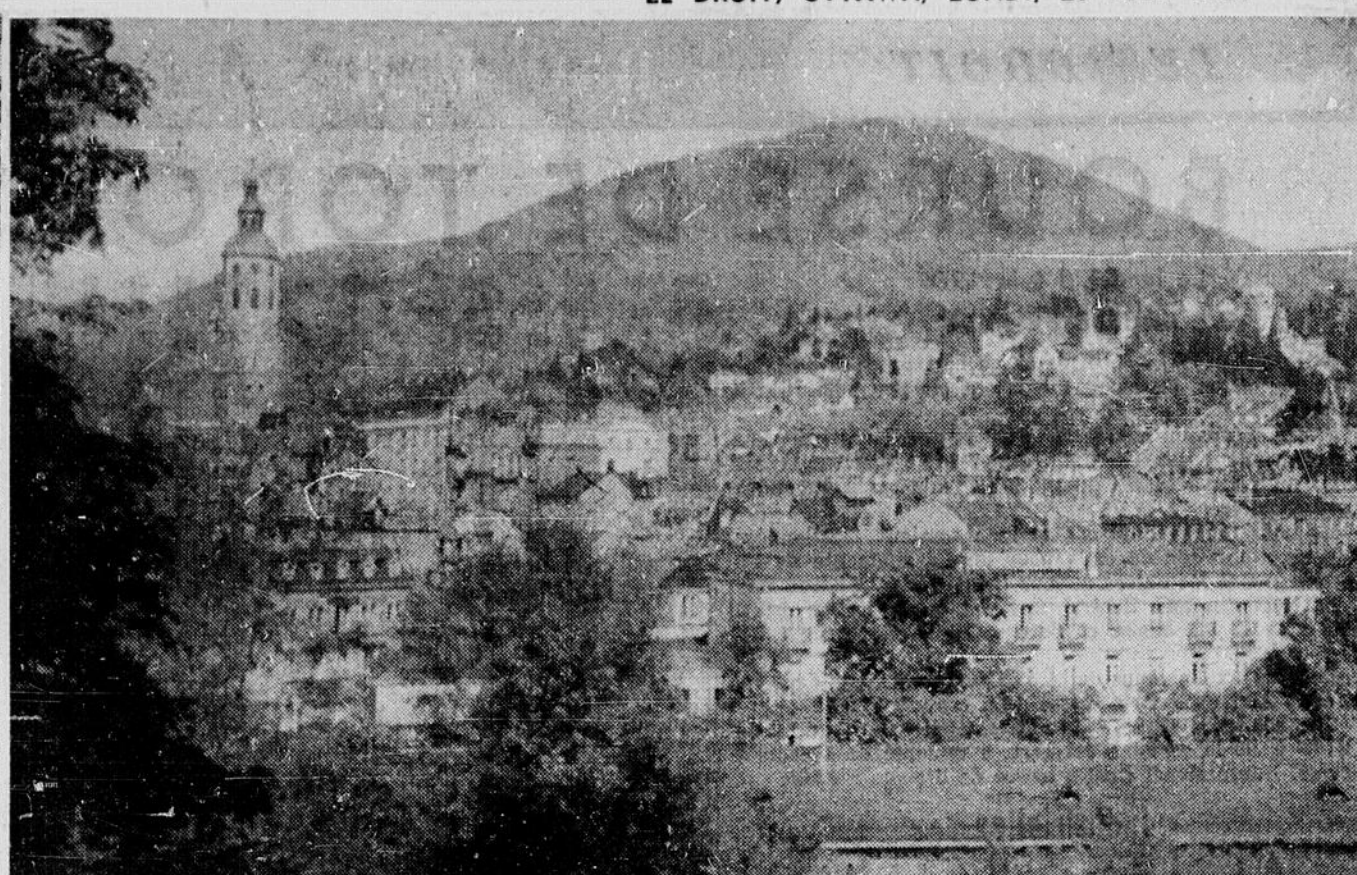
A L'AFFICHE! DON KNOTTS "The Ghost and MR. CHICKEN" TECHNICOLOR

AUSSI "BOY CRIED MURDER" en couleurs SOMERSET • QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE SOMERSET AT BANK MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 236-9528 745-7145

"WILD AS A RUNAWAY TRAIN! A LULU! FUN FOR FUN'S SAKE!" THAT MAN FROM RIO EN FRANÇAIS Ce soir à 7.00 et 9.00



Dans la ville d'eaux



Un charme qui demeure.

## Baden-Baden, la capitale d'été de l'Europe entière

par Jacques GUINDON  
Baden-Baden, cette ville thermale de la vallée de l'Oos, dans le sud-ouest de l'Allemagne, est difficile à caractériser. A l'époque des familles princières, on l'avait surnommée: "la capitale d'été de l'Europe" — et il en est resté quelque chose dans cette atmosphère aristocrate. La tradition et le progrès s'y côtoient.

Au cours du vol inaugural Montréal-Francfort d'Air Canada, en avril dernier, j'ai eu le plaisir de visiter cette ville, et aussi celui de me pencher sur sa longue histoire dans laquelle les sources thermales ont joué un rôle déterminant.

La population de Baden-Baden est d'environ 42.000 âmes.

Parmi les ressources diverses qui permettent à une agglomération de se développer, le tourisme vient en premier lieu. Mais grâce à l'habile direction et à la sagesse de ceux qui tiennent en main le destin de Baden-Baden, cette activité n'a jamais revêtu l'aspect industriel et impersonnel qui lui aurait enlevé tout son charme. Ce privilège tient sans doute à la précision discrète, mais sûre, d'un fluide composé de dignité et de grandeur. Il émane aussi d'un certain caractère intime dont on retrouve partout la trace, et

qu'une politique intelligente a su protéger au lieu de l'éteindre sous les lois implacables de l'automatisme.

L'histoire de Baden-Baden est vieille de deux millénaires. Ce sont les légions romaines qui pour la première fois utilisèrent les eaux. On cherchait alors à guérir les maladies et aussi à soigner les blessures. Cette présence des soldats provoqua la naissance d'une petite agglomération. L'empereur Caracalla y séjourna, et les inscriptions mentionnent depuis l'an 221 la "Civitas Aurelia Aquensis". Que de fluctuations dans le destin depuis ce temps lointain de la fondation romaine jusqu'à la cité actuelle de Baden-Baden. Nous pouvons, toutefois survoler sans crainte et rapidement les siècles passés et nous arrêter à cette période au cours de laquelle la ville prit son véritable essor.

Les habitants de Baden-Baden vécurent des heures décisives dans la première moitié du XIXe siècle. C'est alors que furent construits les beaux bâtiments du "Kur-

haus" (maison de la cure) et la buvette. De ces années datent aussi le "Leopoldplatz", la Sofienallee et les merveilleuses plantations exotiques dont le charme a contribué à rendre la station thermale célèbre.

### Deux français

Deux hommes, deux français, sont à l'origine des transformations qui firent de Baden-Baden la "capitale d'été" de l'Europe: Bénazet et son fils. Ces deux hommes étaient alors gerants du casino et ils investirent des sommes considérables pour faire de Baden-Baden une véritable station thermale.

C'est à eux que sont dus: le casino (magnifique édifice dont les salles de jeu sont semblables à celles qui ornent les châteaux royaux de France), l'hippodrome d'Hezheim et le "petit théâtre intime".

A chaque époque, les installations de cure ont toujours été remarquablement agencées au point de vue technique et la station a constamment disposé de grands espaces. Lorsque, en 1877, le

Friedrichsbad fut mis en exploitation, il constituait pour cette période une réalisation très hardie et passablement en avance sur les autres stations.

En raison des transformations diverses et grâce à de nouvelles installations, il compte aujourd'hui encore parmi les établissements balnéaires les plus modernes de l'Allemagne. Le nombre de curistes qu'il reçoit augmente d'ailleurs sans cesse.

C'est pourquoi le besoin s'est fait sentir de créer non seulement un nouvel établissement thermal, mais aussi un nouveau quartier balnéaire. Gardienne, depuis 2.000 ans, d'un incomparable trésor thermal, elle voit s'ouvrir devant elle une période au cours de laquelle ses sources chaudes seront mises de plus en plus au service de l'homme.

### L'allée des empereurs

Disons maintenant un mot au sujet de la "Lichtentaler Allee", célèbre dans le monde entier. C'est l'allée des empereurs, des rois, des prin-

ces, des princesses, des poètes et des savants.

Chaque pied carré recèle une page d'histoire.

Cette curieuse artère traverse la cité ouest en est en suivant les bords du fleuve (l'Oos), dont les eaux pures et cristallines murmurent sans relâche. Dans la partie nord règne une grande animation. Le flot de la vie internationale déferle autour des magasins.

De l'autre côté du fleuve, se trouvent le nouvel édifice destiné aux congrès et les grands hôtels de renommée internationale. Dans la partie sud, on peut voir le palais des Arts et les bâtiments de la Radio du Sud-Ouest. Plus loin s'étend le vignoble badois. En continuant, on se rapproche de la vallée du Rhin et de la France.

Les sites qui environnent Baden-Baden offrent la même variété et les mêmes contrastes que la station elle-même. Ce sont les immenses sapinières de la Forêt Noire, les riantes collines du pays de Bade, couvertes de vignobles réputés, enfin la vallée

du Rhin supérieur, qui sépare l'Allemagne des ravissants paysages alsaciens. Mais tous ces ensembles ont un caractère commun: leur charme séduisant.

Comment exprimer au mieux les sentiments qui nous animent en regardant Baden-Baden, sinon en nous servant des paroles du poète: "C'est une île d'un genre cur-

rieux, une île qui ne subit pas l'étreinte de la mer. C'est un rivage près d'une charmante rivière. Oui, Baden-Baden, les rois se sont inclinés devant sa beauté. Tel était ton charme dans le passé. Mais aujourd'hui, l'incantation se prolonge. Les rois restent les gardiens de ta splendeur. Car la tradition est vivante".

## Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché. Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

### Francis in the Haunted House

Tous

Américain. 1955. 80 min. Comédie réalisée par Charles Lamont avec Mickey Rooney, Virginia Welles et Paul Cavanagh.

L'action se déroule dans un vieux château écossais au milieu d'une célèbre collection artistique commise à la surveillance d'un curateur. Francis, âne savant doué du privilège de la parole, se rend sur les lieux pour y protéger son ami, épris de l'héritière, contre une bande d'imposteurs et d'assassins. Les murs mobiles et les passages secrets conduisant au donjon permettent une découverte extraordinaire comme dans les contes de fées.

Ce film est certainement un des meilleurs de la série. Ses auteurs font preuve d'une imagination extraordinaire. Le choix de Mickey Rooney qui, dans ces aventures, succède à Donald O'Connor, est très heureux. Même si l'on n'y croit pas une minute, cette oeuvre constitue un amusant divertissement réalisé et interprété dans la note. Une bonne détente pour tous.

### Lassie's Great Adventure

Tous

Américain. 1963. 92 min. De Luxe color. Film d'aventures réalisé par William Beaudine avec Jon Provost, Hugh Reilly et June Lockhart.

Le petit Timmy Martin aide un aéronaute à amarrer son ballon sur la ferme de son père. Un peu plus tard, un vent de tempête arrache les amarres alors que Timmy se trouve dans la nacelle avec son chien Lassie. Le ballon est entraîné jusque dans une forêt du Canada où il s'accroche au sommet d'un pin. Timmy réussit à descendre à terre avec Lassie et cherche à rejoindre la civilisation. Pendant ce temps, des recherches se sont organisées et des agents de la Gendarmerie royale sont partis pour retrouver le gamin. Recueilli par un Indien, Timmy est enfin retrouvé et rendu à ses parents.

Ce film est formé de plusieurs épisodes tournés d'abord pour une émission populaire à la télévision américaine. La réalisation se situe dans une honnête moyenne et recèle quelques vues aériennes intéressantes. Les rebondissement sont assez nombreux pour intéresser les enfants à qui cette histoire s'adresse. Jon Provost campe gentiment le gamin débrouillard, mais le chien Lassie se contente le plus souvent de geindre sans apporter grand-chose à l'action.

Appréciation morale: Ce film constitue un sain divertissement qui convient bien aux enfants. Tous.

### Les Fortiches

A

Français. 1960. 90 min. Comédie policière réalisée par Georges Combret avec Darry Cowl, Christian Méry et Vera Valmont.

A l'occasion d'une visite en autocar de la ville de Marseille, une jeune journaliste, Odette, est témoin d'un audacieux hold-up. Comme elle a photographié la scène et le chef du gang, un certain Jojo de la Caplette, elle demande à Christian, le chauffeur de l'autobus, de l'aider à préparer un reportage sur l'affaire. Christian, qui veut se gagner les bonnes grâces de la jeune fille, décide de la mettre en contact avec son ami, Riri, qui ressemble à s'y méprendre au fameux Jojo. Riri accepte de jouer le jeu, mais au prix de nombreuses mésaventures qui mèneront finalement à la capture des criminels.

Les auteurs semblent avoir compté un peu trop sur la présence de Darry Cowl, dans un double rôle, pour faire passer un scénario médiocre et sans invention. Malgré le ton parodique et le jeu parfois amusant de la vedette, notamment dans le personnage du gangster, l'ensemble s'étire en longueur et soulève peu d'intérêt.

Appréciation morale: Une scène de cabaret et des tenues osées font réserver le film aux adultes.

**Service direct d'autobus à RIDEAU**

ALLER ET RETOUR ET ADMISSION **1.50**

VOYAGE SEULEMENT **1.00**

**PISTE CARLETON RIDEAU**

10 courses tous les soirs excepté mardi et dim.; départ 8:00 p.m. Racetrack Rd. et route 31 Tél.: 822-2211

En ville — 9 h.00 à 5 h. 30 — 236-4511

# Ogilby's

Un excellent cadeau pour sa graduation de juin ...

## WHITE

MODELE CABINET 1965 ENTIEREMENT AUTOMATIQUE

**1/2 PRIX!**  
Ord. \$265

- aiguille oscillante à trois positions
- tension automatique

132-50 têtes et cabinets tout neufs!

Nous regrettons pas de commandes par téléphone à cause de la quantité restreinte.

- PAS DE DÉPÔT
- Garantie de 20 ans
- Entretien pendant un an (sans frais)
- Leçons

Un joli cabinet inclus dans ce même prix modique!

- Bobine ronde
- Marche avant et arrière
- Lumière encastrée dans la tête pour un éclairage plus direct

*Charles Ogilby Limited*

ACCOMPLIT TOUT CECI SANS ACCESSOIRES:

- boutonnières
- boutons
- coutures diminuées
- piqûres surjetées
- broderie
- monogrammes et appliques
- reprises
- faufilage automatique

CENTRE DE COUTURE WHITE, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE SEULEMENT

LE DROIT BOURSE ET FINANCE - COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Le lundi 20 juin 1966

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) - Le marché a commencé la semaine sur un ton calme; les changements ont été peu nombreux à l'ouverture.

Salada Foods en hausse de 1-7-8 vendredi par suite des rumeurs voulant que l'Atlantic Sugar offre d'échanger ses actions au pair, a baissé de 1-8 à 12 mais les transactions étaient massives.

Atlantic Sugar, dont les actions seraient fractionnées dans une proportion de deux pour une, a augmenté de 1-8 à 29-3-8. Parmi les autres actions industrielles, Hudson Bay Co. et Northern and Central Gas ont augmenté de 1-2 à 1-8 et de 2-17 à 2-18. Moore et Texaco ont augmenté de 1-8 à 93-2 et de 5-8.

Les métaux communs ont été calmes tandis que dans les aurifères, East Sullivan a baissé de 5 cents à \$7.90.

Chez les spéculatives, Consolidated Halliwell, qui a baissé de \$1.38 à 90 la semaine dernière, a remonté de 4 cents à 94 cents. International Bids a baissé de 6 cents à \$1.05.

Industrielles

Table of industrial stocks including titles, sales, and price changes. Columns: Titres, Ventes, Haut, Bas, Midi, Ch'ge.

Table of various stocks including Cam Mine, Concor, C. D. C., etc. Columns: Title, Sales, Price, Change.

Pérols

A à L

Table of oil stocks including Alminex, Alcan, Asamera, etc. Columns: Title, Sales, Price, Change.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) - Le marché était ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres, en dépit de la faiblesse de la livre sterling et de la situation créée par la grève des marins qui se poursuit sans espoir d'un règlement prochain.

Canadien Pacifique et Consolidated Paper ont progressé. International Nickel est resté inchangé et Hollinger est resté ferme.

Les banques canadiennes étaient en hausse. Banque de Montréal a notamment avancé de 3-8. Les banques britanniques et les assurances ont été calmes. Les aciéries ont progressé.

Marché étranger

Ventes Haut Bas Midi Ch'ge

Table of foreign exchange rates for various currencies.

L'or en Europe

PARIS (PC) - Le napoleon, ancienne pièce d'or française de 20F, cote \$44.20 au marché libre de Londres.

L'angle, pièce américaine de \$10, vaut 106.20F. L'once d'or fin en devises américaines au marché libre de l'Europe: \$35.14 à 1-2 à l'achat et \$35.16 à 1-2 à la vente.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) - Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain.

Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture et de la colonisation, 201 est boulevard Crémazie.

Pommes: McIntosh, atmosphère contrôlée, 8 cellos de 5 livres, \$3.75, en cellules de fantaisie \$4 à \$4.25 le carton.

Asperges: 27 à 28 la livre. Betteraves: \$100 à \$125 la douzaine de paquets.

En règle générale, et pour plus de sécurité: Il ne faut jamais laisser la manette des gaz à la position de démarrage "start" quand on ne se sert pas de la tondeuse.

PRETS AUTOCOURTIERS - Les emprunts contractés avec garanties collatérales par les firmes membres des Bourses de Montréal et Canadienne s'élevaient, au 31 mai 1966, à \$34,380,489, à rapprocher de \$38,082,771, au 30 avril 1966, et comparativement à \$27,823,692 au 31 mai de l'an dernier.

RAISON SOCIALE - A l'assemblée annuelle qui s'est tenue récemment à Toronto, les actionnaires de Willroy Mines Limited ont approuvé le fusionnement de leur compagnie avec Norlantic Mines Limited; les deux compagnies font partie du groupe Little Long Lac. La nouvelle compagnie portera le nom de Willroy Mines Limited. Les actionnaires actuels de Willroy recevront une nouvelle action pour chacune qu'ils possèdent et ceux de Norlantic, une pour vingt.

En effet, les compagnies japonaises de pétrole et de produits pétrochimiques éprouvent des difficultés à obtenir des réserves de naphtha. Les principales sources d'approvisionnement pour le Japon sont ordinairement le Proche et le Moyen-Orient, mais depuis quelques mois, les Etats-Unis s'accaparent la majeure partie de ce marché et l'acheminement vers le Sud-Vietnam.

Selon les milieux des affaires renseignés, l'Armée américaine actuellement se sert d'environ 200,000 barils de produits pétroliers par jour au Sud-Vietnam.

La cause immédiate de ce besoin pressant de l'Armée américaine pour du naphtha est que les avions à jet américains au Vietnam se servent du carburant qu'on croit être du JP-4 qui contient environ 50 pour cent de naphtha.

Beurre: arrivages courants 92, 58, 93, 59.

Fromage: livre à Montréal, céros arrivages courants, québécois blanc en gros, 42, crolé 42 à 14.

Pommes de terre: prix de gros L.P.E. \$3.15 à \$3.20 les 75 livres, \$2.20 à \$2.30 les 50 livres, \$2 à \$5 les 10 livres, N.B. \$1.60 à \$1.65 les 50 livres, 35 à 37 les 10 livres.

Poudre de lait écrémé: procédé par évaporation n° 1 en sacs: 18 à 19, procédé par rouleaux, n° 2 en sacs: 15 à 16 à 12, autre catégorie pour nourrissage 13 à 14.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 12 à 13.

Poudre de lait de 4 à 4 à 1-2 cents.

Hommes et femmes de 16 à 45 ans

Songez à votre avenir

Inscrivez-vous aux cours de machines IBM

Opération - Montage de tableaux - Programmation - Key Punch

Pour renseignements, téléphonez au 236-0133

Pour tout renseignement, écrire à: Automation Centre of Ottawa Limited, 175, rue Albert, Ottawa (Ontario)

Les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE



le monde des affaires par robert ruffey

TONDEUSES - Au Canada, il y a près de deux millions de tondeuses à moteur. Bon nombre d'entre elles ont commencé la saison de l'entretien des pelouses dans de mauvaises conditions.

Les effets du long entourage d'hiver et du manque d'entretien en général empêcheront la majorité des tondeuses à moteur de fonctionner à plein temps.

Pour aider les propriétaires de tondeuses à moteur à obtenir les meilleurs résultats lors de la première tondeuse importante du gaz, si vous n'avez pas déjà fait, les experts ont établi un programme d'entretien de préutilisation en 10 points.

1 - A moins que le propriétaire de la tondeuse à moteur n'ait les connaissances voulues et l'équipement nécessaire, la mise au point du moteur et l'affûtage de la lame devraient être confiés à un personnel compétent.

Le propriétaire pourra certainement faire lui-même ce qui suit, s'il est tant soit peu bricoleur.

2 - Enlevez toute la végétation desséchée et autres substances étrangères de la tondeuse. Dérouillez les endroits oxydés et retouchez-les avec de la peinture. Faites un bon nettoyage général avec un dissolvant sûr, mais pas avec de l'essence.

3 - Enlevez les débris autour de la bougie et démontez celle-ci. Versez une ou deux cuillerées à thé d'huile légère dans le cylindre. Puis pour répartir l'huile uniformément, faites tourner le moteur quelques tours.

4 - Si la bougie a été utilisée pendant toute la saison passée, ou si elle est en mauvais état, remplacez-la. On aperçoit généralement qu'une bougie est en mauvais état quand la pointe d'allumage est très usée ou encrassée, ou quand il y a d'épais dépôts sur le bec de l'isolant. Si la pointe d'allumage est endommagée ou présente de forts dépôts, cela indique d'autres problèmes internes du moteur, il faut donc consulter un mécanicien qualifié.

5 - Nettoyez les câbles d'allumage et vérifiez les connexions.

6 - Démontez le silencieux, après avoir imbibé les filets avec de l'huile pénétrante. Tapez légèrement dessus pour détacher la calamine qui s'y est accumulée, et enlevez toute trace de calamine qui peut se trouver à l'orifice d'échappement du moteur.

7 - Enlevez, nettoyez et remplacez le filtre de l'épurateur d'air.

8 - Vérifiez les courroies d'entraînement et remplacez-les tout de suite si elles présentent des traces de fendillement ou des signes d'usure.

9 - Assurez-vous que tous les écrous, boulons et connexions sont bien serrés.

10 - Observez le fonctionnement du clapet de la prise d'air. Le clapet devrait être complètement fermé quand la manette des gaz est à la position de démarrage. Sinon, consultez un mécanicien qualifié, si vous ne pouvez pas régler vous-même le clapet.

En règle générale, et pour plus de sécurité: Il ne faut jamais laisser la manette des gaz à la position de démarrage "start" quand on ne se sert pas de la tondeuse. Comme mesure de précaution supplémentaire contre les démarrages accidentels, on peut également débrancher le câble de la bougie.

PRETS AUTOCOURTIERS - Les emprunts contractés avec garanties collatérales par les firmes membres des Bourses de Montréal et Canadienne s'élevaient, au 31 mai 1966, à \$34,380,489, à rapprocher de \$38,082,771, au 30 avril 1966, et comparativement à \$27,823,692 au 31 mai de l'an dernier.

RAISON SOCIALE - A l'assemblée annuelle qui s'est tenue récemment à Toronto, les actionnaires de Willroy Mines Limited ont approuvé le fusionnement de leur compagnie avec Norlantic Mines Limited; les deux compagnies font partie du groupe Little Long Lac. La nouvelle compagnie portera le nom de Willroy Mines Limited. Les actionnaires actuels de Willroy recevront une nouvelle action pour chacune qu'ils possèdent et ceux de Norlantic, une pour vingt.

En effet, les compagnies japonaises de pétrole et de produits pétrochimiques éprouvent des difficultés à obtenir des réserves de naphtha. Les principales sources d'approvisionnement pour le Japon sont ordinairement le Proche et le Moyen-Orient, mais depuis quelques mois, les Etats-Unis s'accaparent la majeure partie de ce marché et l'acheminement vers le Sud-Vietnam.

Selon les milieux des affaires renseignés, l'Armée américaine actuellement se sert d'environ 200,000 barils de produits pétroliers par jour au Sud-Vietnam.

La cause immédiate de ce besoin pressant de l'Armée américaine pour du naphtha est que les avions à jet américains au Vietnam se servent du carburant qu'on croit être du JP-4 qui contient environ 50 pour cent de naphtha.

Beurre: arrivages courants 92, 58, 93, 59.

Fromage: livre à Montréal, céros arrivages courants, québécois blanc en gros, 42, crolé 42 à 14.

Pommes de terre: prix de gros L.P.E. \$3.15 à \$3.20 les 75 livres, \$2.20 à \$2.30 les 50 livres, \$2 à \$5 les 10 livres, N.B. \$1.60 à \$1.65 les 50 livres, 35 à 37 les 10 livres.

Poudre de lait écrémé: procédé par évaporation n° 1 en sacs: 18 à 19, procédé par rouleaux, n° 2 en sacs: 15 à 16 à 12, autre catégorie pour nourrissage 13 à 14.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 12 à 13.

Poudre de lait de 4 à 4 à 1-2 cents.

Hommes et femmes de 16 à 45 ans

Songez à votre avenir

Inscrivez-vous aux cours de machines IBM

Opération - Montage de tableaux - Programmation - Key Punch

Pour renseignements, téléphonez au 236-0133

Pour tout renseignement, écrire à: Automation Centre of Ottawa Limited, 175, rue Albert, Ottawa (Ontario)

Les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

Adresse: VILLE

BOURSE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) - Les cours étaient irréguliers ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne.

Dans les services publics, Canadian Pacific a baissé de 3/4 à 63 et Trans-Canada Pipeline, de 1/4 à 73 1/4.

Parmi les titres industriels, Canada Cement a baissé de 1/4 à 43 1/2.

Chez les métaux communs, International Nickel a baissé de 3/4 à 96 1/2 et Noranda, de 1/4 à 51 1/2.

Salada Food a continué de se raffermir; un gain de 1/4 lui donna ce matin 12 1/4. Walker-Gooderham a baissé de 1/4 à 32 1/4.

Dans les commerces et les maisons de prêts, Industrial Acceptance a baissé de 1/2 à 21.

Table of Montreal stock market data including titles, sales, and price changes. Columns: Titres, Ventes, Haut, Bas, Midi, Ch'ge.

Mines

Table of mining stocks including titles, sales, and price changes. Columns: Title, Sales, Price, Change.

Mines et huiles

Table of oil and mining stocks including titles, sales, and price changes. Columns: Title, Sales, Price, Change.

\$3000?

OBTENEZ LE GRAND O.K.

DE L'ARGENT POUR DES VACANCES... et pour toute autre bonne raison... Appelez simplement Beneficial ou vous obtenez rapidement le GRAND O.K. pour l'argent comptant!

Et c'est vous qui choisissez les conditions... c'est vous qui fixez les paiements. Un coup de téléphone vous le prouvera!

HULL - 5 rue Laval (Coin Principale) 2ième étage, Edifice Mousseau... Tél. 777-3861

EASTVIEW - 291 Chemin de Montréal... Tél. 749-5914

OTTAWA - (7 Bureaux) 2ième étage, 120 Ave. Holland... Tél. 728-5896

48 rue Rideau, Edifice Transportation... Tél. 235-4313

Premier étage, 304 Ave. Laurier, O. (Angle Bank)... Tél. 232-4237

Premier étage, 100 rue Wellington... Tél. 236-0481

Premier étage, 111 rue Sparks... Tél. 232-4869

1581 rue Bank (Près d'Heron Road)... Tél. 733-6961

HAWKESBURY - 2ième étage, 331 rue Principale, E... 632-2731

Ouvert le soir rendez-vous - téléphonez pour heures du soir

Adresse: VILLE



### Les projets du centenaire à St-Eugène

ST-EUGÈNE (DNC) — De concert avec le comité du centenaire, la ville de Hawkesbury est décidée de marquer par différents concours, le centenaire de la Confédération.

D'abord, la municipalité présentera au public les portraits de tous les anciens maires de la ville qui se sont succédés depuis 1867. Les amateurs de jardinage pourront de leur côté montrer leur savoir-faire dans un concours spécial. Par ailleurs, le Conseil de ville verra de façon spéciale à faire nettoyer les dépotiers le long des routes, que l'on bordera par la suite de verdure.

Le calendrier du centenaire, à Hawkesbury, offrira chaque mois une photographie d'un coin pittoresque de cette région. Enfin, les élèves de 7e et de 8e années participeront à des concours de dessin et de composition. Le gagnant de chaque catégorie recevra une bourse offerte par le conseil de la municipalité.

**DISPARU** — Cet adolescent de 16 ans, Erwin Gehel, de Lucan, en Ontario, manque à l'appel depuis le 5 mai dernier alors qu'il ne s'est pas rendu à l'école après avoir quitté son domicile. Ses parents ont mis des annonces dans les journaux de London afin de le retrouver. Au moment de sa disparition, le jeune homme portait un manteau "trois-quarts", une chemise jaune, des bas blancs et des bottes. Il mesure 5 pieds et 10 pouces, pèse 150 livres, a les cheveux foncés et les yeux bleus. Sa mère croit qu'il aurait pu se rendre à Montréal ou tenter de passer la frontière des États-Unis. (Téléphoto PC)



**LES VOYAGEURS DU NIL** — Le Dr B. R. MacKay, président de la Société historique a dévoilé, dimanche après-midi, au site Kitchissippi, sur le côté sud de la rivière Outaouais, à environ un demi-mille à l'ouest du pont Champlain, une plaque commémorative pour rappeler la participation de bateliers originaires de la vallée de l'Outaouais à une expédition militaire britannique sur le fleuve Nil, en Egypte, en 1884-1885. On reconnaît à côté de la plaque, dans l'ordre habituel, M. Dick Bell, député fédéral, le Dr MacKay, et M. G. F. G. Stanley, du comité des sites historiques et archéologiques. (Photo Champlain Marclil)

En vélo

### Le tour du monde en cinq ans

TORONTO (PC) — Le tour du monde en cinq ans. Tel est le but que s'est fixé un barman de Vancouver qui, pour la deuxième fois en un an, est arrivé à Toronto sur son vélo.

Claude Dubé, 27 ans, originaire de Québec, quittait Vancouver le 1er septembre dernier avec \$5 en poche. Il arrivait à Toronto en décembre mais devait retourner à Vancouver le même mois, l'hiver torontois étant trop froid.

La semaine prochaine, M. Dubé quittera Toronto via Montréal et les Maritimes d'où il voguera jusqu'en Angleterre vers la mi-août.

Avec 200 livres de bagages entassés dans une petite voiture, Dubé parcourt une moyenne de 50 milles par jour et compte actuellement 5,400 milles de route à son crédit.



**DE LA GRELE, EN VOULEZ-VOUS, EN VLA** — Ewen McKenzie, de Lambton, un village situé à 5 milles au sud de London, tient dans ses mains un tas de grêle qu'il a cueilli à la suite d'un orage particulièrement violent qui s'est abattu, dimanche, pendant plus d'une heure, sur la région de London. Les grains atteignent un demi-pouce de diamètre. (Téléphoto PC)

### Emplois — Carrières

## AVOCATS

Avocats bilingues demandés pour pratique générale au contentieux d'une compagnie ferroviaire. Indiquer expérience et salaire désiré. Avantages marginaux, caisse de retraite et privilèges de transport.

Ecrire à: Case 236 Le Droit

## CHEF DE LA PUBLICITE

Nous cherchons une personne pour diriger la programmation et l'exécution de notre publicité de langue française. Le travail comporte, en particulier, la réalisation de catalogues, brochures, dépliants et ciné-fiches, de même que l'organisation de campagnes publicitaires destinées à appuyer la diffusion des films de l'ONF.

Le candidat doit posséder une excellente connaissance de la langue française et plusieurs années d'expérience directement reliée à ce genre de travail.

S'adresser au:

Service du personnel,  
OFFICE NATIONAL DU FILM,  
C.P. 6100,  
Montréal 3, Qué.

## Des représentants de huit pays visitent le Nord ontarien

TORONTO — Les officiers consulaires de huit pays différents sont de retour à Toronto après avoir effectué un voyage de trois jours dans les régions du nord de l'Ontario. Les voyageurs ont eu l'occasion de visiter des centres de vacances dans les régions de White River, Sault-Ste-Marie, Chapleau, Gogama et Sudbury.

Le groupe, parmi lequel on notait la présence de membres du corps consulaire de la Yougoslavie, Belgique, France, Suède, Colombie, Mexico, l'Allemagne de l'Ouest et du Portugal était dirigé par le vice-doyen du corps consulaire, M. Bozidar Stanic, consul général de la Yougoslavie. Les membres étaient les invités de M. A. Kelso Roberts, ministre des Terres et Forêts.

Faisaient également partie du groupe: MM. Georges Barthélemy, consul général de Belgique; Pierre Morizot,

consul général de France; Georg Bohm, commissaire du commerce de la Suède; Eduardo Fuenmayor, consul de Colombie; Luis Tejada-Tejada, consul du Mexique; Rolf Horn, consul général de l'Allemagne et le Dr Jose Manuel Cornello Da Silva, consul du Portugal.

Le groupe a visité le quartier général du département des transports aériens de Sault-Ste-Marie ainsi qu'un laboratoire biologique fédéral de la recherche pour les insectes. A tous les endroits visités, des activités diverses avaient été organisées pour les visiteurs.

Un événement particulièrement intéressant le groupe consulaire; le voyage fait à Gogama où on célébrait le "Jour de la fraternité indienne". A cette occasion, la dé-

légation a rencontré le chef et le conseil de la tribu Ojibways lors d'une réception. Mercredi, les consuls se sont dirigés vers Killarney Lodge, à l'est de Manitoulin Island et ont visité le parc provincial de Killarney. Un hélicoptère a amené les touristes au sommet du mont Silver Peak d'où ils ont pu contempler un territoire de 4,025 milles carrés, territoire dont le développement est fait par la réserve récréative du nord de la Baie Georgienne.

La visite au parc provincial Killarney a surpris les voyageurs qui ont déclaré que ce parc a une certaine similitude avec certains parcs de récréation d'outre-mer. A cet effet, le consul du Portugal, le Dr Da Silva, a déclaré que "deux conditions s'im-

posent pour ces parcs; la première est de garder les endroits dans leur état naturel; la seconde est de faire le développement du territoire. Pour sa part, le consul général de l'Allemagne de l'Ouest a déclaré qu'il était étonné du contraste qui existait entre le parc Killarney et la région récréative du nord de la Baie Georgienne. Il a fait état des nombreuses plages et précisé que ces endroits devraient être conservés tels qu'ils sont aujourd'hui.

Le commissaire du commerce de la Suède, M. Georg Bohm, prévoit pour sa part qu'une affluence de touristes européens viendront visiter les parcs de l'Ontario. Il ajouta que cela est dû à l'augmentation du transport aérien entre les pays.

## Les résultats du vote rendus publics à Montréal

TORONTO (PC) — Les résultats du vote exprimé par la section torontoise de l'Association des préposés à la vente au sein de la Société Air-Canada au sujet d'un nouveau contrat de travail seront rendus publics à Montréal, a déclaré samedi un porte-parole de l'association.

Les résultats des votes exprimés par tous les locaux de l'Association, forte de 1,450 cotisants seront portés à l'attention des dirigeants d'Air-Canada aujourd'hui.

enregistré leurs votes vendredi soir. Près de 200 membres de la section montréalaise de l'Association ont voté en faveur du nouvel accord intervenu mercredi seulement quelques minutes avant l'expiration du délai fixé pour le déclenchement de la greve.

L'accord prévoit une hausse de salaire de huit pour cent rétroactive au 1er juin et une autre augmentation de sept pour cent dans un an valide pour une durée de 14 mois.

### TRAVAILLER DANS UN BUREAU, C'EST COMMUNIQUER

## Parlez, parlez, mais ne laissez rien tomber!

Quand on n'a que deux mains, il peut devenir difficile de communiquer. Par exemple, vous avez entre les mains un dossier, des faits, des chiffres, dont quelqu'un d'autre a besoin. Qu'arrive-t-il s'il vous faut, tout en feuilletant ce dossier, lui parler au téléphone?

Vous devez tenir l'appareil d'une main, feuilletter le dossier de l'autre, prendre des notes avec la première main, en coinçant l'appareil entre l'oreille et l'épaule. Le téléphone tombe, les feuilles s'envolent... et votre patience s'use. Cessez de vous faire du mauvais sang: le téléphone

haut-parleur de la compagnie Bell vous permettra de téléphoner sans même avoir à tenir l'appareil. Il vous laissera les mains libres pour écrire, chercher un dossier, tenir vos papiers. Il suffit de se servir une fois du téléphone haut-parleur de la compagnie Bell pour ne plus vouloir s'en passer. Appelez dès aujourd'hui le bureau d'affaires de la compagnie Bell.



## GÉRANT DE CRÉDIT

Agé de 20 à 25 ans, possédant une 12e année. Position idéale pour jeune homme désirant se faire une carrière dans un bureau de crédit. Veuillez vous adresser à M. Larocque.

**ZELLER'S LTD.**  
PLACE CARTIER,  
Boul. St-Joseph — HULL, Qué.

### POSSIBILITE D'AVANCEMENT POUR JEUNES HOMMES AIMANT FAIRE AFFAIRE AVEC LE PUBLIC

L'EXPANSION continue de notre compagnie vous offre une occasion unique d'accéder rapidement à un poste de commandement dans le domaine du prêt au consommateur.

LE PROGRAMME de formation du personnel de direction de H.F.C. mène directement à la gérance d'une succursale. Vous apprenez, tout en gagnant un bon salaire.

PAS DE VENTE, ambiance sympathique, avantages sociaux; exceptionnels, taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêt domestique au Canada.

Age, de 21 à 28 ans, cours supérieur requis.  
Pour entrevue, s'adresser à  
**HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION**  
45, rue Principale, Hull, P.Q.

Pour les occasions spéciales...



**Walker's Special Old Rye canadien**

# DANS LE MONDE

Pas de familles

SAIGON (AFP) — Les ingénieurs et techniciens américains et des pays "tiers" appartenant au personnel des compagnies américaines travaillant au Vietnam sous contrat du département de la Défense ne pourront plus y venir avec leurs familles.

Des mesures sont à l'étude pour réduire, à Saïgon notamment, le nombre des familles américaines accompagnant leurs maris, employés civils.

Les mesures sont aussi à l'étude pour les techniciens, ressortissants de pays tiers, comme les Philippines ou la Corée du Sud.

Cette décision du département de la Défense obéit à des raisons de sécurité d'abord mais aussi à des problèmes économiques. Un trop grand nombre de familles risqueraient d'aggraver les conditions actuelles, notamment pour le logement, la circulation ou tout simplement l'inflation.

## Civilisation inconnue

MANAGUA (AFP) — Les vestiges d'une civilisation jusqu'ici inconnue ont été découverts dans le département de Chontales, au Nicaragua en pleine forêt tropicale à 50 milles de Jalapa. Il s'agit de quatorze pyramides tronquées, disposées de telle sorte qu'elles semblent avoir eu une signification religieuse, ainsi que d'idoles et de pierres peintes.

Selon les archéologues nicaraguayens, qui qualifient cette découverte de "sensationalnelle", il s'agirait là d'une civilisation particulièrement ancienne.

## Aéroglossier de 4,000 tonnes

LONDRES (AFP) — Un aéroglossier de 4,000 tonnes, conçu pour le transport de marchandises, se déplaçant en mer par tous temps à 50 milles à l'heure; tel est le dernier projet annoncé par la British Hovercraft Corporation.

Cet engin, appelé à révolutionner les transports maritimes, ne pourra toutefois probablement pas être construit avant 1980.

En attendant, outre le SR N6 de 10 tonnes, en service sur La Manche, et le SR N4 de 160 tonnes, en cours de construction, la BHC envisage de mettre en chantier un véhicule de 40 tonnes, le BH7, capable d'emporter 140 voyageurs ou 8 automobiles et 70 voyageurs. Deux exemplaires viennent d'être commandés par le gouvernement britannique à titre d'essai, l'un devant être amené en patrouilleur rapide. Le BH7 sera suivi du BH8 de 80 tonnes qui transportera 280 personnes ou 14 voitures et 110 personnes.

## Rapport de 500 pages

CITE DU VATICAN (AFP) — Les seize cardinaux et évêques, qui sont à la tête de la commission pour l'étude des problèmes de la natalité, se réuniront comme prévu lundi prochain jusqu'au samedi suivant pour examiner le rapport de cinq cents pages qui leur a été préparé par les membres de cet organisme.

A la fin de leur session, ils transmettront leurs conclusions au Pape qui les étudiera et pourra se prononcer, comme on l'espère, sur la brûlante question de la régulation des naissances.

## Paris retirera ses fusées d'Allemagne en octobre

PARIS (AFP) — La France retirera ses fusées Nike et Hawk d'Allemagne en octobre prochain. On apprend en effet, de source française, que M. Pierre de Leusse, représentant permanent de la France à l'OTAN, a rappelé, au cours de la séance d'hier du Conseil atlantique, ce que M. Couve de Murville avait dit à la session ministérielle à Bruxelles, au sujet de la position de la France qui, selon le ministre, ne peut accepter aucune forme d'intégration, pas plus qu'elle ne peut accepter des dispositions pouvant entraîner une intervention automatique de la France en cas de conflit.

En application de ce principe, le gouvernement français ne pensait pas possible de maintenir en Allemagne ses fusées Nike et Hawk. Cette décision avait donné lieu à des conversations entre l'adjoint du général Lyman Lemnitzer, commandant suprême allié atlantique, et l'adjoint du général Ailleret, chef d'état-major des armées. Pour ne pas compliquer la tâche du général Lemnitzer, aucune date précise n'a été fixée pour le retrait de ces fusées, mais les discussions ont fait apparaître que ce retrait pourrait être possible en octobre prochain.

# Washington poursuivra sa politique actuelle au Vietnam, car l'intérêt national l'impose

M. Johnson devant les journalistes

WASHINGTON (AFP) — Le président Johnson a déclaré samedi à sa conférence de presse que les Etats-Unis poursuivraient au Vietnam la politique qu'ils suivent actuellement et qui a pour but de s'opposer à l'infiltration, à la subversion et à la terreur issues du Nord-Vietnam.

Il a affirmé que l'intérêt national américain impose la poursuite de la politique actuelle des Etats-Unis au Vietnam.

## La lune serait rouge et verte

MOSCOU (AFP) — La lune est rouge et verte, affirme un éminent savant soviétique, M. Nicolas Barabachov, de l'Académie ukrainienne des sciences.

Dans un article publié vendredi dans l'hebdomadaire "Les nouvelles de Moscou", M. Barabachov écrit: "Les observations au télescope et les mesures spectrophotométriques montrent que la surface de la lune est d'une teinte assez uniforme, mais on peut cependant y déceler des régions diversement colorées. Les régions montagneuses, claires, ont une teinte rougeâtre, tandis que les mers lunaires sont verdâtres".

"Pour avoir une notion de la répartition de la couleur sur le disque de la lune, on a procédé également à sa photographie sur pellicule polychrome au moyen d'un télescope réflecteur, précise M. Barabachov. Les photographies ont montré que la teinte rougeâtre était particulièrement caractéristique de la Mer de la sérénité et des régions montagneuses dans la partie sud du disque lunaire. Dans la Mer des pluies, on observe des tons rougeâtres et verdâtres. Ces derniers dominent dans la Mer des tempêtes où s'est posée Luna-9. Au milieu du disque lunaire, il y a de grandes taches d'un vert vif".

## Roches volcaniques

Essayant d'expliquer la prédominance de ces deux couleurs sur la lune, l'académicien Barabachov déclare: "Sur notre terre, ce sont les roches volcaniques foncées qui ressemblent le plus par la couleur à la surface de la lune. Les cendres volcaniques ressemblent qu'aux continents. On peut expliquer les teintes rougeâtres observées sur la lune par l'oxydation lors de l'éruption des gaz volcaniques des entrailles de la lune ou par une érosion éolienne progressive due aux restes d'une atmosphère lunaire qui aurait existé auparavant".

L'académicien Barabachov indique enfin qu'avec ses collaborateurs de l'observatoire de l'Université de Kharkov il a construit des maquettes de la surface lunaire avec de l'éponge et du tuf concassé. Ces maquettes ont été photographiées dans des conditions d'éclairage proches de celles existant sur la lune lorsqu'elle a été photographiée par Luna-9. "Toutes les photos étaient si ressemblantes, souligne Barabachov, qu'il était difficile de les distinguer".

## A Pékin

## On condamne la conférence de Séoul

PEKIN (AFP) — "Il est impossible d'envisager une unité d'action avec les révisionnistes soviétiques modernes", a déclaré samedi "Le Quotidien du Peuple" de Pékin dans la conclusion d'un long article condamnant la conférence de Séoul des neuf pays de l'Asie et du Pacifique.

Affirmant que la réunion de cette conférence témoigne de l'intention des Etats-Unis d'établir en Asie avec le concours du Japon une nouvelle alliance anti-communiste pour étendre à l'Asie leur "guerre d'agression" et qu'il s'agit aussi d'un "complot pour renforcer la collusion soviéto-américaine contre la Chine et les peuples asiatiques", le journal de Pékin déclare que la condamnation publiée par les dirigeants de l'URSS à propos de la conférence de Séoul n'est qu'une "feinte" et apparaît surtout comme "une manœuvre pour tromper l'opinion publique".

Les Etats-Unis, a déclaré le président, continuent d'être déterminés à respecter leurs engagements à l'égard du Sud-Vietnam et à mettre fin à l'agression dont ce pays est l'objet.

Le président s'est déclaré confiant de voir une paix honorable établie au Sud-Vietnam et que Hanoi et le vietcong prendront conscience des actions de l'Amérique au Vietnam.

Il a laissé la porte ouverte à l'éventualité d'un accroissement des effectifs américains au Vietnam, mais il a refusé de préciser en aucune manière quelles pourraient être les limites auxquelles Etats-Unis s'arrêteraient vis-à-vis de leurs engagements militaires au Vietnam. Il a pourtant souligné le fait que les bombardements du Nord-Vietnam devraient continuer afin de pouvoir atteindre l'agression à sa source.

## De Gaulle

Le président Lyndon Johnson a déclaré samedi au cours d'une conférence de presse qu'il se

rait toujours heureux de s'entretenir avec le général de Gaulle si le président de la République française estimait qu'une telle entrevue puisse être utile.

En réponse à une question à ce sujet, le président a ajouté que le général de Gaulle serait toujours le bienvenu aux Etats-Unis et que les représentants des gouvernements américain et français sont en contact permanent mais qu'aucune entrevue n'est actuellement en préparation.

Le chef de la Maison Blanche a annoncé en outre que le vice-président Hubert Humphrey représenterait le gouvernement des Etats-Unis aux cérémonies de prise du pouvoir du président-élu Joaquim Balaguer le 1er juillet prochain.

M. Johnson a annoncé son intention de nommer M. John Hugh Crimmins comme nouvel ambassadeur des Etats-Unis à Saint-Domingue et il s'est félicité à cette occasion du retour

de la République dominicaine à des institutions démocratiques.

Il a précisé ensuite que le gouverneur du Texas, M. John Connally, présiderait la délégation des Etats-Unis aux cérémonies de prise de pouvoir du président-élu du Guatemala, M. Mendez Montenegro du 23 juin au 24 juillet.

## L'amiral Raborn

Au cours de sa conférence de presse, le président Johnson a abordé également les points suivants:

1 — L'amiral William Raborn a démissionné de ses fonctions de directeur de l'agence centrale de renseignements — CIA —. Il sera remplacé par M. Richard Mcgarrah Helms, qui est actuellement son adjoint au CIA.

Le président a précisé que lorsque l'amiral Raborn avait pris ses fonctions à la tête des services de renseignement, il avait été entendu qu'il ne les occuperait que pour une période limitée et que son successeur serait M. Helms. Celui-ci

qui avait débuté sa carrière dans le journalisme, s'est consacré depuis la guerre aux services de renseignement de la marine, de l'armée et finalement, depuis 1947, il est directeur adjoint du CIA.

2 — M. Johnson accueille avec satisfaction toute indication de la part de l'Union soviétique concernant la possibilité de mettre au point un traité sur l'utilisation pacifique de la lune et des astres. Les Etats-Unis ont fait des propositions précises à cet égard; M. Johnson espère qu'elles pourront être étudiées en même temps que celles de l'Union soviétique et que des résultats concrets seront obtenus.

3 — Le président n'accorde aucune priorité particulière dans ses préoccupations actuelles à aucun des problèmes qui se posent pour lui. Ceux-ci sont normaux dans la vie d'un président qui doit s'efforcer de leur trouver une solution. Tous les chefs d'Etat ont des problèmes et certains beaucoup plus gra-

ves que ceux qui se posent au président Johnson. En contrepartie des préoccupations présidentielles normales, M. Johnson est encouragé par de nombreux autres aspects de la vie américaine.

M. Johnson a lu avec intérêt la proposition du sénateur Mike Mansfield touchant à une entrevue éventuelle entre le secrétaire d'Etat Dean Rusk et le ministre des Affaires étrangères de Pékin Chen Yi. Le président a demandé au secrétaire d'Etat d'étudier attentivement les suggestions du sénateur du Montana que celui-ci n'avait pas discutées auparavant avec la Maison Blanche. L'administration les examine sérieusement.

5 — Le déficit budgétaire qui avait été prévu au chiffre de 6,400 millions de dollars ne sera que de l'ordre de 3 à 4 milliards de dollars. Cette diminution est due essentiellement à une augmentation des revenus fédéraux et à une réduction des dépenses domestiques au cours de l'année fiscale.

## L'existence d'êtres intelligents extra-terrestres répondrait mieux au désir de Dieu — Le Père Lynch

LOS ANGELES (PC) — Existe-t-il des êtres intelligents sur d'autres planètes que la nôtre?

Oui, affirme un prêtre-savant qui suppose qu'il puisse s'agir d'êtres supérieurs genre anges tandis que d'autres pourraient être des créatures "déçues" comme nous.

Le Père J. Joseph Lynch, séismologue de l'Université Fordham, a déclaré à un colloque de la Société astronomique américaine, qui avait invité le Père Lynch comme conférencier, a déclaré: "J'avoue que

je suis étonné de l'attitude positive adoptée par le Père Lynch. Il est évident que l'Eglise est prête à admettre l'éventualité que nous puissions découvrir une vie intelligente sur d'autres planètes. Elle commence à envisager ce problème."

Commentant les remarques du prêtre savant, le professeur Harold Klein, assistant directeur des sciences de la vie à l'agence spatiale américaine Ames Research Centre, qui avait invité le Père Lynch comme conférencier, a déclaré: "J'avoue que

je suis étonné de l'attitude positive adoptée par le Père Lynch. Il est évident que l'Eglise est prête à admettre l'éventualité que nous puissions découvrir une vie intelligente sur d'autres planètes. Elle commence à envisager ce problème."

"La possibilité d'une pluralité de mondes a fait l'objet de discussions par les théologiens depuis le 14<sup>e</sup> siècle", a déclaré pour sa part M. Ernest McMullin, professeur de philosophie à l'Université Notre-Dame. Après que des savants tels

que M. Frank Drake, du Centre de radiophysique de l'Université Cornell, eut proposé d'aménager des observatoires - radio géants dans le but de déceler des émissions émanant de civilisations éloignées, le Père Lynch a suggéré cet argument irréfutable:

"Il semble raisonnable de supposer que certains de nos voisins extra-terrestres auraient pu subir avec succès le test de reconnaître la suprématie de Dieu, une épreuve qui a d'ailleurs entraîné la perte de cer-

tains anges, et où d'autres, tels que, nos premiers parents, Adam et Eve, ont échoué. "Nous pourrions donc supposer au moins deux catégories de voisins extra-terrestres, ceux qui ont réussi le test et ceux qui ont échoué."

Le Père Lynch a ajouté qu'il n'était pas impossible qu'il existât une civilisation pire que la nôtre: "Une race déçue mais non rachetée — une possibilité à laquelle je préfère ne pas songer — serait bien inférieure à nous"

# Comment se fait-il que La Métropolitaine vous traite comme son seul client — alors qu'elle assure 3,850,000 Canadiens?

C'est la préoccupation qu'a démontrée La Métropolitaine envers le particulier et sa famille qui l'a lancée en affaires. Ce but, notre compagnien le poursuit toujours.

La Métropolitaine a si bien servi chacun de ses détenteurs de polices, qu'elle en compte 3,850,000 aujourd'hui, dans toutes les sphères de la société. La Métropolitaine assure plus de Canadiens que n'importe quelle autre compagnie.

C'est précisément pour répondre à vos besoins particuliers que La Métropolitaine

a conçu la Vérification de la Sécurité Familiale. Ce relevé gratuit, fait par écrit, vous indique de façon exacte la situation de votre famille aujourd'hui. Il vous fait aussi voir les problèmes et les occasions qui se présenteront demain. Ce relevé décèle parfois des biens dont vous n'aviez jamais soupçonné l'existence.

N'importe quel conseiller de La Métropolitaine vous rendra ce précieux service. Demandez ce service. Il n'y a aucune obligation...sauf envers les êtres qui vous sont chers.

Des millions de gens choisissent La Métropolitaine — Aucune autre compagnie n'assure plus de Canadiens.



**PATENAUDE & PREFONTAINE** et Cie  
COMPTABLES AGREES  
282 est, Principale, HAWKESBURY ME. 2-2292  
250, rue Besserer OTTAWA 233-3115  
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

**FOYER SIMPLE \$12.95** y compris la monture, les verres et l'étui  
**FOYER DOUBLE \$18.95**  
**UN SEUL BAS PRIX!** La meilleure qualité  
**MONTURES ATTRAYANTES**  
**PLUS DE 3,000,000 DE CLIENTS SATISFAITS SONT VOTRE garantie**  
**65 MODELES, FORMES ET TEINTES AU CHOIX**  
● pour hommes ● pour femmes ● pour enfants  
● achetez directement du laboratoire et économisez  
● exigez toujours les marques nationales  
● montures brisées réparées ou remplacées séance tenante  
● ordonnances d'oculistés exécutées aux mêmes prix modiques  
Rendez-vous non nécessaire  
**CAPITAL CITY Optical Co.**  
Suite 108-109 Edifice Blackburn 85, rue Sparks  
Heures d'affaires: 9h. a.m. à 5h. p.m. tous les jours y compris le samedi. Ouvert le mercredi jusqu'à midi. Tél.: 232-4758

# LE DROIT

## Hull et la région...

Un ancien curé de Hull

### L'abbé J.-Rodolphe Bélisle décédé à l'âge de 77 ans

Un ancien curé de Saint-Médard de Deschênes et de Notre-Dame-de-Lorette de Hull, l'abbé Joseph-Rodolphe Bélisle est décédé à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, le samedi, 18 juin sur la fin de l'après-midi.



L'abbé J.-RODOLPHE BELISLE

Fils de Jules-G. Bélisle et de Mercédès Dion, décédés, l'abbé Bélisle est né à Clarence Creek, Ontario, le 1er mars 1889. Un seul frère lui survit, Rosario Bélisle, ex-directeur de l'Institut de technologie de Montréal. Il laisse également treize neveux et nièces, dont Mgr Gilles Bélisle, c.s. secrétaire de l'Archevêque d'Ottawa.

Après ses études primaires à l'école paroissiale de son village, l'abbé Bélisle a fait son cours classique à l'Université d'Ottawa et ses études théologiques au Grand séminaire du même endroit. C'est Mgr Charles-H. Gauthier, archevêque d'Ottawa, qui lui conféra le sacerdoce, le 27 octobre 1917, en l'église paroissiale Ste-Félicité de Clarence Creek.

#### Carrière

Successivement vicaire à l'Original, Clarence Creek, Montebello, à la cathédrale d'Ottawa et à Sainte-Anne, il fut ensuite nommé curé de la paroisse Saint-Médard de Deschênes, le 28 octobre 1939; il était assigné, le 4 décembre 1934, à la cure de Notre-Dame-de-Lorette de Hull. Son mauvais état de santé l'obligea à remettre sa démission à l'autorité diocésaine en juin 1956.

La dépouille est exposée aux salons funéraires Emond, 271, boulevard Saint-Joseph, Hull. La messe des funérailles à laquelle officiera Mgr Paul-Émile Charbonneau évêque de Hull, aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Lorette de Hull, mardi le 21 juin à 10 heures a. m.

L'inhumation se fera vers 1h30, au cimetière paroissial de Clarence Creek après le chant du Libéra.

Près de Ironside

### Une auto plonge dans un ravin; 1 mort, 5 blessés

Un accident a fait un mort et cinq blessés, dans la nuit de samedi à dimanche, vers 2h, près de Ironside, à un mille de Hull. La victime est M. André Joubert, 25 ans, 17 rue St-Jean-Bosco, à Hull.

Les six personnes voyageaient dans le même véhicule en direction de Hull, lorsque M. Gilles Levasseur, 26 ans, 140, rue Gratton, à Hull, a perdu la maîtrise du volant.

La voiture a culbuté dans le ruisseau voisin, à dix-huit pieds sous bas.

M. Joubert est mort sur le coup. Les autres passagers ont été transportés d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur. Ce sont: Mlle Della Moodie 19 ans 429 rue Rideau, à Ottawa. Celle-ci souffre d'un traumatisme à la colonne vertébrale et de coupures à la tête. On considère son état comme inquiétant. André Potvin, 23 ans, de Pointe-Gatineau. Il a subi une luxation à la hanche et des blessures à la tête. Son état est satisfaisant. Armand Renaud, 24 ans, 71 rue Crémazie, à Hull, souffre de coupures à la tête. Son état est satisfaisant. Gilles Levasseur a subi

plusieurs écorchures mais rien de grave. Son état est considéré comme satisfaisant. Michel Marangère, 20 ans, 61, rue Douglas, à Ottawa, a été blessé à la tête, et souffre de multiples coupures. Son état n'inspire aucune crainte. Les constatations d'usage ont été faites par les agents André Dumais et Roland Boie, du détachement de Hull de la Sûreté provinciale.



ANDRÉ JOUBERT

A Aylmer

### Jeune homme heurté, à mort par une auto

Un adolescent de 17 ans, Michel Martineau, a tragiquement perdu la vie vers 8 heures samedi soir, à Aylmer.

Selon le rapport de la Sûreté provinciale du Québec, détachement de Hull, le jeune Martineau, après être descendu d'un autobus, sur le côté nord du boulevard Alexandre, se serait soudainement mis à courir pour traverser la route en diagonal. C'est alors qu'il aurait été happé par la voiture conduite par M. Dominico Caminiti, 22 ans, 68 rue Lebreton, à Ottawa.



MICHEL MARTINEAU

Le jeune homme est mort sur le coup. Le caporal Gendron, l'agent Cadieux et le sergent Poirier, de la Sûreté provinciale, détachement de Hull, se sont rendus sur

les lieux pour procéder aux constatations d'usage.

L'enquête du coroner, dirigée par le Dr Gerald Brisson, a débuté dimanche matin.

Michel était le fils Mme Peggy Martineau, du 45, Hawthorne, Aylmer.

### Exclusive n'est pas responsable du retard

Un porte-parole de la compagnie Exclusive a déclaré au "Droit", lundi matin, que cette entreprise n'est nullement responsable du fait qu'un jeune blessé ait dû attendre vingt minutes sur le pavé, à l'intersection des rues Maisonneuve et Victoria, à Hull, la semaine dernière, avant d'être secouru.

Selon M. Roger Paradis, une autre compagnie d'ambulance a été appelée à 8 h. 49 du soir pour se rendre sur les lieux de l'accident. En traversant la voie ferrée de la rue Montcalm, l'ambulance de cette autre compagnie s'est brisée. Ce n'est qu'à 8 h. 58 que l'on a fait appel à la compagnie Exclusive.

Même s'il y avait déjà deux malades à bord, une ambulance Exclusive s'est rendue sur les lieux. Elle est arrivée à 9 h. 02. On a alors transporté l'adolescent de 14 ans à l'hôpital.



AU CARREFOUR DES FORCES APOSTOLIQUES — Mgr Paul-Émile Charbonneau, évêque de Hull, que nous apercevons à droite, a qualifié de "carrefour des forces apostoliques" le nouveau centre diocésain de Hull,

qu'il a lui-même béni, dimanche après-midi. Nous le voyons ici avec des invités, M. et Mme Philippe Lefebvre, sans doute en train de parler du rêve qui est vite devenu une réalité.

(Photo Champlain Marcil)

### Le Centre diocésain sera le lieu de planification de la pastorale diocésaine

Mgr Paul-Émile Charbonneau, évêque du diocèse de Hull, a béni, dimanche après-midi, devant un groupe de quelque 350 personnes, le nouveau centre diocésain qu'il a lui-même qualifié comme étant le "lieu de planification de la pastorale diocésaine".

Au cours d'une brève cérémonie liturgique, l'évêque a béni un crucifix qui sera suspendu au mur de la grande

salle de réunion, "lequel présidera aux destinées de cette maison". Entre-temps, trois prêtres, les abbés Léo Lacroix, Guy Lacelle et Aurèle Ouimet, parcouraient les différentes salles de l'édifice pour les bénir, chacune en particulier. Mgr Charbonneau était assisté de ses trois auxiliaires, Mgr Adéodat Chaloux,

vicaire général, Mgr Carmel Corbeil, procureur diocésain et Mgr Maurice Théoret, chancelier.

Au cours de l'allocution qu'il a prononcée après la bénédiction, Mgr Charbonneau a expliqué les armoiries du diocèse telles qu'on les voit représentées sur une mosaïque qu'il a dévoilée avant la cérémonie. Ces armoiries empruntent des signes héraldiques des blasons des deux derniers papes, soit ceux qui ont favorisé la naissance du nouveau diocèse. Le bas de l'écusson rappelle que la rivière Gatineau est en quelque sorte le centre et la source de la vie économique des diocésains.

Par ailleurs, l'évêque de Hull a particulièrement signalé le travail obscur mais efficace de certains laïcs. "Leurs conseils et leur expérience sont un point d'appui certain pour votre évêque", a-t-il déclaré. Il s'agit de MM. Donat Vien, Aurèle Gratton et Albert Dumont. Mgr Charbonneau a finalement signalé la valeur des efforts de MM. André Fortier, Jacques Gauvin, Jacques Landry et Jacques Vinson au comité du centre diocésain.

Une trentaine de Guides en uniforme avaient charge de conduire les visiteurs à travers le centre et l'évêché, ouverts au grand public pour la circonstance.

L'évêque a annoncé, en terminant, la tenue de journées d'études et de réflexion sur les décrets conciliaires. Ces journées se tiendront entre les mois de septembre et de décembre.

### Un seul poste est contesté à Aylmer

Un seul des trois quartiers appelés à voter aujourd'hui, à Aylmer, aura à choisir un échevin.

Il s'agit du quartier est où l'échevin sortant, M. Kyle Smiley, aura à faire face à un nouveau venu sur la scène municipale, M. Joseph MacDonald. Ce dernier est architecte de sa profession.

Les échevins des deux autres quartiers ont été réélus sans opposition. Il s'agit de MM. Edgar Whelan, du quartier centre, et Arthur Croteau, du quartier ouest.

Les trois autres échevins et le maire se présenteront devant le peuple l'an prochain. Chaque représentant est élu pour un mandat de deux ans.

Les 620 électeurs du quartier est peuvent se rendre au bureau de scrutin situé à l'hôtel de ville. Ce bureau est ouvert depuis neuf heures ce matin jusqu'à 7 heures ce soir.



9e MANDAT — Le Dr Jean Lorrain a été réélu président de la Commission scolaire de Templeton pour un 9e mandat consécutif.

Le Dr Lorrain avait été élu sans opposition au poste de commissaire, alors que Mme Roméo Lalonde retirait sa candidature avant le jour du scrutin, prévu pour lundi dernier. Les autres commissaires de Templeton sont MM. Paul Larose, Raymond Lavigne, Gilbert Osborne et Allen Mills.



BIENVENUE AU MINISTRE JOHNSTON — C'est avec grand enthousiasme que quelque 500 partisans venus de toutes les parties du comté de Pontiac, ont accueilli le nouveau ministre du Revenu du Québec, M. Raymond Johnston, à Otter Lake, samedi après-midi. À sa descente de l'avion, M. Johnston, qui était accompagné de son épouse, fut accueilli par son organisateur en chef, M. Lee Hodgins, et par MM. Edgar Allard, Orla Young, maire de Shawville, William Burques, préfet du comté de Pontiac, et Ro-

land Duval, maire d'Otter Lake. La petite Cindy Kearns, fille de M. et Mme Lorne Kearns, d'Otter Lake, a présenté un bouquet de fleurs au nouveau ministre. Après avoir exprimé sa joie d'être réélu comme député du comté de Pontiac, M. Johnston a souligné que le Premier ministre du Québec avait bien récompensé ses électeurs et lui-même en le nommant ministre du Revenu. Sur la photo apparaissent, dans l'ordre habituel, M. Johnston, la petite Cindy Kearns et Mme Johnston.

(Photo Champlain Marcil)

### La présente distribution des ministères n'est qu'un préliminaire — M. Johnson

par Jacques RIOUX

QUEBEC — La nomination des ministères ne semble avoir surpris personne. Cette première distribution des sièges ministériels dans le nouveau gouvernement du Québec n'est qu'un préliminaire, selon le Premier ministre Daniel Johnson.

Bien que le bras droit de Me Daniel Johnson ait obtenu deux ministères de première importance, il demeure que Me Jean-Jacques Bertrand sera avant tout un ministre de l'Éducation puisque l'on prévoit pour un avenir prochain que Me Armand Maltais, présentement ministre d'État à la Justice, hériterait du fauteuil de la Justice. D'autre part, M. Marcel Masse, député du comté de Montcalm, assistera Me Bertrand comme ministre d'État à l'Éducation.

M. Fernand Lafontaine, député du comté de Labelle qui cumulera à la fois la responsabilité du ministère de la Voirie et de celui des Travaux publics, voit certaines priorités dans ses tâches prochaines. D'abord, il croit qu'à Hull, il est très urgent de voir à l'aménagement des entrées du nouveau pont qui relie Hull à Ottawa et de voir à l'amélioration des routes secondaires dans les comtés du nord-ouest québécois.

Mais avant tout, M. Lafontaine croit qu'il est plus important, pour l'instant, de connaître la situation actuelle de ses deux ministères sur le plan organisationnel et sur le plan économique.

Quant à M. Claude Gosselin, ministre des Terris et Forêts, il veut d'abord voir à la revalorisation de la forêt québécoise et au reboisement.

M. Raymond Johnston, député du comté de Pontiac, qui a été nommé ministre du Revenu, s'est refusé à tout commentaire sur ses projets futurs tant et aussi longtemps qu'il ne connaîtra pas la situation exacte de son ministère tant sur les plans organisationnels qu'autres.

Au ministère des Affaires culturelles, nous retrouvons M. Jean-Noël Tremblay, député de Chicoutimi, qui occupera la fonction de conseiller du Premier ministre en matière de relations fédérales-provinciales.

M. Paul Dozois, député de St-Jacques, ministre des Finances et des Affaires municipales, est inquiet de la situation financière actuelle de la province mais il s'est refusé à tout commentaire puisqu'il veut d'abord et avant tout connaître tous les rouages de ces deux ministères.

De son côté, le ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, préconise d'entreprendre une campagne d'information sur l'éducation populaire au Québec.

Au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, nous retrouvons Me Gabriel Loubier, député de Bellechasse, qui, dès la fin de l'assèment des ministères, hier après-midi, est retourné à l'hôpital où il doit subir une intervention chirurgicale prochainement.

Le Dr Fernand Lizotte, député de l'Islet, s'est dit surpris de sa nomination comme ministre des Transports et des Communications. Sa première remarque a été de dire que c'était la première fois qu'il était appelé à succéder à une femme, Mme Claire Kirkland-Casgrain.

M. Jean-Paul Cloutier devient ministre de la Santé et celui de la Famille et du Bien-être. Il prévoit que ces deux ministères pourraient être fondus dans un seul sous-pour.

Les autres nominations sont celles de M. Paul Allard, ministre d'État à la Voirie; M. Roch Boivin, ministre d'État à la Santé, et M. Francis Boudreau, ministre d'État aux Affaires municipales.

De son côté, M. Marcel Pepin, président de la Confédération des syndicats nationaux, est en proie à certaines inquiétudes à l'effet de voir ce jumelage de ministères, ce qui peut retarder leur efficacité.

Toutefois, Me Daniel Johnson a déclaré que, prochainement, il y aurait un remaniement du Cabinet et que plusieurs jeunes se verraient confier des responsabilités plus grandes.

Le jour de gloire est passé; c'est l'heure de l'action. Dès vendredi, tous les ministères étaient à leur poste, à 9 heures de l'avant-midi.

La parole appartient au futur.

### Le député Parent convoquera une journée d'études

M. Oswald Parent, député de Hull, convoquera une session d'études d'une journée, dès le début de septembre, à laquelle seront convoqués les représentants des différents corps publics de la région.

M. Parent, qui donnait une

conférence de presse, lundi matin, pour souligner les dix années qu'il a passées à l'Assemblée législative de Québec, à titre de député de Hull, a déclaré que cette journée d'études permettra de procéder à l'élaboration des besoins du comté de Hull et d'établir un ordre prioritaire des différents besoins.

De plus, a-t-il ajouté, cette journée d'études permettra non seulement de circonscrire les besoins du comté, mais également d'attribuer les tâches entre les différents corps publics.

La première fois le 20 juin 1956, a établi sa propre liste de besoins pour Hull, à savoir le développement industriel et commercial, le développement touristique et le Centre pré-universitaire et professionnel qui doit ouvrir en septembre, à Hull.

Parlant ensuite de ses projets, le député de Hull a dit qu'il n'avait aucune intention de se retirer. "Je remplirai mon rôle dans l'opposition et je veillerai à ce que M. Johnson remplisse toutes ses promesses d'élection, particulièrement celle qu'il a faite ici même, promettant un statut particulier pour la ville de Hull".

M. Parent a l'intention de prendre trois semaines de vacances au début de juillet, pour visiter les terrains de camping, les parcs, les réserves

et l'organisation touristique en Ontario. "C'est le sujet qui m'intéresse le plus en ce moment et je l'ai à l'oeil tout au cours de la prochaine session".

Il a déclaré qu'il avait l'intention de poursuivre ses démarches en vue de doter Hull d'un Foyer d'accueil, d'une Cité du bien-être et d'une Cité de la culture. Il veut également rencontrer le Conseil municipal pour discuter de la formation d'une Cité des loisirs et des sports.

Il a terminé en faisant une rétrospective des réalisations qu'il ont touché à la fin de sa carrière. "Tout ce qui a été accompli au cours des dix dernières années a donné le point de départ du renouveau de Hull, en créant un esprit neuf", a-t-il conclu.

### Juliette Lafleur est revenue à son domicile

Une adolescente de 19 ans, Juliette Lafleur, du 47, rue Tétreau, à Hull, est revenue à son domicile vers 8 heures, samedi soir, après avoir été portée disparue à 7 h. 55 le mercredi soir 15 juin.

L'inspecteur Jacques Charon, de la Sûreté municipale de Hull, a conduit l'enquête d'usage dans cette affaire.



UNE FIGURE BIEN DE CHEZ NOUS, Soeur Mechtilde, des Servantes de Jésus-Marie de Hull, marquera ses soixante ans de profession religieuse, le vendredi matin 24 juin, à 9 h., lors d'une messe d'action de grâce célébrée à cette occasion, en la chapelle du monastère de la rue Laurier. Celle qui pendant de très nombreuses années s'est tout particulièrement dévouée auprès de la population de Hull et des environs, ou pour tous elle était une figure familière et amie, entrera dans sa centième année, en octobre prochain.

### La Commission scolaire se prononcera ce soir

Les membres de la Commission scolaire de Hull seront appelés à se prononcer ce soir sur un règlement d'emprunt de quelque \$500,000 pour la construction d'une nouvelle école primaire à l'angle des rues Isabelle et Jolicoeur. Les travaux doivent être parachevés pour le mois de septembre 1966.

C'est également au cours de cette réunion que l'on choisira le nouveau président de la Commission ainsi que les présidents des divers comités. Certaines rumeurs circulant voulant que le président sortant, M. Lucien Lalonde, soit reconfirmé dans ses fonctions.

# A quand une équipe d'hommes-grenouilles spécialisés pour la population de Hull?



André Labelle, volontaire

par René MAILHOT  
Maintenant que l'été est bien arrivé, une question se pose sur plusieurs lèvres: "Combien de vies humaines l'onde va-t-elle encore ravir cette année?"

Le 20 avril dernier, une automobile contenant deux adolescents enfonçait le garde-fou du pont Champlain et plongeait dans les eaux agitées, à cet endroit, de la rivière Outaouais. S'agrippant à un pneu de secours, les jeunes gens furent entraînés dans les rapides de la petite Chaudière et s'en allaient vers une mort quasi certaine lorsque le sergent Albert McConnell arriva sur les lieux et parvint à les rescaper de justesse. Il est l'un des instructeurs en chef de l'équipe d'hommes-grenouilles de la Sûreté municipale d'Ottawa.

La première idée qui nous vient est sans doute celle que la population de la capitale est bien protégée par cette équipe d'hommes-grenouilles, composée de spécialistes de l'onde.

Pourrait-on en dire autant cependant pour la population de la ville de Hull?

On peut fortement en douter lorsque le chef de police, le maire, et un échevin ne peuvent offrir des réponses évasives à cette question.

On sait que la Sûreté municipale de Hull doit compter sur des volontaires de l'extérieur lorsqu'une tragédie de l'onde survient et qu'un homme-grenouille est requis.

On nous dit qu'il y a un bateau à moteur, un chaland et des grappins. Il y aurait également trois ou quatre costumes d'hommes-grenouilles et l'équipement qui pourissent au fond d'une caisse depuis de nombreuses années.

Malgré la différence de population entre Hull et Ottawa, voilà des services qui apparaissent en fait assez pauvres en comparaison avec ceux qu'offre la capitale.

A Ottawa  
L'équipe d'hommes-grenouilles de la Sûreté municipale d'Ottawa fut créée au mois d'août 1957. C'était la première force policière en Amérique du Nord à avoir de tels spécialistes au sein même de ses cadres.

Depuis lors, d'autres corps policiers ont suivi cet exemple, dont celui de Boston. D'autres encore ont des spécialistes à leur service, mais il s'agit de services privés.

A l'heure actuelle, l'équipe de la Sûreté municipale d'Ottawa se compose de 17 membres sous la direction des sergents Arthur Rice, Albert McConnell. Ils sont assistés de l'agent John Kelly, qui est un ancien plongeur sous-marin professionnel de la ma-

rine canadienne. L'officier responsable du groupe était le chef adjoint Gordon Stewart, qui vient de prendre sa retraite. L'inspecteur Léo Séguin, qui vient d'être promu chef adjoint, prendrait la relève.

### Entraînement sévère

Tous les membres de l'équipe d'hommes-grenouilles reçoivent un entraînement des plus sévères, donné par les sergents McConnell, Rice et l'agent Kelly. Ils doivent passer des examens tant théoriques que pratiques, et avoir une santé à toute épreuve pour faire partie du groupe. Outre un camion et un bateau à moteur, les hommes-grenouilles sont pourvus d'un équipement des plus modernes, acquis par la municipalité.

Les policiers membres de l'équipe fournissent leurs services sur une base volontaire et ne reçoivent aucune rémunération ou privilèges spéciaux. Ils sont appelés en tout temps, qu'ils soient de service ou en congé.

Lorsqu'un appel urgent survient, deux membres sont dépêchés sur les lieux de la tragédie en quelques minutes. Il ne prend que trois minutes à un plongeur pour entrer en action. Lorsque l'eau est trop froide et qu'il doit revêtir son costume de caoutchouc protecteur, il s'écoule alors une période de 10 minutes.

Depuis sa création, l'équipe a récupéré plusieurs milliers de dollars d'objets volés, submergés dans la rivière Outaouais et la rivière Rideau. Plusieurs cadavres de noyés, ainsi que des objets aussi divers que des automobiles ou des coffres-forts, et d'autres qui ont pu aider à découvrir un coupable ont également été repêchés.

Outre leurs nombreuses occupations, les hommes-grenouilles de la Sûreté municipale d'Ottawa donnent des cours aux gardiens de plage et des conférences dans les écoles secondaires d'Ottawa.

### Situation un peu différente à Hull

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, qui ne semble pas trop au courant de la situation dans ce domaine pour sa municipalité, a dit toutefois qu'il n'était pas contre une équipe de plongeurs pour la police de sa ville.

"Si l'on établit qu'il y a une nécessité dans ce sens, je n'aurais pas d'objections, au contraire", dit-il.

"Si la demande est faite, on considérera sérieusement la possibilité, mais jusqu'ici, aucune demande de ce genre ne m'est parvenue", d'ajouter le premier magistrat.

Selon le chef de police, M. Maxime Lavigne, il a déjà été question de former une section spéciale d'hommes-grenouilles au sein même de la Sûreté, mais le personnel est trop restreint.

"C'est toujours une bonne chose d'avoir des spécialistes, mais il faut avoir des hommes disponibles; et actuellement nous n'avons que 70 policiers pour desservir une population de près de 60,000", dit-il.

Ces 70 policiers doivent couvrir une superficie de huit milles carrés et patrouiller 90 milles de rue.

Le chef Lavigne s'est dit d'avis qu'il serait à peu près impossible de former une telle équipe dans les conditions actuelles.

"Les policiers devraient suivre un entraînement, et je ne peux pas me dispenser de mes hommes pour le moment. D'ailleurs, s'ils s'entraînent, ils vont demander à être rémunérés, et..."

Rappelons que les policiers d'Ottawa, qui font le même travail, ne sont pas payés.

L'échevin Edgar Chénier, par ailleurs, est plus perspicace.

"Si la ville économise \$20,000 en se servant de volontaires, c'est très bien", estime-t-il.

Il a ajouté qu'il croyait que les citoyens de la ville de Hull étaient aussi bien pro-

tégés contre les accidents de l'onde que ceux de n'importe quelle autre ville du Québec et peut-être mieux.

"J'avais moi-même préconisé un service d'urgence voilà quelques années. Nous avons acheté un bateau à moteur qui était prêt à entrer en opération n'importe quand", dit-il.

Ajoutant qu'il n'était pas très au courant de la situation actuelle, l'échevin a dit qu'il croyait que l'usage d'hommes-grenouilles volontaires était tout aussi efficace qu'une section spéciale dans les cadres mêmes d'un corps policier.

Pour sa part, le président régional de l'organisme de sécurité routière Prudentia, M. Maurice Marcotte, a dit qu'il faudrait que la Sûreté municipale de Hull soit équipée pour donner cette protection au public en autant que la chose était possible.

"Je serais en faveur d'une section spéciale d'hommes-grenouilles, pourvu qu'il y ait assez d'hommes disponibles", dit-il.

A l'heure actuelle, la ville de Hull peut compter sur quelques-uns de ses citoyens qui sont spécialisés dans le domaine de la plongée sous-marine.

Il existe un club privé d'hommes-grenouilles à Pointe-Gatineau, et un autre à Eastview. Il y a aussi un scaphandrier à l'Hydro-Québec, M. Ernest Montpetit, auquel on peut recourir à l'occasion.

L'un des seuls professionnels à détenir tous les diplômes nécessaires toutefois, est M. André Labelle, du poste radiophonique CKCH. Il est membre de la "Universal International Skindivers Association", et diplômé de la "National Association of Underwater Instructors (NAUI)". M. Labelle est celui dont on requiert le plus souvent les services. Selon lui, il est appelé en moyenne une vingtaine de fois par année par les divers corps policiers de la région. Ces demandes ne sont toutefois pas à caractè-

re officiel, mais bien sur une base volontaire.

Devant un tel état de faits, on pourrait maintenant se demander si les mesures prises par la ville de Hull sont suffisantes?

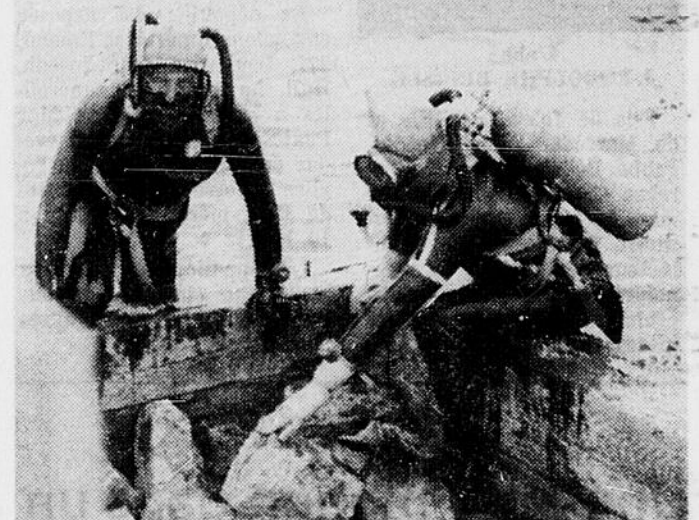
Qu'on se remémore que la ville de Hull est découpée par de nombreux cours d'eau: le ruisseau de la Brasserie, qui traverse toute la ville, les rivières Gatineau, Outaouais;

les lacs Leamy et des Fées, etc. Les occasions de se noyer ne manquent pas.

Est-ce là une situation suffisante pour justifier la présence de quelques hommes-grenouilles au sein de la Sûreté municipale de Hull, ou du moins une équipe spéciale d'hommes-grenouilles du secteur privé, équipe qui serait rattachée officiellement à ce corps policier?



Une équipe sur le qui-vive



Au boulot

## Jeune fille heurtée par une voiture

Une jeune fille de 17 ans, Sylvie Charette, a subi une fracture à la jambe gauche lors d'un accident de la circulation survenu samedi après-midi, à Gatineau.

L'accident est survenu vers 4 h. 30, sur le boul. St-René, près de la rue Hélu, à Gatineau. L'adolescente s'apprêtait à traverser la rue quand elle fut frappée par une automobile conduite par Ernest

John Kasey, 21 ans, 262, rue Carillon, à Eastview. Mlle Charette, fille de M. et Mme J.-P. Charette, 376, rue Lévis, à Gatineau, a été conduite à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Elle a pu réintégrer son domicile quelques heures après avoir reçu les soins qu'elle requerrait son état. C'est l'agent Georges LeFrançois, de la Sûreté municipale de Gatineau, qui a fait enquête.

**ATTENTION**  
**Nouvelle adresse**  
Nos bureaux sont maintenant situés au  
**8, rue Lancôt**  
(Parc de la Montagne)  
**HULL, QUE.**  
**JACQUES TREPANIER**  
Assurances Enrg.  
Assurances feu-vol-resp-vie  
**771-5085**

**VENTE DE PEINTURES**  
**ACHETEZ 1 GALLON DE O.P.W. EXTERIEUR**  
OBTENEZ 1 PINTÉ GRATUITE D'UNE PEINTURE O.P.W.  
EN VIGUEUR jusqu'au 30 JUIN 1966  
QUINCAILLERIE **DESJARDINS** LTEE  
Distributeur de la ligne complète des fameuses peintures O.P.W.  
**276, boul. ST-JOSEPH HULL**  
Service de serrurerie — Location d'outils  
**777-5275**

"La quincaillerie la plus complète"  
**FERMEE VENDREDI LE 24 JUIN**  
Fête de la **St-Jean-Baptiste**  
OUVERT SAMEDI 9 a.m. à 6 p.m.  
**KELLY-LEDUI**  
67 Wellington, HULL 777-1641



Volontaires à l'oeuvre sur l'Outaouais

## L'AQTR devrait être consultée sur le cahier des charges de la Voirie

MONTREAL (PC) — Il serait souhaitable que l'Association québécoise des techniques routières (AQTR) soit consultée sur les modifications envisagées à la teneur du cahier des charges du ministère de la Voirie, avant que celles-ci soient publiées. Tel est le sens d'une résolution adoptée samedi par l'AQTR à l'occasion de son premier congrès annuel. L'assemblée a confié aux dirigeants de l'organisme le soin de créer un comité qui devrait oeuvrer à cette fin. Le comité devra aussi viser à l'adoption de semblable mesure par les municipalités.

Le congrès a aussi comporté un colloque sur la recherche routière au Québec, le rapport moral et le renouvellement du bureau de l'AQTR. Le colloque a été marqué par une insistance sur l'importance de la recherche scientifique en matière de techniques routières, ainsi que d'une amélioration de la communication entre les chercheurs.

M. Jean Granger, professeur à l'école Polytechnique de Montréal, a brossé un tableau des recherches entreprises à cette institution en matière de techniques routières. Il a évoqué notamment une étude sur les types d'accidents les plus fréquents sur une voie artérielle de la banlieue de Montréal en 1963. Un de ces types comportait l'occurrence de collisions dues à l'usage de feux de circulation.

De son côté, M. John T. Osler, du département de génie civil de l'université McGill, a évoqué les effets de la contamination par l'huile sur le béton et l'asphalte, le coefficient de friction par les techniques de vélocité constante, le comportement du sol gelé. Il a rappelé que ce dernier comportement était

fonction de la qualité de glace qui se trouvait dans ce sol.

Enfin, M. Osler a parlé de l'étude du comportement du sable sous un véhicule en mouvement sur un chemin dont la création n'a rien comporté d'autre que l'apport de ce sable.

M. Pierre Larochelle, directeur du département de génie civil de l'université Laval, a lui aussi abordé la question du gel dans les sols. Il s'est par ailleurs demandé pourquoi il n'y avait pas à Laval davantage de recherches sur la voirie. Il a conclu à un manque d'étu-

dians en ce domaine et, en dernière analyse, au manque d'attrait des bourses offertes pour cela.

M. Larochelle a aussi souligné que d'après une étude de la National Science Foundation américaine, il y a deux ans, on comptait aux Etats-Unis deux millions de scientifiques, soit 1 pour cent de la population, et que 20 pour cent de ceux-ci se consacraient à la recherche. A ce compte, il faudrait au Québec 50,000 scientifiques, dont 10,000 chercheurs, alors qu'il n'y en a que 500 environ.

**continental garage** ST-JOSEPH, HULL  
777-2259  
683, boul.  
DEBOSSAGE — PEINTURAGE — NOUVEAU PROCÉDE DE PEINTURE CUITE SUR AUTO  
SPECIALITE: TOIT IMITATION VINYLE \$40  
ESTIMATIONS GRATUITES — OUVRAGE GARANTI

**NOUVEAU SERVICE D'AUTOBUS POUR PLACE CARTIER**  
2 nouveaux circuits en vigueur 9 et 10  
du lundi au samedi  
Procurez-vous vos horaires chez les marchands de Place Cartier pour informations  
771-8381

**Pharmacie BOUCHER**  
LIVRAISON RAPIDE  
Nous honorons la carte **credico**  
771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

**INSCRIPTION COURS D'ETE**  
qui débuteront le 27 juin au 29 juillet  
Matières commerciales et scolaires — Jour et soir  
INSCRIVEZ-VOUS PAR TELEPHONE OU EN VOUS RENDANT AU  
**COLLEGE COMMERCIAL LAVAL**  
79, rue Hôtel-de-Ville — HULL, Qué.  
777-9801 — 771-3514  
HEURES DE BUREAU: 9 h. à 1 h.

**SPECIAUX!**  
**TUILES — PEINTURE**  
Profitez de nos bas prix pour finir votre chalet tout en économisant.  
**TUILES LINOLEUM COULEURS ASSORTIES.**  
7<sup>c</sup> la tuile  
**PEINTURE**  
BLANC, TRES BONNE QUALITE.  
2.98 le gal.  
Plusieurs autres aubaines non annoncées  
**credico**  
la carte la plus honorée  
**CLAUDE LEBLANC**  
LTEE  
Tapis — Tuiles — Linoeum — Peinture  
69, boul St-Joseph, HULL  
771-5897  
ATTENTION: Magasin fermé à 1 h. le samedi jusqu'en sept.

**COMPTABLES AGRÉÉS**  
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGRES DE QUEBEC  
Etabli en 1880

<b>J.-M. Bertrand et Associé</b> Jean-Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A. COMPTABLES AGRES 164 est, rue MacLaren Buckingham 986-3394	<b>Fortier, Marchand &amp; Boulanger</b> COMPTABLES AGRES SYNDIC Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A. 4, rue Tascherou, Hull 771-5883
<b>J.-Hector Lallamme, C.A.</b> B.A., M. COMM., C.A. 62, rue Laval, Hull Gatineau, Qué. 771-5578	<b>Edmond W. Lanthier, C.A.</b> B. Com. COMPTABLE AGREE 101, rue ST-ONGE, HULL 771-9983
<b>Séguin, Ménard &amp; Cie</b> COMPTABLES AGRES Syndics de faillites OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME Gatineau, Qué. 663-3606 — 232-3518 Pierre Séguin, C.A. — Robert-R. Ménard, C.A. Jacques Latremouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.	<b>Massé, Vien &amp; Compagnie</b> COMPTABLES AGRES Syndics de faillites Lucien Massé, C.A., L.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A. Bernard Fleury, C.A. — Michel Sylvain, C.A. HULL-OTTAWA 777-3837
<b>Fernand Mousseau, C.A.</b> B. Com. COMPTABLE AGREE 5, RUE LAVAL, HULL 771-9620 (Edifice Mousseau)	

Concours international de violon

# Vladimir Lancman proclamé vainqueur

MONTREAL (PC) — Le grand prix du concours international de violon, qui s'est terminé samedi soir à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, a été remporté par Vladimir Lancman, 24 ans, de Moscou.

En annonçant le classement des douze finalistes, qui se sont fait entendre en concert avec orchestre sous la direction d'Otto Werner-Mueller, le juge Jacques Vadboncoeur, président d'un jury international de neuf membres, a souligné le haut niveau artistique du concours et la lutte serrée entre les concurrents.

Plusieurs finalistes sont classés ex aequo.

Le Japonais Hidetaro Suzuki, 29 ans, et le Bulgare Georgiu Badev, 26 ans, sont tous deux en seconde place, se partageant le deuxième et troisième prix.

Jean-Jacques Kantorow, 20 ans, de France, et Andrei Korsakov, 20 ans, de l'URSS, sont ensemble au quatrième rang, alors que le seul finaliste Canadien, Andrew Dawes, 26 ans, est en sixième place avec un autre concurrent russe, Roman Nodel, 24 ans.

La Française Catherine Courtois, 26 ans, seule femme aux épreuves finales, et Vesselin Parachevov, 23 ans, de Bulgarie, viennent en huitième place.

Le dixième prix va à l'Allemand Ulf Hoelscher, alors que le onzième et dernier est partagé entre Ivan Strauss, 29 ans, de Tchécoslovaquie, et Donald Weisterstein, 26 ans, des Etats-Unis.

Ce concours est le deuxième organisé par l'Institut international de musique du Canada. En juin 1965, la ville de Montréal devenait la capitale mondiale du piano pendant un mois.

Cette année, 44 violonistes venant de 15 pays étaient inscrits au concours, qui a débuté le 31 mai avec les épreuves préliminaires et demi-finales d'une durée de quatre jours, à raison de trois et deux séances par jour à la salle du Plateau. Durant ces deux dernières phases du concours, John Newmark, Charles Reiner et Claude Savard accompagnaient au piano les jeunes concurrents. Ces derniers au cours de la première éliminatoire, ont exécuté aussi des oeuvres pour violon seul, notamment des sonates de Bach et Ysaÿe.

Les 12 finalistes ont ensuite étudié en loge, à l'Ecole Vincent d'Indy, et à tour de rôle pendant la même période de temps, la pièce imposée qui était "Pyknon", oeuvre inédite du compositeur canadien André Prévost. Cette pièce concertante pour violon et orchestre a été interprétée par chacun des 12 solistes durant la semaine des finales, de même qu'un Concerto de leur choix.

Les premiers sur la liste des lauréats 1966, Vladimir Lancman, ainsi que les gagnants ex aequo en deuxième place, Hidetaro Suzuki et Georgiu Badev, donnaient un concert hier soir avant la remise des prix, pour terminer cet événement culturel de portée internationale.



VAINQUEURS — Le Russe Vladimir Lancman (à l'extrême gauche), 1er prix du Concours international de violon qui se déroulait en fin de semaine à la Place des Arts de Montréal, s'entretient ici avec (de gauche à droite) le chef d'orchestre

Otto Werner-Mueller et deux artistes qui se sont classés ex aequo au second rang, le Japonais Hidetaro Suzuki et le Bulgare Georgiu Badev.

(Telephoto PC)

## Trois cadavres repêchés

VILLE-MARIE (DNC) — Les corps de trois des quatre Américains qui s'étaient noyés le 3 juin dernier dans le lac Extance, près de Mofet, ont été repêchés.

Il s'agit de MM. Raymond Horning, 65 ans; Carl Baum, 66 ans; et du fils de ce dernier, Joseph Baum, 27 ans. Le cadavre de Mme Baum n'a pas encore été retrouvé, mais on a bon espoir de le retracer à brève échéance, grâce à des indications précises reçues par le détachement de Ville-Marie de la

Sûreté provinciale, qui poursuit son enquête.

Les quatre touristes américains, originaires de l'Ohio, s'étaient noyés lors d'une excursion de pêche.

### Pour toutes vos prescriptions

APPELEZ  
**PR. 7-0440**

Nous nous chargerons de vos prescriptions sans frais

PHARMACIE  
**Lachance**  
31 Montcalm, Hull

Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

### A VENDRE DUPLIX MODERNE AUBAINE!

31-33, rue Papineau  
Hull, Qué.

**Gédéon revient du marché...** Il a livré hier soixante-dix tonnes de poteaux de téléphone, quarante-huit tonnes de soupe, soixante automobiles, soixante-quatre tonnes de gaz, trente-deux réfrigérateurs, quatre-vingt-dix tonnes d'acier, cinquante-trois tonnes de choux-fleurs, trois horloges de parquet et quatre cent quarante-six tonnes de sel! Et ce n'est qu'une partie d'une cargaison typique d'un train de marchandises. Chaque jour 145 trains comme celui de Gédéon sillonnent le Canada. Le CN a ainsi transporté en 1965 quelque 99 millions de tonnes de marchandises, soit plus que toute autre entreprise de transport, et de beaucoup. Et il tâche constamment d'améliorer le transport de toutes ces marchandises. C'est là le secret d'un chemin de fer progressif et moderne.



**DOCTEUR  
J.-C. SIMARD**  
209, boul. St-Joseph  
Médecin chirurgien  
Heures de bureau: 2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9  
777-1388 — 684-6622

**EMMAUS**  
Nouveau local  
25, rue EDDY  
HULL  
Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.  
771-5309  
663-3277  
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

**BINGO**  
SALLE R.A.  
GATINEAU  
TOUS LES LUNDIS  
GROS LOT \$1,100

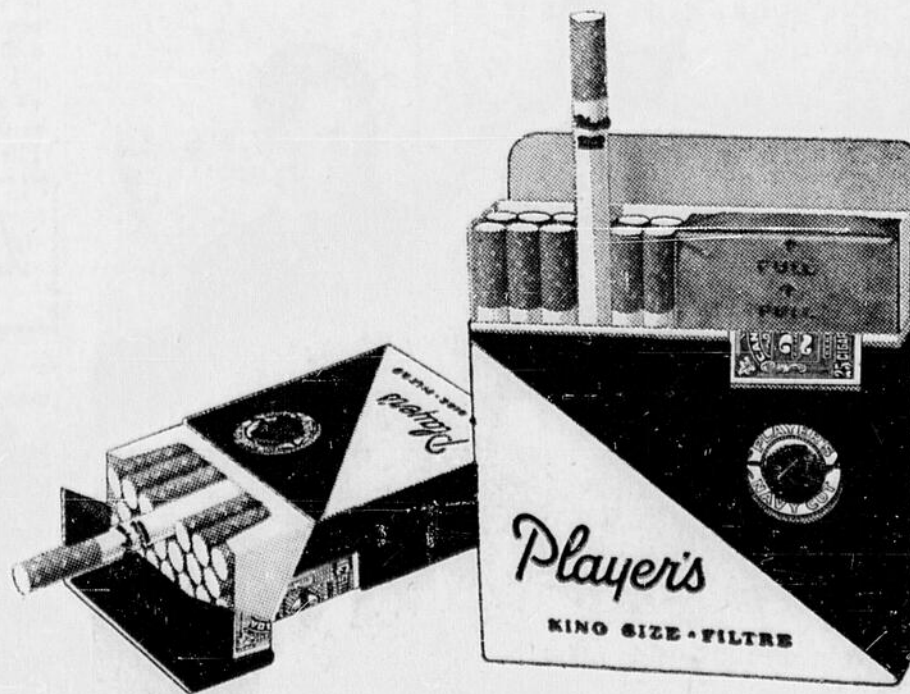
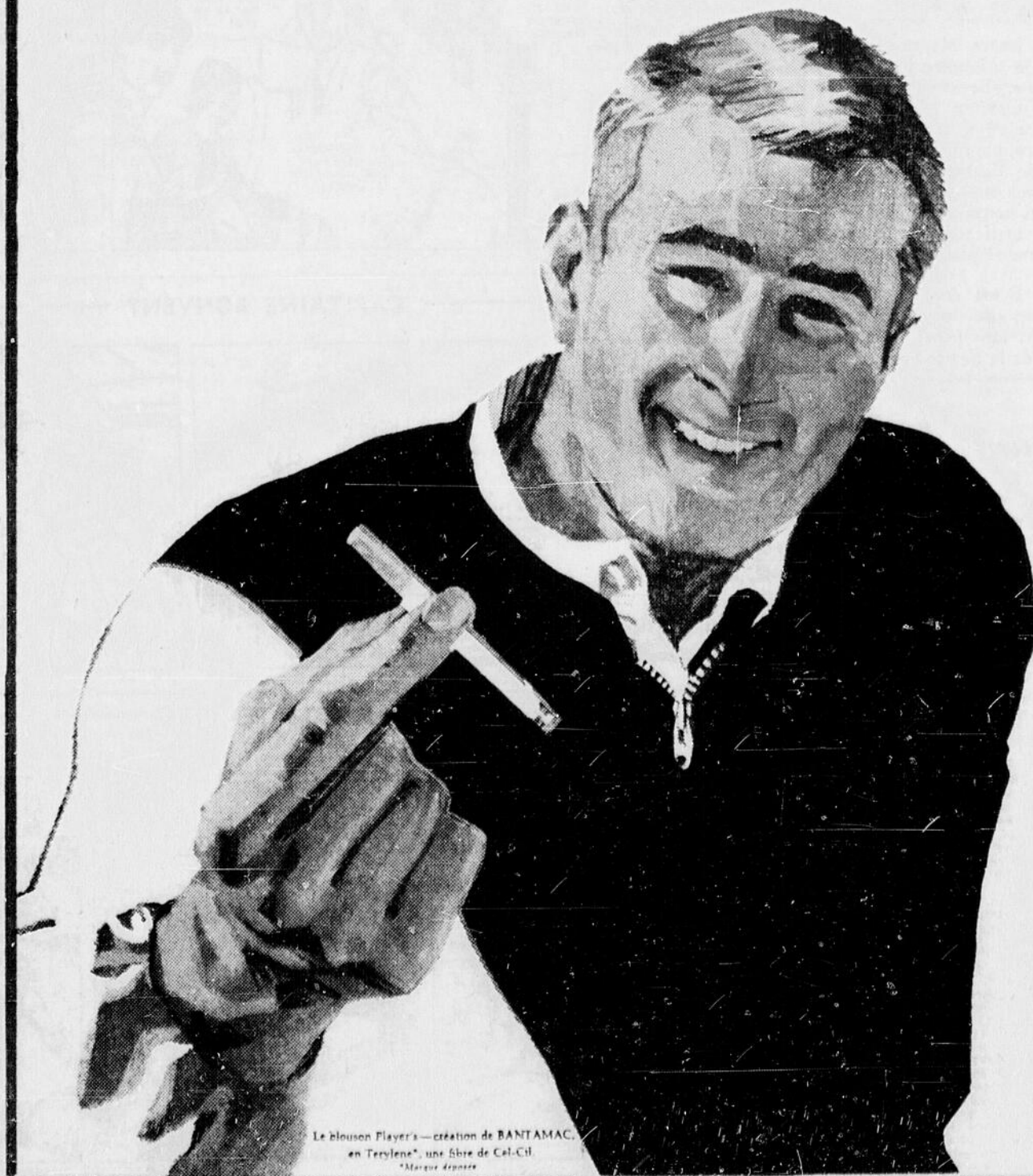
**Rénovations ?**  
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer  
**Matériaux Bonhomme Ltée**  
Hull — 771-3281  
**Gatineau Lumber Ltd.**  
Gatineau — 863-5383  
**Papineauville Lumber**  
Papineauville — 427-6264  
**Bytown Lumber Ltd.**  
Cyrville, Ont. — 745-6825  
**L. Bonhomme & Fils Ltée**  
Maniwaki — 449-3840  
Mont-Laurier — 623-1245

"La quincaillerie la plus complète"  
**KELLY-LEDUC**  
• QUINCAILLERIE  
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
• ACC. ELECTRIQUES  
• OUTILS MECANQUES  
• ARTICLES DE SPORT  
• USTENSILES DE CUISINE  
• ETC., ETC.  
Livraison dans Hull et Ottawa  
OUVERTE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.  
OUVERTE SAMEDI JUSQU'A 6 H.  
67 Wellington HULL  
777-1641

### Boutonniers aux employés de la Bibliothèque

Le Bibliothécaire parlementaire, M. Erik Spicer, a récemment remis des boutonniers - souvenirs aux membres de la Bibliothèque du parlement qui ont accumulé 25 ans ou plus de service. Il s'agit de MM. T. E. Monette, J.-E. Desjardins, L. Tarte, L. Lusignan; de Mme T. Foster et de Mlles S. Chasson et Y. Chevier.

# Adoptez la Player's King Size



Enfin,  
une cigarette douce  
et pourtant riche de goût

Le blason Player's — création de BANTAMAC, en Terylene™, une fibre de Cell-Cel.  
\*Marque déposée



**LE TROPHEE D'ASSIDUITE** — L'école Saint-Laurent, d'Ottawa, a remporté le trophée d'assiduité McInley pour le mois de mai. On reconnaît, de gauche à droite: M. Donat Pharand, représentant de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, présentant le trophée; Mlle Anne-Marie Duchesne, directrice de l'école et deux élèves: Leo La-croix et Lynn Bartlow.

(Photo Champlain Marclil)

## Un service des jeunes pour la protection de la faune

Depuis sa fondation il y a près de trois ans, le Service des jeunes pour la conservation de la nature, organisation dépendant du Fonds international pour la conservation de la nature (World Wildlife Fund) a déjà créé en Grande-Bretagne une "armée" de près de 70.000 membres, âgés de 5 à 18 ans, qui se consacrent au grand mouvement international de protection des animaux.

Le président du Service des jeunes pour la conservation de la nature (WYS) est Peter Scott, bien connu dans le monde entier pour ses travaux comme directeur de la *Severn Wildfowl Trust* (Organisation pour la protection des oiseaux du Severn, en Angleterre) et comme autorité internationale de premier plan sur les oiseaux en général. Il est également président de l'un des deux clubs du Service — celui des *Wildfire Rangers* — (Routiers pour la conservation de la nature), qui est le plus ancien et le plus important, et dont les membres sont âgés de 11 à 18 ans.

Les plus jeunes ont la possibilité de faire partie du Panda Club qui est ouvert aux enfants de 5 à 11 ans. Ce club a pour président l'acteur Harry Secombe. Les activités les plus importantes du WYS, qui sont organisées par le directeur Cyril Littlewood, comprennent des camps de vacances et d'aventure, des randonnées d'étude, des visites aux jardins zoologiques et aux réserves, et, bien entendu, des conférences et des spectacles cinématographiques sur toutes sortes de sujets relatifs à la vie des animaux, des oiseaux et des plantes.

Le but principal est de protéger les animaux et les oiseaux contre le nombre croissant des forces qui met-

tent en danger leur existence. Car, en Grande-Bretagne, tout comme dans d'autres pays, au cours des trois ou quatre dernières décennies, certains animaux et oiseaux sont devenus très rares, et d'autres semblent menacés également.

Bien sûr, en Grande-Bretagne, on ne rencontre pas des bêtes étonnantes comme les girafes et les rhinocéros, pour lesquelles les réserves africaines sont célèbres, ni des oiseaux ravissants comme les oiseaux-lyres d'Australie. Mais on y trouve des animaux intéressants, comme la martre des pins et le putois et des oiseaux magnifiques tels que le martin-pêcheur et la curieuse mésange à moustache, qui sont devenus rares — dans certains cas si rares qu'ils sont menacés d'extinction.

En Grande-Bretagne, on désire que ces animaux ne disparaissent pas, tout comme en Tasmanie on ne voudrait perdre l'ornithorynque, et c'est le fait que les écologistes de tous les âges sont encouragés à étudier la nature et la faune de leur propre pays qui amène les jeunes Britanniques à accorder leur attention au problème plus vaste de la protection des animaux partout.

D'après M. Littlewood, au cours des 50 dernières années, 75 espèces au moins d'animaux sauvages ont disparu du globe. Dans la plupart des cas, cela aurait pu être évité et ne se serait pas produit, si quelqu'un avait pris la peine de prendre des mesures pour protéger les espèces menacées.

Un résultat remarquable dans ce domaine est celui que Peter Scott a obtenu pour l'avocette — oiseau marin rare qui avait presque complètement disparu de

Grande-Bretagne. Il y a quelques années, toutefois, un ou deux couples d'avocettes parurent sur la côte, et à force de patients efforts et de soins attentifs, M. Scott et ses collaborateurs les incitent à demeurer sur place et à se reproduire.

Bientôt, il y eut une petite "colonie" de ces gracieux échassiers. Maintenant (dans des réserves protégées) on en compte plusieurs centaines de couples et l'oiseau est bien établi une fois de plus.

M. Littlewood consacre beaucoup de temps à faire des conférences dans les écoles de Grande-Bretagne, et l'activité la plus précieuse est l'encouragement à l'échange de correspondance entre les enfants britanniques et ceux d'autres pays, ce qui permet aux enfants de s'informer des divers programmes et plans qui se poursuivent en faveur des animaux dans leurs pays respectifs.

Si vous désirez entrer en rapport avec le Service international des jeunes pour la conservation de la nature (WYS), écrivez donc à M. Cyril Littlewood, Wildlife Youth Service, 120a London Road, Morden (Surrey), Angleterre.

### Multiplication jeune

Radio-Pékin et l'agence Chinoise, citant le "Quotidien du Peuple", ont annoncé que la population de la Chine populaire avait augmenté de 50 millions pour atteindre 700 millions d'âmes. Le journal demande à ces 700 millions de Chinois de suivre l'enseignement de Mao Tsé-Toung.

On dit que le meilleur remède contre tous les maux est un verre d'eau puisé d'une source, le matin avant l'aurore, le jour de Pâques.

## Un beau voyage en récompense

Oncle Gérard.

Le 28 mai fut une journée inoubliable pour les enfants de choeur et les filles de la chorale, de la paroisse Saint-Joseph, de Chelmsford.

Les plus fidèles à la grand-messe du dimanche ont fait un pèlerinage à Midland. L'abbé Henri Coursol, vicaire, quelques religieuses et dames se sont joints au groupe d'une centaine de jeunes. Au sanctuaire des SS. Martyrs Canadiens, la messe fut dite par l'abbé Coursol; les servants étaient Léon Cro-teau et Raymond Mayer; le lecteur était Réjean Turcotte.

Tous ont pieusement participé à la cérémonie par le chant des psaumes. Nous avons prié pour tous ceux qui nous sont chers et avons demandé aux SS. Martyrs Canadiens de nombreuses vocations sacerdotales et religieuses.

Nous avons visité les différents lieux qui furent foulés par nos martyrs. Le trajet en autobus fut très agréable durant lequel nous avons prié, chanté, jase et admiré les beaux paysages.

Un merci sincère à Mgr Lucien Cholette, notre curé, ainsi qu'à l'abbé Henri Coursol pour leurs dons généreux. Nous ne voulons pas passer sous silence nos deux patients et prudents chauffeurs, MM. René Robillard et Rhéal Daoust.

Grâce à tous ces bienfaiteurs, tous sont revenus enchantés de cette journée et bien récompensés de leur fidélité au service de l'Eglise durant l'année.

Richard Loyer, secrétaire

## Succès en musique de plusieurs jeunes d'Earlton

EARLTON (DNC) — Plusieurs jeunes d'Earlton ont obtenu de beaux succès en musique lors du festival de New Liskeard.

Ont obtenu des diplômes et des premiers prix: Nicole Boieau, Nicole Daoust, Céline Forget, Donald Léveillé; ont obtenu des 2es prix: Lise Voyer, Claire Voyer, Ghislaine Pigeon, Hélène Gauthier, Jocelyne Guillemette et Lynne Grandbois; ont obtenu des 3es prix: René Savoie, Nicole Daoust, Ghislaine Pigeon, Céline Forget et Carole Paiement.

### DOMINER LA PEUR

Face au danger, celui qui prétend ne pas connaître la peur est un menteur ou un casse-cou plus dangereux que brave.



Quand Jeanne Mance décida de se faire infirmière laïque à Ville-Marie, elle connut l'anxiété, elle surmonta ses craintes avant de traverser les mers. Puis, dans le petit fortin, qui fut le bercail de Montréal, devant la menace constante de mort aux mains des Iroquois, elle éprouva la peur, mais elle la domina pour semer l'assurance autour d'elle.

Fidèle à son devoir et face au danger, elle s'engage courageusement sans jamais reculer. Elle est de la trempe des héros.

## Bonne fête

### EN RETARD

18 JUIN 1966  
Charron, Ginette, 12 ans, Hull  
20 JUIN 1966  
Boulet, Marie, 15 ans, Ottawa  
Tremblay, Carole, 15 ans, Thurso  
Lapointe, Sylvia, 9 ans, Bizard V.  
Rivest, Denise, 10 ans, Earlton  
Gravel, Nicole, 12 ans, Earlton  
Loranger, Richard, 13 ans, Earlton  
Genier, Jacques, 13 ans, St-Albert  
DesRosiers, Christine, 10 ans, Hull  
Labelle, Michel, 11 ans, Bizard V.  
Boileau, Sylvie, 9 ans, Thurso  
Gauthier, Manon, 4 ans, Templeton  
21 JUIN 1966

Vanasse, Jocelyne, 13 ans, Hull  
Lalonde, Henri, 15 ans, Piaragenet  
St-Laurent, André, 9 ans, Ottawa  
Laprise, Jean-Marc, 12 ans, Pains-C.  
Pakieski, Stefan, 15 ans, Pains-Court  
Labelle, Michel, 11 ans, Bizard V.  
Sabourin, Diane, 15 ans, Navan  
St-Marselle, Cynthia, 11 ans, Biez  
Roy, Monique, 4 ans, Hull  
Grimard, Michel, 9 ans, Earlton  
Lacroix, Fernand, 8 ans, Earlton  
Bernier, Huguette, 2 ans, Hull  
Vanasse, Jocelyne, 13 ans, Hull  
22 JUIN 1966

Lefebvre, Louise, 13 ans, Hull  
Simard, Louise, 11 ans, Pte-Gatin  
Bourgeois, Marguerite, 11 ans, Embr.  
Pisoneault, Robert, 14 ans, Pains-Poulin  
Hélène, 13 ans, Lefrève  
Legault, Ginette, 11 ans, Thurso  
Gauthier, Céline, 9 ans, Hawbury  
Milot, Joanne, 14 ans, Earlton  
Labelle, Lise, 8 ans, Chelmsford  
Fleury, Gilles, 4 ans, Hull  
Lortie, Alain, 3 ans, Hull  
Labelle, Monique, 9 ans, Hull  
Durand, Lucie, 5 ans, Hull  
Lafontaine, Nicole, 14 ans, Gatineau  
Laplante, Yvon, 13 ans, Hanmer

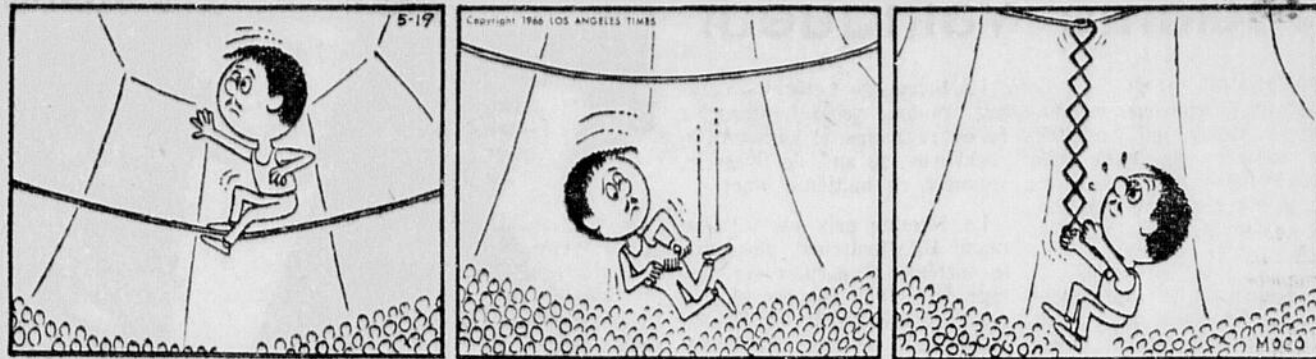


**25 ANS DE PRETRISE** — Mercredi dernier, le 15 juin, le R. P. Jean Laperrière, o.m.i., curé de la paroisse du Sacré-Coeur, d'Ottawa, célébrait son 25e anniversaire sacerdotal. A cette occasion, les élèves des trois écoles de la paroisse, St-Pierre, Jeanne-Mance et Garneau, se sont réunis au sous-sol de l'église

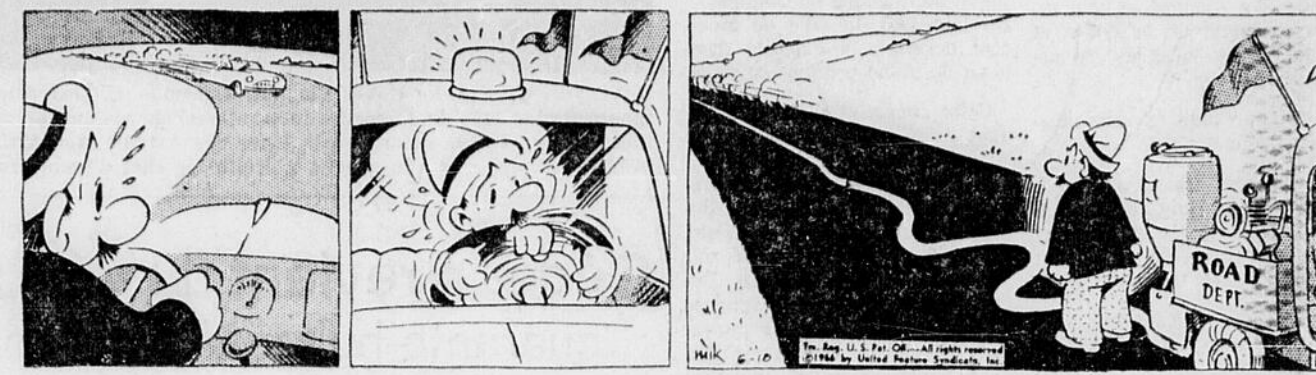
pour offrir à leur pasteur l'hommage de leur gratitude et leurs vœux. Un programme varié a été présenté à cette occasion. On reconnaît, dans la photo, le curé en compagnie de quatre jeunes: Louise Boudreau et Hélène Lafliche, de l'école St-Pierre, et Paul Roy et son frère Denis, de l'école Garneau.

(Photo Champlain Marclil)

### MOCO



### FERDINAND



### PHILOMENE



### LE FANTOME



### LE CHEVALIER MASQUE



### LARRY BRANNON



### CAPITAINE BONVENT



### PILOTE TEMPETE



Les Pirates à 1 1/2 partie des Giants

Les Pirates de Pittsburgh ont eu raison de l'Atlanta 2 à 1 dimanche soir grâce au circuit réussi par Willie Stargell à la 11e manche.

Le Los Angeles, qui occupe la troisième place, a également gagné du terrain sur le San Francisco qui occupe le premier rang de la ligue en triomphant des Giants au compte de 2 à 1.

qu'un coéquipier se trouvait au troisième coussin. Stargell a été le premier frappeur à s'amener au bâton à la 11e manche contre le lanceur de relève Ted Abernathy.

Les Dodgers ont décroché la victoire dans la troisième d'une série de trois matchs disputés devant une foule de 53,527 spectateurs à Los Angeles, brisant une égalité de 1-1 à la 8e manche grâce d'abord à un simple du frappeur de relève Don Drysdale, suivi d'un coup retenu de Maury Wills qui s'est ainsi sacrifié pour faire avancer son coéquipier et au coup sûr de

Davis alors que deux hommes avaient été retirés. Ligue Américaine Les meneurs de la Ligue Américaine, les Orioles de Baltimore, ont partagé les honneurs d'un programme double avec le Boston qui occupe le dernier rang de la ligue. Les Orioles ont remporté la première partie 5-3 avant de plier l'échine 5-2 dans la joute vespérale. Ce partage maintient les Orioles 2-1-2 parties en avant du Cleveland et du Detroit.

cordé que quatre coups sûrs ont permis au Senators de Washington de vaincre les Indians 2-1. Dick McAuliffe a Dave Wickersham n'a accordé que cinq coups sûrs ce qui a permis aux Tigers d'infliger un revers de 2-1 aux Yankees devant 60,468 partisans du New York.

Le Cincinnati a également humilié les Mets de New York 5-0 et 4-2 tandis que les Cubs de Chicago ont fait de même avec Houston au compte de 9-8 et 8-2.

Harmon Killebrew aagné deux circuits pour donner au Minnesota une victoire de 6-4 sur les White Sox de Chicago. Kansas City a vaincu Californie 1-0 et 3-2.



HULL-VOLANT EST CHAMPION — Le club Hull-Volant, de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, a remporté les honneurs du Tournoi de l'Est de l'Ontario en disposant des Sportifs de Gatineau, du même circuit.

Le Hull-Volant champion

Le club Hull-Volant, de la Ligue commerciale de Hull, a remporté, samedi, les honneurs du troisième tournoi de balle molle annuel organisé afin de fournir de l'argent aux fonds de construction d'une clinique pour les enfants arriérés.

Les Volants ont frappé les offrandes de Dave Pearce, perdant, pour huit coups sûrs. Le gros coup de la joute a été le circuit de deux points de Bill Timlin, dans la 3e manche. Ce coup de Timlin lui a valu d'être choisi le joueur le plus utile à son club durant tout le tournoi.

Gatineau avait eu raison des Cardinal Pats, 2-1. Ewch Litchfield avait lancé une partie sans point ni coup sûr pour le Hull-Volant contre l'Hydro.

Le Hull-Volant a défait les Sportifs de Gatineau, également de la Commerciale, 4-1, dans la finale de samedi soir. Roger Hoegkinson a hérité de la victoire pour les Volants, mais il a dû recevoir l'aide de Paul Trotter dans

Litchfield débute avec une partie sans point ni coup sûr

Eddie Litchfield: voilà un nouveau nom à retenir pour les amateurs de balle molle qui suivent les activités de la Ligue commerciale de Hull. A sa première partie dans le circuit Oscar Gravelle, Litchfield a lancé une partie sans point ni coup sûr pour conduire le Hull-Volant à une victoire de 4-0 sur le Hugh M.-Grant, dimanche soir, au terrain St-Rédempteur.

Litchfield a fait face à seulement 22 frappeurs au cours de la partie. Il a accordé un but sur balles à Bill Cone à la septième manche pour perdre sa partie parfaite. Il a obtenu neuf retraits au bâton et il a reçu un appui très solide de ses coéquipiers.

Yvon Duguay a enregistré le seul point du Lambert. Yvon a frappé un simple au champ centre et il a croisé sur une erreur du voltigeur.

Par ailleurs, au terrain St-René-Goupil, les Sportifs de Gatineau ont infligé le premier revers de la saison au Lambert en remportant une victoire de 3-1.

La victoire du Hull-Volant lui permet de se rapprocher à quatre points du Lambert au premier rang.

7e gain du Farley

ORLEANS (DNC) — Le Farley a remporté sa septième victoire consécutive en disposant du Charbonneau 10-6, hier, dans la Ligue commerciale de balle molle d'Orléans.

Richard Martin a été le lanceur gagnant et Roger Sauvé, le perdant.

Les trois points des Sportifs ont été produits sur un double de Wilfrid Savard et des simples de Phil Lafontaine et de Richard Poirier. Ce dernier a fait compter deux points avec son simple.

Les deux gousseuses avaient terminé la ronde réglementaire de 18 trous avec une fiche de 84, soit quatre coups au-dessus de la normale 80. Les deux adversaires ont réussi la normale sur le 19e trou mais pour le 20e, Mlle Gagnon a réussi la normale de trois coups tandis que Mlle Bourassa a dû se contenter de quatre coups.

Advertisement for TRADITION Rye Whisky, featuring a circular logo and text: 'IL SE VEND À PRIX RAISONNABLE', 'VOTRE MEILLEUR ACHAT EN FAIT DE RYE', 'Distillé, vieillit et embouteillé au Canada par Canadian Schenley Distilleries Ltd.'

Les sommaires des majeures

Table with columns for 'DIMANCHE' and 'LIGUE NATIONALE'. It lists game results for various teams like Philadelphia, St-Louis, Cincinnati, New York, etc., with scores and player statistics.

Les Indiens et les Braves se divisent un double

Table with columns for 'LIGUE AMERICAINNE'. It lists game results for teams like Baltimore, Boston, Philadelphia, etc., with scores and player statistics.

Les Alouettes n'ont pas perdu de temps

MONTREAL (PC) — Le nouvel instructeur des Alouettes de Montréal, de la Conférence de football de l'Est, Darrell Murda, n'a pas perdu de temps à préparer près de 70 recrues et vétérans pour le camp d'entraînement en décrétant un exercice au cours d'une journée généralement réservée à des examens médicaux.

Larivière défait CPH et passe au 3e rang

Le Larivière a pris possession de la troisième position de la Ligue St-Rédempteur de balle molle de Hull en disposant du club de la Caisse populaire de Hull 4-3, hier après-midi, au terrain St-Rédempteur.

Quatre victoires par Hervé Filion

PHILADELPHIE (PA) — Hervé Filion, âgé de 26 ans, membre de la célèbre famille de jockeys d'Angers, Québec, a conduit quatre vainqueurs dans les neuf courses sous harnais au programme de la piste de Bell Park de Philadelphie, vendredi soir, y incluant l'événement spécial de la soirée, l'ambule invitation doté d'une bourse de \$15,000.

On enverrait deux cyclistes

HAMILTON (PC) — Sammy Walton du club cycliste Italia, de Toronto, a remporté la course de 120 milles qui devait déterminer le choix du coureur qui représenterait le Canada aux Jeux de l'Empire. Il a parcouru la distance en cinq heures, 18 minutes et 40 secondes.

Joe Galon gagne le tournoi à Arnprior

ARNPRIOR (Spéciale) — Joe Galon, du club Rivermead, a pris les honneurs, samedi, du tournoi invitation du club Arnprior.

MERCERIE Cartier

Advertisement for Mercerie Cartier, featuring a man in a suit and text: 'SOYEZ AU FRAIS HABITS TROPICAUX', 'FAITS SUR MESURE, en tréville et laine, style 66, très beau choix de couleurs. Livraison 2 semaines.', 'Rég. \$89.95 VENTE \$57', 'Termes de crédit faciles 52 semaines pour payer', 'Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. 30', 'Place Cartier, boul. St-Joseph, HULL'

Le baseball

Table with columns for 'LIGUE NATIONALE', 'LIGUE AMERICAINNE', and 'RÉSULTATS DE DIMANCHE'. It lists game results for various teams like San Francisco, Philadelphia, Cincinnati, etc., with scores and player statistics.

Le base ball

Advertisement for Eastview Optometrist, featuring a man in a suit and text: 'Nouvelles heures de Bureau EASTVIEW J.A.L. LAPRENIERE P.O. OPTOMETRISTE EXAMEN DE LA VUE 166 ch. Montréal — 749-0481', 'Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi 1h. 30 à 5h. 30 p.m.', 'Lundi-Mercredi-Vendredi soir 7h. 30 à 9h. p.m.', 'Fermé le samedi durant juin, juillet et août'

Le base ball

Table with columns for 'LIGUE NATIONALE', 'LIGUE AMERICAINNE', and 'RÉSULTATS DE DIMANCHE'. It lists game results for various teams like San Francisco, Philadelphia, Cincinnati, etc., with scores and player statistics.

Le base ball

Advertisement for Mercerie Cartier, featuring a man in a suit and text: 'MERCERIE Cartier SOYEZ AU FRAIS HABITS TROPICAUX', 'FAITS SUR MESURE, en tréville et laine, style 66, très beau choix de couleurs. Livraison 2 semaines.', 'Rég. \$89.95 VENTE \$57', 'Termes de crédit faciles 52 semaines pour payer', 'Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. 30', 'Place Cartier, boul. St-Joseph, HULL'

Lanceurs probables

Table with columns for 'LIGUE NATIONALE' and 'LIGUE AMERICAINNE'. It lists probable pitchers for various teams like New York, Philadelphia, etc.

Le base ball

Advertisement for 'VOTRE HOMME DE CONFIANCE', featuring a man in a suit and text: 'EST L'AGENT QUI AFFICHE CE SYMBOLE Association des Agents d'Assurance d'Ottawa voir pages 200-201 des "Pages Jaunes"'



EN SUPPLEMENTAIRE — Billy Casper, à gauche, et Arnold Palmer s'affrontent aujourd'hui dans une ronde supplémentaire de 18 trous qui décidera du championnat de l'Omniun

américain. Les deux ont terminé les quatre rondes régulières avec des fiches identiques de 278, soit deux sous la normale. (Photofax PA)

# Ralliement sensationnel de Casper qui rejoint Palmer

SAN FRANCISCO (PA) — Au cours des derniers neuf trous du 66<sup>e</sup> omnium américain, Bill Casper a réduit un écart de sept coups dans l'un des revirements les plus sensationnels pour terminer sur un pied d'égalité avec un Arnold Palmer éfoudré en produisant une fiche de 278. Les deux grands ri-

vaux s'affrontent de nouveau aujourd'hui dans un 18 trous pour déterminer le gagnant de ce tournoi.

Une galerie de près de 20,000 spectateurs qui avaient envahi le parcours du club de golf Olympique et des millions d'autres à la télévision ont vu avec étonnement un Palmer nerveux jouer un coup de plus que le par sur quatre des cinq derniers trous pendant que Casper réussissait de longs coups roulés pour réussir des birdies.

Palmer a perdu quatre coups en deux trous — le 15<sup>e</sup> de 150 verges et le 16<sup>e</sup> de 604 verges. Au cours d'une fin dramatique, les deux rivaux se sont amenés au 18<sup>e</sup> trou de 337 verges, un véritable tunnel bordé d'arbres et de spectateurs. Ces derniers retenaient leur souffle.

Palmer a envoyé sa balle en dehors du terrain, du côté gauche, tandis que la balle de Casper est allée se loger sur le côté droit, en bordure du fairway.

Pour le coup d'approche, la balle de Palmer est allée se loger à 40 pieds au-delà de la coupe tandis que celle de Casper s'est arrêtée à seulement 20 pieds au-delà de la coupe. Les deux grands rivaux ont mis deux coups roulés pour terminer le match sur un pied d'égalité avec une fiche identique de 278.

Les autres développements dans ce 66<sup>e</sup> tournoi qui remonte à 1895 devinrent alors sans importance en raison de cet enlevant duel sur ce parcours de 6,917 verges, d'un par de 70.

Palmer a joué une ronde finale de 71 et Casper, une ronde de 68.

Le colosse Jack Nicklaus, le champion du tournoi des maîtres, n'a jamais réussi à réussir un retour et il a dû se contenter de la troisième place avec une ronde de 74 pour une fiche totale de 285. Dave Marr a réussi une ronde de 73 et Tony Lema a joué une partie de 71 pour se classer ex-aequo en quatrième place avec une fiche globale de 286.

Le champion de l'an dernier, le Sud-africain Gary Player n'a jamais été menaçant, se contentant d'une fiche de 293.

## Des surprises aux élections de l'ODHA

Les élections de l'Association de hockey du district d'Ottawa ont causé quelques surprises, samedi après-midi. C'est ainsi que Art Bogart, de Pembroke, a défait Alex DePrato au poste de 1<sup>er</sup> vice-président, et que Ralph Merkleby de Brinston, a eu le meilleur sur Don Johnston, pour le poste de 2<sup>e</sup> vice-président.

Lloyd Laporte, comme président, et Alf Taylor, à titre de secrétaire - registraire, avaient été élus par acclamation la semaine précédente.

Tommy Lawson, d'Ottawa, a eu le poste de trésorier, triomphant du vétérinaire Baldy George, de Kemptonville, ancien président de la CAHA. Les directeurs élus sont les suivants: Jean Cadieux, de Hull, J.-Noël Chénier, de Buckingham, Ernie Noonan, de Brockville, Basil Dawley, de Winchester, Bill Dillabough, de Morrisburg, et Sy Miller, de Cornwall.

Parmi les perdants, il faut noter le nom de Jimmie McCaffrey, qui faisait partie de l'ODHA depuis déjà une quarantaine d'années.

# Début aujourd'hui du tournoi de Wimbledon

LONDRES (Reuter) — Les championnats de tennis sur gazon de Grande-Bretagne, connus à travers le monde simplement par l'appellation "Wimbledon", débutent aujourd'hui au All-England Club, dans le sud-ouest de Londres.

Wimbledon est le sanctuaire du tennis international. Aucun autre tournoi n'exerce autant d'attrait pour les joueurs tout comme pour les spectateurs. Au cours des deux semaines que durera le tournoi, environ 250,000 personnes payeront pour assister aux matchs épiques. A l'instar des courses de chevaux d'Ascot et des régates de Henley, le tournoi de tennis de

Wimbledon fait partie de la structure sociale de la G.-B.

La demande de réservations est tellement considérable que les sièges sont tirés au sort. C'est pourquoi les organisateurs ont dû retourner par la poste cette année une somme de \$240,000 à ceux que le sort n'a pas favorisés. Environ 18,000 spectateurs peuvent assister aux matchs de championnat qui se déroulent sur le fameux court du centre, qui fut la scène de plus d'un duel enlevant depuis 1877. La tension produite par les spectateurs entassés dans les estrades peut inspirer certains joueurs au point où ils se

surpassent tandis que d'autres éprouveront le trac.

Court exclusif

Dès que le tournoi est terminé, le personnel préposé à l'entretien des courts commencent aussitôt à préparer le gazon du court du centre pour l'année suivante. Ce court n'est jamais utilisé entre deux tournois si ce n'est à la veille de chaque Wimbledon, quand quatre membres de l'équipe des étoiles féminines d'Angleterre y disputent un double peu enlevant, simplement question de fouler le gazon.

Les 16 courts de Wimbledon sont d'un vert luxuriant qui favorise un jeu rapide et puissant. C'est d'ailleurs ce qui explique la domination des joueurs australiens et américains qui favorisent le jeu de puissance.

Les champions

Wimbledon est insurpassé au point de vue organisation. Les championnats sont dirigés comme s'il s'agissait d'une véritable opération militaire. Cela n'a rien d'étonnant si l'on considère que le secrétaire et l'arbitre du tournoi sont deux anciens officiers de l'armée britannique.

Les champions de l'an dernier pour les simples, Roy Emerson et Margaret Smith, tous deux d'Australie, se sont affrontés ces derniers temps de

reprandre leur grande forme qui a fait d'eux les meilleurs joueurs amateurs de 1965.

Roy Emerson, qui a décroché tous les principaux honneurs de tennis de son temps, tente de devenir le premier tennisman à remporter les honneurs à Wimbledon pour la troisième année consécutive depuis que l'Anglais Fred Perry a réussi l'exploit en 1936. Il fera face dans son premier match au Canadien Harry Fauquier, un Torontois âgé de 23 ans.

Si Emerson échoue, l'Australie devrait parvenir quand même à décrocher le championnat des simples masculins puisque le deuxième favori est son compatriote Tony Roche, un gaucher de 21 ans qui a remporté les championnats italien et français de 1966. Roche s'est cependant blessé à une cheville et il a obtenu l'autorisation de se reposer aujourd'hui. Il ne livrera son premier match que mardi.

Les Canadiens

Ces trois membres de l'équipe canadienne de la coupe Davis qui tenteront leur chance à Wimbledon, c'est Fauquier qui a été le moins favorisé par le sort puisqu'il se mesurera dès le premier match à Roy Emerson. Quant à Mike Belkin, qui est né à Montréal mais qui vit maintenant à Miami, Floride, il affrontera Jack Moore, d'Australie, tandis que Keith Carpenter, de Montréal, fera face à Gardner Mulvey, des E.-U.

Deux Canadiens, Faye Urban, de Windsor, et Vicki Berner, de Vancouver, participeront aux tournois féminins. Aucun des cinq porte-couleurs canadiens ne sont cependant favoris pour remporter les honneurs.

# Tournoi pro-amateur Stan Kolar, John Steele gagnent au Manderley

Stan Kolar, professionnel au club Chaudière, et John Steele ont remporté, dimanche après-midi, les honneurs du premier tournoi pro-amateur de la saison organisé par l'Association des golfeurs professionnels de la Vallée de l'Outaouais.

Le tournoi comprenait un derby, le terrain où a été joué et un amateur du Mandisputé les rencontres. Chaque équipe calculait son score en prenant celui du pro et le net de l'amateur.

Kolar a joué une ronde de 69 pendant que Steele roulait une ronde de 101. Son handicap de 25 lui donnait un net de 76 et ce 76 combiné avec le 69 de Kolar, donnait à cette équipe le meilleur compte de 145.

La deuxième meilleure équipe fut celle de Ricky Boisvert, du Cedar Hill, et l'amateur Mark Cullen du Manderley avec 149. Boisvert a roulé un 80 et Cullen un 78 qui, avec son handicap de neuf, lui donnait un net de 69.

Ron Going, du Tecumseh a réussi une ronde de 70 et son partenaire Bill Harle, une de 93-11-82 pour un net de 152 et une troisième place. La

4<sup>e</sup> place est allée à Yvon Beauchesne, un pro à Buckingham et John Law. Beauchesne a réussi un 85 et Law un 82-10-72 pour un net de 157.

Le meilleur pro a été Kolar avec sa ronde de 69, deux sous le par. Le pro du Chaudière a réussi des neuf de 34-35. Il a réussi un eagle trois sur le 9<sup>e</sup> trou à cinq cinq. En tout, Kolar a réussi un eagle, trois birdies et trois bogeys. Ron Going, avec son 70, a fini en deuxième place.

Mark Cullen, avec son 78, a été le meilleur amateur, et Blair Coburn a fini en deuxième position avec une ronde de 79.

Le prochain tournoi est à l'affiche pour le Carleton Golf and Yacht Club, le 17 juillet.

# Championnats au Rideau

Voici le résultat des matches disputés en fin de semaine aux championnats du club de tennis Rideau. Le tournoi se poursuit toute la semaine et la majorité des finales sont à l'affiche pour la fin de semaine prochaine.

2<sup>e</sup> ronde: Dr. John Kyle déf. Mike Ashraf 6-3, 6-4; Dick Lafontaine déf. Bob Gust 4-6, 6-3, 6-4; Mike Hamman déf. Ron Morby 6-1, 7-5; Rick Schumann déf. Tom Ward 4-6, 6-0, 6-1; Don Coates déf. Bill Cunningham 6-3, 6-0; Mike Kinsley déf. Don Hambling 6-4, 6-3; Fred McLennan déf. Dave Ryan 3-6, 7-5, 6-1; Rick Marshall déf. Joe Byrnes 6-2, 6-3; Redmond Quain déf. Brian Graham 6-6, 6-3; Dave Smith déf. Ted McLennan 6-0, 6-2; Brian Wilson déf. Bruce Hamman 6-0, 6-2; Gerry Filion déf. Ben Pozitsky 4-6, 6-2, 6-3; Terry Leach déf. John Thompson 7-5, 6-2; Jacques Tomaro déf. Gilles Dancause 6-4, 6-4; Ray Greenhall déf. Peter Hobson 6-0, 6-4; Howard Simpson déf. Richard Desjardins 6-1, 6-1.

3<sup>e</sup> ronde: J. Kyle déf. D. Lafontaine 6-1, 6-2; R. Schumann déf. M. Hamman par forfait; D. Coates déf. M. Kinsley 6-0, 6-1; R. Marshall déf. F. McLennan 6-1, 6-6, 6-3; R. Quain déf. D. Smith 6-4, 6-3; B. Wilson déf. G. Filion 6-0, 6-1.

4<sup>e</sup> ronde: Ann et Vic Macklin déf. Ma y Henning 6-4, 6-3; Rosemarie Fletcher déf. Carol Steers 6-4, 6-3; Michelle Parent déf. Tess Sturgeon 6-0, 6-2; Barbara Cotton déf. Jean Southworth 6-0, 6-2; Sheilaigh Owens déf. Christine Holiday 6-4, 7-5; Marguerite Wagner déf. Miriam Little 6-4, 6-1.

Quart-de-finale: Pat Marks déf. A. Macklin 6-2, 7-5; R. Fletcher déf. M. Parent 7-5, 6-0; B. Cotton déf. Andree Barnaby 6-1, 6-1; M. Wagner déf. S. Owen 6-3, 3-6, 6-1.

5<sup>e</sup> ronde: Peter Hobson, John Thompson déf. Guy Rainville, Dave Ryan 9-7, 4-6, 6-0; Tom Ward, Brian Graham déf. Alex Jeletsky, Bill Byr, 6-0, 6-1; Rick Marshall, Roger Waters déf. Martin Glynn, K. H. Glynn 6-1, 6-1; Terry Leach, Mike Hamman déf. Ted et Fred McLennan, 6-0, 4-6, 6-2; Howard Simpson, Ray Greenhall déf. Doug et Al Livingston 6-6, 6-1; Ron Morby, Ray Hoffinger déf. Norman Ryan, Rick Schumann 2-6, 7-5, 6-3; Jac-

## Ste-Bernadette triomphe 6 à 1

Le Ste-Bernadette a défait le Jacques Lamont 6-1, hier, dans la Ligue juvénile indépendante de Hull.

André Gauthier a été le lanceur gagnant et Donald Monette, le perdant.

Louis Beaudry et Marcel Boucher ont réussi chacun deux coups sûrs en trois présences au marbre pour le Ste-Bernadette.

La prochaine partie sera présentée, ce soir à 6 h. 45 au parc Fontaine, entre le Stade et le Ste-Bernadette.

## Fers à cheval

Voici le résultat des matches disputés dans la Ligue de fers à cheval Les Copains de Hull.

Dow 42 points  
Gelling 35 points  
Gummond 35 points  
IGA 32 points  
Vileneuve 27 points  
Legaré 11 points

Des tournois sont à l'affiche pour Buckingham et Granby, les 25 et 26 du mois. Tous les joueurs sont invités.

## Le golf à l'Outaouais

Voici le résultat des différentes compétitions de la fin de semaine au club Outaouais de Rockland:

TOURNOI FETE DES PERES  
1. W. A. "Bill" Macdonald 93 22 71  
2. Jean-Guy Routhier 86 16 72  
3. Jim Cranston 80 7 73  
4. Lorne Barrett 87 13 74

DAMES  
1. Joyce Bennett; 2. Alice Millar; 3. Therese Pare; 4. Germaine Bourdon.

TOURNOI SPECIAL (PUTTING)  
1. Helen Smith; 2. Mathilde Vigneault; 3. Suzanne M. Leblanc; 4. Dolores Duchesne.

## Michel Eyamie bat son père en finale

Michel Eyamie a gagné la course d'ouverture de la nouvelle piste de bicyclettes au parc de camping Glenhaven, un mille à l'est de Cumberland, sur la vieille route.

Le jeune Eyamie a défait son père Jack dans la finale de la course élimination. Cette course marquait l'ouverture officielle de la piste et il y aura des courses tous les dimanches après-midi, à compter de 2 h.

Dans cette course élimination, à laquelle ont participé 15 coureurs, on élimine un coureur à chaque deux tours.

Les cyclistes du club Ottawa-Hull sont priés de se rendre à la piste mercredi soir pour une sortie officielle.

## Tournoi de balle molle junior à Hull

L'Association sportive des Castors de Hull présentera un tournoi interprovincial de balle molle junior les 8-9 et 10 juillet prochains au parc Fontaine de Hull.

Les équipes intéressées peuvent s'inscrire auprès de M. Gérard Huard, président de la Ligue juvénile indépendante de Hull.

QUINCAILLERIE  
**TRUDEL**  
HARDWARE COMPANY  
"Le magasin au service personnel"  
122 Rideau 233-5601

Membre de  
**Home Hardware Stores**

**LE SILENCIEUX MIDAS**

est GARANTI SANS CONDITION, POUR LA VIE DE VOTRE AUTO

AUPRÈS DE PLUS DE 400 ATELIERS À TRAVERS LE CANADA ET LES ETATS UNIS

CETTE GARANTIE VOUS ASSURE UNE ENTIÈRE PROTECTION CONTRE TOUT RISQUE:

- ROUILLE
- USURE
- PERFORATION

1772, ave CARLING (PRES BROADVIEW)  
722-7621 - 22

Les tuyaux d'échappement européens sont notre spécialité

INSTALLATION GRATUITE

TOUTES LES CARTES DE CRÉDIT SONT ACCEPTÉES

Ouvert du lundi au jeudi, de 8 h. du matin à 6 h. du soir le vendredi, de 8 h. du matin à 9 h. du soir; le samedi, de 8 h. du matin à 3 h. de l'après-midi

INSPECTION DES "AMORTISSEURS" GRATUITE

# LUTTE

**Auditorium Ottawa DEMAIN**  
8h. 45 p.m.

**GREAT ANTONIO**  
465 livres  
contre 2 lutteurs à la fois

**MAX HOBO**  
Champion  
410 livres Allemagne

**COWBOY JONES**  
295 livres Texas

**GREAT ANTONIO**  
a attiré 3 millions et demi de spectateurs en une soirée à Tokyo.  
INCROYABLE MAIS VRAI ASSISTANCE RECORD PREVUE

6 COMBATS TOURS VEDETTES LE TV

Voire  
**CENTRE DU CAMPING**  
dans la région d'Ottawa

**CANADIAN TIRE**  
magasins associés  
Il y en a un près de chez vous!

**M. Roger Giroux**

Roger invite tous ceux qui ont l'intention d'échanger ou d'acheter une voiture neuve ou d'occasion, de le consulter d'abord. Il assure tous ses clients d'une transaction franche et honnête.

**TURPIN**  
Pontiac-Buick Ltée  
1666, rue Carling  
(angle Clyde)  
728-1901

# RECHERCHÉ!

**RÉCOMPENSE: 35,000 FLORINS**  
(environ \$10,400)

Avez-vous vu cet homme?

Prenez, chez votre marchand de tabac, une blague de Hollandia, ordinaire ou aromatique, et obtenez votre permis d'agent secret et tous les détails pour réclamer la récompense de 35,000 florins (\$10,400), si vous connaissez les allées et venues de l'imposteur qui se fait passer pour Louis Dobbmann, créateur du célèbre tabac à pipe HOLLANDIA.

L'AUTHENTIQUE TABAC DE HOLLANDE

# Nouveau record de 2:02 à la piste Rideau Carleton

Earlylakes John, conduit à perfection par son propriétaire Earl Lake, de Elgin, en Ontario, a réussi le temps le plus rapide pour le mille cette saison à la piste Rideau Carleton, remportant les honneurs de la 9e course au programme de samedi soir en un temps de 2:02.

C'était également le meilleur temps de sa carrière. Earlylakes John en était à sa deuxième victoire consécutive de la saison, en deux départs seulement.

Wesley G. Grattan a pris

la deuxième place et Odios, la 3e.

Partant de là 5e position, Earlylakes John a pris la tête avant le premier tournant, amblant le premier ¼ de mille en 29.3. Il frappait le fil du demi-mille en 1:02.2 et celui du ¾ de mille en 1:30.2. Earl Lake, qui avait déjà la course dans le sac, n'a pas voulu pousser son cheval plus fort.

Grand favori des parieurs, Earlylakes John a payé \$2.70, \$2.80 et \$2.60 au parimutuel. Wesley G. Grattan a payé \$13.20 et \$5.20, et Odios, \$3.20.

Une foule de près de 3,600 amateurs de courses a parié la somme de \$122,475, soit un nouveau record pour la saison. On s'attend cependant à ce que ce record soit brisé jeudi soir alors qu'on présentera la course commémorative Frank Ryan.

Lightning Dares a remporté sa cinquième victoire consécutive, et sa 8e de la saison, en gagnant la 8e course au programme en un temps de 2:08.1, ce qui constitue un nouveau record pour cet ambleur de sept ans qui est la propriété de Ivan Cochran, de Nestleton, en Ontario, et qui était conduit, samedi soir, par John Millman.

Plusieurs surprises ont été enregistrées au cours du programme et les montants payés ont été fort alléchants. Ainsi, dans la toute première course, Demon Gallon remportait la victoire et payait \$38.90, \$8.90 et \$3.70. Friend Mon a terminé 2e et cette combinaison a donné une quinielle de \$86.20.

Willow Ann a payé \$37.80 en gagnant la 3e course, tandis que Katie Dell a payé \$29.20 en gagnant la 5e. La septième course a donné \$27.30 quand Fedors Boy a pris la première place.

Guy Beauchemin a été le seul conducteur à prendre les honneurs de deux cour-

## Trois morts dans des épreuves aquatiques

WASHINGTON (AFP)—Trois pilotes d'hydroglisseurs ont trouvé la mort dimanche au cours d'une compétition — "le coup du Président" — sur le fleuve Potomac, près de Washington.

La première victime de cette tragique série fut Ron Musson, trois fois champion de vitesse sur eau des Etats-Unis, dont l'hydroglisseur Miss Bardhal — d'une conception toute nouvelle — se désintégra à une vitesse d'environ 125 milles à l'heure. Les secours d'urgence apportés au champion et les efforts des médecins de l'hôpital George Washington où il a été transporté n'ont pas permis de le sauver.

Quelques heures plus tard, deux autres hydroglisseurs entrèrent en collision provoquant la mort des pilotes. L'un d'eux, Rex Manchester, est mort sur le coup, son engin le Notre Dame ayant fait explosion. L'autre, Don Wilson, est décédé au cours de son transport à l'hôpital.

## Hornung sous contrat avec les Packers

GREEN BAY, Wis. (PA) — Paul Hornung, surnommé le "Golden Boy" de la Ligue Nationale de football, a signé son contrat samedi avec les Packers avec qui il reprend sa 9e saison. Il avait récemment été rumeur qu'il avait signé un contrat avec les Jets de New York, de la Ligue Américaine de football, pour la saison 1967, mais Hornung et le propriétaire des Jets, Sonny Werblin, avaient démenti la rumeur. Hornung est âgé de 30 ans.

## Rideau Carleton

**Première course, trot un mille, bourse \$300** — Demon Gallon (Beauchemin) 38.90, 8.90, 3.70; Friend Mon (Backer) 10.50, 4.10; Marianne Riddell (Millman) 2.30 et Isobias Galton (MacDonald) 4.60 (égalité) Temps: 2:14.2, ont aussi couru: Shakarbee, Eddie Burton, Fish Heien, Charmante Windsor.

**QUINIELLE: \$86.20.**

**Deuxième course, amble un mille, bourse \$300** — Willow Ann (L'Heureux) 6.20, 3.20, 3.10; Irish Gander (Zeron) 4.00, 3.10; Bay Township (LaRush) 3.30. Temps: 2:12.4. Ont aussi couru: Confucius, Bobby Sage, Uncle Jack, The Rocket R., Le Marquis.

**Troisième course, amble un mille, bourse \$300** — Katie Dell (Vanderpoel) 29.20, 9.00, 3.60; Dream Haven (Millman) 4.30, 2.90; Bobby LaRue (Demers) 2.70. Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Roman Dillard, Nancy Scott, Karen Keen, K.I. Direct, Noisy Queen.

**Quatrième course, amble un mille, bourse \$375** — Willow Ann (L'Heureux) 37.80, 9.50, 4.50; Embassy (Garoff) 3.70, 3.10, 2.80; Bindios (McElroy) 3.80. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Willows Boy C., Duchess Canuck, Sweet Royal, Meadowview Champ, Dean Sultan B.

**Septième course, amble un mille, bourse \$425** — Fedors Boy (O'Dwyer) 27.30, 8.50, 3.30; Lucy G. (Locke) 4.10, 2.75; Meadow Lynch (Zeron) 2.40. Temps: 2:08.1. Ont aussi couru: Sea Patch, QUINELLE: \$40.60.

**Huitième course, trot un mille, bourse \$500** — Lightning Dares (Millman) 3.90, 2.80, 2.40; Wild Indian (Guay) 4.20, 2.60; Marty Hanover (Reen) 2.80. Temps: 2:08.1. Ont aussi couru: Merry Flipper, Brief Candie, Edson.

**Neuvième course, amble un mille, bourse \$300** — Earlylakes John (Lake) 2.70, 2.80, 2.60; Wesley G. Grattan (Gorski) 13.20, 5.20; Odios (Lacoste) 3.20. Temps: 2:02. Ont aussi couru: Ducksy Breeze, Misselman, Frosty.

**Dixième course, amble un mille, bourse \$425** — Seaway Ben (Weiss) 3.60, 2.90, 2.60; Queens Magic (Demers) 3.90, 4.10; Lady Harvester C. (Dagenais) 4.10. Temps: 2:08.1. Ont aussi couru: Maxwell H.C., Delias Hal, Stewart Jet, Checkit, Irish Honor. EXACTA: \$62.80.

## Les honneurs du Le Mans vont à McLaren et Amon

LE MANS, France (PC d'après AFP et PA) — Bruce McLaren et Chris Amon, de la Nouvelle-Zélande, au volant d'un prototype Ford 7 Litres Mark II, ont été déclarés dimanche les vainqueurs de la plus grande épreuve automobile du monde, le 24 heures de Le Mans, par une décision officielle des juges qui avaient pris en con-

sideration leurs positions relatives au départ comme à l'arrivée.

En réalité, ils ont franchi la ligne d'arrivée en seconde place derrière Ken Miles de Hollywood, Calif., et Denis Hulme, de Nouvelle-Zélande, qui conduisaient également une Ford 7 Litres Mark II.

La décision surprise a été annoncée au haut-parleur alors que Miles et Hulme grimpaient déjà les marches de l'estrade d'honneur dressée à la ligne d'arrivée, pour y recevoir la couronne emblématique des mains de Henry Ford II, qui avait donné le départ de cette 44e édition.

Mais les juges ont décrété que les trois Ford avaient franchi la ligne d'arrivée presque simultanément. Ils en sont venus à la conclusion que McLaren et Amon, qui avaient pris le départ 14 verges derrière Miles et Hulme, avaient donc droit à la victoire.

Duel Ferrari-Ford

Plus de 350,000 spectateurs viennent de vivre une 34ème édition des "24 heures du Mans", qui restera probablement comme l'une des plus exceptionnelles dans l'histoire de la plus grande course automobile du monde.

Son début, son déroulement, sa conclusion, ses répercussions, les performances réalisées, tout contribue à lui faire une place à part. Pour la troisième fois consécutive, la course était placée sous le signe du duel Ferrari-Ford. Deux fois, les voitures italiennes l'avaient emporté. Cette année, c'est "Ford" qui a gagné. Le record du tour — 3'30"6-10 par

## Magasins pour hommes

Wellington près Holland  
Rideau près Sussex

## Springett était trop petit pour faire un gardien de but

Un jeune garçon timide, de taille moyenne, est entré un jour d'un pas hésitant dans les bureaux du club de Fulham, club anglais de première division, et a dit: "Monsieur, auriez-vous l'obligeance de m'essayer comme gardien de but?". Un dirigeant du club esquissa un sourire indulgent, caressa la tête du jeune garçon et lui répondit: "Je suis désolé, mon garçon, mais tu es trop petit pour devenir gardien de but."

Mais le garçon insista en déclarant: "Je suis de la région, Monsieur, je suis né à Fulham." Cette déclaration ne fit toutefois aucune impression sur son interlocuteur, et le jeune Ronald Springett s'en retourna amèrement déçu.

Ce dirigeant venait de rejeter un futur gardien de but de l'Angleterre, car Springett, 32 fois international, est le gardien de but anglais le plus sélectionné et possède une plus grande expérience des matches internationaux que n'importe lequel de ses rivaux qui ambitionnent une place dans la formation anglaise qui disputera la Coupe du monde.

Avec 1,78 et 79 kilos, Springett est aujourd'hui le joueur numéro un de son club, Sheffield Wednesday, club de première division, semi-finaliste de la Coupe d'Angleterre cette année, et est considéré de nos jours comme le plus hardi et le plus adroit des gardiens de but britanniques.

C'est le club de troisième division Queens Park Rangers, dont le terrain n'est qu'à trois kilomètres de Fulham, qui a soupçonné les possibilités du jeune Springett. Des chercheurs de talents l'ont observé à plusieurs reprises lors de matches entre équipes de jeunes avant de l'engager en 1953.

Il a joué pendant presque

## L'Oiseau Bleu est accidentée

LONDRES (AFP)—"L'Oiseau Bleu", la voiture à réaction avec laquelle l'Anglais Donald Campbell a battu le record du monde de vitesse en 1964, a été accidentée hier au cours d'essais à l'aérodrome de la Royal Air Force à Debden dans l'Essex. Piloté par Peter Bolton, le bolide a quitté brusquement la piste d'atterrissage principale, a traversé une route nationale pour terminer sa course, 150 mètres plus loin dans un champ d'orge. Bolton, qui est indemne, a déclaré que la voiture roulait à environ 100 milles à l'heure au moment où elle a quitté la piste. Elle ne paraissait pas endommagée après l'accident.

## ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.



**CHANGEMENT D'ADRESSE**

**LE DROIT**

Service des abonnements,  
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Je reçois actuellement Le Droit à:

Nom .....  
(lettres mouillées, s.v.p.)

Tél: .....

Adresse actuelle ..... App. ....

A compter du ..... 19.....

veuillez l'expédier à cette nouvelle adresse ..... App. ....

Tél. ....

N.B. — Ce changement est temporaire

jusqu'à notre retour le ..... 19.....

Date ..... Signé .....

S.V.P. mettre à la poste sans délai.



OUVERTURE OFFICIELLE — Le nouveau club de golf Kingsway, chemin Beamish, a eu son ouverture officielle samedi après-midi. Sur notre photo, on voit, de gauche à droite, Mme Omer Alle, M. Lyn Stewart, propriétaire du club, et Philippe Mariner, le capitaine du club. On sait qu'au Kingsway, on peut visiter le musée canadien du golf, musée qui comprend plusieurs bâtons faits aux tout débuts du golf.



(Photo Chamblain Marci)



NOUVEAU RECORD — Le gérant de Rideau Carleton, Al Grillo, tient le cheval Earlylakes John en même temps qu'il présente une bourse de \$200 au conducteur et propriétaire Earl Lake. A droite, on aperçoit Mme Lake. Le cheval a établi un record de piste en amblant le mille en 2:02. (Photo "Le Droit")

## Les honneurs du Le Mans vont à McLaren et Amon

LE MANS, France (PC d'après AFP et PA) — Bruce McLaren et Chris Amon, de la Nouvelle-Zélande, au volant d'un prototype Ford 7 Litres Mark II, ont été déclarés dimanche les vainqueurs de la plus grande épreuve automobile du monde, le 24 heures de Le Mans, par une décision officielle des juges qui avaient pris en con-

sideration leurs positions relatives au départ comme à l'arrivée.

En réalité, ils ont franchi la ligne d'arrivée en seconde place derrière Ken Miles de Hollywood, Calif., et Denis Hulme, de Nouvelle-Zélande, qui conduisaient également une Ford 7 Litres Mark II.

La décision surprise a été annoncée au haut-parleur alors que Miles et Hulme grimpaient déjà les marches de l'estrade d'honneur dressée à la ligne d'arrivée, pour y recevoir la couronne emblématique des mains de Henry Ford II, qui avait donné le départ de cette 44e édition.

Mais les juges ont décrété que les trois Ford avaient franchi la ligne d'arrivée presque simultanément. Ils en sont venus à la conclusion que McLaren et Amon, qui avaient pris le départ 14 verges derrière Miles et Hulme, avaient donc droit à la victoire.

Duel Ferrari-Ford

Plus de 350,000 spectateurs viennent de vivre une 34ème édition des "24 heures du Mans", qui restera probablement comme l'une des plus exceptionnelles dans l'histoire de la plus grande course automobile du monde.

Son début, son déroulement, sa conclusion, ses répercussions, les performances réalisées, tout contribue à lui faire une place à part. Pour la troisième fois consécutive, la course était placée sous le signe du duel Ferrari-Ford. Deux fois, les voitures italiennes l'avaient emporté. Cette année, c'est "Ford" qui a gagné. Le record du tour — 3'30"6-10 par

en tête le RHUM

ACADIAN

7 SEAS RHUM BLANC

le bon goût du bon Rhum

ACADIAN

7 SEAS RHUM CLAIR

le bon goût du bon Rhum

ACADIAN

7 SEAS RHUM FONCÉ

le bon goût du bon Rhum

...tout le monde SAIT ça!

# LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES  
DU LUNDI AU VENDREDI  
8 H. A. 4 H. 30 P.M.  
SAMEDI: 8 A.M. - 5 P.M.

# ANNONCES CLASSÉES

FOUR DE PROMPTS  
RESULTATS  
COMPOSEZ 236-7431

### Perdu-trouvé (3) Femmes demandées (7) Femmes demandées (7)

**DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés ou qu'on lui fait parvenir.** Composez 236-7431.

**PERDU**, chien, berger écossais, mâle, un an, licence de North York, teinte brun roux, collier blanc, pattes blanches, disparu à la fin de mai sur le chemin de Masham. Récompense. Téléphonez à frais vides à 819-459-2040. 3-143

**PERDUES**: Lunettes fumées (enfant) aux environs école Ste-Marie et rue Leduc. 776-1409. 3-143

**TROUVE**: Tricycle, rue Dollard près boul. Sacré-Coeur. 777-5624. 3-144

**PERRUQUE** blonde perdue, récompense. 771-8458. 3-144

### RECOMPENSE PERDUE

Boite en métal de couleur brune, contenant système de cartes NCR. Quiconque la trouvera, prière de communiquer avec M. R. Morin 777-5251. 3

### Hommes demandés (5)

**DEVENEZ GERANT DES VENTES** D'EXPERIENCE, seulement votre voiture et un peu d'intelligence. 827-2635. 5-144

**AIDE POUR STATION** de service demandé. Plus de 25 ans nécessaire. Tout à fait expérimenté. Salaire et boni. Excellente occasion pour l'homme avisé. S'adresser en personne, Mahoney & Rich Ltd., 33, ave. Mann. 777-5251. 3-145

**A TEMPS PARTIEL**: préparé au maintien et laveur de vaisselle, de 4 à 8 heures. Dimanche libre. 6 Bank. S'adresser entre 6 et 8 p.m. 5-145

**FILLE** ou dame pour garder deux enfants et légers travaux domestiques. Demeurera ici \$20 par semaine. Angers 986-2966 après 7 h. 7-143

**RECEPTIONISTE** DACTYLO bilingue et secrétaire bilingue pour bureau d'avocats. S'adresser: C.P. 456, Hull, Québec. 7-146

**JEUNE** fille pour surveiller enfant après-midi seulement. — 771-4173 après 6 h. 30. 7-144

**URGENT**: fille fiable, soin d'enfants et légers travaux domestiques. Logée, \$20 par semaine. 728-0803. 7-147

**FILLE** ou dame pour garder enfants et légers travaux domestiques. Le jour. 235-0510. 7-147

**SERVEUSES** demandées au Del Rio Restaurant, 217 Rideau; jour ou soir. 7-148

**FILLE** de tables avec expérience, travail du soir. — 234 Montcalm Hull. 7-152

**FILLE** pour travaux domestiques, 2 enfants; mère travaille. 9 h à 4 h. 232-7865. 7-151

**POSITION** très intéressante comme gérante pour salon de coiffure dans un centre commercial. Bilingue, expérience, bon salaire, plan de boni si initiative. — Ecrire: Case 152, Le Droit. 7-145

**FILLE** ou femme pour ouvrage général. Entre 4 et 6 h. 749-5783. 7-144

**DAME** fiable pour prendre soin de 2 enfants; légers travaux domestiques. De préférence demeurera ici. Après 6 h. 745-6411. 7-147

**RECEPTIONNISTE** assistante pour bureau de dentiste, bilingue, dactylo, expérience considérable. Répondre à la machine à écrire en français, et à la main en anglais. Salaire selon qualifications et expérience. Ecrire: Case 154, Le Droit. 7-148

**IMMEDIATEMENT**, fille pour garder enfants et entretien de maison; logée. 663-6006. 7-148

**CAISSIERE** expérimentée, bilingue, au comptoir de vérification. 34 Marche By. 7-147

**BONNE**, soin 3 enfants, légers travaux, références. 771-6109, logée. 7-144

**AIDE-MENAGERE** pour presbytere. 771-5879, après 7 h. soir, demandeur Mme Church. 7-143

**BONNE**, soin d'enfants, légers travaux, références. 771-6109 après 5 heures. 7-144

**FILLE** fiable, ouvrage domestique, 3 enfants. Pointe-Gatineau. 771-4033. 7-143

### MORGAN'S

à la recherche de  
**VENDEUSES**

bilingues, expérimentées, à temps continu et partiel pour emplois permanents aux rayons des gaines et soutiens-gorge et des vêtements sport. Age maximum 35 ans. Se présenter au bureau du personnel, 3e étage  
**HENRY MORGAN CO. LIMITED**  
74, rue Sparks 7

### PROVINCE D'ONTARIO

Le ministère du Bien-être demande des sténographes, 2 bilingues avec expérience, sténographie essentielle, 12e année de préférence, tous les privilèges du Service civil.

Salaire: \$3614 à \$4238 (Salaire selon les qualités)

Faire demande avant le 25 juin

### BUREAU REGIONAL DU BIEN-ETRE

pièce 12, 100, rue Gloucester Ottawa, Ont. 7

### Dactylographes

Un organisme public d'Ottawa offre des emplois de dactylographes à plein temps.

Les candidates devront avoir leur diplôme d'études secondaires, et il serait préférable qu'elles aient une ou deux années d'expérience. Elles devront être capables de dactylographier sans erreur à la vitesse de 50 mots à la minute et savoir disposer les données en tableaux.

Le traitement annuel pourra atteindre 3432 dollars selon la compétence de la candidate. Veuillez écrire à la case no 221 Le Droit en donnant votre curriculum vitae et votre numéro de téléphone. 7

### Hommes-Femmes demandés (6)

**40 VENDEURS** et vendeuses pour faire la vente de produits domestiques. Temps plein ou partiel. 777-4518. 6-14

**HOMMES** et femmes qui seraient intéressés à se faire un revenu substantiel en gérant son propre groupe de vendeurs dans une ligne de produits domestiques. S'adresser à Cyr et Cloutier, 359, boul. St-Joseph, Hull. 6-146

**HOMMES** ou **FEMMES** pour vente de porte en porte. Pour renseignements 776-2605. 6-155

### Femmes demandées (7)

**FILLE** pour garder enfants, cinq jours. Couchera ici. 771-7203. 7-144

**FEMME** avec expérience, garder 3 enfants en bas âges, entretien maison. 745-5639. 7-144

## POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M. DU 18 AU 25 JUIN

<b>B.A.</b> BILLINGS BRIDGE BA SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Plaza Billings Bridge, 733-1882.	<b>SUPERTEST</b> PAT DOHERTY'S SUPERTEST rue Bank, angle Chemin Heron.
<b>ESSO</b> POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne, 777-9061.	<b>TEXACO</b> PINCREST TEXACO SERVICE STATION, angle ch. Baseline et Pincrest, 828-3402, Billings Bridge Plaza.
<b>BRONSON ESSO SERVICE CENTRE</b> , Bronson angle Gladstone, 235-5611	<b>TOP VALU GASMART</b> TOP VALU SERVICE STATION angle ch. Baseline et ave Woodroffe, 729-9014. Ouvert tous les jours jusqu'à 1h. 30.
<b>SHELL</b> BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près chemin Hog's Back, 772-7669.	<b>TOP VALU SERVICE STATION</b> TOP VALU GASMART Rideau View, centre commercial angle Prince et Wales et ch. Prescott.
<b>MARTY QUINN SHELL SERVICE STATION</b> , angle Wellington et Huron, 728-0026.	<b>TOP VALU GASMART</b> Rideau View, centre commercial angle Prince et Wales et ch. Prescott.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

## COMMIS DE BUREAU

- Bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits
- Expérience de travail de bureau est un avantage
- Expérience du public un atout

### BON SALAIRE BONNES CONDITIONS DE TRAVAIL BENEFICES SOCIAUX

S'adresser:  
**GERANT DU PERSONNEL LE DROIT**

### NON CLASSE par Larry Hurb



"D'après l'horoscope, l'univers te sourit! Va te trouver un emploi!"

### Instituteurs demandés (10)

### Institutrices qualifiées demandées pour notre école séparée

SALAIRE	2ième classe		Cat. 1		Cat. 2		Cat. 3		Cat. 4	
	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
	3,400	3,700	4,000	4,300	4,600	4,900	5,200	5,500	5,800	6,200

Augmentation annuelle \$200 pour expérience dans nos Ecoles, et 5 ans d'expérience reconnue pour l'extérieur. Mentionner qualifications, expérience, et le nom du dernier inspecteur.

S'adresser à: C.R.C.S.S., Casgrain & Kendall, Aurèle Bisson, Secrétaire, C.P. 637 — Hearst, Ont. 10

**LA COMMISSION** scolaire R.C.S.S. no 15 Lochiel demande une institutrice qualifiée pour enseigner de la 1ère à 6e années. Bonnes références. Bon salaire. S'adresser à Hilaire D'Aoust, secrétaire, R.R. no 2, Dalketh, Ontario. 10-152

**2 INSTITUTRICES** bilingues qualifiées pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 3 et 4; 5 et 6. Remunération selon échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

**INSTITUTEURS** ou institutrices, 1ère année à 4e année, 4e année à 7e année. Ecrire, mentionnant salaire, expérience, nom du dernier inspecteur, à Albert D'Amour, Commission scolaire catholique, Poltmore, Québec.

**LA COMMISSION** des écoles séparées de Bonfield demande institutrices qualifiées ou jardin d'enfants à la 5e année. Pour plus amples renseignements, veuillez écrire à Mme Reina Genest, secrétaire, R.C.S.S. Bonfield, Ontario. 10-144

**LA COMMISSION** scolaire no 3 Casey, Belle Vallée, demande pour septembre, 3 instituteurs ou institutrices pour les classes 1ère et 2e; 3e et 4e; 5e et 6e années. Salaire de base \$3,200 à \$4,400; catégorie 1, \$3,400 à \$4,800. Ecrire à Mme Alma Labonté, secrétaire-tresorière, Belle Vallée, Ontario. 10-151

**PROFESSEUR** pour une 7e, 8e, 9e, 10e. Ecole de trois classes. Salaire de base \$3,400. Augmentation \$200 pour 3 ans. Commission scolaire no 4, Casey, André Saint-Onge, secrétaire, Judge, Ont. 10

### La Commission des écoles séparées de Bourget

Un instituteur et une institutrice diplômés et bilingues, pour septembre prochain.

Echelle de salaires:

1re classe	\$2,900	\$3,900
2e classe	\$2,200	\$3,800
EST 1	\$3,400	\$2,900
EST 2	\$4,000	\$2,900

J.-U. Parent, sec.-tres. Tél. No 8, 1, rue Dollard, Bourget, Ont. 10

### C.R.C.S.S. EILBER & DEVITT MATTICE

Ecole de 11 professeurs, jardin à la 8e, demande 1 instituteur et 2 institutrices, dont une titulaire pour l'année. Augmentation annuelle \$200. Expérience à l'extérieur reconnue jusqu'à 8 ans. Homme marié \$500 de plus. Echelle de salaires:

2e classe	\$3,400 à \$4,600
Cat. 1	\$3,700 à \$4,900
Cat. 2	\$4,000 à \$5,200
Cat. 3	\$4,300 à \$5,500

Mentionner qualifications, expérience et dernier inspecteur. Claire Dupuis, sec. Mattice, Ont. 10

### Femmes demandées (7)

**FILLE** expérimentée, parler français et anglais, pour travailler dans salle à manger, 11 à 3 h. de l'après-midi. \$1 l'heure, 6 jours par semaine. 771-0242. 7-145

**FILLE** expérimentée, parlant français et anglais, pour travailler dans salle à manger, 11 à 3 h. de l'après-midi. \$1 l'heure, 6 jours par semaine. 771-0242. 7-145

**FILLE** expérimentée, parlant français et anglais, pour travailler dans salle à manger, 11 à 3 h. de l'après-midi. \$1 l'heure, 6 jours par semaine. 771-0242. 7-145

### Logements à louer (22) Logements à louer (22)

**ADULTES** seulement, moderne, 1 chambre à coucher, appareils électriques, \$75. Le jour 237-1220. Le soir et en fin de semaine, 235-1948. Ou en personne, après 6 h. 35%, rue William, app. 1. 22-147

**APPARTEMENTS**, 2 chambres à coucher, équipés, stationnement libre 1er juillet. \$92. 771-7684; 771-7145. 22-147

**APPARTEMENT**, basse-ville, deux chambres à coucher, 1er juillet, tuile. \$75. 234-4708. 22-151

**Moderne, 1 chambre à coucher \$85** APPARTEMENT Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, congélateur, service d'autobus, meubles \$15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

**APPARTEMENT** moderne, 1 chambre à coucher, rue Laurier, Hull, lessiveuse, stationnement. 232-4069 après 7 heures. 22-143

**APP 1 chambre à coucher**, chauffé. \$65. 749-2052. 22-144

**APPARTEMENT** 3 chambres à coucher, \$115. 1er septembre. 777-6106. 22-143

**APPARTEMENTS**, 1 et 2 chambres à coucher, nouvellement décorés, poêles, réfrigérateur, salles de lavage, stationnement. \$75 à \$100. 356, boul. Blake, 749-7896. 22-143

**APPARTEMENT** chauffé, \$65. 13 Ste-Hélène, Hull. 777-8808. 22-144

**APPARTEMENT** chauffé, 2 chambres à coucher, \$85; 1er août. 58 Demontigny, Hull. 771-2967. 22-152

**APPARTEMENT** 1 chambre à coucher, chauffé, au sous-sol. \$70. 233-9868. 22-143

**APPARTEMENT** 1 chambre à coucher, meublé, entrée privée. 1er juillet. 777-8303. 22-143

**APPARTEMENTS** modernes, chauffés, 3 chambres à coucher, stationnement gratuit. \$110. 777-6618. 22-151

**APPARTEMENT** pour adultes, 3 pièces, chauffé. 25 Mance. 777-3162. 22-147

**APPARTEMENT**, 4 pièces, chauffé, stationnement. \$65. 777-2302. 22-149

**APP. CHAUFFÉ**, 4 pièces, stationnement, adultes. \$85. 771-2679. 22-147

**APPARTEMENTS** chauffés, eau chaude, salle de bains; 5 et 3 pièces. \$77 et \$60. — 297 Jacques-Cartier. Pointe-Gatineau. 22-156

**APPARTEMENT**, 2e étage, chauffé, eau chaude, 3 pièces, stationnement; près imprimerie, \$75. 771-9801 après 5 h. 22-145

**BASSE-VILLE** 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre. \$80. 728-4533. 22-144

**BUNGALOW** très moderne, 3 chambres à coucher, belle cour privée, près H. \$118. Après 6 h. 749-8806. 22-144

**AUT** 1er, duplex, 365 Donald, Ottawa, 3 chambres à coucher, près écoles, églises, centre commercial McArthur, autobus, 663-6245. 22-146

**APPARTEMENT** chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 131 Ed. 777-0203. 22-146

**APPARTEMENT**, neuf, 3 chambres à coucher, au sous-sol, chauffé, stationnement gratuit. 771-0738, 14 Roy, app. 2. 22-143

**APPARTEMENT** 2 chambres, libre 1er juillet. 777-8654. 22-144

**APPARTEMENT** 3 pièces, chauffé, 47 Wright, \$60. 777-6123. 22-150

**APPARTEMENT** 3 grandes pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, chauffé; voisin Paris Franciscains, avenue Stanley. Dois déménager cause mortelle. Jour 746-8336; soir 234-2293. 22-143

**2 APPARTEMENTS** de 3 pièces, adultes seulement. 777-0513. Soir. 771-2481. 22-143

**AYLMER**, rue Principale, appartement, 1 chambre à coucher, \$45. 771-8771. 22-151

**BASSE-VILLE** 3 chambres, éclairé, stationnement, 746-8752. 22-147

**BUNGALOW** 3 chambres à coucher, Wrightville. 777-2361. 22-147

**CASCADES**, duplex (haut), 2 chambres à coucher, balcon. 827-2297. 22-144

**COTE-DE-SABLE**, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, étage du poêle, réfrigérateur, 1er août. \$95. Adultes. 234-7122. 22-147

**DESCHENES**, haut de maison, 2 chambres à coucher, 1er juillet. 235-6516. 22-146

**DISPONIBLE**, une chambre à coucher, redécouverte, accessoires électriques, lavage, stationnement. \$85. S'adresser 350 Bruyère app. 6. 22-j.n.o.

**RUE FONTAINE** — logis, très moderne, 1 chambre à coucher, cuisine, réfrigérateur, \$80. 22-144

**GUARANTY TRUST** 114, rue Principale, Hull 9 h. a.m. à 5 h. p.m. du lundi au vendredi 771-6655 22

**PISCINE**  
● Prise pour auto  
● Bains Sauna

Bureau de location, 250 Mutchmore, Hull 777-6223

Lundi à jeudi de 2 h. à 4 h. p.m.; de 7 h. à 9 h. p.m.  
Vendredi et dimanche de 2 h. à 4 h. p.m.

**EASTVIEW**, 3 pièces, couple, \$68. Chauffé. 745-1173. 22-146

**EASTVIEW**, duplex, haut, 5 pièces éclairé, stationnement. \$67. 746-0963. 22-147

**EASTVIEW**, logis, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. \$75. Après 5h. 237 chemin de Montréal. 22-148

**EASTVIEW**, appartement 3 pièces, chauffé, stationnement. \$65. 749-2745. 22-148

**EASTVIEW**, appartement 1 chambre à coucher, cuisine, salon; chauffé; poêle; réfrigérateur, Libre. 745-1306; 236-7318. 22-147

**EASTVIEW**, logis 3 pièces, chauffé, haut, entrée privée, très propre; idéal pour jeunes mariés. \$60. Paroisse St-Charles. 71 Ste-Cécile. 745-4038. 22-145

**EASTVIEW**, 1er juillet, appartement moderne, 2 chambres à coucher; stationnement. 234-9600. 22-143

**EASTVIEW**, logis une chambre à coucher. 72 Juliet. 22-143

**EASTVIEW**, (bas), une chambre à coucher, \$60. 749-2308. 22-146

**EASTVIEW**, 2 chambres à coucher, décoré, spacieux, cour, stationnement; chauffé, 1er août, rue Monna. \$80. 828-7281. 22-146

**EASTVIEW**, chauffé, éclairé, une chambre à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains; entrée privée, \$75. Adultes. 302 Ste-Cécile. 746-8546. 22-145

**EASTVIEW**, 78 Laval, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er juillet. Après 5h. 30. 722-7834. 22-145

**EASTVIEW**, rue Laval, 2 chambres à coucher, chauffé, \$75. 749-1023. 22-163

**EASTVIEW**, chambre et cuisine meublées; libres. \$50. 322 Monna. 722-145

**EASTVIEW**, appartement 3 chambres à coucher, 87 Vachon, Jour 733-7657; soir 733-7303. 22-145

**GARCONNIERE** chauffée; un autre logis chauffé, 2 chambres à coucher, cour. Enfants acceptés. 777-9687. 22-143

**GRAND** demi-sous-sol moderne, beau site; stationnement. 777-1238. 22-145

**GARCONNIERE**, Pointe-Gatineau, meublée, 1er étage, entrée privée; chauffée, éclairée. 777-2902. 22-144

**GARCONNIERE**, meublée ou non, accessoires électriques, lavage, stationnement. \$80, haut; S'adresser 280 est. ave Laurier app. 24. 22-j.n.o.

**GRAND LOGIS**, libre, bas, propre, adultes. Rue Clarence, 235-8604. 22-145

**GATINEAU**, logis 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, 663-6583, soir. 22-147

**GATINEAU**, logis moderne, 3 pièces, chauffé, éclairé, stationnement. 663-3270. 22-147

**GATINEAU**, logis, 3 pièces, haut, tuile. \$51.50. 663-4600. 22-147

**GRAND** logis, 2 chambres à coucher, nouvellement décoré, (bas) \$65. — 127 1/2 Wright, Hull. 22-145

**GATINEAU**, 3 pièces, chauffées, \$50. 15 juillet. 663-5140. 22-145

**GUARANTY TRUST COMPANY of Canada Realtors**  
46 AVENUE SWEETLAND, complètement rénové, une chambre à coucher, rez-de-chaussée, thermostat individuel, cuisine équipée. \$80.  
**PRES DU BUREAU** de la Défense nationale, attrayant logis à une chambre à coucher, étage du haut, libre; excellent état. \$100. 232-4994.  
**MAISON A LOUER**  
395, RUE RIDGE, 3 chambres à coucher, excellent état. 777-0115. 22-145

**HULL** (sous-louer), poêle, réfrigérateur. \$75. 776-2481. 22-145

**HULL** près pont Macdonald-Carter, chauffé, 2 chambres à coucher. \$85. Libre. 777-2261. 22-143

**HULL**, central, 3 pièces, salle de bains complète, balcon. Libre 15 juillet. 684-4224. 22-146

**HULL**, logis 5 pièces, chauffé. 777-0105. 22-144

**HULL**, rue Amherst, avec grand salon; chauffé; près école, église, autobus; stores vénitiens, stationnement. Disponible 1er juillet. Téléphoneur midi à 7 p.m. 771-2813. 22-149

**HULL**, central, appartement trois pièces, chauffé, éclairé, \$75. 777-4603. 22-147

**HULL** moderne, 3 chambres à coucher, eau chaude, stationnement. 684-5134. 22-148

**HULL** garconnière chauffée, entrée privée. Rue Booth. 771-4448. 22-144

**HULL**, logis 3 pièces. 77 Frontenac. 777-9842. 22-143

**LIBRE 1er JUILLET**  
APPARTEMENT moderne d'une chambre à coucher, chauffé, cuisine, réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement, \$75 par mois. S'adresser à M. St-Louis, Hull, app. 4, après 4 h. 30 p.m. ou 771-7513. 22-143

**LOGIS** très propre, couple, \$70, chauffé, éclairé. 749-3377. 22-148

**LOGIS** non chauffés, 2 et 3 chambres à coucher. \$65 et \$70. 746-0611. 22-143

**LOGIS** neufs, 2 grandes chambres, salle de lavage, grande cuisine, bainoire, salon, stationnement, chauffé, éclairé. 195 Mutchmore, projet Carter-Macdonald, Wrightville, sous-sol, \$110; haut \$115. 777-7395; 777-3744. 22-156

**LOGIS** 3 pièces, chauffé, \$55. — 663-5182; 663-8009. 22-143

**LOGIS** (bas) une chambre à coucher, non chauffé. 235-8397. 22-143

**LOGIS** 3 pièces, salle de bains complète. Libre. 663-5118. 22-147

**LOGIS** chauffé, 3 chambres à coucher. 385 Lavolette, Gatineau. 663-6474. 22-144

**LOGIS**, 17 Larose, chauffé, éclairé. \$80. 777-0094. 22-147

**LOGIS** chauffé, 4 pièces, adultes seulement. 15 juillet. 260 St-Rédempteur. 777-9635. 22-153

**Logements à louer (22)**

**ADULTES** seulement, moderne, 1 chambre à coucher, appareils électriques, \$75. Le jour 237-1220. Le soir et en fin de semaine, 235-1948. Ou en personne, après 6 h. 35%, rue William, app. 1. 22-147

**APPARTEMENTS**, 2 chambres à coucher, équipés, stationnement libre 1er juillet. \$92. 771-7684; 771-7145. 22-147

**APPARTEMENT**, basse-ville, deux chambres à coucher, 1er juillet, tuile. \$75. 234-4708. 22-151

**Moderne, 1 chambre à coucher \$85** APPARTEMENT Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, congélateur, service d'autobus, meubles \$15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

**APPARTEMENT** moderne, 1 chambre à coucher, rue Laurier, Hull, lessiveuse, stationnement. 232-4069 après 7 heures. 22-143

**APP 1 chambre à coucher**, chauffé. \$65. 749-2052. 22-144

**APPARTEMENT** 3 chambres à coucher, \$115. 1er septembre. 777-6106. 22-143

**APPARTEMENTS**, 1 et 2 chambres à coucher, nouvellement décorés, poêles, réfrigérateur, salles de lavage, stationnement. \$75 à \$100. 356, boul. Blake, 749-7896. 22-143

**APPARTEMENT** chauffé, \$65. 13 Ste-Hélène, Hull. 777-8808. 22-144

**APPARTEMENT** chauffé, 2 chambres à coucher, \$85; 1er août. 58 Demontigny, Hull. 771-2967. 22-152

**APPARTEMENT** 1 chambre à coucher, chauffé, au sous-sol. \$70. 233-9868. 22-143

**APPARTEMENT** 1 chambre à coucher, meublé, entrée privée. 1er juillet. 777-8303. 22-143

**APPARTEMENTS** modernes, chauffés, 3 chambres à coucher, stationnement gratuit. \$110. 777-6618. 22-151

**APPARTEMENT** pour adultes, 3 pièces, chauffé. 25 Mance. 777-3162. 22-147

**APPARTEMENT**, 4 pièces, chauffé, stationnement. \$65. 777-2302. 22-149

**APP. CHAUFFÉ**, 4 pièces, stationnement, adultes. \$85. 771-2679. 22-147

**APPARTEMENTS** chauffés, eau chaude, salle de bains; 5 et 3 pièces. \$77 et \$60. — 297 Jacques-Cartier. Pointe-Gatineau. 22-156

**APPARTEMENT**, 2e étage, chauffé, eau chaude, 3 pièces, stationnement; près imprimerie, \$75. 771-9801 après 5 h. 22-145

**BASSE-VILLE** 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre. \$80. 728-4533. 22-144

**BUNGALOW** très moderne, 3 chambres à coucher, belle cour privée, près H. \$118. Après 6 h. 749-8806. 22-144

**AUT** 1er, duplex, 365 Donald, Ottawa, 3 chambres à coucher, près écoles, églises, centre commercial McArthur, autobus, 663-6245. 22-146

**APPARTEMENT** chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 131 Ed. 777-0203. 22-146

**APPARTEMENT**, neuf, 3 chambres à coucher, au sous-sol, chauffé, stationnement gratuit. 771-0738, 14 Roy, app. 2. 22-143

**APPARTEMENT** 2 chambres, libre 1er juillet. 777-8654. 22-144

**APPARTEMENT** 3 pièces, chauffé, 47 Wright, \$60. 777-6123. 22-150

**APPARTEMENT** 3 grandes pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, chauffé; voisin Paris Franciscains, avenue Stanley. Dois déménager cause mortelle. Jour 746-8336; soir 234-2293. 22-143

**2 APPARTEMENTS** de 3 pièces, adultes seulement. 777-0513. Soir. 771-2481. 22-143

**AYLMER**, rue Principale, appartement, 1 chambre à coucher, \$45. 771-8771. 22-151

**BASSE-VILLE** 3 chambres, éclairé, stationnement, 746-8752. 22-147

**BUNGALOW** 3 chambres à coucher, Wrightville. 777-2361. 22-147

<



LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSEES DONNENT DE BONS RESULTATS

Propriétés à vendre (32) (Québec)

BUNGALOW brique, 3 chambres à coucher, en excellent état; salle de jeux amovible; terrain bien paysagé, entrée pavée. Parc de la Montagne. \$15,500. 771-4233. 32-147 Qué.

VENTE PRIVEE: triplex, 3 logis de six pièces. 124, Archambault, Wrightville, 771-6074. 32-145 Qué.

SYLVIO HUNECAULT "REALTOR" COURTIER EN IMMEUBLE 136, 2e Avenue, GATINEAU 663-3903

BUNGALOW stuc, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, salle de bains complète, planchers bois dur, entrée pavée. Terrain Sylvio Huneault, 663-3903 — 480.

TEMPLETON, bungalow en brique, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Prix de vente \$4,000. Claude Lavigne, 663-3903, soir: 663-2837 — 504.

GATINEAU — bungalow brique et stuc, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tapis mur à mur dans salon, sous-sol, salle de jeu, salle de bains avec douche, et une chambre à coucher. Jacquot, Fournier, 663-3903, soir: 777-0367-504.

GATINEAU, rue Maple, 2 logis spacieux et sous-sol en salle de jeux 13.5 x 29, à être refinance. Paiement initial très bas. Placement logique. Armand Couture, 663-3903 le jour, 663-4991 le soir — 495.

PRETS HYPOTHECAIRES 32-300-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

BUNGALOW, Templeton-Est. 663-2582. 32-145 Qué.

WRIGHTVILLE, 3, rue Gratton, triplex de qualité, brique. 32-147 Qué.

EDGAR CHENIER COURTIER — 777-1198 RUE MAISONNEUVE, duplex en stuc, terrain 33x100, \$7,500. Mme P. Gandy, 771-2927.

AUBAINE, rue Kent, maison 8 pièces, terrain 33 x 82, \$7,000. RUF PERRAS, bungalow moderne comprenant salon, cuisine, salle à manger, 2 chambres à coucher. Edgard Chenier, 777-1198, 32-j.n.o., Qué.

SEGUIN LTEE IMMEUBLES 103, Hôtel-de-Ville, Hull Courtier — 771-7325 - 777-0656

40 ST-ALEXANDRE, Hull, bungalow, duplex de 5 ans. Comme neuf, très bien situé. Entretien tranquille, près des écoles, églises et magasins. Prix \$17,500. Paiement \$106 par mois, capital, intérêt, taxes, revenu \$80 par mois.

GLENWOOD DOMAINE — bungalow J ch. à coucher, salon, cuisine avec poêle encastré, salle à manger, salle de bains complète, cave, bungalow chauffage électrique, abri d'auto. Prix demandé \$16,300.

AYLMER, triplex avec magasin, hangar, terrain 120x120, en plein centre, revenu \$6,000 par année, termes faciles, s'achète avec \$5,000 comptant. Agent Oscar Eyer, 684-5561 32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

GRANDE MAISON, 4 chambres à coucher; terrain 80 x 100; tapis neuf, mur à mur; taxes très basses. Après 5 h. 777-2184. 32-163 Qué.

RUE LACASSE, Hull, site résidentiel, magnifique propriété, 7 pièces, foyer, sous-sol fini; près écoles et autobus. Vente privée. — 776-2302. 32-144 Qué.

MAISON, près Riviera, 3 chambres à coucher, abri d'auto; sous-sol fini. \$11,500. Acompte \$3,500. — 776-1164. 32-143 Qué.

VENTE PRIVEE, 28 Genest, Wrightville, 5 pièces, sous-sol fini, extérieur exclusif. 771-2932. 32-146 Qué.

VENTE privée dans Hull, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger combinée, garage, entrée privée. Cause départ. 771-3745 ou s'adresser 162 Brodeur. 32-148

SARRA-BOURNET LTEE Courtier — Realtor Prêts hypothécaires 176, boul. St-Joseph GATINEAU, rue Guindon — Bungalow 3 chambres à coucher, très propre, lot 60 x 100, prix demandé \$12,300, paiements \$92, capital, intérêt, taxes. Zoël Lebiam, agent 771-1356 32-Qué.

DUSSAULT "REALTOR" COURTIER EN IMMEUBLES PRETS HYPOTHECAIRES 33, Laval, Hull 771-3211

J.-P. QUERRY — 776-2990 L. PITRE — 777-3983

150 RUE ST-LAURENT, duplex en stuc, et imitation de pierre, logis du propre de l'acheteur, cuisine, 20 x 14. Logis à l'étage supérieur loué à \$70. \$15,000.

77 RUE EMOND, Hull bungalow en brique de 6 pièces avec garage attenant. Très propre. \$15,800. 10 VERCHERES, 3 logis et magasin. Revenu \$55 par mois. Très bien situé. Bon investissement. \$17,000. 32-Qué.

TERRAIN près Riviera, 75 x 100, \$1,500. 776-1164. 32A-143

LOT 50 x 100, à Glen Hammond, face à la rivière. 684-4121. 32A-143

GRAND lot 80 x 133. 749-4421. 32A-145

TEMPLETON, lots avec services, 100 x 140, \$500, 75 x 100, \$600. Rue Principale. 233-5024. 32A-145

60 x 100, PRES Côte du Nord, meubleure offre. 771-5272. 32A-147

AYLMER 55 x 122, égout installé, pres projet Chenier. 684-4193. 32A-145

TEMPLETON Est, rue Bellevue, pelli bungalow, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, seulement \$8,750. HULL — 99 Fontaine, 4 chambres à coucher, salon, salle de bains, vision, salle à manger, dinette, cuisine, sur grand terrain, 771-5080.

POINTE-GATINEAU, maison bardée, bois 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tuile et hangar, Jacques Fournier, 663-3903, jour, 777-0367 soir — 488.

GATINEAU, lot commercial de 10,000 pieds carrés, coin Principale et boul. St-René. Prix et termes à discuter.

RIONS UN PEU



"Je veux un objet qu'un enfant de 35 ans peut facilement construire!"

CHALET meublé, plage, chaloupe à vendre ou à louer. 663-5116. 35-146

CHOIX de chalets aux lacs St-Pierre, Claire, McGregor et Blue Sea. Prix \$2,500 et plus. Acompte minimum \$500. Avons photos, consultez Claude Tessier Inc. courtier, 162 Hôtel-de-Ville, Hull, 771-7333. 35-300

PENSION pour adultes ou enfants. Site enchanteur, bord Outouasis, Treadwell, Ontario. Prix modiques. 745-1358. 35A-143

METEOR 1960 (station wagon) en parfait état; 57,000 milles; 60 régime prioritaire. Après 5 h. 60 Bégin, Hull. 36-146

1960 CHEVROLET, automatique, très propre. 777-7019. 36-143

1959 FORD Fairlane sedan, automatique, très propre. Pl. K76780, seulement \$226,567, chemin de Richmond. 729-8047. 36-143

1969 CHEVROLET, familiale, 6, ordinaire. \$195. 776-2367. 36-j.n.o.

1959 FORD 6, ordinaire, mécanisme parfait. \$275. 776-2367. 36-j.n.o.

1957 PONTIAC 2 portières, toit rigide, 6, ordinaire, comme neuve. \$245. 776-2367. 36-j.n.o.

ENVOY Special 4 portières, radio, rouge et blanche, très bon état, prix à discuter. 184 2e Avenue, Gatineau. 663-4345. 36-148

CHEVROLET familiale, automatique, 1958. Après 5h. 232-1609. 36-148

1957 CHEVROLET, automatique, radio, \$125. 771-5108. 36-148

1964 FORD Galaxie 500, 4 portières, toit rigide, V8, automatique, servofreins, servodirection, 4ème roue vraie bonne auto. ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ BLONDIN 192-198 MONTCALM HULL — 777-5251 36

1963 CHEVROLET Biscayne, deux portières, radio, fini blanc et intérieur rouge. Plaques 9H5316. Vendez Stu Lahay 777-5251 36

1964 FORD 2 portières, radio, automatique, V-8, très bonne auto. Doit être examinée pour être appréciée. A prix de vente rapide. Pl. 3439A4. Voyez Ellwood Rock \$987

Automobiles à vendre (36)

FALCON 1960 familiale, \$275 — 771-4976. 36-j.n.o.

1959 PONTIAC Laurentian sedan, 6 cylindres, radio, toit rigide, sans tache. Aucun acompte, versements mensuels très légers. Plaques 71271-A. 725-3332. 36-143

1962 FORD Fairlane, 6 cylindres, automatique, radio, pneus à flancs blancs, exceptionnelle, teinte bois de santal, financement à 6% sur le solde complet. Matricules K-64846. 725-3331. 36-143

1960 PONTIAC Parisienne, V-8 automatique, radio, tous les servos, fini bleu jupon, à peu roulé. Versements mensuels très minimes. Premier paiement le 1er août 1966. Plaques K-56393. 725-3332. 36-143

1963 ENVOY Custom, sedan 4 portières, 4 cylindres. Sièges baquets, capitonnage tout en cuir, fini or, 6500 milles. Montant total peut être transféré par la banque. Plaques 70161-A. 725-3331. 36-143

1961 CORVAIR, automatique, radio, \$475. 771-4976. 36-j.n.o.

1959 FORD, parfait état, à peu roulé, Aubaine; vente privée. 236-4101. 36-143

1960 FORD Montclair, 8, automatique, propre, comme neuve, mécanisme parfait. \$550. 771-1445. 36-j.n.o.

1957 PONTIAC, 6, transmission ordinaire; bon état. \$145. 771-1445. 36-j.n.o.

1958 PLYMOUTH, mécanisme A1, \$125. Après 5 h. 777-5804. 36-146

1961 CONSUL propre, comme neuve, 38,000 milles. \$345. 776-2367. 36-j.n.o.

PLYMOUTH 1959, 6 automatique, très propre, \$295. 771-4976. 36-j.n.o.

1956 FORD automatique, \$150, 771-4976. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1958, très bon état, \$225. 771-4976. 36-j.n.o.

METEOR 1959 familiale, \$175, — 771-4976. 36-j.n.o.

1959 OLDSMOBILE, 4 portières, toit rigide, \$150. 771-2450, demandez Michel. 36-145

1959 OLDSMOBILE Super 88, 4 portières, toit rigide, parfait état. 124 Montclair, poste d'essence BA. 36-145

1961 VOLKSWAGEN, bon état, radio. \$650. 777-8652. 36-145

1960 VOLKSWAGEN très propre, bon état, pneus neufs, aubaine. 777-8697. 36-143

Automobiles à vendre (36)

BUICK Special 1955, 8 cylindres, servo-freins, pneus neufs, radio, pneus d'hiver, chauffetterie. Bon état, \$300. 235-6471. 36-145

1963 VAUXHALL, comme neuve; un seul propriétaire. Prix exceptionnel. 663-6753. 36-146

CHEVROLET 1959, \$225. 771-4976. 36-j.n.o.

\$195. 1961 PONTIAC Parisienne, 4 portières, toit rigide, V8, automatique, servo-freins et direction, radio, comme neuve. Plaques 17503A. André, 397 St-Patrice. 36-144

FORD 1959, 6, ordinaire, bon état. \$295. 777-3432. 36-j.n.o.

1959 CHEVROLET, Bel-Air, 6, automatique, bon état, \$445. 771-1445. 36-j.n.o.

\$995. 1962 GALAXIE, 6 cylindres, manuel, comme neuve. Après 73 15-D. André, 397 St-Patrice. 36-145

1960 STUDEBAKER Lark, \$150, 771-4976. 36-j.n.o.

VALIANT 1964, tout équipée. Bas prix. 771-4019. 36-143

1960 DODGE, toit rigide, 4 portières. 771-7035. 36-143

1959 PONTIAC Parisienne, 6, propre. 771-6086. 36-143

PONTIAC 1958 et aussi pièces d'auto. Meilleure offre. 746-0736. 36-146

CHEVROLET 1956, V-8, automatique, 4 portières; mécanisme et carrosserie parfaits. \$295. 746-1942. 36-146

1961 VAUXHALL, 4 cylindres, \$295. 771-4976. 36-j.n.o.

CAMION International 1952, sur châssis; bon état. 777-8303. 36-143

CHEVROLET 1962, bon état. 776-2227. 36-146

CHEVROLET 1959, \$100. 771-4861. 36-144

VENTE PRIVEE, Mercury 1960, servo-mécanisme, radio, excellent état, propre. Achetez une maison neuve, sacrifieriez. 729-3271. 36-144

1959 PONTIAC propre, comme neuve, \$275. 776-2367. 36-j.n.o.

A GRATION INC. 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée. 771-6247. 37-100

BASS BARCLAY amplificateur. Regent. Aubaine. Demandez Gilles. 777-4702. 37-143

CE SOIR, louez un TV, portatif sur table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Eastview TV Rentals. 749-2261. 37-300

CARROSSE Gendron, chaise haute, parc. 771-3607. 37-143

CARROSSE de bébé, très bon état. 777-6439. 37-143

CHANTS, disques français, tambours, guitares, harmonicas. Music Centre. 241 Rideau. 234-0291. 37-143

CHAISE haute à vendre, \$10. — 771-0319. 37-144

CHAISES ROULANTES plantées commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bedford Regis Ltd. 233-4110. 37-143

COMMERCÉ CORDONNERIE MACHINES de cordonnerie. Bon état. Cause maladie. 71 Maple, Gatineau. 663-5656. 37-143

CARROSSE (convertible pour auto); couchets avec matelas; pouce-pousse, balançoire (convertible siège automobile), bicyclette pour fille. 771-6571. 37-143

DEMENAGEMENT — Articles ménagers en excellent état. Des aubaines exceptionnelles, 317, rue Wilfred, app. 4 (Côte-de-Sable), Ottawa, le soir. 37-142

ENSEMBLE de salon de 11 morceaux. 771-1747. 37-146

ENSEMBLE de cuisine (6 chaises); chesterfield (sections). 236-3020. 37-147

EQUIPEMENT pour orchestre, amplificateur P.A. "Bogen", colonnes de haut-parleurs Traynor, microphones, batterie, guitares, 2 mois d'usage. 729-3808; 722-2339. 37-143

FRITTEUSE DOUBLE PROPANE SECHEUSES automatiques. 745-2135. 37-j.n.o.

GAZ PROPANE POELE, réfrigérateur, lampes, lanternes, chauffetteries. 771-8517. 37-j.n.o.

GRILLAGE idéal pour chalet, 4x16' x 10' le rouleur. Thibault Lumber. 63 St-Florent. Hull. 37-165

LISIERES de nylon. 777-5339; 771-5400. 37-143

LAVABOS, baignoires, cabinets de toilette, tables de nuit. 746-6226. 37-146

LESSIVEUSE Westinghouse, modèle récent, \$70; lit continental. 771-2008. 37-145

LIT JUNIOR, bibliothèque, lit trois quarts comme neuf. 236-5157. 37-147

LOUEZ UN T.V. NEUF A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année; aussi magnétophone. Richer & Snow. 771-9805. 37-145

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutons, broderie, etc. — demande de finance, valeur réelle \$249.50, solide au compté \$87.23 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MOBIILIERS de salle à manger, 2 buffets. Angers 986-2994. 37-145

MOBIILIERS de salon, style provincial français, couverture de qualité, coussins caoutchouc-mousse. Aubaine, \$199.95. Gadioux et Tillet, 217, chemin Montclair, 745-1230. Ouvert tous les soirs de 7 à 9 h. 37-j.n.o.

MEILLEURES offres en réfrigérateurs, cuisinières et sècheuses remis à neuf. Garantie de 90 jours. \$49.50 plus. De 8 h. à 5 h. 30 du soir. 236-0826. 37-143

MACHINES A COUDRE REPRISES de finance, entièrement automatiques, \$89. — 289 Notre-Dame, Gatineau. 663-6217. 37-143

NYLON à pantoufles, tentures, coton, matériaux à rembourrage, frange; matériel à chapéaux — Rainbow Textiles, 354 Rideau-Nelson. 234-9363. 37-157

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons; meubles neufs et usagés. Meubles Landraut Ltée, 273, ch. Montclair, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

PILON LTEE, 5 Montclair, Hull. Distributeur des peintures C.I.L. 771-5841. 37-300

POELE à gaz automatique. 777-7695. 37-144

POELES, réfrigérateurs, lampes, lanternes, chauffetteries. 745-2135. 37-j.n.o.

PORTE de garage; remorque (trailer). 777-4504. 37-143

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2432; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

POELE, scie ronde électrique, armoires, divers de ménage. 777-4721. 37-146

ROBE de mariée, 7 ans, longue, et accessoires. 777-5488. 37-145

ROBE de dentelle, courte, semi-formelle. \$15. 731-6773. 37-144

REFRIGERATEUR, poêle, gros filaire, bon état. 663-5649. 37-146

ACIER VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture Prix attractifs LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE M. ZAGERMAN CO. LTD. 100, CHEMIN BAYVIEW Ottawa, (Ontario) PA. 9-5111 37

CLAUDE TESSIER INC. Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull 771-7333

RUE BOUCHER, joli bungalow 1,235' carrés de planchers, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains; ilias, arbutus, rabies. Fenêtres aluminium. \$45,500. Acompte \$2,500 ou à discuter. C. Tessier, 771-6372.

AUBAINE — Devons vendre — Parc de la Montagne, bungalow, brique, 3 ch. à coucher, salle de jeux très bien finie 38 x 13. Entrée pavée. Belle cour. Prés école. Acompte \$2,000 ou moins acceptable. Seulement \$13,900. Faites votre offre. J. Laflamme, 771-5333.

RUE JEANNE-D'ARC, 2 étages, 3 ch. à coucher, salon double, cuisine. Prés école, église et Centre commercial. \$11,000. Acompte \$1,500. A. Dupuis, 663-3474.

BUNGALOW brique très bien situé, rue Fréchette, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, ch. de bains complète. \$13,300. Acompte à discuter. J. Laflamme, 771-2353.

GATINEAU, rue Canipco — Bungalow stuc, 64' façade. Très propre, 3 ch. à coucher, très grande cuisine, une chambre additionnelle, salle de bains, chauffage, laveuse et sècheuse, tapis finie au sous-sol. Inclus: ventilateur, laveuse et sècheuse, tapis mur à mur dans presque toutes les pièces. Garage double. Seulement \$12,000. Acompte \$2,000. A. Dupuis, 663-3474.

HOTEL A VENDRE — 14 chambres, deux cuisines, lavoir. Construit en 1951 et agrandi et rénové en 1962. Joli intérieur. Gros chiffre d'affaires. Acompte à discuter. Vendeur prendrait lere hypothèque. Consultez A. Dupuis, 663-3474. 32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES SYSTEME PHOTO M.L.S.

PRÈS PROMENADE Lac des Fées, Semi-bungalow, 3 c. à coucher, salle à diner, garage, pour \$13,300. H. Marsolais, 777-3494.

WRIGHTVILLE, bungalow moderne, 3 c. à coucher, foyer combustible, salle de bain, entrée pavée, Aubaine à \$13,200. Possession immédiate. R. Bellemare, 776-2319.

EPICERIE LICENCIÉE au 361-369 boul. Taché, Val Tétrault. Un des meilleurs commerces en ville. Grand terrain commercial de coin Val, Chenier, 771-7697.

RESTAURANT rue Montclair, inclut édifice 2 logis. Excellent chiffre d'affaires. En face de l'édifice Sanssouci. Termes. C. Giroux, 771-1101.

FAITES-VOUS CONSTRUIRE UNE MAISON DE QUALITE! Prix à partir de \$10,800.00 DU BARRY CONSTRUCTION 776-2056 — 777-3412

N.B.: Pour la rénovation ou la construction de chalets consultez nous. 32 — Qué.

TEMPLETON Est, rue Bellevue, pelli bungalow, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, seulement \$8,750. HULL — 99 Fontaine, 4 chambres à coucher, salon, salle de bains, vision, salle à manger, dinette, cuisine, sur grand terrain, 771-5080.

POINTE-GATINEAU, maison bardée, bois 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tuile et hangar, Jacques Fournier, 663-3903, jour, 777-0367 soir

**Divers à vendre (37)**

REFRIGERATEUR, rangette, table, chaises, buffet, stores vénitiens. 236-2718. 37-145

REFRIGERATEUR à kérosène \$125, remorque 4 x 7, \$65, sècheuse (Thor) \$60, grosse fournaise à l'huile avec réservoir 200 gallons \$60, 4 rampes neuves \$10, "set de barbellis" \$25. 771-5760. 37-148

REFRIGERATEUR, poêle, mobilier de salon, presque neufs. 663-5953 37-144

REFRIGERATEURS A GAZ  
POELE usagé, chauffe-eau, lanterne, réservoir à eau chaude. 771-7801. 37-155

REMORQUE presque neuve; tente 9 x 12. 777-6674. 37-144

**ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.**

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistrees, machines à additionner, Egmène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, 777-5223. 37-148

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet \$54.62. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadeux et Tittley, 217 chemin Montréal, 745-1230. 37-140

**SPECIAL**

SERVICE de coutellerie Wm. Rogers 42 morceaux, pour 8 personnes, \$19.50. Patron Meadowflower garanti. — The Cookware Centre, 180, rue Bank. 37-144

TABLE vernie, 8 pieds; table chromée; lit 39 pouces. 663-3300. 37-144

TUILES de vinyle amiante 1/16 x 9 x 9, 9/16 cents. Aussi 0.80 x 9 x 9", 11 9/16 cents. Pilon Ltée, 5 Montclair, Hull, 771-5841. 37-140

**TUILES PRELARS**

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7/8" vinyle 11/16" Claude Leblanc Engr., 69, boul. St-Joseph, Hull, 771-5877. 37-141

VENTE d'équipement, tout matériel, Magasin de qualité, Newlyn New Shop, 36 Rosemont, Ottawa. Fermé le samedi. 37-148

**Personnel (44)**

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité trompeuse ou les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 185, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

**PLOMBERIE**, chauffage, réparation de pompes. Prix raisonnable. 745-5215. 44-149

VEVEMENTS et meubles mis au rancart, instantanément remis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonnez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

SI VOUS SOUFFREZ de la fièvre des foies (hay fever), asthme, bronchite, composez 749-0861, de 9 à 3 h. 44-143

MASSAGES stimulants manipulés par personnel qualifié. MacLaren Health Studio, 232-0794. 44-143

ONGUENT pour Exzema, démanchement, affection de la peau etc. \$1.25. L. Paquette, Produits Familiaux, 771-4573. 44-143

# Nécrologie

## FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BELISLE L'abbé Joseph-Rodolphe	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, à 9h. 50.	Service religieux en l'église Notre-Dame-de-Lorette de Val-Téreau, à 10h.
PERREAULT M. Emilien	Maison funéraire Noël Ltée, 1067, rue Lansdowne, Hawkesbury, à 9h. 45.	Service religieux en l'église de l'Ascension, à 10h.
ST-LOUIS Mme André (née Florence Pellerin)	Maison funéraire Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, Ont., à 7h. 45.	Service religieux en l'église St-Louis-de-Montfort, Eastview, à 8h.
ST-LOUIS Mme Corinne (née Ayotte)	Maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa, à 7h. 55.	Service religieux en l'église St-François-d'Assise d'Ottawa, à 8h.

BELISLE — L'abbé Joseph Rodolphe Belisle, est décédé le samedi 18 juin 1966, dans un hôpital local à l'âge de 77 ans. Fils de feu Jules C. Belisle et de feu Mercedes Dion, Ancien curé de la paroisse St-Médard de Deschênes et de la paroisse Notre-Dame-de-Lorette de Val-Téreau. Il laisse un frère, Rosario, ex-directeur de l'Institut de technologie de Montréal; 13 neveux et nièces dont Mgr Gilles Belisle, secrétaire de l'archevêque d'Ottawa. La dépouille repose au salon Emond, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ le mardi 21 juin à 9h. 50, service à 10h, en l'église Notre-Dame-de-Lorette. La messe des funérailles sera présidée par son c. c. Mgr Paul-Emile Charbonneau évêque de Hull. Inhumation se fera à 1h. 30 au cimetière paroissial de Clarence Creek, après le chant du libera. 60-143



ENCOURAGEMENT AUX TROUVÈRES — M. Roger Le Bourdais, à gauche, remplaçant M. Gérard Moreault, représentant de la compagnie Molson dans la région de l'Ottawa, alors qu'il a remis un chèque à Mme Françoise Sylvestre, présidente de la Compagnie des Trouvères, de Hull, en vue d'encourager cette troupe vouée au théâtre pour enfants. Ce chèque a été offert en fin de semaine lors d'une présentation de "N'écoutez pas, mesdames", de Sacha Guitry, par le Théâtre Populaire Molson, au Collège Marguerite-d'Youville. On reconnaît au centre et à l'extrême droite de la photo, M. Jean Duceppe, comédien bien connu, et M. Jean-Pierre Beaulne, secrétaire-trésorier des Trouvères. On estime les profits de ces deux soirées à au-delà de \$500. (Photo Champlain Marci)

**Professionnels (46)**

DR JACQUES PROULX, chirurgien dentiste, Soir 7 à 8 h. 214, boul. St-Joseph, 777 5602. 46 j.n.o

**Avis légaux (53)**

**COLLEGIATE INSTITUTE BOARD OF OTTAWA**

**SOUSSIONS pour les modifications de 1966 au GLEBE COLLEGIATE INSTITUTE**

Avenue Carling

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, le mercredi 29 juin 1966, pour les travaux de modifications de 1966, au Gieble Collegiate Institute, 880, Lory Ellen Place, Ottawa (Ontario). Le montant de \$25.00. On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un cautionnement sous forme de chèque visé, au taux de dix pour cent (10%) du montant de la soumission et portant la mention "SOUSSION POUR MODIFICATIONS (PHASE 3) — LOCALS" SERVICE DE LA VERIFICATION DE LA QUALITE, MINISTERE DE LA DEFENSE, IMPRIMERIE IMPERIALE MERIE NATIONALE, HULL (P. Q.)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le MERCREDI, 20 JUILLET 1966.

On peut se procurer les documents de soumissions sur dépôt de \$200.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de:

L'architecte régional, édifice City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa (Ont.); l'architecte régional, rue D'Arroux, Montréal 24 (P. Q.); l'architecte régional, 241, rue Jarvis, Toronto 2 (Ont.); et on peut consulter à pièce C-705, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa (Ont.) et au bureau de poste à Hull (P. Q.) ainsi qu'aux bureaux suivants: "Toronto Construction Association", Toronto et l'Association de la Construction, Montréal, Montréal et au "Builders Exchange" à Ottawa (Ont.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décaissement des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées dans les délais prescrits par le ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

**BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUSSIONS:** Les sous-entrepreneurs pour les corps de métier électricité, mécanique, doivent présenter leurs soumissions par l'entremise du Bureau des soumissions déposées de "Western Quebec Bid Depository", 120, rue Wellington, Hull (P. Q.), au plus tard à 3:00 p.m. (H.A.E.) MERCREDI, 13 JUILLET 1966, conformément au document "Standard Canadian Bid Depository Principles and Procedures for Federal Government Projects", première édition, 22 mars 1963.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, secrétaire.

## La recherche à la fondation pour la préservation des palmipèdes

Beaucoup d'instituts de biologie concentrent leurs efforts sur une technique ou une méthode d'analyse et l'appliquent à une grande variété d'animaux. Le Wildfowl Trust (Fondation pour la préservation des palmipèdes), dont le siège est à Slimbridge, dans le Gloucestershire, diffère à cet égard, car il cherche à appliquer un bon nombre de techniques de recherche différentes à un seul groupe zoologique, celui des palmipèdes. Le nombre compte 147 espèces de ces oiseaux — canards, oies et cygnes. Il s'agit essentiellement d'oiseaux de régions humides, et comme leur habitat est particulièrement menacé par les progrès de la civilisation, une grande partie de la recherche à des applications pratiques et fournit des renseignements qui peuvent servir de base à un programme scientifique de préservation.

Où vivent-ils ?

Pour cela, il est nécessaire de savoir avec autant de précision que possible où vivent les oiseaux que l'on espère préserver, et à quelle époque, surtout s'il s'agit d'oiseaux migrateurs, ce qui est le cas pour la plus grande partie des palmipèdes. Chaque mois, on fait en Grande-Bretagne un recensement par échantillonnage des canards qui sont très répandus, on fait des recensements moins fréquents mais plus complets des cygnes et des oies, dont l'habitat est plus limité. Ce travail est en général effectué par des centaines d'amateurs — car en vérité, le coût de l'opération, si elle était confiée à des professionnels, serait prohibitif. Lorsqu'il n'est pas possible de travailler à terre, comme dans les Hébrides, le recensement est effectué par des chercheurs qui se servent d'avions légers.

Les techniques employées pour la capture des 100,000 spécimens de palmipèdes que nous avons bégayés vont du traditionnel au moderne. Ainsi, les canards sont pris dans des trappes employées depuis des siècles, pièces d'eau isolées d'où partent des bras d'eau, encadrées et couvertes de filets. On y attire les oiseaux avec de la nourriture ou en profitant de l'attrait curieux qu'exerce sur eux un petit chien à qui l'on a appris à courir devant eux. Quelquefois, les oies sont capturées par une méthode traditionnelle, qui tire parti d'une faiblesse biologique. Pendant trois semaines, au cours de l'été, elles sont incapables de voler, car c'est la période de la mue: si l'on peut atteindre leur habitat de l'Arctique, on peut en enfermer un grand nombre dans des enclos. Dans leur habitat d'hiver, on les attrape avec de grands filets projetés par des fusées, qui sont jetés sur un troupeau en train de manger, couvrant une surface de 60 mètres sur 40. On peut ainsi capturer jusqu'à 500 oies d'un seul coup de filet.

Sens de la direction

Comment les oiseaux se dirigent au-dessus de pays qui leur sont inconnus reste un des problèmes biologiques les plus passionnants. La Fondation a étudié un aspect de cette question, à savoir la possibilité pour les oiseaux de repérer la direction, et de voler dans une direction fixe. Les canards, par exemple, qui sont capturés dans les trappes de Slimbridge et de Peakirk (Northamptonshire) partent toujours dans une direction entre le nord et l'ouest, quel que soit l'endroit où ils sont lâchés. Il en est ainsi quelle que soit la saison, ou l'heure du jour ou même de la nuit. Quand il fait sombre, nous pouvons suivre le vol des oiseaux en attachant aux pattes de ces derniers, avec du papier qui se détache quand les canards se posent sur l'eau, des lumières pesant seulement 10 grammes.

Nous ne connaissons pas encore la raison de cette orientation qui semble absurde, mais elle peut servir à des expériences visant à déterminer ses bases physiologiques. De jour comme de nuit, cette orientation disparaît si le ciel est très couvert, ce qui a fait suggérer que les oiseaux se dirigent, d'une façon ou d'une autre, d'après les étoiles. A la suite de cette suggestion, des oiseaux ont été mis dans une salle expérimentale où le temps a été avancé ou retardé artificiellement en allumant un faux soleil. Lâchés sous le soleil véritable, les oiseaux se sont trompés de direction, partant vers le nord-est si le jour avait été avancé de six heures, et le sud-ouest s'il avait été avancé de six heures. Si la différence était de 12 heures, la direction dans laquelle ils volaient dépendait de l'heure du jour naturel à laquelle ils étaient lâchés: SE à 6 heures, SO à 9 heures, NO à 12 heures, NE à 15 heures et SE à 18 heures. On a expliqué ce phénomène par le fait que les oiseaux se trouvaient pendant leur nuit physiologique, et que le mécanisme qui décide quel angle fait leur vol avec la direction du soleil ayant été "terme" toute la journée, se met à fonctionner pendant la nuit. Mais si les oiseaux sont effectivement lâchés de

**Bateaux et accessoires (39)**

SEMI "runabout" équipé, moteur 9 c.v. Après 6 h. 749-4364. 39-143

BATEAU "Day Cruiser", 28 pi., 65 c.v., en excellent état, \$775, 722-5985. 39-143

BATEAU 16 pieds, avec moteur 45 c.v. 749-4421. 39-145

BATEAU remorque, moteur 18 c.v. 777-6106. 39-147

**Animaux (40)**

PETIT CHIEN Poodle, 2 ans, gris, 749-2233. 40-146

PETITE femelle Terrier, 4 mois, bas prix, 119 Kent, Hull. 40-143

3 PONIES à vendre. Sacrifice. — 771-3653. 40-148

**Argent disponible (42)**

ARGENT disponible sur hypothèques, propriétés rurales ou urbaines. Partout dans l'ouest du Québec. Service de 24 heures. Elliott Investment, 771-9589. 42-146

SERVICE IMMEDIAT, Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude, 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

**Ministère des Travaux publics du Canada**

**SOUSSIONS**

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au secrétaire, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 326, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa (Ont.), et portant la mention "SOUSSION POUR MODIFICATIONS (PHASE 3) — LOCALS" SERVICE DE LA VERIFICATION DE LA QUALITE, MINISTERE DE LA DEFENSE, IMPRIMERIE IMPERIALE MERIE NATIONALE, HULL (P. Q.)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le MERCREDI, 20 JUILLET 1966.

On peut se procurer les documents de soumissions sur dépôt de \$200.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de:

L'architecte régional, édifice City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa (Ont.); l'architecte régional, rue D'Arroux, Montréal 24 (P. Q.); l'architecte régional, 241, rue Jarvis, Toronto 2 (Ont.); et on peut consulter à pièce C-705, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa (Ont.) et au bureau de poste à Hull (P. Q.) ainsi qu'aux bureaux suivants: "Toronto Construction Association", Toronto et l'Association de la Construction, Montréal, Montréal et au "Builders Exchange" à Ottawa (Ont.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décaissement des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées dans les délais prescrits par le ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

**BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUSSIONS:** Les sous-entrepreneurs pour les corps de métier électricité, mécanique, doivent présenter leurs soumissions par l'entremise du Bureau des soumissions déposées de "Western Quebec Bid Depository", 120, rue Wellington, Hull (P. Q.), au plus tard à 3:00 p.m. (H.A.E.) MERCREDI, 13 JUILLET 1966, conformément au document "Standard Canadian Bid Depository Principles and Procedures for Federal Government Projects", première édition, 22 mars 1963.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, secrétaire.

**ARGENT**

1ère et 2ème hypothèque  
LEGER INTERET  
Service rapide de 24 heures  
IMMOBILIER REGIONAL LTEE  
Courtier — 16 Langevin, Hull  
771-7411  
42

**Plan budgétaire "PAL"**

jusqu'à \$10,000  
6 mois à 10 ans  
1—Pour améliorer  
2—Réparer  
3—Salle de récréation  
S'adresser à  
MM. Picard ou Paquette

**ARGENT**

1ère et 2e hypothèques  
Termes 25 ans ou moins  
LES PLACEMENTS  
CRAIG LTEE  
771-5829  
771-1278 entre 7 et 9  
5, rue LAVALL, Hull  
édifice Mousseau

**ARGENT demandé (43)**

ARGENT requis pour investir dans un commerce d'hôtellerie. Garantie 100%. Ecrire: Case postale 43, Hull, Québec. 43-146

**Remerciements (59)**

RICHARD — Mme Dalia Richard et ses enfants (Lorette Merry del Val et Arthur) désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Lionel Richard, survenu le 29 avril 1966, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistances sociales aux religieux et aux religieuses. 59-143

**HOROSCOPE**

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.)

**Le mardi 21 juin 1966**

**(LE BELIER)**  
21 mars au 19 avril

Des satisfactions d'amour-propre vous sont offertes. Un rêve ou un désir auquel vous aviez renoncé, se montre à présent réalisable dans une certaine mesure.

**(LE TAUREAU)**  
20 avril au 20 mai

Ne multipliez pas les sorties tardives, vous finiriez par en payer le prix sur votre santé. Une intrigue amoureuse risque de se voir compromise.

**(LES GEMEAUX)**  
Du 21 mai au 21 juin

Neomez pas d'ambitions démesurées, car vous seriez déçu. Un voyage peut devenir possible dans un avenir assez rapproché. Un espoir persiste.

**(LE SCORPION)**  
22 octobre au 21 novembre

Difficultés avec l'entourage; vous pourriez, d'autre part, vous montrer injuste et vous attirer l'hostilité des personnes avec lesquelles vous transigez.

**(LE SAGITTAIRE)**  
22 novembre au 21 décembre

Vous aurez l'occasion de faire de bénéfices ou de réaliser des gains d'une manière encore nouvelle pour vous. Vous demandez trop pour pouvoir tout obtenir.

**(LE CAPRICORNE)**  
22 décembre au 20 janvier

Une personne vous demandera plus de temps qu'elle n'en vaudra la peine. Vous pouvez compter sur ceux qui vous estiment pour appuyer votre action.

**(LE VERSEAU)**  
21 janvier au 19 février

Bonne journée en ce qui concerne le tendre; vous trouverez votre partenaire plus compréhensif. Montrez de la spontanéité au cours d'une conversation; cela vaudra mieux que les grandes démonstrations.

**(LES POISSONS)**  
20 février au 20 mars

Relations harmonieuses avec l'entourage; profitez-en pour établir les contacts avec une personne qui ne vous voyait pas d'un bon oeil depuis quelque temps.

**(LE LION)**  
21 juillet au 21 août

Des amis tentent de se joindre à vous pour pratiquer quelque activité ensemble. Ne refusez pas leur proposition. Certains espoirs ne sont pas perdus.

**(LA VIERGE)**  
22 août au 22 septembre

Portez une attention particulière à vos contacts sociaux qui seront d'une grande importance pour vous. Ne vous confiez pas au premier venu.

**AVIS AUX ENTREPRENEURS**

Des soumissions cachetées, adressées au soumissionnaire dans des enveloppes fournies par "Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent" portant la mention "SOUSSION POUR CONTRAT NO 559" concernant:

1. LA CONSTRUCTION DE DEFENSES FLOTTANTES EN BOIS.  
2. MURS D'ARRÊTÉMENT (AMONT ET AVAL), ECLOSE NO 8.  
3. PROJET D'AMELIORATION ET DE JUMELAGE DES ECLOSES DU CANAL DE WELAND.  
Les soumissions de l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 46, jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le mercredi 6 juillet 1966.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 3250, rue Ferrer, Montréal (P. Q.), ou au secrétaire, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 46 (Ont.), ou au directeur des travaux jumelage des ecloses du canal de Welland, immeuble Glendale, St. Catharines (Ont.), au versement de cent dollars (\$100), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

La soumissionnaire, devra fournir, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit un dépôt afférent à la soumission, d'un montant représentant au moins dix pour cent du montant de la soumission, soit un cautionnement de soumission, d'un montant représentant 10 p. 100 de la soumission, comme condition suspensive de la passation d'un contrat en bonne et due forme, selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Le soumissionnaire ne tiendra compte que des soumissions présentées suivant les indications qui précèdent.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT  
OTTAWA, le 17 juin 1966

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**

Vous êtes optimiste, sociable, et vous faites une bonne impression partout où vous passez. Votre trop grande crédulité peut vous causer des mauvais tours si vous manquez de prudence. Vous avez le goût du risque, vous perdez parfois, vous oubliez vite. Vous vous ferez de solides et durables amitiés. Les aventures sentimentales ne feront pas défaut, mais un grand amour viendra les effacer.

**Capture**

Dans le domaine de la recherche, une autre activité qui met en lumière nos obligations internationales est la capture des palmipèdes en vue de les bagner. Des recaptures ont indiqué que le plupart de nos canards sauvages viennent d'Islande, de la Baltique et du nord-ouest de la Russie; les oies viennent du Spitzberg, du Groënland, d'Islande et des régions arctiques de la Russie. Les recaptures, qui peuvent atteindre 25% des oiseaux bégayés pour les espèces que l'on chasse, donnent des indications précieuses sur les taux de mortalité et sur la grandeur de la population de laquelle provient l'oiseau bégayé.

**L'Éducation dans le sens le plus large est aussi importante que la recherche pour ce qui est de la préservation.**

C'est pour attirer l'attention du plus grand nombre possible de personnes que la Fondation a établi deux collections d'oiseaux vivants à Slimbridge et à Peakirk. Elles comprennent 3,000 oiseaux de 125 espèces y compris des kamichis et des flamants. Tout en atteignant pleinement leur objectif premier — plus de 200,000 personnes les visitent chaque année — ces collections sont extrêmement utiles à la recherche. Beaucoup de ces oiseaux se reproduisent librement si bien que leur comportement peut être étudié en détail, et il devient possible d'établir les limites compliquées entre le comportement instinctif et le comportement acquis. On étudie les réactions instinctives devant la nourriture, en ce qui concerne la couleur, la forme, la taille et le mouvement, et les résultats sont souvent surprenants. Par exemple, toutes les espèces de palmipèdes préfèrent le vert, qu'elles soient ou non herbivores. Avec tant d'espèces vivant ensemble, il est possible d'étudier les lignes de leur comportement, et d'après les points semblables et dissemblables, d'en déduire des systèmes d'évolution des rapports.

**Lorsque les oiseaux meurent, des autopsies donnent des renseignements précieux sur leurs parasites et leurs maladies, ce qui permet de prendre des mesures prophylactiques.**

Leur peau et d'autres parties de leur anatomie sont préservées et examinées par des spécialistes.

## L'Eglise ne cessera d'encourager la collaboration fraternelle

CITE DU VATICAN (AFP)— Revenant un groupe d'étudiants africains, asiatiques, sud-américains et européens qui ont fait un stage en Italie, sur l'initiative de l'Institut pour la reconstruction industrielle, le Pape a rappelé que l'Eglise ne cessera d'encourager tout ce qui peut favoriser la collaboration fraternelle entre les peuples. "Surtout lorsque cette collaboration, a-t-il précisé, s'effectue dans la voie d'un développement technique et économique ordonné".

Après avoir cité à ce sujet les encycliques "Mater et Magistra" et "Pacem in Terris" de Jean XXIII, le St-Père a souhaité que chacun des jeunes gens en rentrant chez-soi devienne "un ferment de nouvelles initiatives, un centre animateur pour des expériences plus hardies, un stimulant du développement technique, industriel,

social et, en définitive, un bâtisseur de paix". "Si tous les ans se multiplient les hommes comme vous, disposés à se prodiguer pour le bien de leurs concitoyens, a conclu le Pape, les motifs de préoccupation diminueront, tandis qu'augmenteront les occasions du bien, du progrès, de la paix, de l'ordre, dans le res-

pect réciproque. En vous suivant dans la voie qui, pour chacun de vous, s'ouvre pleine de promesses, nous relevons une nouvelle raison de cet espoir qui, malgré tout nous a soutenu jusqu'à présent, qui nous soutient encore dans notre ministère pastoral et nous fait avoir confiance en des jours meilleurs pour l'humanité.

## Paul VI réaffirme l'indissolubilité du mariage

CITE DU VATICAN (AFP)— L'indissolubilité du mariage a été réaffirmée par le Pape en recevant un groupe de couples italiens en pèlerinage à Rome à l'occasion de leurs noces d'argent.

Faisant visiblement allusion aux discussions qui ont lieu en

Italie au sujet d'un projet parlementaire visant à introduire le divorce, Paul VI a dit en parlant de l'indissolubilité du mariage chrétien: "Il y a des gens qui croient pouvoir éliminer cette pierre fondamentale de la famille et de la société", après avoir élevé que l'unité et la stabilité sont les colonnes de l'ins-

titution familiale, et le St-Père a exhorté les époux chrétiens à se faire les protagonistes et les défenseurs de la véritable famille chrétienne fondée, a-t-il insisté, sur l'unité et l'indissolubilité.

"L'une et l'autre ajoutées au Pape, sont des lois précieuses que les époux

honorent avec leur amour et qui constituent la plus grande possibilité d'être heureux. La dignité d'une société bien ordonnée exige ces lois, qui peuvent sembler de fer, mais qui sont en réalité d'or parce qu'elles empêchent que ne soit portée atteinte à l'éducation et à la formation des enfants".

## Le motu proprio des devoirs des évêques en vigueur le 15 août

CITE DU VATICAN (AFP)— Le motu proprio "De Muneribus Episcoporum" (des devoirs des évêques) entrera en vigueur le 15 août prochain. Il complète le décret conciliaire sur les pouvoirs des évêques, dont l'entrée en vigueur, fixée au 29 juin, a été différée par le Pape

comme pour les autres déjà prêts.

Le document publié en fin de semaine précise les cas dans lesquels la faculté dont jouissent les évêques d'accorder des dispenses aux fidèles est limitée par les pouvoirs réservés au Saint-Siège.

Dans l'ensemble, les règles

en vigueur sont assouplies et simplifiées et les cas réservés au Saint-Siège portent surtout sur le célibat, l'ordination et le mariage.

C'est ainsi que seul le Saint-Siège — et non pas les évêques — peut dispenser du célibat les diacres et les prêtres. L'évêque ne peut dispenser du célibat que les sous-diacres.

De même les prêtres ordonnés de façon frauduleuse, c'est à dire qui auraient caché qu'ils étaient mariés, ne pourront exercer le ministère qu'avec la dispense du Saint-Siège.

Seul le Saint-Siège pourra autoriser les clercs à exercer la médecine, la chirurgie ou une activité commerciale, ou bien remplir des fonctions publiques ou encore être élus députés ou sénateurs dans les pays où cela

est prohibé par l'Eglise. Toutes les dispenses se rapportant aux vœux et aux règles des religieux restent réservées au Saint-Siège qui seul peut permettre qu'un prêtre soit ordonné avant l'âge de 24 ans, établi par le droit canon.

Pour ce qui est des ordinations, le motu proprio établit que ne pourront être ordonnés prêtres les enfants adultérins, les hommes amoindris physiquement, les épileptiques, c'est à dire qui auraient caché qu'ils étaient mariés, ne pourront exercer le ministère qu'avec la dispense du Saint-Siège. A noter que, comme l'a indiqué une sonnalité ecclésiastique compétente, pour une question d'actualité, on ne mentionne plus les possédés parmi ceux qui ne peuvent être ordonnés qu'avec la dispense du Pape. Cette dispense sera toujours nécessaire pour permettre aux apostats et aux hérétiques ainsi qu'aux

hommes mariés et à ceux qui se seraient rendus coupables de meurtre ou d'avortement, ou de complicité dans de tels forfaits, d'avoir accès au ministère sacerdotal.

Le Saint-Siège se réserve aussi la dispense pour le mariage des hommes âgés de moins de 16 ans et des femmes âgées de moins de 14 ans, ainsi que dans certains cas d'empêchement pour proche parenté. Le Saint-Siège reste aussi seul compétent lorsqu'il y aura à régler des cas ayant à l'origine un empêchement grave, ainsi par exemple la situation d'un frère et d'une sœur qui se seraient mariés en ignorant leurs liens de parenté et qui voudraient continuer à vivre ensemble. Toutes les dispenses touchant le jeûne eucharistique restent réservées au Saint-Siège.



Coupé Caprice Custom

# 10 minutes au volant de n'importe laquelle des CHEVROLET, et vous serez conquis....

## 10 minutes avec le concessionnaire CHEVROLET, et vous aurez fait l'affaire de votre vie!

Allez-y! Faites-en la preuve! Dites au concessionnaire que vous voulez essayer une Chevrolet. Avant de prendre le volant, faites le "tour du propriétaire". Prenez place sur le siège. Quel moelleux! Etendez les jambes. Que d'espace! Tâchez le tapis du pied. Quel luxe! En route. Prenez une mauvaise route. Une très mauvaise route. Vous ne le remarquez même pas, tant la suspension est souple et douce. Maintenant, sur la

grand-route. Donnez libre cours à la puissance du moteur. Etonnante, que la voiture ait un 6-cylindres standard de 155 CV ou un V8 standard de 195 CV. Voici un virage serré. La Chevrolet colle littéralement à la route. Parfait. La preuve est faite: la Chevrolet vous convient, vous êtes conquis. Rentrez et parlez affaire. Vous allez au-devant d'agréables surprises, car nous sommes dans la Grande année des Chevrolet. En

effet, cette année les Canadiens sont plus nombreux que jamais à acheter des Chevrolet, et le concessionnaire Chevrolet peut vous faire la meilleure offre, à tous points de vue: le plus bas prix pour la voiture neuve, la valeur de reprise la plus élevée pour votre voiture actuelle, et une livraison quasi immédiate. Vous avez bien 20 minutes à consacrer à la Chevrolet?

### LA GRANDE ANNÉE DES CHEVROLET



C-1166AP

**BELISLE AUTOMOBILES LTEE**  
444, ch. de Montréal — OTTAWA, Ont. — 749-5941

Concessionnaires Chevrolet pour Ottawa-Hull:  
**MYERS MOTORS CO. LTD.**  
Angle des rues Elgin et Catherine — 233-8411 — 233-5653

**GUEST MOTORS (1964) LTD.**  
72, rue Leduc — HULL, Qué. — 777-2735

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h.30 et "Zéro un, Londres" tous les jeudis soir à 8h, sur le réseau complet de Radio-Canada.